

APOCALIPSIS 17

JERUSALÉN, LA RAMERA DE BABILONIA

por Willie Rodríguez

El título de este estudio lo dice todo. Si estás en una iglesia, eres futurista, y no entenderá ni estará de acuerdo con este estudio de investigación.

Apo 17:1 – Y vino uno de los siete ángeles que tenían las siete copas (de los capítulos anteriores – 15:7, 16:1), y habló conmigo, diciéndome: Ven, y te mostraré la condenación de la gran ramera (v5, 15-16, 19:2), la cual está sentada sobre muchas aguas (v15, Isa 8:7, Jer 47:2, 51:13);

Y vino uno de los siete ángeles. **Ángeles** es la palabra **ἄγγέλων/aggelos** – uno de los mismos siete de Apo 1:20. No voy a definir **aggelos** aquí, para más información sobre esto, por favor, lee el estudio de Apocalipsis 1 [*Él Vino Con Las Nubes.*](#)

Que tenían las siete copas. **Copas** es la palabra **φιάλας/fialē**. *Biblioteca Bíblica Completa* (CBL – Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Liddell-Scott – 1986) dice, Un **fialē** is **un cuenco ancho, plano y poco** profundo en lugar de una botella pequeña. Sus características lo convierte en un recipiente adecuado para hervir líquidos o para derramar libaciones en el culto. *Vine* (*Diccionario Expositivo*, Cuenco) se encuentra que la palabra *sugiere rapidez en el vaciado del contenido*. La *Septuaginta* emplea esta palabra **para las jarros que se usan en el tabernáculo o el culto del templo** (Num 7:13). El NT usa **fialē** solo en el libro de Apocalipsis.

¿Por qué uso tanto la *Biblioteca Bíblica Completa*? Bueno, es uno de mis recursos informativos favoritos para usar, porque obtiene sus recursos de diversas fuentes fiables. Abajo, un par de fotos, por ejemplo, uno del NT y otro del AT.

Resource Tools:	
Strong <G165>	
Bauer 27-28	
Moulton-Milligan 16	
Kittel 1:197-208	
Liddell-Scott 45	
Colin Brown 2:158; 3:826-33	BDB 275-76, KB 1:275, STRONG <H2181>, TDOT 4:99-104, TWOT 1:246.

Y por eso la uso tanto. También tengo otros recursos, pero este combina mucha información de diferentes fuentes en uno y me gusta. O eso o tengo que buscar estas fuentes individualmente. Simplemente reduce a la mitad o más mi tiempo de estudio de investigación.

Copas o **φιάλας** es exactamente la misma ortografía en los siguientes versículos de la *LXX*,

Ex 27:3 – Harás también sus calderos para limpiar *las cenizas con* la grosura *quemada*; y sus paletas, y sus tazones, y sus garfios, y sus braseros; harás todos sus vasos de bronce.

Ex 38:3 – Hizo asimismo todos los vasos del altar: calderos, y tenazas, y tazones, y garfios, y palas; todos sus vasos hizo de bronce.

Num 4:14 – Y pondrán sobre él todos los vasos con los cuales se ministran: las paletas, los garfios, los braseros, y los tazones, todos los vasos del altar; y extenderán sobre él la cubierta de pieles de tejones, y le pondrán sobre las varas.

I Rey 7:40 – Asimismo hizo Hiram fuentes, y tenazas, y cuencos. Así acabó toda la obra que hizo a Salomón para la Casa del Señor:

I Rey 7:45 – Calderos, tenazas, cuencos; y todos los *otros* vasos que Hiram hizo al rey Salomón, para la Casa del SEÑOR de bronce bruñido.

II Rey 25:15 – Incensarios, cuencos, los que de oro, en oro, y los que de plata, en plata, *todo lo* llevó el capitán de los de la guardia;

II Cro 4:8 – Además hizo diez mesas y las puso en el templo, cinco a la mano derecha, y cinco a la izquierda; igualmente hizo cien tazones de oro.

Neh 7:70 – Y algunos de los príncipes de las familias dieron para la obra. El Tirsata dio para el tesoro mil dracmas de oro, cincuenta tazones, y quinientas treinta vestiduras sacerdotales.

Jer 52:18 – Se llevaron también los calderos, los badiles, los salterios, las bacines, los cucharros, y todos los vasos de bronce con que se servían.

Zac 9:15 – El Señor de los ejércitos los amparará, y ellos devorarán, y los sujetarán a las piedras de la honda, y beberán y harán estrépito como *tomados* del vino; y se llenarán como cuenco, o como los lados del altar.

CBL (BDB, KB, NIDOT, Strong, TDOT, TWOT) dice, Ocurre treinta y dos veces en la Biblia hebrea, **mizraḳ** está atestiguado en hebreo medio, targumínico y arameo egipcio. Proviene de **zāraq**, que significa *rociar*. El verbo **aparece exclusivamente en contextos de rociar ritualmente que tenía lugar en el Tabernáculo o Templo**. El sustantivo se refiere a las *cuencas* del Tabernáculo y el Templo, que se usaban en las rociadas **rituales**, presentados por cada tribu (Num 7:13). El sustantivo aparece catorce veces en el relato de la presentación del tabernáculo por parte de las tribus, y **siete** veces, en el relato de los muebles, que Hiram, **el rey de Tiro**, hecha para el templo de Salomón (I Rey 7:40). Se indica explícitamente que los cuencos estaban hechos de plata cuando se presentaron, aunque el contexto de II Rey 25:15 y Jer 52:18 sugiere que estaban hechas de bronce en la época del saqueo de Nabucodonosor y la destrucción del Templo. Este reemplazo probablemente se deba a la necesidad de Judá para suministrar metales preciosos para tributo o donaciones específicas de indemnización que debían pagar a Asiria y Babilonia en los siglos VIII-VI a.C. Existen dos contextos en los que el sustantivo aparece en relatos sin narrativos sobre mobiliario de tabernáculos o templos. El sustantivo aparece en una comparación en Zac 14:20. Apparently, el pasaje expresa que todo el remanente justo tendrán acceso a sacrificios, siendo ritualmente puros, como lo son los sacerdotes. *Libro de Palabras Teológicas del AT (TWOT) (1980)* dice, El verbo **Zaraq**, que significa **lanzar, dispersar en abundancia** (*BDB*) aparece treinta y cinco veces; su sinónimo **nazâ** aparece veinticuatro veces. Ambos están traducidos *rociar* con pocas excepciones; por ejemplo, dispersar semillas (Isa 28:25); *esparció* polvo de ídolos sobre las tumbas (II Cro 34:4); mechones grises en el cabello de un hombre (Os 7:9). La *LXX* se traduce **zaraq** como *derramar*, cuando se refiere a la sangre de los sacrificios sobre el altar. **Zaraq** se utiliza en ceremonias religiosas para dos propósitos específicos. (1) Esparciendo sangre al solemnizar un vínculo inviolable entre Dios y el hombre (*ISBE* – **no, no es Dios ni el Hombre, es Dios y su pueblo elegido, los elegidos de Israel**). La rociación de sangre sobre la gente (*aquí dice "gente", ¿sobre qué gente esparció sangre a lo largo de la Biblia, sobre Israel o sobre el hombre?*) y el altar (Ex 24:6-8) confirmó el altar como el camino abierto para los aspersos, es decir, **personas confirmadas del pacto**, a un Dios santo, justo pero amoroso (II Rey 16:15). (2) **Rociar era un aspecto integral del rito de purificación**. Se rocía sangre para indicar o confirmar la santificación (Ex 29:20, Lev 1:5), así como para fines higiénicos que tenían un significado religioso definido. Finalmente (Lev 17:6), **zaraq** se utiliza de otras formas profundamente religiosas. **Habla de juicio**: Moisés lanzó polvo al aire para traer la plaga de forúnculos sobre Egipto (Ex 9:8). Ezequiel usa **zaraq**, de rociar agua limpia (Ezq 36:25) en relación con la obra regeneradora del Señor en los corazones de su pueblo exiliado del pacto. **Mizraq**. **Lavabo**, cuenco. Dos veces este sustantivo se usa para referirse a cuencos de beber (Am 6:6, Zac 9:15) y treinta veces a cuencas utilizadas **en diversos contextos religiosos y rituales ceremoniales**. Se consideraban de gran importancia porque **se esparcía, salpicaba sangre sacrificial**.

Si vas a ser un verdadero investigador, o un verdadero bereano, entonces debes poner todo en contexto, contexto bíblico e contexto histórico.

La forma plural **φιάλας/fialas** y la forma singular **φιάλην/fialēn** solo se menciona en el libro de Apocalipsis. La forma plural se menciona 5 veces.

Apo 5:8 – Y cuando hubo tomado el libro, los cuatro animales y los veinticuatro ancianos cayeron *sobre sus rostros* delante del Cordero, teniendo cada uno arpas, y **copas de oro** llenas de perfumes, que son las oraciones de los santos;

Los otros **4** se refieren a "**la ira de Dios**".

Apo 15:7 – Y uno de los cuatro animales dio a los siete ángeles **siete copas de oro**, llenas de la ira de Dios, que vive para siempre jamás.

Apo 16:1 – Y vino uno de los siete ángeles que tenían **las siete copas**, y habló conmigo, diciéndome: Ven, y te mostraré la condenación de la gran ramera, la cual está sentada sobre muchas aguas;

Apo 17:1 – Y vino uno de los siete ángeles que tenían **las siete copas**, y habló conmigo, diciéndome: Ven, y te mostraré la condenación de la gran ramera, la cual está sentada sobre muchas aguas;

Apo 21:9 – Y vino a mí uno de los siete ángeles que tenían **las siete copas** llenas de las siete postreras plagas, y habló conmigo, diciendo: Ven, yo te mostraré la Esposa, mujer del Cordero.

Y hablando de Dios, veamos a la palabra inglesa "god", y luego volveremos a las "copas". Personalmente, no entiendo por qué los traductores aristocráticos judíos eligieron traducir la palabra griega del NT **θεός/theos** a la palabra inglesa "god". Y son judíos aristocráticos, si has estado siguiendo mi rastro de investigación en mi página del web, entonces sabrías de qué hablo, así que no hay necesidad de alterarse porque mencioné que son judíos aristocráticos. Quizá deberías investigar como yo lo he hecho, sé un buen administrador y sé estudioso, entonces quizá no te sorprenda tanto cuando mencione cosas que te parecen ridículas. No estoy aquí para hacerte cosquillas en la oreja, sino para decirte la verdad imparcial. Si sabes algo de historia, especialmente después del año 70 d.C., tras la profetización del Templo y la gran ciudad y su cautiverio en todas las naciones, entonces sabrías de qué hablo aquí.

Luc 21:24 – Y caerán a filo de espada, y **serán llevados cautivos a todas las naciones**; y Jerusalén será hollada de los gentiles (Apo 11:2, Isa 5:3-6), hasta que los tiempos de los gentiles sean cumplidos (**70 d.C.**).

Dt 28:25 – El Señor te entregará **herido delante de tus enemigos**; por un camino saldrás a ellos, y por siete caminos huirás delante de ellos; y **serás por estremecimiento a todos los reinos de la tierra**.

Dt 28:64 – Y el Señor te esparcirá por todos los pueblos, desde un extremo de la tierra hasta el *otro* extremo de ella; y allí servirás a dioses ajenos que no conociste tú ni tus padres, al leño y a la piedra.

65 – Y ni aun entre los mismos gentiles reposarás, ni la planta de tu pie tendrá reposo; que allí te dará el Señor corazón temeroso, y languidez de ojos, y tristeza de alma;

66 – Y tendrás tu vida como colgada en duda, y estarás temeroso de noche y de día, y no confiarás de tu vida.

67 – Por la mañana dirás: ¡Quién diera *que fuera* la tarde! y a la tarde dirás: ¡Quién diera *que fuera* la mañana! por el miedo de tu corazón con que estarás amedrentado, y por lo que verán tus ojos.

68 – **Y el Señor te hará volver a Egipto en navíos** por el camino del cual te ha dicho: Nunca más volverás a verlo; **y allí os venderán a vuestros enemigos por esclavos y por esclavas, y no habrá quien os compre**.

No encontrarás este cumplimiento en las escrituras, porque esto se cumplió en la historia, después de los escritos del NT. *Guerras de los Judíos por Josefo* (75 d.C.) dice (*Libro 6, Capítulo 9, Secciones 2-4*), **2**. Y ahora, ya que sus soldados ya estaban bastante cansados de matar hombres, y todavía, parecía que aún quedaba una multitud inmensa viva, César ordenó que no mataran a nadie salvo a los que estaban armados, y quien se opone a ellos, pero debía capturar al resto con vida. Pero, junto con aquellos a quienes tenían órdenes de matar, mataban a ancianos y enfermos; pero para aquellos que estaban en su época floreciente, y que pudieran serles útiles, los empujaron juntos al templo y los encerraron dentro de los muros del patio de las mujeres;

sobre lo cual César encargó a uno de sus hombres liberados, así como *Fronto*, uno de sus propios amigos; que lo último determinaría el destino de todos, según sus méritos. Así que este *Fronto* **mató a todos los que habían sido sediciosos y ladrones** (*Dt 28:25*), que fueron sometidos a juicios políticos unos por otros; pero de **los jóvenes eligió al más alto y bello, y los reservó para el triunfo**; y en cuanto al **resto de la multitud que tenía más de diecisiete años, los puso en bonos y los envió a las minas egipcias**. Tito también envió un gran número a las provincias, como regalo para ellos, para que fueran destruidos en sus teatros, por la espada y por las bestias salvajes; pero **aquellos menores de diecisiete años eran vendidos como esclavos** (*Dt 28:41*). Ahora, en los días en que *Fronto* distinguía a estos hombres, allí perecieron, por falta de comida, once mil; algunos de los cuales no probaron ninguna comida, a través del odio que sus guardias les mostraban; y otros no aceptaban ninguno cuando se les daba la oportunidad. La multitud también era enorme, que incluso les faltaba maíz para su sustento. **3.** Ahora, el número de los que fueron llevados cautivos durante toda esta guerra se colectó en **noventa y siete mil**; así como el número de **los que perecieron durante todo el asedio once cien mil**, la mayor parte de los cuales pertenecía efectivamente a la misma nación [**con los ciudadanos de Jerusalén**], **pero no perteneciendo a la ciudad en sí**; pues fueron traídos de todo el país a la fiesta del pan sin levadura, y fueron de repente encerrados por un ejército, **lo que, al principio, provocó una gran estrechez entre ellos** (*Luc 21:25, 26*), que les cayó **una destrucción pestilente** (*Dt 28:21, 22, 27, 35, 59-61*), y poco después tal hambruna, que los **destruyó de forma más repentina**. Y que esta ciudad pudiera albergar a tanta gente, se manifiesta por el número de ellos que fue tomado bajo el mando de Cestio, quien, deseando informar a Nerón del **poder de la ciudad**, que de otro modo estuviera dispuesto a menospreciar a esa nación, suplicaron a los sumos sacerdotes, si era posible, que tomaran el número de toda su multitud. Así que estos sumos sacerdotes, al llegar esa fiesta llamada la Pascua, cuando maten sus sacrificios, desde la novena hora hasta la undécima, pero de modo que una compañía no menor a diez pertenezca a cada sacrificio, [pues no les es legal festejar solos,] y muchos de nosotros somos veinte en una compañía, se encontró que el número de sacrificios era doscientos cincuenta y seis mil quinientos; que, con la permisión de no más de diez que festejan juntos, suman dos millones setecientas mil doscientas personas que eran puros y sagrados; en cuanto a quienes tienen lepra, o gonorrea, o mujeres que hacen sus tratamientos mensuales, o que estén contaminados de otro modo, no es legal que participen en este sacrificio; ni tampoco para extranjeros que vengan aquí a adorar. **4.** Ahora esta inmensa multitud está realmente **recogida en lugares remotos, pero toda la nación estaba ahora encerrada por el destino, como en prisión** (*Dt 28:52*), y **el ejército romano rodeaba la ciudad cuando estaba abarrotada de habitantes** (*Luc 21:20, Mt 24:15, Mar 13:14*). Por tanto, la multitud de los que allí perecieron **superó todas las destrucciones que tanto los hombres como Dios jamás trajeron al mundo** (*Mt 24:21, Mar 13:19*); pues, para hablar solo de lo que era de conocimiento público, los romanos mataron a algunos de ellos, a algunos los llevaban cautivos, y a otros los buscaban bajo tierra, y cuando encontraron dónde estaban, rompieron el suelo y mataron a todo lo que encontraron. También se hallaron allí muertos más de dos mil personas, **en parte por sus propias manos y en parte entre ellos, pero principalmente destruido por la hambruna** (*Ezq 14:21, Dt 28:17, 18, 23, 24, 38, 39, 42*); pero entonces el mal gusto de los cadáveres fue muy ofensivo para quienes se posaron sobre ellos, hasta el punto de que algunos se vieron obligados a marcharse de inmediato, mientras que otros eran tan codiciosos de ganancias que entraban entre los cadáveres que yacían en montones y los pisaban; pues se encontró un gran tesoro en estas cavernas, y la esperanza de ganancia hacía que todo camino para que fuera considerado legal. Muchos también de los que habían sido encarcelados **por los tiranos** (***había "gigantes" en la tierra de Jerusalén – como en los días de Noe, Mt 24:36-39, Luc 17:26-28, Gen 6:1-4***) ahora se habían sacado; pues **no dejaron de lado su crueldad** bárbara al final: **sin embargo, Dios se vengó de ambos**, de una manera acorde con la justicia. En cuanto a Juan, quería comida, junto con sus hermanos, en esas cavernas, y suplicó que los romanos le dieran ahora su mano derecha para su seguridad, que a menudo había rechazado con orgullo antes; pero para Simon, luchaba mucho con la angustia en la que estaba, hasta que se vio obligado a rendirse, como relataremos más adelante; así que fue reservado para el triunfo, y para ser entonces asesinado; así como Juan fue condenado a prisión perpetua. Y ahora **los romanos incendiaron las partes extremas de la ciudad y las quemaron** (*Apo 17:16*), y demolió por completo sus muros. *Comentario Bíblico de Jamieson-*

Fausset-Brown (1871) dice, **el cumplimiento de esta predicción tuvo lugar bajo Tito**, cuando, según *Josefo*, **multitudes de judíos fueron transportados en barcos a la tierra del Nilo y vendidos como esclavos**.

Tras su cautiverio, han estado muy ocupados infiltrándose en todos los tronos gentiles y ganando el control total de cada uno, de forma clandestina, y por eso aquí es donde estamos hoy, en el siglo XXI. Nuestra condición actual es resultado directo de su desobediencia a su Yahweh, y especialmente de lo que ocurrió en el año 70 d.C.

Así que volviendo a "god". En el texto griego del NT es **teos**. En latín se tradujo como *Deus*. Fonéticamente suena similar a **Teos**, ¿no? En español se tradujo como *Dios*. Suena parecido también, ¿no? *Deus* y *Dios* son traducciones muy cercanas a **Teos**.

¿Por qué no lo tradujeron al inglés como algo parecido a eso? Digo, usamos la palabra *teología* (en lugar de *godología*), Y *teología* proviene directamente de **Teos** y **logos**. También usamos la palabra *Teísta* (en lugar de *godista*), *ateo* (en lugar de *agodeo*), *teísmo*, etc...¿entonces por qué decidieron la palabra "god"? Verás, mi difunta esposa y yo cuestionamos todo y el cristianismo no. Cuestionábamos, pero no para suponer que molestábamos a los demás, sino para cuestionar las cosas de verdad. Quiero decir, ¿Cómo vas a saber si no lo averiguarás? Y esto no tiene nada que ver con elevarnos por encima de los demás. Observamos que los cristianos no cuestionan nada, deberíamos saber que éramos de los que no cuestionaban nada, pero seguía con confianza a los líderes de "iglesias". Ahora que me lo he sacado de mi pecho, voy a continuar. Los diccionarios tampoco ayudan a la hora de encontrar la etimología de la palabra "god". ¿Fue esto por diseño y a propósito para confundir a los gentiles? No lo sé, pero nos deja pensando. *Diccionario de Etimología en Línea* dice, *god*; Inglés antiguo *god*, *ser supremo, deidad; el god cristiano; Imagen de un god; persona divina*, del protogermánico *guthan* (fuente también de antiguo sajón, Frisón antiguo, Neerlandés *god*, Alto alemán antiguo *got*, German *gott*, Nórdico antiguo *guð*, Gótico *gub*), **que es de origen incierto (así que no conocen su origen, qué conveniente, ¿no?)**; **quizá (así que no están 100% seguros)** de PIE *ghut-* **aquello que se invoca** (fuente también del **antiguo eslavo eclesiástico zovo** **llamar**, Sánscrito *huta-* **invocado**, **un epíteto de Indra**), de raíz *gheu(e)-* **llamar, invocar**. La idea **podría ser (no están seguros) entidad divina invocada para un sacrificio**. Pero algunos lo rastrean hasta PIE *ghu-to-* **vertido**, de raíz *gheu-* **derramar, derramar una libación** (fuente del griego ***khein* derramar**, también en la frase *khute gaia tierra vertida*, refiriéndose a **un túmulo funerario (adoración a los muertos/demonios)**). Dadas las circunstancias griegas, la forma germánica pudo referirse en primer lugar **al espíritu inmanente en un túmulo funerario [Watkins]**. En cualquier caso, **No relacionado con "good" ("bueno" en Español)**. **La etimología popular ha derivado desde hace tiempo god de good (que tal gut gawd)**; pero una comparación de las formas ... muestra que esto es un error. Además, la noción de bondad no es conspicua en **la concepción pagana de la deidad**, y en "good" en si mismo el sentido ético es relativamente tardío [*Diccionario Century*, 1897]. **Originalmente un sustantivo neutro** en germánico, **el género cambió a masculino tras la llegada del cristianismo**. Inglés antiguo *god* probablemente se acercaba en sentido al latín *numen*. Una palabra mejor para traducir *deus* podría haber sido el proto-germánico *ansuz*, pero esto **solo se utilizaba para las deidades más altas** de la religión germánica, y no de dioses (gods) extranjeros, y nunca fue utilizada por **el Dios (God) cristiano**. *Diccionario Pictórico Waverly por Harold Wheeler* (1900's-1930's) dice, *god*, **Palabra teutónica común**; Neerlandés *god*, Alemán *gott*, Nórdico antiguo *gudh*, Gótico *guth* (*Me pregunto si good god proviene de gut gott*).

Así que, **"god" es teutónico**. ¿Qué significa Teutónico? *Diccionario Pictórico Waverly* dice, *Teutón*. Miembro de cualquiera de los pueblos germánicos **de Europa**; originalmente, miembro de una antigua nación conocida por primera vez en el norte de Europa en el siglo IV a.C., en términos generales, un alemán. Los teutones, en el sentido más estricto, vivían en la costa occidental del Báltico. Su nombre ha adquirido un significado más amplio y **ahora se aplica a los pueblos germánicos** que se extendieron por el norte y centro de Europa y fueron **los ancestros de los godos**, escandinavos, Alemanes, holandeses y la rama anglosajona de los pueblos

anglófonos. La lengua primitiva de los teutones se conoce como teutónica o germánica. Dio origen a las lenguas teutónicas, que forman una gran rama de la familia indoeuropea. Dar a una raza características teutónicas, especialmente alemanas, es teutonizarla. Se ha hecho bastante teutonización en el pasado. El teutonismo significa la cultura, las ideas y las creencias de los teutones o alemanes. Latín *teutones*, plural, la nación encontrada por los romanos en el 113 a.C., más tarde se consideró como = Antiguo sajón *thiudisc*, literalmente nacional, de la Nación Thiud; cp. G. deutsch Alemán. *Enciclopedia Chambers* (1901) dice, Teutones, un grupo de pueblos que hablan lenguas teutónicas, una división importante de la familia de lenguas arias. El nombre proviene de los antiguos teutones y es una forma del alemán moderno *Deutsch*, Gótico. El grupo de naciones teutónicas, tal como existe actualmente, se divide en dos ramas principales: (1) El escandinavo, abarcando daneses, suecos, noruegos, islandeses; y (2) el germánico, que incluye, además de los habitantes de habla alemana de la Alemania propiamente dicha y Suiza, también la población de los Países Bajos (los holandeses), los flamencos de Bélgica, y los descendientes de los anglos, sajones y jutos en Gran Bretaña, junto con sus descendientes en Norteamérica, Australia y otras colonias británicas—los pueblos angloparlantes del mundo. Es necesario en este caso, como en todos los casos similares, evitar que el idioma sea la única prueba de raza. En muchas partes de Alemania donde ahora predomina el alemán, los dialectos eslavos se hablaban hasta tiempos recientes, y en algunos lugares aún no están del todo extintos. Y en Gran Bretaña es irrazonable suponer que **los invasores anglosajones exterminaron a la población celta nativa**, or incluso expulsó más de un diezmo de ellos a Gales y las Tierras Altas. Sin duda, el total permaneció como siervos súbditos, aprendieron el idioma y las costumbres de sus amos, y gradualmente se fusionó con ellos; de modo que, en cuanto a sangre, los ingleses son quizás **tan celtas como teutónicos**. La misma observación se aplica con más fuerza a Escocia e Irlanda que a Inglaterra; y la mezcla de razas en Estados Unidos ha sido muy grande, aunque los elementos no teutónicos han sido dominados y asimilados. *El Diccionario Americano de la Lengua Inglesa de Noah Webster de 1828* dice, *Teutónico*. En relación con los teutones, **gentes de Alemania**, o su lengua; como sustantivo, la lengua de los teutones, el progenitor del alemán, del holandés y del anglosajón o inglés nativo. Orden teutónica, una **orden religiosa militar de caballeros**, establecida hacia finales del siglo XII, imitando **a los templarios y hospitalarios**. Estaba compuesto principalmente por teutones o alemanes, que marcharon hacia Tierra Santa **en las cruzadas**, y se estableció en ese país con fines benéficos. Aumentó en número y fuerza hasta convertirse en el amo de toda Prusia, Livonia y Pomerania.

Ahora permítanme presentarles lo que he encontrado en búsquedas recientes desde un enfoque diferente. Un día estaba charlando con un buen amigo mío (Jeremías Mills) Y estábamos yendo y viniendo sobre las palabras "iglesia/church", "trinidad", "Dios/god", etc..., y mencionó la palabra "Gad". Nunca me había planteado tomar esta vía, pero debido a la naturaleza de las cosas que están ocurriendo hoy, infiltraciones, todos los gobiernos siendo judíos aristocráticos, y descubrir nuevas pruebas de la llegada de Cristo en el año 70 d.C. y los encubrimientos, los cambios y evidencias de quién dirige este mundo hoy, etc..., Investigamos la palabra "Gad".

Isa 65:11 – Mas vosotros que dejáis al Señor (Israel abandonó al Señor), que olvidáis el monte de mi santidad, **que ponéis mesa a la fortuna, y suministráis libaciones para el destino;**

Mas vosotros que dejáis al Señor. *Señor* es la palabra יהוה/*yēhāwh*/**Yahweh**. *CBL (BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT)* dice, **Yhwh Yahweh**. **El nombre** personal del Dios vivo aparece 6,823 veces en el AT. A Moisés, Dios reveló el significado de su nombre personal **Yahweh** conectándolo con la frase hebrea **ehyeh**, normalmente traducido *Yo Soy*, aunque está mejor traducido *Yo seré*. En Ex 3:12 Dios dijo, *Yo Estaré (ehyeh) contigo*. Luego, en el v14, Dios continuó diciendo, **Ehyeh asher ehyeh**, que puede traducirse *Yo Soy el que soy*, o, *Yo seré lo que seré*. Sin embargo, **ehyeh** es un imperfecto hebreo que indica acción en curso. Por tanto, tiene el significado: *Te mostraré quién y qué soy, por quién y lo que seré para ti, porque estaré contigo*. Comparando Ex 3:14 y 15 vemos que *El yo me ha enviado a vosotros*, es paralelo a *Yahweh, el Dios de vuestros padres...me ha enviado a ti*. **Yahweh** así parece ser una forma de *Él es*, o *Él será*. El nombre **Yahweh** es muy viejo. Los arqueólogos han encontrado pruebas de su uso en el Oriente Medio al menos 200 años antes de la época de

Abraham. Los antiguos hebreos solo escribían consonantes, no vocales, la pronunciación de palabras y nombres se transmitía por los padres a los niños. Cuando los rabinos empezaron a añadir sus tradiciones hacia el 300 a.C., señalaron que el Tercer Mandamiento prohíbe el mal uso del nombre de **Yahweh** (Ex 20:7). Por lo tanto, decidieron que era demasiado sagrado para pronunciarlo, así que dejaron de pronunciar el nombre. Cuando llegaban al nombre (**Yhwh**, a veces llamado el Tetragramáton) en las escrituras, ellos leen **Adhonai**, Señor. Con el tiempo, todos olvidaron cómo se pronuncia el nombre. En la **Septuaginta** (200 a.C.) se utiliza el griego **kurios** (Señor) (más de 6,700 veces) para **Yahweh**. El NT también lo traduce **kurios**. En los siglos VI y VII después de Cristo, los estudiosos judíos de la tradición (Masoretas) añadieron marcas vocálicas a las Biblias hebreas para ayudarles a recordar la pronunciación tradicional. Más tarde, algunos estudiosos europeos escribieron JHVH en lugar de **Yhwh**. Luego (hacia el año 1220 d.C.) algunos de ellos tomaron las vocales de Señor (modificado por las reglas gramaticales hebreas), y ponerlos junto con JHVH para que se le ocurra a Jehová—que no es un nombre real, pues tiene consonantes de un nombre propio y vocales de un título. Algunas versiones modernas en inglés sí usan Jehová. Otros, porque el NT usa Señor, lee Señor o Dios (usando mayúsculas pequeñas) para representar al hebreo **Yhwh**. *Diccionario Teológico del AT* (TDOT – 1974) says, El Tetragramaton **Yhwh** es el nombre personal del Dios de Moisés. La pronunciación correcta del nombre se perdió en la tradición judía en algún momento de la Edad Media; a finales del periodo del Segundo Templo, el nombre había pasado a considerarse indescriptiblemente sagrado y, por tanto, inadecuado para su uso en público, aunque siguió usándose de forma privada. A principios del periodo moderno, los estudiosos comenzaron a intentar recuperar la pronunciación. La forma **yahweh** ahora es aceptado casi universalmente. La estructura y etimología del nombre han sido muy comentadas. Aunque no existe consenso, se piensa generalmente que el nombre es una forma verbal derivada de la raíz **hwy**, más tarde **hyh**, *estar a mano*, *existir* (fenomenalmente), *que se cumpla*. No está del todo claro si el verbo era originalmente un qal o una formación hifil. El peso de la evidencia está del lado de lo segundo. En el Texto Masorético, **Yhwh** es un ejemplo de un *qere perpetuum*: las consonantes están acompañadas de las vocales de la forma hablada **ʾdōnāy**, o, si **ʾdōnāy** precedió, con las vocales de **ʾlōhīm**, sin indicar las consonantes adecuadas en el margen. La forma imposible **yʾhōwāh** (Jehová) surgió cuando los cristianos renacentistas no reconocieron o eligieron ignorar la convención masorética. Sin embargo, los masoretas no proporcionaron los puntos vocálicos precisos necesarios para su pronunciación, que habría dado lugar a la forma **yʾhōwāh**; esta forma habría violado el mismo tabú que intentaban observar si la primera sílaba hubiera contenido una vocal A. Por lo tanto, escribieron **yʾhōwāh** con la vocal más incolora de su sistema. El escrito **yʾhōwih** para **ʾlōhīm** similarmente no viola el tabú. Estos escritos contienen así evidencia indirecta de que la primera sílaba del Tetragramaton no contenía **ʾ** o una vocal similar.

Que ponéis mesa a la fortuna. **Fortuna** es la palabra hebrea del AT **גָּדַל**/**gadh**. *TWOT* dice, **גָּדַל**/**gad** (pronunciado fonéticamente **gawd** – *esta es la primera bandera roja*). Este verbo se usa once veces en el AT. Siete de estos están en el tallo de Hithpoel, y con dos excepciones, todas se refieren a un acto de autolaceración en un acto de adoración o a una costumbre de luto (*esto se remonta a la creencia en demonios o animismo, para más información sobre esto, por favor lee el estudio investigativo de Apocalipsis 12 – El Poco de Tiempo de Satanás*). El pasaje más familiar será el dramático episodio en el Monte Carmelo entre Elías y los profetas de Baal. En un intento de invocar el poder de Baal los profetas clamaban en voz alta y se cortaban según su costumbre con espadas y lanzas (I Rey 18:28). No está claro cuál fue exactamente la práctica detrás de estas heridas autoinfligidas (*mentiras, 2ª bandera roja – ellos saben que se trata de la adoración de sus ancestros fallecidos. He Documentado todo esto en el estudio de Apocalipsis 12*). Todo se ha sugerido desde la idea de que este acto era un sustituto del sacrificio humano hasta la idea de que el derramamiento de sangre estableció un vínculo de pacto entre la deidad y el adorador. Más probablemente, dado que la sangre era tan vital, la autolaceración fue un acto de magia imitativa, y como los fieles se han rendido una parte de su yo esencial, así que la deidad se verá impulsada a desatar su poder de la forma que sea necesaria en ese momento (en este caso, fuego). Ya que la Biblia rechaza la idea pagana de que Dios puede ser coaccionado (*o invocados, igual que invocan a sus ancestros muertos*), también prohibirá tales prácticas descritas en I Rey 18:28. Así, cf. Dt 14:1,

no os sajaréis. Tres veces hay una referencia a este comportamiento en Jer 16:6, 41:5, 47:5, en este último caso, en referencia a los filisteos. Dos veces, en la raíz de Hithpoel, el verbo no tiene nada que ver con la idea de cortarse a uno mismo. Estos son: (1) Jer 5:7, *y en casa de ramera se juntaron en compañías*, y (2) Miq 5:1, *Ahora serás cercada de ejércitos, oh hija de ejército (gedûd)*. Esta referencia de Miqueas es el matiz habitual de *gadam* cuando se usa en el Qal: cf. Miq 6, Sal 94:21. En ambas ocasiones es el invasor quien habla del invasor en una situación de incertidumbre. Finalmente, podemos notar el uso del verbo *gadam* en Gén 49:19 en conexión con la *bendición de Jacob* sobre Gad. El texto dice: *Gad, ejército (gedûd) lo acometerá; (yegûdennû), mas él acometerá (yagud) al fin*. Obviamente, *Este versículo está lleno de juegos de palabras*, como lo ilustra la aliteración deliberada. *Medûd*, *Una banda de saqueadores, tropa*. Este sustantivo aparece treinta y dos veces en el AT, excluyendo Sal 65:10 donde *gedûd* se debe traducir como cresta, y es paralelo a *telameyha*, *sus surcos* y Jer 48:37 *gedudot* rasguños. La palabra suele referirse a quienes participan en una incursión militar, pero ocasionalmente puede referirse a la propia incursión: II Sam 3:22. La mayoría de las veces, el sustantivo no se refiere a las propias tropas de Israel, sino a las de sus enemigos: I Sam 30:8, 15, 23, I Rey 11:24, II Rey 5:2, 6:23, 24:2. En ciertas situaciones Dios puede permitir que estos incrédulos infligan daño a su propio pueblo para castigo (Jer 18:22). Un *gedûd* podría operar oficialmente bajo patrocinio real: II Sam 3:22 (David); II Sam 4:12 (Is-boset); II Cro 22:1 (Acázias); II Cro 25:9-10 (Ocozías); II Cro 26:11 (Uzías). La función de tales tropas, quizás mercenarios, no era adquirir tierras, sino presionar para la conformidad a pueblos ya reducidos a vasallaje. En algunos casos, estas bandas se convirtieron principalmente en saqueadores. Este es el caso de la *banda* de amalecitas mencionada en I Sam 30:8, 15, 23. En la Biblia hay algunas referencias a *gedûd* que operan independiente; así, *ladrones* en Os 6:9, 7:1. Dos veces el libro de Job se refiere al *gedûd* de Dios: Job 19:12, 25:3, análogo a *Yahweh*, *Señor de ejércitos/tropas*. Job dice que él mismo fue una vez como un rey entre sus *tropas* (Job 29:25). *Gad*, Fortuna. Esta palabra aparece solo dos veces en el AT. En Gén 30:11 *es un juego de palabras con el nombre de Gad*. Y Leah dijo: ¡Buena *suerte!*, o como la RV dice, *Vino la buena ventura*, dividiendo *bagad* en algo como *Ba'/Gad*. La traducción de *Speiser* en la *Biblia Anchor* es *¡Qué propicia!* Parece preferible traducirlo como un apelativo y relacionarlo con nombres propios como Gaddiel (Nun 13:10), *El es mi fortuna*; *Gaddi* (Num 13:11), *mi fortuna*, *Gadi* (II Rey 15:14-17); y el profeta Gad (I Sam 22:5). El único otro lugar donde se usa esta palabra es en Isa 65:11, *Mas vosotros que dejáis al SEÑOR, que olvidáis el monte de mi santidad, que ponéis mesa a la fortuna (Gad), y suministráis libaciones para el destino (Meni)*. *Gad* aquí parece haber una referencia a una deidad de la fortuna equivalente en significado a la griega *Tyche*. El rito descrito aquí es *lectisterium*, es decir, uno en el que se esparcía comida ante una imagen de la deidad. *Gad*, el nombre del primer hijo nacido de Jacob con Zilpah, la doncella de Leah y, posteriormente, una de las tribus que se establecieron en la zona de Transjordania. Su nombre esta conectado con *gadam/gedûd*. Ya hemos hablado de Gén 49:19, que señala las capacidades de Gad en el ámbito de las hazañas militares. Dt 33:20 compara a Gad con un león agachado, listo para destrozar a su víctima. Según I Cro 5:18, Gad es *experto en la guerra*. La apariencia leonina de Gad también se destaca en I Cro 12:8. También eran tan bellos y rápidos como una gacela. *TDOT* dice, El sustantivo *gadh* es una *palabra semítica occidental*, que probablemente se derive de la raíz *gdd* = *cortar* (Antiguo árabe sureño *distribuir*, *decidir*), pero también puede ser un sustantivo que no deriva de un verbo. Además del hebreo, aparece (en parte como un elemento en nombres compuestos) también en los textos Mari, en ugarítico y *fenicio*, Pínic, arameo, nabateo, palmerino, siríaco, mandeo, antiguo árabe del sur, árabe, y textos e inscripciones etíopes. Todos los ejemplos indican que *la fortuna debe asumirse como el significado original*. La *LXX* y la *Vulgata*, que traducen el apelativo por *týchē* y *felix* respectivamente (Gén 30:11), confirma esto. Pero más allá de esto, *gadh* también *sirve como nombre propio para una deidad semítica o* como epíteto de *deidades locales*. En el AT, un uso secular de la palabra *gad* está claramente atestiguado una vez en Gén 30:11. Como *Baudissin* y *Eissfeldt* han demostrado, contra *Noth*, *Gadh* aquí se usa como apelativo que significa *¡Buena suerte!* Además, contra *Gunkel*, no hay motivo para dudar de que la interpretación etimológica popular del narrador refleja correctamente lo que se pretendía originalmente. Por tanto, se puede suponer que muy temprano (quizás incluso en el periodo semítico común) *la fortuna* se hablaba como un poder o *un destino*, sin así *identificarlo con Dios*. Como el nombre de personas y de un tribu. Este uso e interpretación de la palabra se

confirma por su uso como componente en los nombres propios. De ahí los nombres **gaddi`el**, *Gaddiel* (Num 13:10), y **gdyv** probablemente debería traducirse (mi) **fortuna es Dios** (*Yahweh*), mientras **gaddi** (Num 13:11) y **gadhi** (II Rey 15:14, 17) excluye una interpretación de **Gad** como nombre divino. A la luz de esto, también es posible entender el nombre propio **gadh**, *Gad* (I Sam 22:5), y el nombre tribal **gadh**, *Gad* (Gén 49:19), como representantes del significado apelativo, y explicarlos como términos hipocorísticos que suponen suplementación por un nombre divino (*el dios fulanito da tal da buena fortuna*). Así, visto desde un punto de vista histórico, el nombre tribal **gadh**, *Gad*, probablemente contiene el nombre de un líder tribal (análogo a Simeón y Manasés). Una deidad llamada **Gad** es atestiguada por primera vez en el periodo postexílico por el AT (**Isa 65:11**), nabateos, palmirianos, safáíticos y otros nombres propios despues. Se deduce del paralelismo con una deidad llamada Meni en Isa 65:11, que es identificado como **un dios del destino** (*un daimon – Tercera bandera roja*) por ejemplos del antiguo Cercano Oriente, que la deidad **Gad** debe entenderse como **un dios de la fortuna**. Así, parece que una deidad **Gad** evolucionó relativamente tarde en el primer milenio a.C., cuando la antigua fe en los dioses entendidos como personas comenzó a dar paso a poderes del destino concebidos de forma abstracta. Por lo tanto, la intención de investigar e influir en la fortuna como destino humano estaba relacionada con la adoración de esta deidad. En distinción con este uso de **gadh** para una deidad específica, la palabra **gadh** en el topónimo **ba`al gadh**, *Baal-gad* (Jos 11:17; 12:7; 13:5), debe interpretarse simplemente como un epíteto del nombre divino Baal, que es la forma en que una **deidad local siro-palestina** (*o siro-fenicio*) fue designado con más precisión. Aquí, y en el lugar llamado **mighdal gadh**, *Migdal-gad* (Jos 15:37), **gadh** se utiliza en el sentido apelativo de manera análoga a **ba`al pe`or**, *Baal-peor*, **ba`al chatsor**, *Baal-hazor*, o **ba`al tsephon**, *Baal-zefon*. Aparte de la palabra **gadh**, el concepto de *fortuna* se encuentra obviamente en todas partes en el AT, donde la prosperidad y el éxito se entienden como consecuencias de la intervención de Yahweh. En el periodo postexílico (cuando la palabra **chayyim**, *vida*, llega a significar cada vez más *fortuna*), la sustancia de la fortuna se considera algo más que la mera existencia física y sus posesiones, e incluir especialmente la satisfacción interior del corazón a través de una vida gobernada por la comunión con Dios.

En la **LXX** se traduce como **δαίμων/daimōn**. **Gad es un daemon, un demonio, que es un dios**. ¿Por qué los cristianos siguen usando la palabra "god/gawd"? ¿Y por qué se ponen a la defensiva cuando uno intenta razonar con ellos y ser lógico con ellos en este tema? Especialmente los que dicen estudiar y usan léxicos y cosas así. Algunos usarán *Jehová*, pero eso es solo otra traducción al español de **Yhwh** o **Yahweh**. Y no intento argumentar a favor de la pronunciación de **Yhwh**, ni del nombre de **Yhwh**. Solo me pregunto "por qué". Si las escrituras hebreas del AT dice que es **Yhwh**, y si las escrituras griegas del NT dice **teos**, entonces, ¿quién dio luz verde para cambiarlo a *god/gawd/demonio*? Vamos amigos, algo no cuadra aquí. Y, sin embargo, los cristianos no tienen problema con eso. ¿Cuánto tiempo seguiras siendo voluntariamente ignorantes? Vosotros, los cristianos, no cuestionáis nada. Simplemente sigues el cristianismo y no las escrituras. Contradices lo que dices creer. Si el cristianismo afirma usar las escrituras, ¿por qué usar otras palabras y teorías fuera de la escrituras? Eso quita el valor de las escrituras y añade confusión a tu ignorancia. Y la palabra "ignorancia" no es una palabra difamatoria, simplemente significa "no saber". Ahora bien, si uno no quiere saber y prefiere seguir la narrativa, entonces uno ya no es ignorante, sino tonto y todos sabemos que no se puede arreglar lo tonto. El problema no son las escrituras, es el cristianismo. Creo que los judíos aristócratas tradujeron esto a las escrituras como una burla hacia los gentiles. Puedes llamarte cristiano todo lo que quieras, pero los judíos siempre os identificarán como gentiles brutos.

Ahora volvamos a la palabra **copa** o **φιάλας/fialē**. La forma singular se menciona 7 veces.

Apo 16:2 – Y **el primero fue, y derramó su copa** en la tierra; y fue hecha una plaga mala y dañosa sobre los hombres que tenían la marca de la bestia, y sobre los que adoraban su imagen.

3 – Y **el segundo ángel derramó su copa** en el mar, y fue vuelto en sangre, como de un muerto; y toda alma viviente fue muerta en el mar.

4 – Y **el tercer ángel derramó su copa** en los ríos, y en las fuentes de las aguas, y fueron vueltas en sangre.
 Apo 16:8 – Y **el cuarto ángel derramó su copa** contra el sol, y le fue dado que afligiera a los hombres con calor por fuego.
 Apo 16:10 – Y **el quinto ángel derramó su copa** sobre el trono de la bestia; y su reino fue hecho tenebroso, y se mordían sus lenguas de dolor;
 Apo 16:12 – Y **el sexto ángel derramó su copa** en el gran río Eufrates; y el agua de él se secó, para que fuera preparado el camino a los reyes del amanecer del sol.
 Apo 16:17 – Y **el séptimo ángel derramó su copa** por el aire; y salió una gran voz del templo del cielo desde el trono, diciendo: Hecho es.

Los números 4 y 7 juntos, a lo largo de las escrituras, siempre se trata de juicio.

Lev 26:18 – Y si aun con estas cosas no me oyereis, **yo tornaré a castigaros siete veces** más por vuestros pecados.
 Lev 26:21 – Y si anduviereis conmigo en oposición, y no me quisiereis oír, **yo añadiré sobre vosotros siete veces** más plagas según vuestros pecados.
 Lev 26:24 – Yo también procederé con vosotros, en oposición y **os heriré aún siete veces** por vuestros pecados.
 Lev 26:28 – Yo procederé con vosotros en contra y con ira, y **os castigaré aún siete veces** por vuestros pecados.

4 veces se menciona 7 en este capítulo. El Señor/Mesías/**Yahweh** fue asesinado en el año 30 d.C., 40 años después (una generación es 40 años) la destrucción del templo y de la Babilonia espiritual en el año 70 d.C., Continuemos con Apocalipsis 17:1,

Te mostraré la condenación. *Condenación* es la palabra **κρίμα**/**krima**. Obtenemos la palabra *crimen*. *Diccionario Teológico del NT de Kittel (TDNT – 1933)* dice, Originalmente **κρεῖμα**, helenísticamente **κρίμα**, esta palabra significa **la decisión del juez**, **a.** como una acción, Jn 9:39; Hech 24:25; Rom 11:33; I Co 11:29, 34; Heb 6:2; I Ped 4:17; II Ped 2:3; Apo 20:4, **b.** como resultado de la acción, la sentencia, como en la mayoría de los otros pasajes del NT excepto I Co 6:7; Apo 18:20. **Normalmente la decisión es desfavorable y, por tanto, conlleva un sentimiento de condenación.** Puede emplearse tanto para el juicio humano como para el divino. Las expresiones distintivas son **κρίμα λαμβάνειν**, Mar 12:40 y paralelo (Mt 23:14); Luc 20:47; San 3:1; Rom 13:2; **κρίμα βαστάζειν**, Gal 5:10; **κρίμα εἶχειν**, I Tim 5:12; **ἐπιπίπτειν εἰς κρίμα**, I Tim 3:6; **ἐν τῷ κρίματι εἶναι**, Luc 23:40; **en todos estos κρίμα es sentencia penal.** **a.** En I Co 6:7 **κρίμα tiene el sentido de una acción o proceso legal**; aunque no se conoce otros casos de este uso, surge de forma natural **b.** Apo 18:20 se basa en el uso de la **LXX**: **el ha cumplido tu reclamación legal sobre ella por su juicio.** Así, puede tener **el sentido de decisión judicial.** Pero también puede significar el derecho que alguien tiene, es decir, el oprimido. Por lo tanto, está vinculado con **δικαιοσύνη**. En dependencia en **κρίνειν** ocurre en **κρίμα δίκαιον**, Zac 7:9; 8:16; cf. Jer 21:12; Ezq 44:24; Ex 18:22; Isa16:5; Num 35:24. **CBL (BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT)** dice, **Krima** es un sustantivo relacionado con el verbo **krinō**, que significa *separar*. El sustantivo pasó a aplicarse exclusivamente al proceso de separación mental, significando **así un juicio de decisión.** Los griegos la usaron en varias maneras: en el sentido de la decisión de una autoridad política, es decir, *un decreto*; **una decisión en una situación legal, es decir, una sentencia**; o incluso como **el veredicto** sobre los méritos de una obra literaria, por tanto *una crítica (Liddell-Scott)*. **Krima** aparece a menudo en la *Septuaginta*, especialmente en Deuteronomio, Job, Jeremías, Ezequiel y los Salmos. De las 42 veces que aparece en el Libro de los Salmos, 21 se encuentran en Sal 119, donde a menudo se combina con el sustantivo **δikaïosunē** para describir la ley de Dios como **juicios justos** (Sal 119:106, 164). A menudo se **utiliza para describir la justicia que se debe a los pobres y oprimidos de la sociedad** (Ex 18:22; Job 19:7). En el NT, **krima** se refiere **a la decisión de un juez, normalmente con un sentido de condenación.** Esto puede ser juicio humano (Mt 7:2; Luc 24:20) pero con

mayor frecuencia se refiere al **juicio de Dios sobre los hombres**. Estos juicios sobre Dios pueden ocurrir a lo largo de la historia humana (Rom 11:33; II Ped 2:3), o **kríma** puede referirse a un juicio final y absoluto de Dios que determinará el destino de un hombre por toda la eternidad (Hech 24:25; Heb 6:2). El juicio de Dios caerá sobre el mismo diablo (I Tim 3:6) y será una reivindicación de los justos sobre las fuerzas del diablo (Apo 18:20).

La gran ramera. **Ramera** es la palabra **πόρνῃς/pornē**. Obtenemos la palabra **pornografía**. **CBL** dice, Esta palabra, relacionada con el verbo **pernēmi**, vender, se utilizó desde la época de **Aristóteles** en adelante.

Denota a una mujer para venta, especialmente **en referencia a esclavos comprados con fines de prostitución**. En el NT la palabra se usa tanto literalmente para personas involucradas en **prostitución** (Mt 21:31; Luc 15:30; I Co 6:15; Heb 11:31; San 2:25) y figurativamente de cualquier oponente hostil de Dios y de su pueblo (Apo 17:1, 5, 15, 16; 19:2). En la sociedad judía del NT, las prostitutas, junto con los cobradores de impuestos, ocupaban la clase más baja en cuanto a moral. **Ciclopedia de Literatura Bíblica, Teológica y Eclesiástica de McClintock y Strong** (1882) dice, Ramera, prostituta, zorra, etc. son términos usados de forma algo promiscua para varias palabras hebreas de gran diversidad de importancia. **1.** Propiamente **zonah'**, participio de **zānāh**, *hacerse prostituta*, Septuaginta **πόρνῃ**, Vulgata *meretrix*, ambos términos **se refieren a la prostitución** con fines *mercenarios*, que ocurre con frecuencia, y a menudo se traduce en nuestras versiones con la primera de las palabras en español anteriores, como en Gén 34:31, etc., y a veces, sin razón aparente para el cambio, por el segundo, como en Pro 23:27, y en otros lugares. En Gén 38:15, la palabra es **zānāh**, *ramera*, que, sin embargo, cambia a **q'deshah**, *prostituta*, en v21, 22, que significa, literalmente, una *mujer consagrada*, una mujer (quizá sacerdotisa) **dedicada a la prostitución en honor a algún ídolo pagano**. La distinción muestra que Judá supuso que Tamar era pagana: los hechos, por tanto, no prueban que la prostitución se practicara en aquellos días entre *hebreos*. Dado que **los hebreos consideraban a Jehová como el esposo de su pueblo**, por **virtud del pacto que había hecho con ellos** (Jer 3:1), por tanto, **cometer fornicación es una metáfora muy común en las escrituras para denotar la defección de su parte de ese pacto, y especialmente por la práctica de idolatría**. Y así, **la degeneración de Jerusalén se ilustra con el símbolo de una ramera** (Isa 1:21), e incluso la de ciudades paganas, como Nínive (Nah 3:4). Bajo esta figura, el profeta Ezequiel pronuncia las tremendas invectivas contenidas en **Ezq 16:23**. En el NT **πόρνῃ** ocurre en Mt 21:31, 32; Luc 15:30; I Co 6:15, 16; Heb 11:31; San 2:25. En ninguno de estos pasajes implica *necesariamente* prostitución con fines de lucro. La más probable es Luc 15:30. **Se usa simbólicamente para referirse a una ciudad en Apo 17:1, 5, 15, 16; 19:2, donde el término y toda la imagería asociada derivan del AT**. Puede observarse en relación con Tiro (**Fenicia**), que (Isa 23:15, 17) se representa como *cometiendo fornicación con todos los reinos del mundo sobre la faz de la tierra*, que estas palabras, como de hecho parecen probables de las que siguen, puede relacionarse con las diversas artes que había empleado para inducir **a los comerciantes a comerciar con ella**. Así que la Septuaginta entendió que las mismas palabras en Apo 18:3 *también pueden* referirse a *tratos comerciales*. En las escrituras esta palabra **πορνεία** aparece con más frecuencia en su sentido simbólico que en su sentido ordinario. En los Profetas, la mujer suele ser hecha **símbolo de la iglesia (la ekklesia nunca fue una prostituta)** o **nación de los judíos**, que se considera **prometida a Jehová por el pacto** del Monte Sinaí. **En Ezq 16 hay una larga descripción de ese pueblo bajo el símbolo de una niña**, creciendo hasta la estatura de una mujer, y luego **se casaron con Jehová haciendo pacto con él**. Por lo tanto, **cuando los israelitas actuaron en contra de ese pacto al abandonar a Dios y seguir ídolos, estaban muy bien representadas por el símbolo de una ramera** o adúltera ofreciéndose a todos los que se presentan (Isa 1:2; Jer 2:20; Ezq 16; Hos 1:2; 3:11). Así que **fornicación, o adulterio (que es fornicación en un estado matrimonial)**, se convirtió y se utiliza como símbolo de la idolatría misma (Jer 3:8, 9; Ezq 16:26, 29; 23:37). **TDNT** dice, **πόρνῃ**, de **πέρνημι**, *vender*, especialmente de esclavos, significa literalmente *prostituta a sueldo*; las rameras griegas solían ser esclavas compradas. En la prostitución cultual una distinción adicional debe realizarse entre el acto único y el estado permanente. **La primera era una costumbre nacional en Persia** que aun las hijas de familias prominentes siguieron y a la que no se le aferraba vergüenza. La última practicaba la clase de hieródulos cuyo pago correspondía a la diosa. **Este tipo de prostitución estaba muy extendida en Asia Menor** en cultos a deidades madres; sin embargo, también se encuentra **en Siria y Egipto**. **A**

través de los cultos cananeos (Baal, Astarté) penetró en la religión de Israel. En suelo griego, la prostitución sacra fue generalmente rechazada. Solo encontró una entrada en Corinto y Atenas, probablemente gracias a las conexiones comerciales de estas ciudades con el Oriente. La prostitución surge con el aumento de la prosperidad y el comercio. En la antigüedad, una fuente constante de prostitución era la esclavitud, que convertía a las personas en meros bienes de propiedad. Según el texto original del AT, la prostitución derivada de varios cultos cananeos se extendió a Israel. Gén 38:21 da testimonio de los *devotos a Dios* en Israel. Según I Rey 14:24 el culto en los lugares altos floreció bajo Roboam y los **kedeshim** se mencionan específicamente. Asa acabó con la primera y expulsó la segunda de la tierra, I Rey 15:12. Jehosafat expulsó a los que aún quedaban, I Rey 22:47. Cien años después, Oseas se enfada porque siguen descaradamente en Israel, 4:14. La ley Deuteronomica prohíbe incondicionalmente la prostitución cultural. Ninguna chica debe ser devota del templo, ningún macho un זִמָּה, 23:17. Los beneficios derivados de aquí no deben usarse en beneficio del templo. El ataque contundente de Josías, bajo el cual las casas de los **kedeshim** en el templo fueron destruidas, demuestra que el mal se había colado incluso en el culto del templo en Jerusalén, II Rey 23:7. Es cierto que el Cronista, que tiene un fuerte interés religioso, no hace referencia a eso en los pasajes paralelos, pero su obra es bastante obviamente una revisión sacerdotal posterior que suprime o reinterpreta los testimonios de una profanación sincrética del culto a Yahweh, Lev 19:29. El profeta Oseas (1-3) desarrolla la metáfora del matrimonio entre Dios y su pueblo. La conducta de su esposa es una representación de la infidelidad de Israel a su Dios, que lo eligió y declaró que era su propio pueblo. La infidelidad de Israel se expone así en una imagen inequívoca de gran fuerza emocional que lo lleva a la más severa condenación y hace imposible cualquier intento de ponerlo en mejor luz o de trivializarlo. Esta metáfora contundente se encuentra una y otra vez en los escritos proféticos que siguen. Está abierto la duda de que si Miq 1:7 debe entenderse en el sentido de Os 2:7, 14, pero esto es obviamente cierto en Isa 1:21, donde la ciudad de Jerusalén, antes fiel y refugio de los justos, ahora se ha convertido en una ramera. En Jer 3:1-4:4 acusa a Israel y Judá de hacerse la ramera con muchos amantes (3:2), de cometer adulterio con madera y piedra (πορνεία junto con μοιχεύειν en 3:9), y de profanar la tierra mediante su πορνεία (μιαίνω, 3:2). En Jeremías, como en Oseas, la acusación de infidelidad va mano a mano con un rechazo rotundo a la práctica de la prostitución sacra ya que esto se encontraba en el culto cananeo, Jer 2:20; 3:6; cf. Os 4:12-14. Poco después de la caída de Jerusalén, el autor posiblemente pre-exilio de Isa 57:7-13 adopta la metáfora de Oseas y acusa a la ciudad de ser una esposa infiel. En alegorías extendidas, Ezequiel desarrolla la imagen (16 y 23), que también ocurre una vez en Sal 73:27. En los libros jurídicos la metáfora solo aparece en Ex 34:16; Lev 17:7; 20:5; Num 14:33; Dt 31:16, y solo en los libros históricos en Jue 2:17; 8:27; II Rey 9:22; I Cro 5:25; II Cro 21:11, 13. El judaísmo posterior nos muestra cómo el uso de πορνεία etc. se amplió gradualmente en comparación con el uso original. En primer lugar, πορνεία es principalmente prostitución, relaciones extramatrimoniales. *Exposición del Libro del Apocalipsis por William L. Roy (1848)* dice, *La gran ramera*. Esa es Babilonia, que ha roto su pacto matrimonial, abandonó a su marido devoto, y ahora haciéndose la prostituta con muchos amantes. Estaba casada con Jehová, rompió sus votos matrimoniales, retrocedió en corazón y vida, y luego se unió a la afinidad con las riquezas, honores, placeres, diversiones y vanidades del mundo. Buscaba riqueza y la obtuvo, y finalmente perdió su alma por eso. Su marido está ahora legalmente divorciado de ella, y por tanto no podía reclamar misericordia de él; La ley señalaba su castigo, es decir, que debería ser quemada con fuego. Este texto explica todo el misterio de quién es esta mujer abandonada, pues Ezequiel llama a Jerusalén la madre de las ramera, y abominaciones de la tierra (16:3, 15, 16, 17, 18, 28, 29, 45). זָנָה/zānāh en Isa 1:21, significa un apóstata, que retrocede en corazón y en vida. La ramera, por tanto, era Jerusalén, una iglesia caída y gente del mundo (Lam 1:17). La ramera espiritual es esa gran ciudad, es decir, Jerusalén (v18). Se llama la gran porque corrompió el mundo entero con sus fornicaciones (Jer 3:1, 2, Isa 1:21; 24:5).

A lo largo de las escrituras, el norte de Israel y el sur de Judá siempre han sido llamados ramera idólatras. Empecemos con Ex 34.

Ex 34:10 – Y él dijo: He aquí, yo hago pacto delante de todo tu pueblo: haré maravillas que no han sido hechas en toda la tierra, ni en nación alguna; y verá todo el pueblo en medio del cual estás tú, la obra del Señor; porque ha de ser cosa terrible la que yo haré contigo.

Haré maravillas. *Maravillas* es la palabra נִפְלְאוֹת/*pālā*. *TDOT* dice, Para determinar el significado básico de la raíz *pālā*, debemos confiar en sus ocurrencias en el AT. *Köhler* propuso *ser diferente, impactante, notable*. Pero esta definición es muy general. Todos los textos tratan con *fenómenos extraordinarios, trascendiendo el poder del conocimiento y la imaginación humana*. Desde esta perspectiva, la traducción habitual del nifal sería *maravillosa* se acerca al significado básico. *Stoebe* ha objetado que *la afirmación que hace esta traducción se refiere a un atributo inherente estáticamente a un objeto o acción que en sí misma es diferente, destacable, y por tanto maravilloso*, y que esta interpretación no concuerda con la esencia de lo que el AT quiere decir cuando habla de maravillas. Concluye en cambio que *pl* incorpora el elemento de un proceso de eficacia procedente o asociado al agente. De hecho, los textos no tratan circunstancias presentadas simplemente como extraordinarias, sino más bien con *ciertos objetivos imposible de alcanzar para los humanos por sus propios medios* o con acciones y eventos dirigidos hacia ellos o afectándolos que, sin embargo, no pueden influir. En otras palabras, se *tratan de actos y efectos que trascienden el conocimiento y la imaginación humanas* y por tanto, sobre todo, trascendiendo los poderes de la agencia humana. En este sentido *Stoebe* es absolutamente correcto. La idea principal es que no hay límites a *la capacidad de Dios para ayudar a las personas en apuros o en circunstancias difíciles en las que no saben hacia dónde girar*. Como palabra de Dios en forma de pregunta retórica, da al partido humano seguridad para el futuro. Puede estar dirigida a una persona (Gén 18:14) o a un grupo como la ciudad de Jerusalén (Jer 32:27) o Israel postexílico (Zac 8:6). Sin embargo, esta garantía presupone que quienes se dirigen están preparados para abrazar *un evento que va en contra de sus propias expectativas y habilidades* (Zac 8:6), en otras palabras, *confiar totalmente en las acciones de Dios*. Cuando llega la ayuda, solo puede ser alabada y celebrada como *una maravilla extraordinaria* (Sal 118:23). *nīplā 'ôt* (en Ex 34:10). **a.** General. Con dos excepciones, el participio nominalizado *nīplā 'ôt* se refiere a actos poderosos de Dios que son humanamente inexplicables e indescritibles, pero se experimentan como eventos extremadamente eficaces que moldean vidas humanas. *El término es una expresión que cubre el alcance de los grandes hechos de Dios*. Su naturaleza principalmente formulaica es especialmente evidente en aquellos textos donde va seguida de una cláusula de relativo estereotipada con una forma perfecta de *'āsā* (Sal 78:4; 105:5 [I Cro 16:12]; Neh 9:17) o donde aparece como objeto de *'āsā* en una construcción participial igualmente estereotipada (Sal 72:18; 86:10; 106:21f; 136:4; Job 5:9; 9:10). Que estamos ante un término abstracto inclusivo para los poderosos hechos de Dios es subrayado por la observación de que solo aparece en plural. Dado que la mayoría de las apariciones de la palabra están en los Salmos, podemos suponer que su uso fue moldeado por el culto; su lugar particular está *en los himnos y canciones de acción de gracias* (*¿y quién escribió la mayoría de los Salmos? Rey David*). Todas las apariciones del término fuera del Salterio se encuentran en textos exiliados o postexílicos. Probablemente esto también sea cierto para los salmos en cuestión. Por tanto, la nominalización del participio es probablemente un fenómeno relativamente tardío. **b.** Específicos. Los *nīplā 'ôt* son generalmente *los actos poderosos de Dios en nombre de todo Israel, a través que fueron liberados de aflicciones del pasado y preservado como un pueblo*. La palabra se refiere sobre todo a los grandes acontecimientos del *periodo temprano de la historia sagrada de Israel* (Ex 34:10; Sal 78:4, 11, 32; 136:4; Neh 9:17; *con referencia a Egipto*: Ex 3:20; Jue 6:13; Sal 106:7, 21-22; Miq 7:15; con referencia a la ocupación: Jos 3:5; incluyendo los patriarcas: Sal 105:2, 5 [I Cro 16:9, 12]). Estos acontecimientos fueron fundamentales para la existencia de Israel y por tanto son de importancia sobresaliente y duradera. Pero estos actos poderosos no se limitan al periodo temprano. Sal 111 muestra claramente que los *nīplā 'ôt* de v4 se encuentran a lo largo de toda la historia de Israel; son señales de que Dios mantiene firmemente el pacto (v5, 9) y se preocupa constantemente por la protección de Israel. En Sal 96:3 (I Cro 16:24) y 98:1, que hace eco del mensaje de Deutero-Isaías, *la referencia es al nuevo éxodo y a la llegada de la diáspora (Hechos 2)*. La palabra también puede expresar la esperanza o súplica de que Dios alivie la aflicción y intervenir para salvar en el presente, como antes o en la historia temprana de Israel (Jer 21:2; Miq 7:15). Los *nīplā 'ôt* como señales de la constante intervención de Dios para salvar y preservar aparecen también en los lamentos y agradecimientos del individuo, donde reflejan la convicción fundamental que ayuda y la salvación pondrá fin a la propia aflicción del salmista (Sal 9:2; 26:7; 40:6; 71:17; 86:10). Cuando el salmista habla con énfasis de todas las maravillas de Dios o las innumerables hazañas de Dios, o afirma haberlos proclamado desde la infancia (71:17), la referencia

es, naturalmente, a **las obras de Dios en nombre de Israel**. Sin embargo, al mismo tiempo, Dios interviene directamente—y de forma igual de indescriptible y eficaz—En la vida personal de los individuos. Sal 107 llama a varios grupos a ser testigos de su liberación de aflicciones específicas como demostraciones de la extraordinaria obra salvadora de Dios (v8, 15, 21, 31). Según Sal 119, es la תורה/*tôrâ* **que otorga la salvación perfecta a quienes la obedecen**. Por tanto, sus efectos (v18) y sus propios preceptos (v27, paralelo a *piqqûdîm*) se puede llamar **nīplā'ôt**. Pero los poderosos actos de Dios no tienen importancia únicamente para Israel. Según Ex 34:10, **son maravillosos en todo el mundo**. Por tanto, **deberían proclamarse a todos los pueblos** (Sal 96:3 [I Cro 16:24]; 105:1-2; Sal 98:1 también debe interpretarse en este sentido). Como resultado, según Sal 96:6-9 y 98:3-5, **los pueblos, a su vez, adoran y alaban al Dios de Israel como rey de todo el mundo** (Sal 86:9-10). En adición, los **nīplā'ôt** mencionados en Sal 145:5 están la obra universal de salvación de Dios para proteger a todos los oprimidos y devotos (v14, 18-19), para *que toda carne* cante las alabanzas de Dios (v21). Esta alabanza no es cantada solo por los seres humanos, sino por todas las obras de Dios (v10): se incluye toda la creación (Sal 96:11-12; 98:7-8). Así, las propias obras de la creación pueden llamarse **nīplā'ôt** (Sal 107:24; Job 37:5, 14, 16; Sir 42:17; 43:29) y ser listados ante los poderosos actos **en nombre de Israel** (Sal 136:4-9). En términos generales, se puede decir que **solo Dios hace cosas maravillosas** (Sal 72:18), demostrando así que solo él es Dios (86:10; 96:3-5). Así, la noción fundamental transmitida por **nīplā'ôt** es el de **un acto benéfico por parte de Dios, más allá de la comprensión humana y, por tanto, insondable**, pero experimentado como liberador y salvador (según Sal 107:10-16, 17-22, incluso en casos de aflicción que las víctimas se han provocado ellos mismos). Sin embargo, esta idea se cuestiona en el libro de Job. Mientras que Elifaz está convencido de que los **nīplā'ôt** de Dios son justos y saludables (5:8-9; cf. v1-7, 10-27), Job, citando las propias palabras de Elifaz (9:10), enfatiza que debe considerar las acciones de Dios totalmente absurdas: sin motivo alguno, Dios está decidido a destruirlo (v11-35). Para Job, los **nīplā'ôt** de Dios son **incomprensibles e incomprensibles solo en un sentido horrendo**. Al final de los discursos de Elihu se expone una posición mediadora. Observando el mundo de los fenómenos naturales, Job debe ver que Dios, aunque no sea accesible para los seres humanos, sin embargo, es justo; todo lo que puede hacer Job es someter (37:5, 14, 16; cf. v23). *CBL (BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT)* dice, El verbo **pālā'**, y sus cognatos hebreos relacionados, expresa las ideas de **ser difícil, ser extraordinario, ser duro**. En la mayoría de sus ocurrencias en la OT, **pālā'** se refiere a los actos realizados por el Señor. Esto se observa especialmente cuando se utiliza la forma participial. En estos casos, Las traducciones han dado lugar a los verbos *prodigios, maravillas, cosas maravillosas, cosas muy maravillosas* e incluso *milagro*. Ex 3:20 es un ejemplo de uso participial. Una de las declaraciones que Dios hizo a Moisés durante su encuentro con la zarza ardiente fue, *Extenderé la mano y golpearé a los egipcios con todas las maravillas que actuaré entre ellos*. Estos milagros se describen a lo largo de todas las generaciones sucesivas (Jue 6:13; Neh 9:17). Cuando Josué guió a Israel a través del Jordán, les preparó de antemano diciendo a los sacerdotes, *Santificaos, porque el Señor hará mañana entre vosotros maravillas* (Jos 3:5). Cuando Dios permitió que Satanás pusiera a prueba a su siervo Job, ambos Job como uno de sus consejeros, Elifaz, coincidieron en que Dios hace *maravillas que no tienen cuento, maravillosas, sin número* (Job 5:9; 9:10). La forma participial de **pālā'** también se usa frecuentemente en los Salmos. Dios es continuamente alabado por las *maravillosas obras* que hace sobre la tierra y en las vidas de hombres y mujeres (Sal 26:7; cf. 71:17; 119:18, 27; 145:5). Cuando el verbo se usa para referirse a los hombres, La idea que se transmite es la de algo que es muy difícil de lograr o comprender. Por ejemplo, cuando Dios confrontó a Job sobre su habilidad de comprender las obras y maneras del Todopoderoso, Job se humilló y admitió, *Por tanto yo denunciaba lo que no entendía; cosas que me eran ocultas, y que no las sabía* (Job 42:3). Otro ejemplo de cosas que son muy maravillosas o muy difícil de entender para el hombre, se transmite en Pro 30:18. Se menciona que hay *cosas que me resultan muy sorprendentes*, es decir, *el camino de un águila en el cielo...una serpiente en una roca, un barco en alta mar y la manera de un hombre con una doncella*. Cuando a Israel se le dio la Ley, Dios dispuso para resolver disputas en un tribunal de justicia. Les dijo que debían aceptar casos demasiado difíciles de resolver entre ellos *subirás al lugar que el Señor tu Dios escogiere* (Dt 17:8). Allí el juez o sacerdote designado emitía una decisión ante Dios y los hombres. Cualquiera que mostrara desprecio hacia el juez sería ejecutado (v12). Como se ve arriba, **pālā'** se usa más a menudo con respecto a actos de Dios, incluyendo ocasiones en las que un ángel ejecuta la voluntad de Dios (Jue 13:19). Quizá esto ayude a explicar por qué el verbo describe la acción de *ejecutar* un voto. En algunas traducciones, Se decía que los individuos hacían *un voto firme* (Num 6:2, el voto nazireo). Algunos votos se consideraban *especiales* o *singulares* (Lev 27:2).

Para uno decir que todavía hace y realiza esas mismas maravillas, especialmente 2000 años después, es una locura. Hoy en día no realiza maravillas como en ese tiempo. Solo se realizaba durante los años del pacto y en nombre de quienes creían en Israel.

- 11 – Guarda lo que *yo* te mando hoy; he aquí que **yo echo** de delante de tu presencia al amorreo, y al cananeo, y al heteo, y al ferezeo, y al heveo, y al jebuseo.
 12 – **Guárdate que no hagas alianza con los moradores de la tierra** donde has de entrar, para que no sean por tropezadero en medio de ti;
 13 – Mas **derribaréis sus altares, y quebraréis sus imágenes, y talaréis sus bosques**;
 14 – Porque **no te inclinarás a dios ajeno**; que el Señor, cuyo nombre es Celoso, Dios celoso es.
 15 – Por tanto **no harás alianza con los moradores de aquella tierra; porque fornicarán en pos de sus dioses, y sacrificarán a sus dioses, y te llamarán, y comerás de sus sacrificios.**
 16 – O tomando de sus hijas para tus hijos, y **fornicando sus hijas en pos de sus dioses, harán también fornicar a tus hijos en pos de los dioses de ellas.**

Fornicar es la palabra זָנָה/*zānāh*. Pero no es nuestra palabra fornicar, sino prostituir. Hay una diferencia entre las dos palabras. **TDOT** dice, La mayoría de las ocurrencias de *zānāh* y sus derivados, **tienen significado figurado, refiriéndose a la infidelidad de Israel hacia Yahweh** y la adoración de otros dioses (Lev 17:7; 20:5; Num 14:33; 15:39; 25:1; Dt 31:16; Jue 2:17; 8:27, 33; I Cro 5:25; II Cro 21:11, 13; Sal 73:27; 106:39). Este uso aparece con mayor frecuencia en la literatura profética, especialmente en Oseas, Jeremías y Ezequiel. El sustantivo *taznûth* aparece solo en Ezq 16 y 23 (22 veces), mientras *znûnîm* aparece con mayor frecuencia en Oseas (5 veces). El sustantivo *znûth* aparece 3 veces en Jeremías, 3 veces en Ezequiel, dos veces en Oseas, y una vez en Num 14:33. El verbo *zānāh* designa principalmente una relación sexual fuera de una unión formal. Como la mujer está subordinada al hombre, siempre es sujeta de *zānāh*. El participio *zōnāh* o *ʾishshāh zōnāh* designa a una mujer que mantiene relaciones sexuales con alguien con quien no mantiene una relación formal de un pacto (*como Dios e Israel*). Cualquier relación sexual de una mujer fuera del vínculo matrimonial o sin una unión formal se denomina fornicación. Cuando ya existe una unión formal y la asociación sexual se forma fuera de ella, *zānāh* se convierte en sinónimo con *ni ʾēph*, *cometer adulterio* (*ni ʾēph* siendo así un término más estrecho que *zānāh*). El término *zānāh* se utiliza figurativamente para referirse a la apostasía de Israel de Yahweh y su relación con otros dioses (*ʾlōhîm ʾchērîm*). Aquí Israel se compara con una mujer que abandona a su marido (Yahweh) y mantiene relaciones con otros hombres (Ídolos, *ba ʿal*). Israel actúa infielmente hacia su Señor (*bāghadh*). En Ezq 16 y 23, la descripción alegórica de una ramera representa la apostasía del pueblo. El verbo *zānāh* también puede usarse para **contactos comerciales con pueblos paganos**, porque cualquier asociación que no sea correcta a los ojos de Yahweh puede llamarse prostitución. En Sal 73:27, la apostasía de Yahweh se denomina *jugar a la ramera de (zānāh min)* él. Esto aleja al apóstata de Yahweh y la relación íntima del pacto con él. En Sal 106:34-39, el contacto de Israel con los paganos se llama acto de *zānāh*: han aprendido sus costumbres (v35) y adoraban a sus dioses (v36). Oseas compara a Israel con una mujer de prostitución y los hijos de Israel a los hijos de prostitución (Os 1:2; 2:6). Por su infidelidad hacia Yahweh, la tierra ha cometido una gran prostitución al abandonar a Yahweh (1:2). Porque Yahweh eligió Israel y firmó un pacto con Israel, **su apostasía puede llamarse adulterio** (2:4). Israel ha olvidado a su verdadero marido (2:15) y en su lugar va tras sus amantes (2:7), es decir, adorar a otros dioses (3:1). **Isaías llama a la ciudad de Jerusalén una ramera (zōnāh, Isa 1:21 – esta es la primera bandera roja sobre quién es la ramera)**. El pueblo se ha rebelado (1:2, 28) contra Yahweh y lo abandonaron (1:4, 28). En Ezq 16 y 23 en particular, se utiliza terminología sexual para representar la apostasía del pueblo. Pero 6:9 también habla de un corazón desenfrenado en relación con la adoración de ídolos; y en 20:30 el verbo *zānāh* se utiliza para describir la adoración de *shiqqûtsîm*. En 43:7, 9, encontramos la promesa de que el *znûth* algún día será eliminado con la creación del nuevo templo (*¿Jerusalén celestial?*). Ezq 16 describe a Jerusalén como un experto que debe su vida a Yahweh (v6), con quien Yahweh entro un pacto (v8) y a quien Yahweh adornó con hermosos mejores galas (v13). Pero Israel devolvió esta bondad con terrible prostitución (v5). Se entregó a la adoración de dioses canaeos (v16), adoración de imágenes (v17), sacrificó a sus hijos e hijas (v20), y **entro en relaciones con Egipto, Asiria y Caldea** (v26, 28). Su apostasía se compara con la prostitución más descarada que la de la ramera más descarada. Cualquiera podría tener relaciones sexuales con ella (v25), aun sin pagar el precio habitual (v31)—de hecho, Israel aun pagó a sus amantes para tener oportunidad de cometer prostitución

(v33). Por lo tanto, **Jerusalén debe sufrir la pena de las mujeres que cometan adulterio**, es decir, apedreamiento (v40). Ha tenido relaciones con extranjeros (v32) y **abandonó a su marido e hijos** (v45); **ha despreciado su juramento del pacto y lo ha roto** (v59). Ezq 23 es una alegoría que describe el destino de las dos hermanas Oholah y Oholibah, es decir, **Samaria y Jerusalén**. Una vez más, se enfatiza cómo **los israelitas ya estaban jugando a la ramera en Egipto** (**zānāh**, v3), es decir, **aun antes del matrimonio o pacto**. Más tarde, Samaria le otorgó prostituciones (**taznûth**) sobre Asiria y sus ídolos, así como Egipto (v7). Esto fue su perdición (v10). Jerusalén fue aún más lejos en su prostitución (**taznûth**) y libertad (v11). Adoraba **a los asirios** (v12) **así como sobre los caldeos** y sus imágenes (v15), todo sin vergüenza (v18). Continuó con la lascividez de su juventud (v21) y su prostitución (**taznûth**) con Egipto (v19-21). Y así esta lasciva y prostitución (**z'nûth**) debe ser castigado (v27, 35). En v29, se utilizan tres expresiones fuertes para la apostasía e idolatría de Jerusalén: **la desnudez de tu prostitución, tu lascivia, y tu prostitución**. **La asociación con las naciones se denomina prostitución** (**z'nôth 'ach-rê gôyim**) y la polución con sus ídolos (v30). La palabra **abominación**, también se utiliza (v36). En algunos pasajes, **el comercio de una ciudad se llama prostitución**. Probablemente esto se deba a que **los contactos comerciales de Israel también la pusieron en contacto con la adoración de dioses extranjeros**. A través de contactos con otras naciones, se importaron prácticas cultísticas extranjeras a Israel. Por lo tanto, el **beneficio comercial derivado de estos contactos se denomina el alquiler de una ramera** (Miq 1:7). En Isa 23:17, **los contactos comerciales con diversas tierras se denominan prostitución**, y los beneficios del comercio se llaman el alquiler de una ramera. Cuando se dicte sentencia contra Tiro (**Fenicia/Canaán**), la ciudad, arrasada por ejércitos enemigos, se compara con una ramera olvidada (**zônāh** v16). En Nah 3, un oráculo de juicio contra Nínive, se mencionan las *innumerables prostitutas de la ramera* (v4). Probablemente esto se refiere no solo al oficio de Nínive, sino también a su culto de ídolos y a las artes mágicas. La palabra **k'shāfīm** se asocia en II Rey 9:22 con las *prostituciones de Jezabel* (**z'nûnê 'izebhel**), es decir, **idolatría fenicia**. **CBL (BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT)** dice, Esta palabra significa *cometer prostitución, ser prostituta o cometer fornicación*. El verbo se utiliza tanto en sentido literal como figurado. El uso literal de esta palabra significa *ser prostituta o actuar como prostituta*. Los hijos de Jacob, los hermanos de Dina, preguntó a Jacob si deberían haber permitido que los hivitas Siquem y Hamor trataran a su hermana Dina como prostituta (Gén 34:31). Como se disfrazó, Judah pensó que Tamar, su nuera, era prostituta (Gén 38:15). Más tarde, cuando se descubrió que Tamar estaba embarazada, Judah fue informado de que su nuera era prostituta (Gén 38:24). Sin embargo, ella refutó la acusación revelándole el propio pecado de Judá (Gén 38:25). Se ordena al pueblo de Dios no hacer que sus hijas sean prostitutas para que la tierra no caiga en prostitución (Lev 19:29). Se ordenó al sumo sacerdote no tomar como esposa a una viuda, una mujer divorciada, una profana o una prostituta (Lev 21:14). El pueblo de Dios en Shittim comenzó a prostituirse con las hijas de Moab. Esto es adulterio literal, que, según el contexto, condujo al adulterio espiritual (Num 25:1). **La ley ordenaba a los hombres de una ciudad apedrear a una hija que se hacía la prostituta en la casa de su padre** (Dt 22:21). Además, se ordena al pueblo de Dios no traer el salario de una prostituta a la casa del Señor por ningún voto (Dt 23:18). Aunque a Rahab se le llamaba la prostituta, ella y la casa de su padre se salvaron porque ocultó a los espías (Jos 2:1; 6:17; 6:22; 6:25). Dos prostitutas discutiendo por un niño se acercaron y se plantaron ante Salomón (I Rey 3:16). La Biblia advierte que un hombre es llevado a un trozo de pan por una prostituta (Pro 6:26), que el joven es recibido por una mujer vestida como prostituta (Pro 7:10), que una prostituta es una zanja profunda (Pro 23:27), y que quien se junta a prostitutas malgasta su riqueza (Pro 29:3). **Israel se convirtió en una esposa adúltera, dejando de aceptar dinero por su inmoralidad como haría la prostituta** (Ezq 16:31). Mientras los hombres regalan a las prostitutas, **Israel daba dinero a sus amantes** (Ezq 16:33). Además, cuando Hosea compró de vuelta a su esposa, le dijo que no debía seguir haciendo de prostituta (Os 3:3), y Amós profetizó que **parte del juicio de Dios cuando la nación cayera sería que la esposa se convirtiera en prostituta** (Am 7:17). **Al pueblo de Dios se le prohíbe participar en el acto de prostitución espiritual con falsos dioses**. **Zānāh** se utiliza para advertir al pueblo de Dios que no se prostituyan con los dioses del pueblo de la tierra (Ex 34:15). También se utiliza como advertencia de no seguir a un hombre a la prostitución para prostituirse con Moloc (Lev 20:5). A Moisés fue dicho que tras su muerte, **el pueblo de Dios jugaría a prostituirse** (Dt 31:16). **Después de que entraran en la tierra, el pueblo de Dios jugaba a prostituirse con otros dioses** (Jue 2:17), **y más tarde la gente jugó a prostituirse con Baal**, haciendo Baal-Berith su dios cuando Gideon estaba muerto (Jue 8:33). De forma insensata, **la gente se fue a buscar a los dioses de la gente de la tierra** (I Cro 5:25), y el rey Jehoram alcanzó lugares altos e **hizo que el pueblo se hiciera la prostituta** (II Cro 21:11). Sin duda, una fuerza impulsora en este énfasis en la pureza sexual fue el estilo de vida ritual contrastante de los cananeos. La prostitución ritual fue

una parte integral de la vida religiosa en el arco que va desde Siria-Palestina hasta Mesopotamia. La religión israelita contrastaba fuertemente con las religiones paganas en varios aspectos, incluyendo costumbres sexuales y prácticas rituales. Dos usos de la palabra, ambos en el tallo de Hifil, se encuentran en un mensaje de Elías a Jeróram, señalando que **Jehoram había hecho que el pueblo jugara a prostituta como los de la casa de Acab** (II Cro 21:13). El salmista mencionó que Dios había destruido a todos los que actuaban como prostitutas (Sal 73:27). **La gente incluso jugaba a prostituirse con sus propios inventos** (Sal 106:39). En tiempos de Isaías, **la ciudad de Jerusalén se había convertido en una prostituta** (Isa 1:21), y Isa 57:3 dice que los líderes del pueblo de Dios eran la semilla del adúltero y de la prostituta. Jeremías también condenó la prostitución espiritual del pueblo de Dios. Dijo que habían vagado, haciéndose la prostituta en cada colina alta y bajo cada árbol verde (Jer 2:20), **habían jugado la prostituta con muchos amantes** (Jer 3:1), **tenían la frente de una prostituta** (Jer 3:3), y se habían reunido por tropas en las casas de las prostitutas (Jer 5:7). Ezequiel también atacó al pueblo de Dios. Dijo que **tenían un corazón de prostituta, y que jugaban la prostituta con ídolos** (Ezq 6:9). La gente, confiando en su belleza, **había jugado la prostituta por su fama** (Ezq 16:15). Por lo tanto, **el pueblo de Dios era llamado prostituta y admonido para escuchar la palabra del Señor** (Ezq 16:41). **El pueblo de Dios no verá que sus necesidades sean cubiertas por Dios cuando actúen como prostitutas** (Os 4:10). Se le dice a Israel que no se regocije, porque **han jugado la prostituta de su Dios** (Os 9:1). Otro uso figurativo de **zānāh** implica el acto de prostitución espiritual con otra nación o naciones (todos están en el tallo Qal excepto Ezq 16:34, que es Pual). Tiro, tras su época de devastación, cantaría la canción de una prostituta (v15), porque será como la prostituta que ha sido olvidada (v16). Así continuará cometiendo **fornicación con los reyes de la tierra** (Isa 23:15). **El pueblo de Dios también jugaba a prostituirse con otras naciones** (Ezq 16:26, 28; 23:5, 44). El pueblo de Dios también cometió el acto de prostitución espiritual con otras partes o personas, incluyendo demonios (Lev 17:7), y espíritus familiares y magos (Lev 20:6). La gente incluso jugaba a prostituirse buscando las cosas de este mundo con su propio corazón y ojos (Num 15:39). **Jugaron la prostituta** con un efod hecho y montado por Gideon (Jue 8:27).

Lev 17:7 – Y nunca más sacrificarán sus sacrificios a los demonios, tras **de los cuales fornican** (זִנְיָם/**zōnîm/zānāh**); tendrán esto por estatuto perpetuo **por sus edades**.

Para claridad, en paréntesis, la primera palabra es el verbo hebreo del AT זִנְיָם. La segunda palabra **zōnîm** es la ortografía exacta de la palabra hebrea זִנְיָם en Español. La tercera palabra **zānāh** es como aparece en un sistema de numeración de Concordancia de Strong. Y así es como va a aparecer a lo largo de este estudio investigativo.

Lev 20:5 – Entonces yo pondré mi rostro contra aquel varón, y contra su familia, y le cortaré de entre su pueblo, con **todos los que fornicaron** (כָּל־הַזִּנְיָם/**kāl-hazzōnîm/zānāh**) en pos de él, **prostituyéndose** (לִזְנוּת/**liznôt/zānāh**) en pos de Moloc.

6 – Y la persona que atendiere a espiritistas o adivinos, **para prostituirse** (לִזְנוּת/**liznôt/zānāh**) tras de ellos, yo pondré mi rostro contra tal persona, y la cortaré de entre su pueblo.

Dt 31:16 – Y el Señor dijo a Moisés: He aquí tú vas a dormir con tus padres, y este pueblo se levantará y **fornicará** (וִזְנָה/**wēzāānh/zānāh**) tras los dioses ajenos de la tierra adonde va, cuando estará en medio de ella; y me dejará, y anulará mi pacto que he concertado con él.

Jue 2:17 – Y tampoco oyeron a sus jueces, sino que **fornicaron** (וִזְנָה/**zānû/zānāh**) tras dioses ajenos, a los cuales adoraron; y se apartaron muy pronto del camino en que anduvieron sus padres escuchando los mandamientos del Señor; mas ellos no lo hicieron así.

Jue 8:33 – Y aconteció que cuando murió Gedeón, los hijos de Israel volvieron a **fornicar** (וַיִּזְנוּ/**wayyiznû/zānāh**) en pos de los baales, y se pusieron por dios a Baal-berit.

I Cro 5:25 – Mas se rebelaron contra el Dios de sus padres, y **fornicaron** (וַיִּזְנוּ/**wayyiznû/zānāh**) siguiendo a los dioses de los pueblos de la tierra, a los cuales el Señor había quitado de delante de ellos.

II Cro 21:11 – Además de esto hizo lugares altos en los montes de Judá, e hizo que los moradores de Jerusalén **fornicaran** (וַיִּזְנוּ/**wayyizen/zānāh**), y a ello impelió a Judá.

En los montes de Judá. Por curiosidad, hice una búsqueda sobre cuántas montañas había en Judá. ¿Adivina cuántas montañas hay en Judá/Jerusalén?

Google dice, No hay un número específico para las *montañas de Judá*, ya que se refiere a una cadena con muchas cumbres. Sin embargo, hay 331 montañas nombradas en la región más amplia de Judea y Samaria, que incluye las montañas de Juda. La región también está asociada con *las siete colinas de Jerusalén*, que son picos dentro de la cordillera. Las montañas de Juda son una única y grande cadena montañosa que se extiende a lo largo de las fronteras de Israel y Cisjordania. Dentro de esta cordillera hay 331 montañas nombrados. La zona específica alrededor de la antigua ciudad de Jerusalén suele asociarse a siete colinas prominentes, que son picos dentro del alcance más amplio. Tradicionalmente se dice que Jerusalén está construida sobre siete colinas o montañas: Monte Scopus, el Monte de los Olivos, el Monte de Corrupción, Monte Ofel, el Monte Sion original, el Nuevo Monte Sion, y la colina donde se construyó la fortaleza de Antonia. Estas colinas forman parte de una cadena más amplia de bajas montañas que rodean la ciudad.

Monte Scopus (Isa 10:32, *Nob*): Situado al este de la Ciudad Vieja y sede de un campus universitario.

Monte de los Olivos (Zac 14:4, Mt 21:1, Mar 11:1, Luc 19:29): Una cresta montañosa al este de la Ciudad Vieja de Jerusalén, conocida por su importancia religiosa y sus vistas.

Monte de Corrupción (II Rey 23:13, Jer 51:25): También conocido como el Monte de Ofensa, forma parte de una cresta montañosa al este de la Ciudad Vieja.

Monte Ofel (II Cro 27:3, 33:14, Neh 3:26, 27, 11:21): Una parte antigua de Jerusalén.

Monte Sion original/Moriah (II Cro 3:1): El sitio bíblico del Primer Templo y la Ciudad del Rey David.

Nuevo Monte Sion (Joel 2:32): Se refiere a la zona de la Ciudad Alta en el periodo del Segundo Templo de Jerusalén.

Colina de la Fortaleza de Antonia (Hech 21:34-37): La colina donde se construyó la fortaleza romana.

Si estás pensando lo mismo que yo, entonces sí, creo que estas son las mismas 7 montañas en v17. Sigamos con la palabra *zānāh*.

II Cro 21:13 – Antes has andado en el camino de los reyes de Israel, y has hecho que fornicara (וְהִזְנֶה/*wattazneh/zānāh*) Judá, y los moradores de Jerusalén, como fornicó (וְהִזְנֶה/*kēhaznôt/zānāh*) la casa de Acab; y además has dado muerte a tus hermanos, a la casa de tu padre, los cuales eran mejores que tú, Sal 73:27 – Porque he aquí, los que se alejan de ti perecerán; tú cortas a todo aquel que fornicó (וְהִזְנֶה/*kāl-zōneh/zānāh*) de ti.

Sal 106:39 – Se contaminaron así con sus propias obras, y fornicaron (וְהִזְנֶה/*wayyiznû/zānāh*) con sus hechos.

Isa 1:21 – ¿Cómo te has convertido en ramera (וְהִזְנֶה/*lēzōnâ/zānāh*), oh ciudad fiel? Llena estuvo de juicio, en ella habitó la equidad; mas ahora, los homicidas.

Jerusalén es la única ciudad en las escrituras que es llamada *ramera*. Babilonia, Persia, Grecia ni Roma nunca fueron llamadas *prostitutas*. Una bestia, sí, pero no una prostituta.

Jer 2:20 – Porque desde muy atrás he quebrado tu yugo, y roto tus ataduras; y dijiste: No serviré (al pecado). Con todo eso, sobre todo collado alto y debajo de todo árbol umbroso, corrías tú, oh ramera (וְהִזְנֶה/*zōānh/zānāh*).

Jer 3:1 – Dicen: Si alguno dejare su mujer, y yéndose ésta de él se juntare a otro varón, ¿Por ventura volverá a ella más? ¿Por ventura no es ella tierra del todo amancillada? Tú, pues, has fornicado (וְהִזְנֶה/*zānît/zānāh*) con muchos amigos; mas vuélvete a mí, dijo el Señor.

Si alguno dejare su mujer. *Dejare* es la palabra וְשַׁלַּח/*yěšallah/shālach*. CBL (BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT) dice, El significado principal del verbo es *enviar*. El verbo también puede transmitir el sentido de ser *expulsado*. Yahweh sacó a Adán y Eva fuera del Jardín del Edén (Gén 3:23). Amenazó con despedir a los judíos de su vista, simbólico de dejar atrás el pacto, y así enviándolos al exilio (Jer 15:1). El verbo también transmite el sentido de estar abandonado (Isa 27:10). El acto de despedir aparece en un par de contextos legales. Primero, el acto de *enviar a alguien lejos* es un asunto legal, un término técnico para la emancipación de esclavos (Dt 15:12; Jer 34:9). También se utilizó como *término técnico legal para el divorcio* (Dt 21:14; 24:1; Isa 50:1; Jer 3:1). El contexto en estos pasajes se limita al entorno legal que rodea las *obligaciones del hombre al divorciarse de la*

mujer. *TDOT* dice, En todos los usos del verbo **šlh** un objeto se pone en movimiento alejándose del actor. Si el objeto permanece vinculado al actor, el significado puede traducirse en español (a) *extender* (la mano/bastón); significa principalmente *enviar, despachar*, que **implica una separación completa**, puede diferenciar entre los despachos (b) de un objeto percibido como pasivo y (c) de un objeto (normalmente de persona) que ejecuta activamente una misión. Normalmente aparece en el contexto de una despedida amistosa o de una toma de permiso (**la única excepción es Jer 3:1**). Una gran proporción de los sucesos con sus significados diferentes permanecen dentro de la construcción simple bivalente, sin adiciones facultativas adicionales. Solo en el ámbito de la comunicación interpersonal el significado va desde la despedida amistosa *de alguien* (Gén 32:27; I Sam 9:26), *liberar esclavos* (Ex 21:26-27; Isa 45:13; 58:6; Jer 34:9, 10, 11, 14, 16) a través de la indiferencia *divorciarse de la esposa* (Dt 21:14; 22:19, 29; 24:4; Isa 50:1; Jer 3:8) al poco amigable *enviar* (Gén 31:42) o el hostil *despachar* (II Sam 10:4; cf. Ex 6:1; 11:10).

2 – Alza tus ojos **a los altos**, y ve en qué lugar no te hayas publicado; para ellos te sentabas en los caminos, como árabe en el desierto; y **con tus fornicaciones** y con tu malicia **has contaminado la tierra**.

Los altos es la palabra עַל־שָׁפִים / *al-špāyim/shefi*. *CBL* (*BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT*) dice, Un sustantivo derivado del verbo raíz *shāfāh*, *barrer al descubierto, estar desnudo*, **shefi** aparece diez veces en el AT. Se refiere a **lugares desolados donde una persona podría ir a llorar** (Jer 3:21; 7:29). La falta de agua y, por tanto, de vegetación (4:11; 14:6) marca un lugar así. Isaías usó a **shefi** como símbolo de la devastada situación de Judá que Dios iba a cambiar y traer restauración a la tierra (Isa 41:18; 49:9). Jeremías usó esta imagen de un lugar árido como una hipérbole de **la flagrante idolatría de Judá—incluso en los lugares altos y áridos de la tierra, el pueblo había colocado sus ídolos** (Jer 3:2). *Comentario de Mateo Poole sobre la Santa Biblia* (1683-1685) dice, **A los altos**: los dirige a **los lugares de sus prostituciones** e idolatrías, llamados **lugares altos**, principalmente en colinas, II Rey 21:3, y varios otros lugares, aunque a veces en valles, Jer 2:23; que también señala su descaro, que mientras otras prostitutas afectaban la privacidad, ella debía ser sucia a la vista de los demás.

Tus fornicaciones es la palabra בִּזְנוּתִיךָ / *biznûtayik/zenûth*. *CBL* (*BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT*) dice, Este sustantivo es una ortografía alternativa de *zenûnîm* (derivado del verbo *zānāh*) y refleja el mismo rango semántico. Se utiliza principalmente en un sentido figurado de **adulterio espiritual**, aunque tiene un uso literal en Os 4:11, que dice que **la fornicación, el vino y el vino nuevo quitan el corazón**. Usado en sentido figurado, este sustantivo **siempre se refiere al adulterio** con dioses falsos. Los hijos del pueblo de Dios vagaron por el desierto y **soportaron la culpa de la fornicación espiritual de sus padres** (Num 14:33). **El pueblo de Dios contaminó la tierra con su fornicación**, refiriéndose a la **prostitución en los altos lugares** (Jer 3:2), **prostitución con piedras y leño** (Jer 3:9), y **las abominaciones** en las colinas en los campos (Jer 13:27). Algunos ven la aparición de esta palabra en Ezq 23:27 usada figuradamente, hablando de **relaciones adúlteras con otras naciones**. En realidad, en lugar de hablar de prostitución con Egipto, el texto habla de las prostituciones de Israel en su propia tierra. A través del profeta, Dios dice a su pueblo que **si dejan su prostitución, habitará entre ellos para siempre** (Ezq 43:9). En Oseas, el Señor dice **En la Casa de Israel vi suciedad; allí fornicó Efraín, se contaminó Israel** (Os 6:10). En la alegoría de Ezq 23, **tanto Israel como Judá están acusados de fornicación** en relación con sus relaciones con otras naciones. Esta acusación transmite un doble sentido. En el curso de la construcción de alianzas, uno está obligado a jurar por el poder de las deidades de todas las partes implicadas. Además, **una violación más grave de la relación de los líderes con Yahweh es que los líderes debían confiar únicamente en el poder de Yahweh, en lugar de confiar en su propia fuerza o en la de alianzas**. *TDOT* dice, En Jeremías 3, la apostasía se compara con el adulterio. **Israel no ha sostenido a Yahweh como su único marido, pero ha jugado la prostituta (zānāh) con muchos amantes**; esta prostitución (*zēnûth*) ha contaminado la tierra (3:2). **Israel es como una mujer que le ha dado la espalda a su marido y se hace la ramera** bajo cada árbol verde, es decir, participa en el culto sincrético. **Su hermana Judá también es infiel**; su idolatría se denomina **adulterio con piedra y árbol** (3:9). No obedecer la voz de Yahweh (*shāma*) **es romper el pacto con él**; esta conducta también se describe mediante verbos como *pāsha* ‘ (3:13) y *bāghadh* (3:20). El pueblo ha olvidado (3:21) a su Dios.

3 – Por esta causa las aguas han sido detenidas (*según la ley Dt 28:23, 24, Lev 26:19*), y faltó la lluvia de la tarde; y **has tenido frente** (Apo 17:5, Ezq 3:8) **de mala** (זוֹנָה/*zōānh/zānāh*) **mujer**, ni quisiste tener vergüenza (Jer 6:15, 8:12).

Has tenido frente de mala mujer. *Frente* es la palabra זַמְסַח/*ûmēsah/metsach*. *CBL (BDB, KB, NIDOT, Strong, TWOT)* dice, Derivado de **tsāchach**, *brillar*, el sustantivo hebreo, **metsach**, significa **ceja, frente**. La extensión semántica de este sustantivo **se centra en que la frente sea comparativamente brillante**, en contraste con el resto de la cabeza. **Metsach** aparece en el cuento de David y Goliat. Primero Samuel dice que la piedra de la honda de David golpeó al filisteo en la frente (17:49). En otro lugar, las vestimentas sacerdotales de Aarón se describen con mucho detalle (Ex 28). Como parte de la vestimenta, se debía forjar una placa de oro puro con la siguiente inscripción, **santidad al Señor** (v36). La placa debía fijarse a la pieza de la cabeza del sacerdote con un cordón azul. V38 dice, **estará sobre la frente de Aarón; y Aarón llevará la iniquidad de las santificaciones, que los hijos de Israel santificaren en todas las ofrendas de sus santificaciones; y sobre su frente estará continuamente para que hallen gracia delante del Señor**. Los sacerdotes eran continuamente recordados por la placa de oro que Dios es santo, y ellos también deben ser santos. En otros textos, **metsach** se utiliza de forma figurada o idiomática. Ezequiel dijo que la casa de Israel tenía **la frente rígida** (Ezq 3:7). Un uso similar se encuentra en Isa 48. Allí el Señor relata lo hipócrita que se ha vuelto Israel, a pesar de cómo los ha bendecido. No solo los profetas habían predicho los acontecimientos que ocurrirían sobre la nación (v3), pero Yahweh continuó revelando **cosas nuevas** por los profetas de su propio tiempo (v6), porque conocía su terquedad. **Jer 3:3 es más directo**. Dice, **el descaro de una prostituta y no quisiste tener vergüenza**. **Israel cometió adulterio espiritual continuamente** sin siquiera sonrojarse. *TWOT* dice, **mesah**. Frente, ceño. El sustantivo aparece trece veces en el AT, cinco de ellos están en Ezq 3:7, 8, 9:4. La etimología de la palabra es incierta. Una sugerencia es relacionarlo con el verbo **sahah** *ser brillante, deslumbrante*, en la analogía del árabe *sabahá, brillar, sabah mañana, y sabah frente (Blau)*. Los usos más interesantes de **mesah** están en los pasajes de Ezequiel, más uno de Jeremías. Dios le dice a Ezequiel (Ezk 3:7) **que todo Israel es de frente rígido** y de corazón duro. La expresión **rígido/fuerte de frente** sugiere, quizá, la imagen de un animal, un buey o un carnero, **dándose cabezazos**. Pero en el versículo siguiente (Ezq 3:8) Dios dice que ha hecho la frente del profeta más fuerte que la de sus enemigos. Es decir, Dios no solo le dará una dureza igual a la de sus enemigos, pero que le promete a Ezequiel hacerle más duro con la verdad de lo que la gente está en contra. Aquí puede haber un juego intencionado con el nombre del profeta que significa **que Dios endurezca/fortalezca** del verbo **hazaq**. Cf. también Ezq 3:9. En Ezq 9:4 Dios ordena a un agente **divino que pase por Jerusalén** y marque la frente de los hombres que lamentaron y **desaprobaba la suciedad practicada en la ciudad**. La palabra para **marca** es **taw**, la última letra del alfabeto hebreo, que en la antigua escritura cananea *wa* escrito X Cf. también Gén 4:15 (**’ôṭ**); I Sam 21:14, Job 31:35, Apo 7:3, 4, 13:16, 14:1, 22:4. **Esto podría arrojar algo de luz sobre Jer 3:3** cuando Jeremías dice de su audiencia, **Tienes la frente de una prostituta**.

4 – ¿Acaso no me llamas ahora: ‘Padre mío’, o ‘Tú eres el amigo de mi juventud’?

5 – ‘¿Guardará enojo para siempre? ¿Eternamente lo guardará?’ He aquí que has hablado así, pero **has hecho cuantas maldades** podías."

6 – Jehovah me dijo **en los días del rey Josías**: Has visto **lo que ha hecho la apóstata Israel**? Ella ha ido **a todo monte alto**; y bajo todo árbol frondoso, allí **se ha prostituido** (וַתִּזְנֶה-שָׁם/*wattiznî-šām/zānāh*).

Apóstata es la palabra מְשֻׁבָּה/*měšubâ/meshuvāh*. *El Diccionario Completo de Estudio de Palabras del AT (2003)* dice, **měšubâ**: un sustantivo femenino que se refiere alejarse, una apostasía, un retroceso. Indica figurativamente un modo de vida que fluctúa, vacila, es inseguro (Pro 1:32). En un sentido religioso, indica apostasía, apartándose de la verdad (Jer 2:19); falta de constancia, una deserción (Jer 3:6, 5:6, 8:5, 14:7, Os 14:4); o un acto de apartar la mirada, una transgresión (Ezq 37:23, Os 11:7). *CBL (BDB, KB, NIDOT, Strong, TWOT)* dice, **meshuvāh** significa **apostasía**, derivado de **shûv**, *girar*. Un concepto principal del sustantivo, al igual que su verbo, es el de cambio de estatus. **Meshuvāh** suele usarse en el contexto de **que Israel abandona su responsabilidad del pacto** y se aleja de Yahweh. De hecho, era deber de ciertos profetas presentar el **caso legal (rîv)** de Yahweh contra el pueblo. Jer 2 es un ejemplo clásico de un argumento legal sobre Yahweh presentado la reclamación legal de Yahweh implicaba que **el pacto podía ser revocado en cualquier momento, y las maldiciones del pacto podían caer sobre la parte infractora**. De hecho, Yahweh hizo forzo las sanciones del

documento legal. Apostasía ocurre en varios contextos. El contexto principal es el de abandonar la adoración de Yahweh por la adoración de otros dioses, por ejemplo, sus apostasías son grandes...¿Cómo te he de perdonar por esto? Tus hijos me dejaron, y juraron por lo que no es Dios (Jer 5:7). Además, el abuso de los económicamente débiles por parte de los poderosos constituye apostasía, e.g., con rebeldía perpetua...mi pueblo no conoció el juicio del SEÑOR...porque desde el chico hasta el grande cada uno sigue la avaricia... (Jer 8:5, 7, 10). Otro contexto es la confianza en las alianzas políticas para la protección en lugar de confiar en Yahweh, como se evidencia en Os 11. El arrepentimiento de estos actos hace posible que el pacto permanezca vigente (Ezq 36). Es un testimonio increíble del amor de Yahweh que Él permita este abuso, pero está dispuesto a perdonar pecados grotescos a cambio de una relación de señorío adecuada que deberíamos tener con Él.

7 – Y dije después que hizo todo esto: Vuélvete a mí; mas no se volvió. Y lo vio la rebelde su hermana Judá.

Mas no se volvió. Volvió es la palabra וּלְאֵי-שָׁבָה/*wəḷō 'šābā/shûv*. TDOT dice, *shûv*, moverse en dirección opuesta a la que se había movido anteriormente. El caso normal asume que el objetivo del movimiento es el punto de partida original. CBL (BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT) dice, *shûv* significa esencialmente girar. Dependiendo del contexto, el verbo también puede tener la connotación de arrepentirse, regresar, volver atrás o ser restaurado. El significado de la palabra incluye un significado literal Qal (usado más de 680 veces), dar la vuelta (Gén 8:3; 14:7; I Sam 24:1), y un significado metafórico, por ejemplo, volviendo a Dios (I Rey 8:33, 48; Jer 3:7). En el Qal, significa girarse, literal o metafóricamente (I Rey 2:33; Jer 4:28); por ejemplo, Dios no se apartará de sus promesas (Sal 132:11). También significa hacer algo de nuevo (Gén 30:31; 43:2). El sujeto en el Piel del verbo adquiere un significado más causal. Significa traer de vuelta, liderar de vuelta (Isa 49:5; Ezq 39:27). En Sal 23:3, significa refrescar o restaurar el alma. El Señor da vuelta aun Gog (Ezq 38:4; 39:2). Los significados de *shûv* también incluyen desviarse (Isa 47:10) y devolver (Miq 1:7). El Polel incluye la idea de estar listo y preparado de nuevo (Ezq 38:8). El Hifil se utiliza más de 350 veces e incluye todos los usos mencionados anteriormente. También puede indicar que se debe empujar hacia atrás o repeler (II Rey 18:24; Isa 36:9), darse la vuelta, traer, volver atrás (Jos 8:26; Ezq 14:6). Devolver una palabra significa responder (Pro 18:13; Isa 41:28; Ezq 9:11). La idea de contenerse también se expresa como *shûv* (Mal 2:6) o para contenerse del pecado (Ezq 18:8). Extender la mano contra alguien se expresa con el verbo (Isa 1:25; Ezq 38:12; Am 1:8). El Hofal, pasivo de Hifil, se encuentra varias veces con el significado de ser traído de vuelta, ser guiado de vuelta (Gén 42:28; 43:12; Ex 10:8).

8 – Ella vio que precisamente porque la apóstata (מְשֻׁבָּה/*məšubā/ meshuvāh*) Israel había cometido adulterio, yo la había despedido (שְׁלַחַתָּה/*šillahtîhā/shālach*) y le había dado carta de divorcio. Pero su hermana, la desleal Judá, no tuvo temor; más bien, fue y se prostituyó (וַתִּזְנֶה/*wattizen/zānāh*) ella también.

Israel había cometido adulterio. Adulterio es la palabra מְשֻׁבָּה/*ni 'āpā/nā 'af*. CBL dice, *Nā 'af*, que significa cometer adulterio, tiene cognados que significan aparearse en árabe y egipcio. El targomio y el hebreo medio conservan la sutileza de cometer adulterio. El adulterio se consideraba un pecado grave en la sociedad israelita, digno de muerte (Lev 20:10; Dt 22:22). Se definía como mantener relaciones sexuales con una mujer que estaba casada con un hombre o prometida, es decir, que ya habían iniciado los intercambios legales que precedieron al matrimonio (Lev 20:10; Dt 20:7). El resto de las antiguas culturas del Cercano Oriente que rodeaban a los israelitas también tenían leyes que prohibían el adulterio. Los códigos de leyes del Antiguo Cercano Oriente establecían la ejecución como pena por adulterio, aunque el marido de la adúltera podía cancelar el castigo. La razón principal en otros lugares para regular la actividad sexual de las mujeres tenía que ver con la herencia patrilineal (por línea paterna), donde las líneas genéticas y el orden de nacimiento dictan quién recibe qué tras la transferencia de bienes tras la muerte de un padre. Por tanto, proteger la línea de linaje frente a personas ajenas a la familia era de suma importancia. Como en muchas otras sociedades, una mujer pertenecía a la casa de su padre hasta el matrimonio, y luego pasó a formar parte de la herencia de su marido. En cierto nivel, tener relaciones sexuales con una mujer casada o prometida se veía como una forma de robo. La violación de una prometida, por ejemplo, redujo el valor de su dote. En consecuencia, el saqueador de una virgen no prometida era responsable de su dote, independientemente de si su padre le permitía entrar en la casa del antiguo prometido (Ex 22:15; este relato se encuentra al final de una sección de varias leyes sobre

daños a la propiedad de autón). Sin embargo, el pecado también se veía en otros niveles en la Biblia hebrea. El adulterio se entendía más allá de sus ramificaciones económicas. Se entendía como un pecado moral, un acto que causó impureza y una ofensa contra Dios (Num 5:13). De hecho, el pecado del adulterio fue una de las razones por las que los habitantes de Canaán fueron juzgados por Yahweh (Lev 18:20-25). La consecuencia del adulterio exigía que el infractor fuera excluido de la presencia de Yahweh. La fidelidad fue tan central en la teología del Pacto israelita que uno de los Diez Mandamientos prohibía el adulterio (Ex 20:14; Dt 5:18). **El adulterio es la metáfora definitiva de la infidelidad a Yahweh** (Ezq 16:38; 23:37, 45; Os 7:4). **La idolatría era un problema constante para Israel y Judá** antes del exilio. Yahweh ordenó al profeta Oseas que se casara con una mujer adúltera como ejemplo para el pueblo de Israel, que cometían adulterio contra Yahweh adorando a otros dioses (Os 3:1). **TDOT** dice, Dado que el propio Decálogo no entra en más detalles para explicar su sexto (séptimo) mandamiento, **lō' tin' āp**, el significado debe determinarse a partir de otros textos. En Lev 20:10-21, una lista de leyes casuísticas que tratan sobre transgresiones sexuales, v10 establece: **Y el varón que adulterare (yīn' ap) con la mujer de otro, el que cometiere adulterio (nō' ēp) indefectiblemente morirá el adúltero y la adúltera (nō' epet)**. Dado que no se dice nada sobre si el adúltero está casado, esta pregunta claramente no importa en la situación. Sin embargo, el estatus de la mujer está definido, y por tanto representa un factor crítico. El hombre comete adulterio contra el marido de la mujer, ni contra la mujer en sí ni contra su propia esposa, si estaba casado. **La mujer ofende a su marido y su relación mutua**. La práctica de la poligamia por parte de los patriarcas, casos raros de bigamia en tiempos posteriores, harenes reales, regulaciones gobernando matrimonios plurales, y la terminología del estado civil en casos de adulterio demuestra que nunca estamos tratando con una ofensa contra la esposa del adúltero (si está casado). (Aunque la mayoría de los matrimonios israelitas eran monógamos, monogamia era producto del estatus social y consideraciones de propiedad, no moralidad.) Sin embargo, el delito es más que una simple violación de los derechos de propiedad. Si un hombre (casado o soltero) mantenía relaciones sexuales con una mujer soltera, no tenía que temer la pena de muerte; en su lugar, tenía que pagar el precio de la dote (Ex 22:16). El padre de la mujer podría entregarla al hombre para que fuera su esposa o negarse a hacerlo; en cualquier caso, el precio de la novia debía pagarse, dado el valor económico de la mujer para su padre o guardian había quedado reducida por la pérdida de su virginidad. Pero **tanto el decálogo como Lev 20:10 tratan el adulterio como un delito capital**. La adúltera no es una propiedad cuyo valor disminuido deba ser compensado sino **la esposa de un hombre cuya relación con ella ha sido profanada**. Finalmente, **adulterio debe distinguirse de la fornicación y la prostitución**. Ezq 16:1-43 describe **la idolatría de Israel como prostitución (zānā) y adulterio**. Leemos en v31-34: No eras como una prostituta (**zōnā**), porque despreciaste el pago. Esposa adúltera (**hā' iśšā hamm'nā' āpet**), recibes a extraños en vez de a tu marido. Se dan regalos a todas las prostitutas; pero diste tus regalos a todos tus amantes, sobornándoles para que vinieran a ti desde todas partes por tus (**taznūt**). Así que eras diferente a las demás mujeres en tus prostituciones (**b'taznūtayik**): nadie te pidió que hicieras la prostituta (**zūnnā**); y pagaste, mientras no te pagaron nada; tú eras diferente. **Por tanto, una adúltera es una mujer que mantiene relaciones sexuales con otros en lugar de con su propio marido. Una prostituta es pagada por sus favores sexuales** (v31-32). Esta diferencia terminológica entre **nā' ap** y **zānā** también es evidente en la advertencia del padre a su hijo en Pro 6:20-35. El padre señala a su hijo que es una prostituta (**'iśšā zōnā**) vende sus favores por **una barra de pan**. El hombre paga, y las consecuencias, si las hay, son mínimas. En cambio, la adúltera en su pasión busca devorar al hombre, con consecuencias fatales. El vecino enfurecido busca venganza y solo se conformará con la muerte del adúltero (v34); la compensación o los sobornos son inútiles (v35). **Prostitución (z'nūnīm, z'nūt, taznūt)** es por tanto la oferta de relaciones sexuales en venta; adulterio (**ni' ūp, na' pūp**) es **el acto sexual con el cónyuge de otra persona, la violación de una relación matrimonial**. El resultado de esto último es deshonor, desgracia y muerte (David y Betsabé, II Sam 11:1-12:23); el efecto de la primera es la pérdida del precio de una barra de pan (Pro 2:16-19; 5:1-14; 7:5-27; 9:13-18). Sin embargo, los términos no son mutuamente excluyentes: **una prostituta puede casarse y por tanto ser adúltera, y una adúltera puede aceptar el pago por favores sexuales** (Jer 5:7; Os 4:13). La esposa de Oseas, Gomer, es un ejemplo de interacción terminológica, pues es adúltera y prostituta (Os 2:4; 3:1-3). Os 4:2 y Jer 7:9 son ejemplos de adaptación flexible del Decálogo por parte de los profetas, que acusan **a Israel de violar el pacto**. Comparación de las dos listas con el Decálogo muestra que los profetas combinaron y reorganizaron el material de diferentes maneras. **1.** Ambos profetas eliminan los cuatro mandamientos menos relacionados con la relación directa entre el delincuente y la víctima (**prohibición de imágenes, sábado, padres, codicia**); Las acusaciones que en realidad se citan se refieren a transgresiones del pacto que afectan directamente a los derechos humanos de la víctima. **2.** Ambos profetas

enumeran las transgresiones de Israel de forma afirmativa, no el estilo tradicional apodicto (*No lo harás...*). Lo que Israel no debería hacer, lo ha hecho. **3.** Ambas listas comprenden cinco elementos, cuatro de los cuales son iguales. El último elemento es diferente. Oseas y Jeremías **acusan a Israel de perjurio, asesinato, adulterio y robo** (secuestro). El quinto cargo de Hosea tiene que ver con mentir, es decir, falso testigo; la quinta acusación de Jeremías tiene que ver con la adoración de otros dioses, la única transgresión que no infringe los derechos humanos. (Ya que **nā'ap** incluye la idolatría así como la violación de los lazos matrimoniales, y dado que los ritos del culto Ba'al incluían relaciones sexuales y por tanto necesariamente resultó en la violación de la relación matrimonial, la quinta acusación de Jeremías es comprensible.) **4.** Los profetas no citan el Decálogo de Ex 20 verbatim. Usan los mismos verbos para **matar, cometer adulterio y robar**, pero por lo demás la terminología es diferente. Finalmente, varían la secuencia de los mandamientos en las dos listas: Os 4:2 enumera **perjurio, mentira, asesinato, robo (secuestro) y adulterio**; Jer 7:9 enumera **el robo (secuestro), el asesinato, el adulterio, el perjurio, la oferta de incienso a Ba'al e ir tras otros dioses**. Estos pasajes muestran que los profetas usaban el Decálogo como barómetro para determinar el clima social y religioso de la comunidad, pero su texto podía interpretarse, acortarse y adaptarse para adaptarse al propósito del autor en cuestión. En adición, **nā'ap** y sus derivados se utilizan en otros contextos para denotar la **infidelidad sexual por parte de una mujer casada y su pareja**; en este contexto **nā'ap** generalmente aparece junto con la terminología de **violación de convenios**: Jer 9:1; 29:23; Os 7:1, 4; Mal 3:5; Sal 50:18; Job 24:14. Todos estos pasajes usan **nā'ap** junto con **šqr** (5 veces) y **gānab** (5 veces). Esto podría sugerir que ambos conceptos están relacionados, i.e., cuando se comete adulterio, siguen otras violaciones del pacto. El adúltero ha hecho daño a su vecino al quitarle lo que legítimamente pertenecía a su prójimo; en el análisis final, ha robado y explotado a un ser humano atado a otro. La adúltera ha hecho daño a su marido respecto a su relación y le ha mentado rompiendo el juramento matrimonial. En cualquier caso, la ruptura de la integridad social de la nación es una acusación bien conocida contra la comunidad del pacto; y el adulterio es uno de los signos más frecuentes de caos social y violación del pacto, junto con robos (secuestros), perjurio y asesinato. Dado que el movimiento profético consideró apropiado describir la relación entre Yahweh e Israel en cuanto a la relación entre marido y mujer, asimismo, caracteriza la transgresión religiosa como adulterio. Esto es especialmente evidente en Jer 3:8-9 (**nā'ap** paralelo **zānā**). Dirigiéndonos a los judíos de los siglos VII/VI, habla de su nación hermana Israel como una adúltera que ha recibido su carta de divorcio. Este divorcio, manifiesta en la destrucción de la nación, fue el resultado directo de la infidelidad de Israel en cada colina alta y bajo cada árbol verde (v6). El profeta acusa a Judá de no haber aprendido nada del destino de su nación hermana; Por tanto, debe esperar la misma terrible reacción por parte de Yahweh. El profeta suplica a Judá que abandone su adulterio con piedra y árbol (v9) y de esparcir sus favores entre extraños bajo cada árbol verde (v13). La condena profética del adulterio de Israel y Judá de ninguna manera se refiere solo al adulterio espiritual de la idolatría; incluye el adulterio actual de los adoradores que se entregan a la prostitución sectaria en el culto de fertilidad cananeo. Aunque la situación sigue siendo desconocida, la violación de Gomer de su matrimonio con Oseas pudo haber resultado de su participación en la prostitución cultual (Os 2:6-13). En este caso, puede que estemos tratando con adulterio actual, y aquí tendríamos un ejemplo de cómo los israelitas cometieron adulterio cuando participaban en el culto a Ba'al. Esta estrecha relación entre las relaciones sexuales por parte de los devotos y la adoración de dioses cananeos la exclusión de Yahweh explica por qué el movimiento profético usó **nā'ap** y sus derivados para describir la infidelidad de Israel. El uso de este término se basaba en el hecho de que el adulterio contra Yahweh representaba adulterio contra la propia pareja matrimonial (Jer 5:7; 13:27; 23:9-14). Podemos sacar una conclusión adicional del uso profético de **nā'ap**: el término parece haberse fusionado con **zānā**, y ambas palabras se hicieron sinónimos de la inmoralidad e infidelidad de Israel hacia Yahweh. La distinción entre la violación de un contrato matrimonial y relaciones sexuales por pago se perdió, y ambos términos evolucionaron hasta convertirse en una expresión de desobediencia flagrante hacia el pacto entre Israel y Dios.

Y le di la carta de su divorcio. Carta es la palabra אֶת־סֵפֶר / *et-sēper/sefer*. TDOT dice, Se pueden discernir dos puntos focales semánticos para la raíz **spr** en las lenguas semíticas: primero, el significado *contar*, etc.; segundo, *pedazo de escritura, escritor*, etc. CBL dice, Un préstamo del acadio, **sefer**, que significa *rollo, documento o carta*, probablemente sea la palabra de la que deriva **sāfar**, *contar, relacionar*. En la antigüedad, tales escritos se encontraron en diversas formas. Cosas como tabletas de arcilla, cilindros de arcilla, piedras planas, piedras cilíndricas, papiro, el cuero y el vitelo se usaban para los libros. Finalmente, se usaban rollos de

cuero o papel para hacer registros, y en tiempos bíblicos el método común para hacer libros era en un rollo (Isa 34:4). La palabra **sefer** parece referirse principalmente a un rollo. Un **sefer** solía ser un pergamino más grande, en contraposición a la más pequeña **meghilāh**. La idea del aprendizaje de libros también se observa en el uso de **sefer** (Dan 1:4), y la palabra a veces se refiere a una inscripción, que es un escrito corto (Ex 17:14; Job 19:23; Isa 30:8). **Sefer** se refiere con mayor frecuencia a algo escrito, una carta o un pergamino. Puede denotar una carta, normalmente de un rey, que contiene un mensaje escrito (II Sam 11:14; II Rey 20:12; II Cro 32:17; Isa 37:14; 39:1), y a veces estos mensajes debían publicarse por todo el reino (Est 1:22; 3:13; 8:5; 9:20, 25, 30). A veces un profeta enviaba cartas o alguna otra persona influyente (Est 9:20, 25, 30; Jer 29:1, 25, 29). A veces, **sefer** denota un documento legal. Se refiere a un certificado de divorcio (Dt 24:1, 3), un símbolo usado figuradamente por Dios contra Israel debido a su infidelidad hacia Él (Isa 50:1; Jer 3:8). Se utiliza para una acusación redactada contra uno por su adversario (Job 31:35), y Jeremías la utiliza para un contrato de compra o escritura hipotecaria de redención (Jer 32:10, 12, 44). Un **sefer** también era algo escrito en un pergamino para conservarlo a un uso futuro (Ex 17:14; Jos 18:9; Job 19:23; Isa 30:8). De hecho, Aún hay un momento en el futuro en que los cielos se enrollarán como un rollo (Isa 34:4). Las profecías escritas en un pergamino también se designan por **sefer** (Jer 25:13; Dan 12:4), al igual que profecías que no pueden entenderse hasta un futuro (Isa 29:11). **Sefer** también se refiere a los registros genealógicos (Gén 5:1; Neh 7:5), libros de la ley (Ex 24:7; II Rey 23:2; Isa 34:16; Jer 36:11), un libro de poemas (Num 21:14; Jos 10:13) y libros que registran los acontecimientos de los reinados de los reyes (I Rey 11:41; 14:19; I Cro 9:1; II Cro 16:11; Est 10:2). En Dan 9:2, **sefer** indica que fue a través de las escrituras que Daniel entendió la duración del cautiverio de Israel. Dios tiene un libro de registros (Sal 139:16), lo cual puede ser lo mismo que el libro del recuerdo (Mal 3:16) o el libro de la vida (Ex 32:32; Sal 69:28; Dan 12:1).

Divorcio es la palabra כְּרִיתוּתהּ/**kěrituteyhā/kerîthûth**. CBL (BDB, KB, NIDOT, Strong, TWOT) dice, Ocurriendo cuatro veces en el AT, el **kerîthûth**, carta de divorcio o despido, era un documento legal que debía entregarse cuando un marido decidía divorciarse de su esposa. Deriva del verbo hebreo **kārath** cortar, separar. El verbo se utiliza para establecer contratos legales. El requisito de Moisés puso un límite a lo que ya estaba ocurriendo. Limitaba el divorcio en el sentido de que incluía a un tercero, el funcionario estatal. Compilación y notificación del documento legal, junto con la consideración de su efecto final (No podía haberse vuelto a casar con la mujer, aunque su siguiente marido hubiera muerto, Dt 24:4), proporcionaba un elemento disuasorio para el divorcio. En la **Mishnah** (ley oral judía), la sección titulada **Gittin** explica el procedimiento legal paso a paso para el divorcio. Puesta por escrito, su codificación final incluye la provisión para las mujeres. Las mujeres podían divorciarse, si sus maridos tenían lepra o estaban implicados en un comercio repulsivo. En la teología del AT, el corte o separación era, en esencia, una división del todo. En el primer Libro de Moisés, ambos se les llama una sola carne (Gén 2:24). Aunque Israel había cometido adulterio espiritual y había recibido una carta de divorcio, Yahweh seguía dispuesto a colaborar con la nación (Isa 50:2). Judá se mostró menos justo que su vecino del norte, Israel, que había recibido la carta de divorcio. Sin embargo, Yahweh deseaba que volvieran a él, su marido (Jer 3:8, 14). Aquí, la gracia de Dios contrasta fuertemente con el requisito legal. El Diccionario Completo de Estudio de Palabras del AT dice, **Kerîthûth**, un sustantivo femenino que significa divorcio. Si un hombre encontrara su amor infiel o impureza en ella, pudo escribir un certificado de divorcio que resultó en su expulsión de su casa (Dt 24:1). Metafóricamente, el Señor preguntó dónde estaba el certificado de divorcio de Israel. Debería haber tenido uno para actuar tan relajado, es decir, siguiendo a otros dioses (Isa 50:1, Jer 3:8).

Divorcio (כְּרִיתוּתהּ/**kěrituteyhā/kerîthûth**) en la LXX es la palabra ἀποστασίον/**apostasion**. Está en los siguientes versículos,

- Dt 24:1 – Cuando alguno tomare esposa y se casare con ella, si no le agradare por haber hallado en ella alguna cosa torpe, le escribirá carta de divorcio (ἀποστασίον/**apostasion**), y se la entregará en su mano, y despedirla de su casa.
 2 – Y salida de su casa, podrá ir y casarse con otro hombre.
 3 – Y si la aborriere aq̄ueste último, y le escribiere carta de divorcio (ἀποστασίον/**apostasion**), y se la entregare en su mano, y la despidiere de su casa; o si muriere el postrer hombre que la tomó para sí por esposa,

4 – No podrá su primer marido, que la despidió, volverla a tomar para que sea su esposa, después que fue amancillada; porque es abominación delante del SEÑOR, y no has de pervertir la tierra que el SEÑOR tu Dios te da por heredad.

Esta es la ley concerniente al divorcio, en el AT y NT, siempre ha sido así. Sigamos con los versículos para **apostasion**,

Isa 50:1 – Así ha dicho Jehovah: ¿Dónde está la carta de divorcio (**ἀποστασίον/ apostasion**) de vuestra madre, con la cual yo la he repudiado? ¿O cuál de mis acreedores es aquel a quien os he vendido? He aquí que por vuestras maldades fuisteis vendidos, y por vuestras rebeliones vuestra madre fue repudiada.

Ahora los versículos del NT para **ἀποστασίον/ apostasion** con su contexto.

Mt 5:31 – También fue dicho (**por los rabinos que salieron de Babilonia**): Cualquiera que repudiare a su mujer, déle carta de divorcio (**ἀποστάσιον/ apostasion**).

Fue dicho. Fíjate, si quieres, que Jesús no dijo que Moisés dijo, ni que la ley dice. Si alguien quiere entender algo sobre este capítulo, entiendas a quién y a qué se refiere Jesús. A lo largo de este capítulo se refiere a los escribas y fariseos y su Talmud Babilónico, etc...Mira lo que dice a partir del v17.

Mt 5:17 – No penséis que he venido para desatar la ley o los profetas; **no he venido para desatarla, sino para cumplirla.**

Así que sabemos que no vino a destruir la ley ni a los profetas, sino a cumplirla. Pero nunca dijo que "no" destruiría su preciado Talmud babilónico hecho por hombre. Y eso era todo lo que hacía. Estaba constantemente corrigiendo sus leyes orales y sus doctrinas religiosas creadas por hombre que estaba guiando a toda la diáspora de todas las naciones hacia el lago de fuego. Cambiaron la Torá, que es la ley de Dios. Veneran el Talmud más que la Torá. El Talmud no es la Torá. El Talmud se basa en comentarios rabínicos de la Torá.

18 – Porque de cierto os digo, **que hasta que perezca el cielo y la tierra (el viejo cielo y la tierra)**, ni una jota ni una tilde perecerá de la Ley, **hasta que todas las cosas sean cumplidas.**

19 – De manera que cualquiera que desatare uno de estos mandamientos muy pequeños, y así enseñare a los hombres, muy pequeño será llamado en el Reino de los cielos; mas cualquiera que **los hiciere y los enseñare**, éste será llamado grande en el Reino de los cielos.

20 – Porque os digo, **que si vuestra justicia no fuere mayor que la de los escribas y de los fariseos**, no entraréis en el Reino de los cielos.

No entrarás en el reino de los cielos (Jerusalén celestial) si vuestra justicia no supera la justicia de los escribas y fariseos. A lo largo de este capítulo se refiere a la justicia de estos gobernantes aristócratas religiosos talmúdicos, mientras los reprendía con la justicia de la ley de Dios.

Mt 5:21 – **Habéis oído que fue dicho** por los antiguos: No matarás; mas cualquiera que matare, estará expuesto a juicio.

Habéis oído a los gobernantes talmúdicos religiosos decir – Estos son los que salieron del cautiverio babilónico 586 a.C. y cambiaron la ley y la reemplazaron con su Talmud judaico babilónico, no enseñaban la Torá al pueblo, sino el Talmud babilónico (Dan 7:25).

22 – **Mas yo os digo**, que cualquiera que se enojare descontroladamente con su hermano, será culpado del juicio; y cualquiera que dijere a su hermano: Raca, será culpado del **concejo** (**συνεδρίον/ sunedrion** – el tribunal supremo, el Sanedrín); y cualquiera que dijere: Fatuo, será culpado del infierno.

Mas yo os digo. Yo soy el Dios del AT, es mi ley y sé lo que le dije a Moisés para que lo escribiera en el monte y ahora estoy corrigiendo tu ley verbal y doctrinas talmúdicas.

- Mt 5:27 – **Habéis oído que fue dicho** por los antiguos: No cometerás adulterio:
 28 – **Mas yo os digo**, que cualquiera que mira a una mujer para codiciarla, ya ha cometido adulterio con ella en su corazón.
 Mt 5:31 – También **ha sido dicho**: Cualquiera que repudiare a su esposa, dele carta de divorcio:
 32 – **Mas yo os digo**, que el que repudiare a su esposa, a no ser por causa de fornicación, hace que ella cometa adulterio; y el que se casare con la repudiada, comete adulterio.
 33 – **Habéis oído que fue dicho por los antiguos**: No te perjurarás; mas pagarás al Señor tus juramentos.
 34 – **Yo pues os digo**: no juréis en ninguna manera: ni por el cielo, porque es el trono de Dios;
 Mt 5:38 – **Habéis oído que fue dicho**: Ojo por ojo, y diente por diente.
 39 – **Mas yo os digo**: que no resistáis al mal; antes a cualquiera que te diere un bofetón en tu mejilla derecha, vuélvele también la otra;
 Mt 5:43 – **Habéis oído que fue dicho**: Amarás a tu prójimo, y aborrecerás a tu enemigo.
 44 – **Mas yo os digo**: Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os aborrecen, y orad por los que os ultrajan y os persiguen;

Esto es a lo que se enfrentaba el Señor. No vino a predicar la paz en la tierra ni la kumbaya como esperaban. Él los corregía constantemente y el sistema aristocrático judío/babilónico no lo aceptaron y lo mataron. Y los judíos pueden burlarse todo lo que quieran sobre lo ridículo que suena que el hombre pueda matar a un "dios". Escuché este comentario de un rabino, "si puedes matar a un dios, entonces no es un dios". He visto y escuchado que se burlaban de la muerte del mesías. Pero los que creen en las escrituras no se lo inventaron, Dan 9:26 dice que el mesías será "cortado" (muerto en el año 30 d.c. 3 años y medio después de su ministerio, a los 33 años) alrededor del periodo cercano a su destrucción del año 70 d.c., que fue la segunda mitad de la semana 70 (3 años y medio) en Dan 9:24-27. Ahora avancemos hacia el Mt 5:31 (el tema de divorcio).

Mt 5:31 – **También ha sido dicho**: Cualquiera que **repudiare a su esposa**, dele **carta de divorcio**:

La ley dice, no puedes sacar tu esposa de tu casa sin darle una carta de divorcio (Dt 24:1-4).

Repudiare es la palabra ἀπολύση/*apoluō*. *CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Liddell-Scott, Colin Brown)* dice, Escritores clásicos emplearon *apoluō* (de *apo* + *luō*) en diversas maneras. **Denota la acción de liberar o redimir a un prisionero o esclavo.** Uno podía ser liberado de obligaciones legales o *absuelto* de un delito. **La exención del servicio militar también se representaba con *apoluō*, al igual que el divorcio de un cónyuge.** Muchos de estos significados son duplicado en el NT. Los traductores de la *Septuaginta* dependían en *apoluō* para traducir cuatro términos hebreos, pero la correspondencia es menos que precisa, ya que solo hay cuatro ejemplos claros de *apoluō* como equivalente al hebreo (Gén 15:2; Ex 33:11; Num 20:29; Sal 34 título). El resto de los casos son poco claros o están en material apócrifo (I Mac 3:32). El uso del NT es, en su mayoría, un patrón basado en el uso clásico. Los ocurrencias se limitan a los Evangelios y Hechos, excepto en un caso en Heb 13:23. La palabra *apoluō* **domina como figura para el divorcio** (Mt 19:3, 7-9; Mar 10:2, 4, 11, 12) y para la liberación de prisioneros o esclavos (Mar 15:6, 9, 11, 15; [paralelos] Jn 18:39; 19:10; Hech 3:13; 4:21; 5:40). **En varios casos, tiene la sentido de desestimar** (Mt 14:15, 22; cf. 15:23, 32). El sentido de *apoluō* en Mt 18:27 en la parábola del siervo despiadado no es más que **la liberación** de un sirviente y no debe ser forzado en un significado teológico, aunque el *perdón de la deuda* podía aplicarse espiritualmente. **Un sentido de liberación** está contenido en el relato de la mujer con una *enfermedad causada por un espíritu* (Luc 13:11) que fue sanada por Jesús. La imagen detrás de este acto liberador puede ser que la mujer significaba a una cautiva liberada por Jesús. Aunque la correspondencia verbal no está presente, el pensamiento ciertamente se refleja en Luc 4:18 (Isa 61:1): **a publicar libertad a los cautivos**. Esta es una descripción vital del ministerio de Jesús según Lucas. Eufemísticamente *apoluō* ocurre a petición de Simeón en Luc 2:29: *Ahora despides (apoluō), Señor, a tu siervo, conforme a tu palabra, en paz*. Detrás de esta imagen hay una referencia al contento de Simeón por morir desde que había visto la salvación del Señor (2:30). *Un Comentario Sobre el NT del Talmud y la Hebraica por Juan Lightfoot (1658-1674)* dice, **Cualquiera que repudiare a su esposa, dele carta de divorcio:**

– Hay que notar cómo nuestro Salvador pasa a estas palabras, es decir, usando el partículo *pero*. **Pero ya se ha dicho**. Este partículo tiene este énfasis en este lugar, que susurra una objeción silenciosa, que es respondida en el siguiente versículo. Cristo había dicho, **que cualquiera que mira a una mujer para codiciarla, ya ha cometido adulterio con ella en su corazón**: pero los abogados judíos dijeron, **Si alguien ve a una mujer lo cual le encanta más que su esposa, que despida a su esposa y se case con ella**. Entre los capítulos de la doctrina talmúdica, no encontramos ninguno sobre lo que se trata más ampliamente, y más bien un puntillito, que de divorcios: y sin embargo, allí el cuidado principal no es tanto una causa justa como la manera y forma de hacerlo. A él que le entrega el libro *Gittin* (y también, en hecho, todo el *Seder Nashim*, esa parte del *Talmud* que trata de las mujeres), la diligencia de los Maestros sobre este asunto parecerá tal que parece que se han quedado en el asunto, no sin cierta complacencia, sobre este artículo por encima de todos los demás. Dios, en efecto, concedió a esa nación una ley sobre divorcios, Dt 24:1, permitido solo *por la dureza de sus corazones*, Mt 19:8: en cuyo permiso, sin embargo, presumen, como si se les permitiera un mero privilegio. Cuando Dios estableció esa ley fatal de castigar el adulterio con la muerte (Dt 22) por el terror del pueblo, y por evitar ese pecado; el mismo Dios misericordioso que prevé también lo difícil que es (ocasión de descalificación de esta ley) el asunto de esto podría ser para las mujeres, debido a la rudeza de los hombres; **quizá deseando a otras mujeres y odiando a sus propias esposas**; con mayor generosidad, se opuso a ese tipo de asesinato de esposas por ley, mitigando lo primero, y permitió repudiar a una esposa en el mismo caso, sobre lo cual se dio esa ley fatal; es decir, en caso de adulterio. Para que esa ley del divorcio, en la exhibición de ella, implicaba que sus corazones eran duros; y, en su uso, lo mostraba ser carnales. Y sin embargo, escucharlos así jactándose de esa ley: **El Señor de Israel dice, él aborrece que sea repudiada**, Mal 2:16. A lo largo de todo el capítulo, dice **rabino Chananiah** en nombre del **rabino Fineas**, se le llama el Señor de los Ejércitos: pero aquí, de Israel, que pudiera parecer que Dios no suscribió su nombre a los divorcios, pero solo entre los israelitas. Como si tuviera que decir, ‘A los israelitas he concedido repudiar las esposas; a los gentiles no se los he concedido.’ **rabino Jaijah Rabbah** dice, Los divorcios no se conceden a las naciones del mundo. Algunos interpretaron esta ley de Moisés (como por derecho deberían interpretarlo), solo en casos de adulterio. La escuela de Shamaai dijo, Una esposa no debe divorciarse, salvo por suciedad [es decir, adulterio] solo, porque es dicho, Porque ha encontrado en ella una desnudez sucia, es decir, adulterio. **Rabino papá** dijo, Si no encuentra adulterio en ella, ¿Y entonces? Rabba respondió, Cuando el Dios misericordioso reveló sobre él que corrompió a una doncella, que no era legal que la repudiara en toda su vida (Dt 22:29), a partir de entonces se te enseña sobre el asunto planteado, que no es legal repudiarla, si no encuentra suciedad en su esposa. Con la misma honestidad, algunos han comentado esas palabras citadas del profeta, **él aborrece que sea repudiada**. **Rabino Yochanan** dice, Repudiar a una esposa es odioso. Que otros también han concedido, de hecho, de la primera esposa, pero no de aquellos que un hombre se acoge más allá de lo que se debe. Porque esto está aprobado entre ellos para un canon, Que ningún hombre repudiar a su primera esposa salvo por adulterio. Y el **rabino Eliezer** dice, Por el divorcio de la primera esposa, Incluso el propio altar derrama lágrimas. Qué brillo recogen de ahí, donde se dice, Que ningún hombre trate traicioneramente a la esposa de su juventud; Mal 2:15. **Los judíos usaban la poligamia, y el divorcio de sus esposas, con una misma licencia**: y esto, que podrían tener cambio, y todo por lujuria. Es legal (dicen ellos) tener muchas esposas juntas, aun a tantos como quieras: pero nuestros sabios han decretado, Que ningún hombre tenga más de cuatro esposas. Pero lo contuvieron, no tanto por algunos principios de castidad, como eso no sea un hombre, agobiados con muchas esposas, quizá no pudiera permitirse comida ni ropa, y la debida benevolencia: pues así comentan sobre este frenillo de la poligamia. Por qué causas repudian a sus esposas no hay necesidad de inquirir; por esto lo hicieron por cualquier causa por su propia voluntad. **I. Se ordena divorciarse de una esposa que no se comporta bien, y que no es tan modesta como corresponde a una hija de Israel**. Así que hablan en **Maimónides** y **Gittin** en el lugar especificado arriba: donde esto también se añade en los gemaristas: **Rabino Meir** dice, Como los hombres tienen sus placeres respecto a su carne y su bebida, lo mismo concerniente a sus esposas. Este hombre saca una mosca que encontró en su taza, y sin embargo no beberá: de esta manera se comportó **Papus Ben Judah**: que, tan a menudo como salía, cerró las puertas con llave y encerró a su esposa. Otro saca una mosca que encontró en su taza y bebe la suya; eso hace, que ve a su esposa hablando libremente con sus vecinos y parientes, y sin embargo lo permite. Y hay otro, que, si encuentra una mosca en su cesta, se la come: Y esta es la parte de un hombre malvado, que ve a su esposa salir, sin velo sobre la cabeza, y con el cuello descubierto, y la ve lavándose en los baños, donde los hombres suelen lavarse, y sin embargo no les importa; mientras que por la ley está obligado a repudiarla. **II. Si algún hombre odia a su**

esposa, que la repudiare: excepto solo a esa esposa con la que se casó primero. De igual manera, [Rabino Judá](#) interpreta así la del profeta, *Si la odia, que la repudiare*. Que en algunas versiones, peligrosamente, han seguido. [Rabino Salomón](#) expresa así el sentido de ese lugar: *Se ordena repudiar a la esposa si no obtiene favor ante los ojos de su marido*. **III.** *La escuela de Hilel saith, Si la esposa cocina la comida de su marido de forma irregular, salando o asándola en exceso, debe ser repudiada*. **IV.** *Sí, sí, por cualquier golpe de la mano de Dios, se vuelve muda o desagradable*. **V.** Pero no para contar todas las cosas por las que declaran divorciado a una esposa (entre los cuales producen algunas cosas que la modestia no permite repetirse), basta con mencionar el [rabino Akibah](#) en lugar de todos: [Rabino Akibah](#) dijo, *Si algún hombre ve a una mujer más guapa que su propia esposa, puede repudiarla; porque se dice: 'Si no encuentra favor en sus ojos*.

[Los Evangelistas y la Mishná de Tomas Robinson \(1859\)](#) dice, La medida en que se practicaba el divorcio entre los judíos en el momento en que el Salvador pronunció estas palabras, aparece de las numerosas y minuciosas regulaciones sobre el tema contenidas en la [Mishná](#). Lo escrito en sí se llamaba **Get**, aunque en el AT, **sefer cherithuth** o libro de cortar. La sustancia esencial de un **Get**, dice la [Mishna](#), son las siguientes palabras: *Por la presente se te permite casarte con cualquier hombre*. [Rabino Jehudah](#) dice que la siguiente es la parte esencial: *Tienes de mí un escrito de separación, una carta de divorcio, y un documento de destitución, para que puedas ir y casarte con cualquier hombre que te guste*. El documento debe ser debidamente escrito, atestiguados por testigos competentes, y entregado a la esposa. *Cuando una persona fecha un Get de un reinado extranjero, o según la cronología de las monarquías medas o griegas (o tales que ya no existen), o tantos años después de la construcción del Templo, o desde la destrucción del Templo; o cuando se escribe Oeste cuando debería ser Este, o lo contrario; ella que, por la fuerza de tal Get, se había vuelto a casar, debía separarse de ambos maridos*. El documento siempre requería concluir con la fórmula— *Según la ley de Moisés y de Israel*. Fue escrito expresamente para la mujer que iba a ser divorciada, y ser entregada a sí misma. *Ada Get que no esté escrito expresamente para la mujer que está a punto de divorciarse es nulo*. Cuando un marido lanza un **Get** a su esposa, cuando está en su propia casa o en el patio donde vive, ella es así divorciada. *Si lo arrojaba dentro de su casa o patio, aunque esté cerca de ella en su cama, no está divorciada así; pero si él la lanzaba a su falda o su cesta de trabajo, está divorciada*. Si él dice, *Toma este vínculo; o si encuentra un documento sujeto a él, lo lee y lo considera un Get dirigida a ella; Tal Get es nulo, aunque no dice expresamente: Aquí está tu Get de divorcio*. Si se lo pone en las manos mientras duerme, y al despertar lo lee y descubre que es un **Get** dirigido a ella, es nulo hasta que el marido le diga: *Aquí tienes tu Get*. Lo siguiente mostrará cómo se abusó del permiso dado en la ley de Moisés. Si un marido le dice a su esposa, *Aquí tienes tu Get, con la condición de que me des doscientos peniques (zooz = denarii)*, está divorciada desde el momento en que acepta el **Get**, y está obligado a pagar la cantidad. Si él decía, *Con la condición de que me entregues (lo mismo) en un plazo de treinta días, y ella accedió y lo pagó dentro del plazo estipulado, está divorciada, pero no por lo demás*. [Rabino Simeón ben Gamaliel](#) relata que en Sidón un marido le dijo una vez a su esposa, *Aquí tienes tu Get, con la condición de que me des mi túnica, y ella la perdió; y los sabios decidieron que el Get seguía siendo válido si ella le pagaba una suma igual a su valor*. Muchas de las leyes y regulaciones relacionadas con el divorcio sin duda estaban destinados a restringir la práctica colocando retrasos y obstáculos en el camino de las partes. Esto es especialmente evidente en el caso de lo que se llamó un **Get calvo**, lo que muestra al mismo tiempo la preparación con lo que incluso los sacerdotes aprovecharon el permiso. *¿Qué es un Get calvo?* pregunta la [Mishná](#), *Uno que tiene más pliegues que testigos suscriptores*. De esto se ofrece la siguiente explicación, se menciona en el [Tratado Baba Kama](#), que los sacerdotes eran frecuentemente en el hábito de divorciarse de sus esposas en arrebatos repentinos de pasión, y se arrepintieron poco después, cuando, como sacerdotes, era ilegal que los aceptaran de vuelta. Los sabios, por lo tanto, instituyeron este tipo de **Get**, con el fin de retrasar el divorcio, y facilitar una reconciliación entre las partes. Porque se dedicó mucho tiempo a la preparación de dicho **Get**, como, tras escribir una o dos líneas, se ordenó doblarlo y coserlo, de modo que había muchos pliegues, a cada uno de los cuales debía fijarse la firma de al menos un testigo en la parte trasera. Cuando cualquier pliegue apareció sin tal firma, se llamaba un **Get calvo**, y fue nulo en consecuencia; dado que se supone que los pliegues fueron originalmente hechos para corresponder con el número de testigos suscriptores, y que el marido les dijo a cada uno que la firmara, con lo que, aparentemente, uno o más de ellos no cumplieron. [Un Comentario Sobre el NT del Talmud y la Hebraica de Juan Lightfoot](#) dice, *Carta de divorcio*. Y, una carta de divorcio, Mt 19:7; y en la [Septuaginta](#), Dt 24:1. De la cual [Beza](#) es lo siguiente; *esta carta puede parecer llamada carta de divorcio [tanto como, marchándose], no*

en relación con la esposa despidida, como cuando el marido se aleja de su esposa. Algo duro y diametralmente contrario a la doctrina canónica de los judíos: pues así escriben, *está escrito en la carta, He aquí, estás despidida; He aquí, estas empujada lejos. Pero si escribe, no soy tu marido, o, no soy tu cónyuge; no es un **Get** justo: porque es dicho, el la despidirá, no, que se despidirá él mismo*. Esta carta es llamada por los judíos una carta de cortar, y una carta de expulsión, y un instrumento, y un instrumento de dimisión, y cartas de abandono. **I.** Una esposa no podía ser despidida, a menos que sea dado una carta de divorcio. Por eso se llama (dice *Baal Turim*) una carta de cortar, porque no hay nada más que que el corte del marido. Porque aunque se obtuvo una esposa de tres maneras [de los cuales véase el *Talmud*], Sin embargo, no había otra forma de desestimarla, además de una carta de divorcio. **II.** Una esposa no es despidida, a menos que el marido estuviera libremente dispuesto; porque si no era dispuesto, no fue un divorcio: pero tanto si la esposa estaba dispuesta como si no, debía divorciarse, si su marido quería. **III.** Una carta de divorcio estaba escrita en doce líneas, ni más ni menos. *Rabino Mordecai* da la razón de este número, en estas palabras; Que quien escriba una carta de divorcio la componga en doce líneas, según el valor del número de letras en la palabra **Get**. Pero *Rabh Saadiah* interpreta, que la carta de divorcio debe escribirse con el mismo número de líneas en las que se separan los libros de la ley. Porque cuatro líneas se sitúan entre el Libro de Génesis y el Libro de Éxodo; cuatro entre el Libro de Éxodo y el Libro de Levítico; cuatro entre el Libro de Levítico y el Libro de Números. Pero los cuatro entre el Libro de Números y Deuteronomio no se cuentan, Porque ese libro es solo una repetición de la ley. **IV.** Tienes la copia de una carta de divorcio en Alfeso sobre **Gittin**, en esta forma: Una carta de divorcio el día de la semana N., del mes de N., del año de la creación del mundo N., según el cálculo con el que solemos calcular en la provincia N.; yo, N., el hijo de N., y por cuál sea el nombre que me llamen, de la ciudad N., con el mayor consentimiento de mi mente, y sin ninguna obligación que me empujara, te he repudiado, es despidida, y expulsado; tú, te digo, N., la hija de N., por el nombre que sea que te llamen, de la ciudad N., quién fue mi esposa hasta ahora. Pero ahora te he despedido— tú, te digo, N., la hija de N., Por el nombre que sea que te llamen, de la ciudad N. Para que seas libre, y en tu propio poder para casarte con quien te plazca; y que nadie te impida, Desde este día en adelante, incluso para siempre. Por tanto, eres libre para cualquier hombre. Y que esto sea para ti una carta de rechazo de mi parte, carta de divorcio, y un horario de expulsión, según la ley de Moisés e Israel. Reuben el hijo de Jacob testigo. Eliezer, el hijo de Gilead, testigo. Véase también que esta forma variaba en algunas pocas palabras en *Maimónides* (*Gerushin*). **V.** Esta carta, confirmado con el sello del marido, y la suscripción de testigos, debía ser entregado en manos de la esposa, sea por el propio marido o por algún otro que él haya asignado para este cargo: o la esposa podría encargar a alguien para que lo reciba en su lugar. **VI.** No debía entregarse a la esposa, pero en presencia de dos, que pudiera leer la carta tanto antes de que la entregara a la esposa como después: y cuando se lo dio, el marido, si estaba presente, dice así, *He aquí, esta es una carta de divorcio para ti*. **VII.** La esposa, así despidida, podría, si quisiera, llevar esta carta a los Sanedrim, donde estaba registrada entre los registros, si ella lo deseaba, en memoria de la cosa. La persona despidida también podría casarse con quien quisiera: si el marido no hubiera puesto un pequeño detenimiento en la carta, por alguna cláusula que lo prohíbe.

Mt 5:32 – Mas yo os digo (sigue corrigiendo su ley verbal talmúdica), que el que repudiare (*ἀπολύσῃ/apoluō*) a su esposa, a no ser por causa de fornicación, hace que ella cometa adulterio; y el que se casare con la repudiada, comete adulterio.

Fornicación (*prostitución*) es la palabra *πορνείας/porneia*. *CBL* (*Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown*) dice, **Porneia**, lo cual es relativamente raro en el griego clásico (*Moulton-Milligan*), originalmente representaba *prostitución* (*pornē, prostituta*). En otros contextos posteriores denota *la falta de castidad, relaciones sexuales ilícitas* de cualquier tipo (*fornicación* es una traducción algo arcaica pero común). Metafóricamente, especialmente en los escritos bíblicos, **porneia** significa *idolatría*. Diversas formas de la raíz *zānāh* (*relaciones sexuales ilícitas*) son traducidos por **porneia** en la *Septuaginta*, donde predominan dos usos. Literalmente, **porneia** significa *prostitución, relaciones sexuales ilícitas, inmoralidad sexual habitual*. Metafóricamente, **porneia** representa *idolatría religiosa*. Tamar fue culpable de **porneia**—prostitución (Gén 38:24). Metafóricamente, **porneia** describe la *infidelidad de Israel a su marido, el Señor Dios* (Num 14:33; cf. II Rey 9:22). Esto se refiere a la relación del pacto entre Dios y su pueblo. Los profetas, especialmente Oseas y Ezequiel, usan esa imagen. Hosea tomó como esposa a una mujer que más tarde se convirtió en prostituta; esto simbolizaba la infidelidad e idolatría de Israel (Os 1:2; 2:4; cf. 4:11; 5:4; 6:10; cf.

Ezq 16:15, 22). Lo apropiado de tal imagen se encuentra en la realización de que las religiones paganas a menudo se caracterizaban por la **desenfrenación sexual** (*Bauer*). El NT continúa la comprensión metafórica en algunos textos. Apocalipsis, en particular, usa la **imagería del comportamiento sexual licencioso (*porneia*) como figura de idolatría religiosa**. Aquí también, la naturaleza de las prácticas paganas de cultos la convierte tanto en símbolo como en realidad (Apo 2:21; 14:8). Tal idolatría implica adulterio económico y social a expensas de la tierra (Apo 17:2, 4; 18:3). Pero Dios condena tal idolatría, y Él vindicará a las víctimas de tal corrupción (Apo 19:2). Hech 15:20, 29 puede ser otro ejemplo de la estrecha relación entre ***porneia*** y la práctica religiosa pagana. Por lo tanto, era imperativo que los creyentes gentiles evitaran cualquier indicio de asociación religiosa pagana. **Los usos literales de *porneia* incluyen una referencia en la enseñanza de Jesús sobre el divorcio. *Porneia* (inmoralidad sexual habitual; sexo ilícito; *moicheia*, adulterio) es la única causa justificable para el divorcio** (Mt 19:9; 5:32). ***Porneia* está estrechamente relacionada con *moicheia*** (Mt 15:19; Mar 7:21); Ambos vienen del corazón. El problema en Corinto era ***porneia*, inmoralidad sexual** (I Co 7:2; cf. 5:1; 6:13, 18); no iba a ser continuada por el cristiano. De nuevo, probablemente existía una estrecha conexión con las prácticas idólatras en Corinto, una ciudad conocida por sus cultos paganos. Comer carne ofrecida a los ídolos era un problema allí (I Co 9–11). Aparentemente, ***porneia*** no se limitaba a Corinto como problema en la Iglesia primitiva (Efe 5:3; Col 3:5; I Tes 4:3). *Colin Brown* (1975) dice, ***porneuo* de *pernemí* (vender) (*Heródoto* en adelante), significa transitivamente a prostituirse**. Normalmente está en la pasiva de la mujer: **prostituirse, convertirse en prostituta**. Pero también se usa para el hombre, **prostituir, fornicar**. Las derivaciones incluyen (a) ***porne* (*Aristóteles* en adelante), una mujer que está de venta, una prostituta, courtesana;** (b) ***pornos* (*Aristóteles* en adelante), el fornicador que mantiene relaciones sexuales con prostitutas**, pero también un hombre inmoral, es decir, alguien que se deja maltratar con **finés inmorales por dinero, un prostituto masculino;** y (c) ***porneia* (*Demóstenes* en adelante, raro en el griego clásico) prostitución, incastidad (también de naturaleza homosexual).** (1) El grupo de palabras puede describir varios modos de comportamiento sexual extramatrimonial en la medida en que se desvían de las normas sociales y religiosas aceptadas (homosexualidad, promiscuidad, pedofilia, y **especialmente prostitución**). (a) Según *G. van der Leeuw*, *Los instintos del sexo y el hambre son los dos grandes factores que impulsan por lo que la voluntad asciende al poder e aun asciende al cielo; ante estos la conciencia de la impotencia colapsa. Por un lado, comida y bebida, y en el otro acto sexual, por tanto, no son simplemente los dos símbolos destacados de la comunidad con Dios, sino también los medios con los que la potencia humana se pone a trabajar* (*La Religión en su Esencia y Manifestación*). Para esto se requieren las acciones y ritos religiosos más variados. **Estos incluyen la prostitución cultal como parte de los antiguos ritos de fertilidad**. Se creía que el desempeño de relaciones sexuales en el santuario garantizaría la fertilidad de todo lo que es vivo en la tierra y evitar la pérdida de las facultades procreativas y generativas. **La primera vez se encuentra evidencia de prostitución sectaria en Babilonia**. *Heródoto* relata que una vez en su vida cada mujer babilónica tuvo que sacrificarse a la diosa Mylitta entregando su cuerpo a un desconocido en el recinto del templo. Costumbres similares están atestiguadas en otras zonas, incluyendo Chipre. **En el mundo griego prostitución cultal fue aceptada principalmente en los grandes santuarios de Corinto, Erix y Atenas**. Según el historiador *Estrabón*, más de mil cortesanas consagradas a Venus vivían solo en Corinto (*H. Conzelmann*). **La prostitución religiosa desempeñó un papel particular para Israel en el culto de Baal**. (b) Para poder entender la prostitución secular en Grecia, debe tomarse nota de los siguientes hechos, especialmente en lo relato **a los jónicos**: (i) Según una ley de ciudadanía del 451 a.C. los habitantes de Atenas no tenían derechos de ciudadanía si sus padres no eran ambos atenienses. Para muchos esto significaba desventajas materiales, de modo que **ahora las mujeres que no eran atenienses trabajaban cada vez más como prostitutas**. Así comenzó la clase profesional de las *hetaerae*. (ii) Las mujeres casadas eran en su mayoría sin educación y eran consideradas como ***oikourema***, un bien propiedad usado para cuidar la casa y para tener hijos. (iii) **La esclavitud permitía a los hombres tomar esclavas como amantes** (*Homero*). El siguiente juicio de *Demóstenes* es interesante y significativo: **las *hetaerae* que tenemos para nuestro placer, las concubinas para el cuidado diario de nuestros cuerpos, y nuestras esposas para que podamos tener hijos legítimos y un verdadero guardián de la casa**. Estas circunstancias llevaron, por un lado, a un sistema de prostitución extendido y ampliamente ramificado. Por otro lado, animaban a las mujeres atenienses casadas a mantener relaciones sexuales con los esclavos y entregarse al amor lésbico. La situación entre los dorios en Esparta era muy diferente. Antiguas condiciones matrimoniales, que mostraba rasgos de matrimonios grupales anteriores, dio menos motivos para el crecimiento de la prostitución. Pero **la pedofilia se desarrolló especialmente allí, extendiéndose por toda Grecia**. 2. Los estoicos buscaban una nueva ética sexual.

No rechazaron el placer sexual, pero condenaron unánimemente todo adulterio y relaciones sexuales extramatrimoniales. El estoico *Musonio Rufo* también rechazó el hombre con esclavas y *hetaeras*. 1. El grupo de palabras **porne** en la *LXX* generalmente significa hebreo **zānāh**, que significa cometer fornicación, mientras que **moicheuo**, cometer adulterio, regularmente representa **na'ap**. Por tanto, ambos grupos de palabras deben estar claramente separados. 2. **La prostitución tampoco era desconocida en Israel**. Pero al principio evidentemente no se consideraba un problema moral serio (Gén 38:15; Jue 15:1; I Rey 3:16). Por tanto, en ciertas circunstancias, ambos prostitución (solo prostitución femenina, no masculino, nunca se toleró) y relaciones extramatrimoniales por parte del hombre (por ejemplo, con su criada – Gén 16:1; 30:1) fueron sancionados. Esto pudo deberse a la alta mortalidad infantil en el Este, donde a menudo existía una gran preocupación por la preservación del tribu. (Por relaciones extramatrimoniales de las mujeres, – Matrimonio, artículo **moicheuo**). La prostitución se convirtió primero en un problema serio tras la confrontación con los cultos de fertilidad, en particular el culto de Baal. La relación de Baal con la tierra era la de un **hieros gamos** [Un matrimonio sagrado]; *Él es el poder generador mítico que da fructificación a la Tierra mediante el esperma de la lluvia. Los seres humanos comparten su poder fertilizante al entrar en este misterio e imitarlo* (G. von Rad, *OT Theology*). **Esto ocurrió mediante relaciones con una prostituta en el santuario, que se suponía que debía llevar al hombre a la armonía cósmica**. Ya que esta religión no era simplemente —como a menudo se ha asumido erróneamente— preocupado por la sensualidad grosera pero con la sensualidad en una forma espiritual particular, tenía una fuerte atracción entre los israelitas educados. Las prostitutas del santuario eran mujeres respetadas. La amarga lucha (es decir, de Oseas) se dirigía principalmente contra la creencia de Israel de que debían las bendiciones de la tierra a los ritos del culto de Baal, el espíritu de prostitución, que había ganado aceptación en el culto de Yahweh. Israel *no sabe que fui yo quien le dio maíz, vino nuevo y aceite, que le difamó plata y oro* (Os 2:10). Israel, sin embargo, malinterpretó tanto al dador como a los regalos; no vio que había sido puesta en un estatus conjetivo ante Yahweh debido a estos regalos; más bien, cayó víctima de una divinación mítica de la agricultura y de sus orígenes numinosos y ctónicos (G. von Rad). Por tanto, no es principalmente el acto sexual lo que sorprende a los profetas, sino la absoluta falta de fidelidad personal. Los sacerdotes han ignorado la tradición de la palabra de Yahweh y perdieron su orientación (Os 4:4-19). Prostitución cultural, según los relatos de Jeremías (3:1-9; 5:7) y Ezequiel (especialmente los capítulos 16 y 23), había adoptado formas repugnantes. Se convirtió —como prostitución— **en una imagen de la apostasía de Israel de Yahweh**, describiendo toda la situación desolada en la que se encontraba Israel ante Yahweh. Fue de esta lucha contra la baalización del culto de Yahweh que surgió el rechazo rotundo a cualquier tipo de prostitución en Israel. *Pasajes que originalmente prohibían la prostitución sectaria mediante la sagrada ley de Dios se convirtió en la tradición posterior en prohibiciones generales de fornicación en Israel. Según Lev 19:29 la tolerancia o incluso la promoción de la fornicación, por ejemplo, por parte de una hija de Israel, profana toda la tierra y la somete a la amenaza del juicio de Dios* (F. Hauck y S. Schulz). Muy distinto de la inmoralidad era el llamado matrimonio de los levirados, es decir, el matrimonio obligatorio entre una viuda sin hijos y su cuñado para evitar la extinción del nombre del hombre muerto en Israel (Gén 38:6-30; Dt 25:5-10; Rut 1-4; R. H. Rowley). 3. En el idioma rabínico judío posterior, **zenût (porneia)** debe entenderse como que incluye no solo la prostitución y cualquier tipo de relación sexual extramatrimonial pero también todos los matrimonios entre parientes prohibidos por **la ley rabínica**. El incesto y todo tipo de relaciones sexuales antinaturales se consideraban fornicación (**porneia**). Quien se rinde a ella muestra, en última instancia, que ha roto con Dios. Así, incluso puede calificar **porneia** como un pecado mortal imperdonable. **Para evitar la fornicación, se recomendó el matrimonio temprano**. En las llamadas *listas de vicios del judaísmo de la diáspora* helenizada, adulterio y prostitución se encuentran junto con idolatría, brujería y asesinato. Aunque el coito con una esclava o una concubina se condena como un pecado grave (Dt 23:17), y Israel *se jactaba repetidamente de la pureza de sus matrimonios ... en contraste con el entorno pagano*, esta fanfarronada debe estar estrictamente limitada. No sin razón *rabino Hillel* podría haber juzgado: *Muchas esclavas - mucha fornicación*. Correspondientemente, los Rollos del Mar Muerto dan frecuentes advertencias contra tal fornicación. En el NT el peso principal del grupo de palabras (usado en total 55 veces, de los cuales **porneia** por sí sola representa 25) cae claramente en Pablo (21 veces, de los cuales I Co y II Co cuenta 15) y en Apocalipsis (19 veces). De esto se entiende que la cuestión de **porneia** surge especialmente en la confrontación con el mundo griego y en el contexto de la sentencia final (allí de nuevo se vincula con la relación de una persona con Dios). I. **También había prostitución en Israel en la época de Jesús**. Mientras que, sin embargo, según la ley judía, las prostitutas y recaudadores de impuestos fueron excluidos del

pueblo de Dios y así de la salvación, Jesús les proclamó el perdón de Dios en base a su fe, y así el camino hacia la salvación (Mt 21:31; Heb 11:31; cf. San 2:25). Su fe se presenta como ejemplo para los sacerdotes y ancianos seguros de sí mismos. Esto no suaviza en absoluto el rechazo de Jesús a la prostitución (Mar 7:21 paralelo). Pero sí significa que, junto con otros pecados, ya no está excluida del perdón. No está absolutamente claro si **porneia** en la *cláusula exceptuativa* (Mt 5:32; 19:9) debe entenderse simplemente como el acto sexual extramatrimonial en el sentido de **moicheia** o como prostitución. Algunos exegetas sostienen que la razón del divorcio solo podría ser que durante el matrimonio se conoció la actividad anterior de la mujer como prostituta. Sin embargo, la mayoría de los exegetas suponen que **porneia** debe entenderse como sinónimo de **moicheia** como adulterio, ya sea en Mateo, en contraste con Mar 3:4; 10:2-12 y Luc 16:18, tenemos una matización secundaria y atenuante de la prohibición del adulterio, y si la versión de Mateo se remonta al propio Jesús son objeto de debate. *G. Bornkamm* sostiene que en el conflicto entre las distintas escuelas rabínicas sobre qué constituía motivo suficiente para el divorcio, Mateo con la cláusula excesiva secundaria representa el punto de vista estricto de la escuela de Shammai. *La prohibición radical de Jesús, a la que toda la línea de argumentos, aun en Mateo, en v4. (Mar 10:6), está dirigido, y así se le despoja de su rigidez (G. Bornkamm, G. Barth).* (*Juan Murray*, por otro lado, sostiene que la cláusula se remonta al propio Jesús, y que Mateo está tratando una cuestión adicional en la que Marcos y Lucas no abordan. Mt 19:9 es tan absoluto como Mar 10:11 y Luc 16:18 al derogar el permiso implícito en Dt 24:1-4. La Ley Mosaica no se ocupaba del *divorcio por adulterio* [pues la pena prescrita era la pena prescrita para quienes se declaraban culpables de adulterio, Dt 22:22] y por tanto no se trataba de la cuestión del *derecho a volver a casarse* en caso de tal divorcio. *Murray* sostiene que esta es la cuestión que Mateo está tratando aquí) **2.** En los escritos paulinos, el grupo de palabras **porne** denota cualquier tipo de relación sexual ilegítima. El uso predominante del grupo de palabras por parte de Pablo en I Co (14 veces) muestra que el problema se le planteaba de forma aguda en esta iglesia. Corinto era una ciudad con prostitución tradicional en templos. Como puerto importante, estaba especialmente abierto al sincretismo del mundo antiguo y marcado con libertad sexual en los barrios marginales alrededor del puerto y en los santuarios. Pero fue de los círculos de este proletariado portuario de donde surgieron muchos miembros de la Iglesia Corintia (II Co 12:21). Además, un tipo de gnosticismo invadió la comunidad corintia. El neumático que presumía de su libertad (*todo es legal*) creía que en la exaltación mística ha dejado atrás las limitaciones de la temporalidad, y pudo vivir una vida de libertad ilimitada dentro del contexto de este mundo. Va en contra de esto fondo que el problema del incesto debe verse (el coito del hijo con su madrastra). Pablo trata esto en I Co 5:1. Si la congregación no se separa de tales personas incastas, la iglesia entera está en peligro de extinción (5:9), y está bajo el juicio de Dios. Dado que el dualismo gnóstico veía en la corporeidad algo que se descomponía y perecía, las necesidades sexuales relacionadas con el propio cuerpo podían expresarse libre y espontáneamente. Pablo resistía apasionadamente esta visión (I Co 6:9-20). El estómago está hecho para la comida, pero el cuerpo humano no está destinado a la incastidad (6:13). La existencia humana no puede dividirse en dos realidades, un sárquico y neumático (v15). De **porneia** como de **eidololatria** (*servir, latreuo lo que ves, eido*), idolatría, uno tiene que huir (6:18; 10:14), porque **porneia** no puede ser secularizada como sostienen los Corintios. Es más bien como si un poder religioso y demoníaco se desatara en **porneia**. *Es manifiestamente un espíritu diferente, un pneuma akatharton* (Mt 10:1), *un espíritu que es incompatible e irreconciliable con Cristo, que toma el control del hombre en porneia (Iwand).* Porque el hombre no tiene un **soma** (cuerpo), sino que es **soma** (es decir, se concibe como una totalidad indivisible), él es miembro del cuerpo de Cristo con su realidad total o igualmente totalmente vinculado a un **porne** (I Co 6:15-19; cf. Heb 12:16). Por eso Pablo debe seguir advirtiéndolo no solo a esta congregación (I Co 7:2; 10: 8), pero también otros (Gal 5:19; Efe 5:3; I Tes 4:3) específicamente contra **porneia**, y con la mayor urgencia, porque afecta a toda la persona. **3.** En el Apocalipsis se menciona el exceso sexual desenfrenado entre los principales pecados de los paganos (9:21), así como los fornicadores se mencionan entre los pecadores evidentes que se sienten amenazados por la segunda muerte. En sentido figurado, Babilonia (capítulos 17-19), **La gran ramera, la madre de la prostitución y de toda obscenidad en la tierra se denomina como la encarnación y personificación de la enemistad hacia Dios.** Aquí es una denominación de Roma (*no estoy de acuerdo con Colin, creo que es Jerusalén, no Roma*) y sus asuntos públicos que se oponen y son hostiles a Dios y su pueblo. Por tanto, prostitución se entiende literalmente y también en referencia a la de Roma (*Jerusalén*) en búsqueda de favores políticos y económicos.

Me parece bastante sorprendente que cada vez que se usa esta palabra **porneia** en el NT, siempre se traduce como "fornicación", mientras que en la *LXX* se traduce como "prostitución". Creo que los traductores hicieron esto a propósito y fue intencionado para confundir a los pobres gentiles voluntariamente incultos.

Gén 38:24 – Y acaeció que al cabo de unos tres meses fue dado aviso a Judá, diciendo: Tamar tu nuera ha fornicado (**εκπεπορνευκεν/ekporneuō**), y aun cierto está preñada de las fornicaciones (**πορνειας/porneia**). Y Judá dijo: Sacadla, y sea quemada.

Num 14:33 – Vuestros hijos andarán errantes en el desierto durante 40 años. Ellos llevarán la paga de vuestras infidelidades (**πορνειαν/porneia**) hasta que vuestros cadáveres sean consumidos en el desierto.

II Rey 9:22 – Y en viendo Joram a Jehú, dijo: ¿Hay paz, Jehú? Y él respondió: ¿Qué paz, con las fornicaciones (**πορνεiai/porneia**) de Jezabel tu madre, y sus muchas hechicerías?

Jer 2:20 – Porque desde muy atrás he quebrado tu yugo, y roto tus ataduras; y dijiste: No serviré (*al pecado*). Con todo eso, sobre todo collado alto y debajo de todo árbol umbroso, corrías tú, oh ramera (**πορνεια/porneia**).

Jer 3:2 – Alza tus ojos a los cerros y mira: ¿En qué lugar no se han acostado contigo? En los caminos te sentabas para ellos, como un árabe en el desierto. Con tus prostituciones (**πορνειας/porneia**) y con tu maldad has profanado la tierra.

Jer 3:9 – Y sucedió que a causa de que su prostitución le era liviana, se prostituyó (**πορνεια/porneia**) con la piedra y con el árbol, y profanó la tierra.

Jer 13:27 – Tus adulterios, tus relinchos, la infamia de tu prostitución (**πορνειας/porneia**). Sobre las colinas en el campo he visto tus abominaciones. ¡Ay de ti, oh Jerusalén! ¿Hasta cuándo no te purificarás en pos de mí?"

Ezq 16:15 – Pero confiaste en tu belleza y te prostituiste (**πορνειαν/porneia**) a causa de tu fama; vertiste tu lujuria sobre todo el que pasaba, fuera quien fuese.

Ezq 16:22 – En medio de tus abominaciones y de tus prostituciones (**πορνειαν/porneia**), no te acordaste de los días de tu juventud, cuando estabas desnuda y descubierta, revolcándote en tu sangre.

Ezq 16:25 – En cada comienzo de camino construiste lugares altos y convertiste tu hermosura en abominación, ofreciéndote a cuantos pasaban y multiplicando tus prostituciones (**πορνειαν/porneia**).

Ezq 16:33 – A todas las prostitutas (**εκπορνευσασιν/ekporneuō**) les dan obsequios; en cambio, tú diste regalos a todos tus amantes y los sobornaste para que vinieran a ti de todas partes para tus prostituciones (**πορνεια/porneia**).

34 – Cuando te prostituiste (**πορνεια/porneia**), contigo sucedió lo contrario de las otras mujeres. A ti no se te solicitó para la prostitución; y eres diferente, porque diste tú la paga, y no te fue dada la paga a ti.

Ezq 16:36 – Así ha dicho el Señor Jehovah: Por cuanto han sido vertidos tus recursos, ha sido descubierta tu desnudez en tus prostituciones (**πορνεια/porneia**) con tus amantes y con todos tus ídolos abominables, y les has dado la sangre de tus hijos,

Ezq 16:41 – Quemarán tus casas con fuego y ejecutarán actos justicieros contra ti, ante los ojos de muchas mujeres. Así haré que dejes de ser una prostituta (**πορνειας/porneia**) y que ceses de dar tú la paga.

Ezq 23:7 – Con ellos se entregó a la prostitución (**πορνειαν/porneia**); todos ellos eran lo más selecto de los hijos de Asiria. Y se contaminó con todos los ídolos de aquellos por quienes ardió en deseo.

8 – Pero no abandonó su prostitución (**πορνειαν/porneia**) de Egipto, pues se acostaron con ella en su juventud, estrujaron sus senos virginales y vertieron sobre ella su lujuria (**πορνειαν/porneia**).

Ezq 23:11 – Su hermana Oholiba vio esto, pero corrompió su deseo más que la otra; su lujuria (**πορνειαν/porneia**) sobrepasó a la de su hermana.

Ezq 23:14 – Pero ésta aumentó su prostitución (**πορνειαν/porneia**), pues vio hombres grabados en la pared, figuras de caldeos grabadas con ocre rojo,

Ezq 23:17 – Los hombres de Babilonia se unieron a ella en cama de amores, y la contaminaron con su lujuria (**πορνεια/porneia**). Se contaminó con ellos, y su alma se hastió de ellos.

18 – Así practicó abiertamente su prostitución y descubrió su desnudez, por lo cual mi alma se hastió de ella, como mi alma se había hastiado de su hermana.

19 – Pero ella multiplicó su prostitución (**πορνειαν/porneia**), trayendo a la memoria los días de su juventud, en los cuales se había prostituido en la tierra de Egipto.

Ezq 23:27 – Así pondré fin a tu inmundicia y a tu prostitución (πορνειαν/porneia) traídas de la tierra de Egipto. Nunca más alzarás la vista hacia los egipcios, ni nunca más te acordarás de ellos.

Ezq 23:29 – Te tratarán con odio y tomarán todo el fruto de tu labor. Te dejarán desnuda y descubierta. Será puesta al descubierto la vergüenza de tu prostitución (πορνειαις/porneia), tu infamia y tu lujuria (πορνεια/porneia).

Ezq 23:35 – Por tanto, así ha dicho el Señor Jehovah: Porque te olvidaste de mí y me echaste a tus espaldas, por eso tú también carga con tu infamia y con tu prostitución (πορνειαν/porneia).

Ezq 43:7 – Y me dijo: Oh hijo de hombre, éste es el lugar de mi trono, el lugar de las plantas de mis pies, en el cual habitaré en medio de los hijos de Israel para siempre. Nunca más la casa de Israel, ni ellos ni sus reyes, profanarán mi santo nombre con sus prostituciones (πορνεια/porneia) ni con los cadáveres de sus reyes, cuando éstos mueran,

Ezq 43:9 – Ahora, que alejen de mí su prostitución (πορνειαν/porneia) y los cadáveres de sus reyes, y yo habitaré en medio de ellos para siempre.

Os 1:2 – El principio de la palabra de Jehovah por medio de Oseas. Jehovah dijo a Oseas: Vé, toma para ti una mujer dada a la prostitución (πορνειαις/porneia), e hijos de prostitución (πορνειαις/porneia); porque la tierra se ha dado enteramente a la prostitución (εκπορνευσει/ekporneuō), apartándose de Jehovah.

Os 2:2 – ¡Acusad a vuestra madre, acusadla! Porque ella ya no es mi mujer, ni yo soy su marido. Que quite sus fornicaciones (πορνειαν/porneia) de delante de su cara y sus adulterios de entre sus pechos.

Os 2:4 – Tampoco me compadeceré de sus hijos, porque son hijos de prostitución (πορνειαις/porneia).

Os 4:12 – Mi pueblo consulta a su ídolo de madera, y su palo le declara; porque el espíritu de prostitución (πορνειαις/porneia) le ha engañado, y se prostituyen (εξεπορνευσαν/ekporneuō) debajo de su dios.

Os 5:4 – Sus obras no les permiten volver a su Dios, porque hay espíritu de prostitución (πορνειαις/porneia) en medio de ellos, y no conocen a Jehovah.

Os 6:10 – En la casa de Israel he visto algo horrible. Allí se prostituyó (πορνειαν/porneia) Efraín; se contaminó Israel.

Miq 1:7 – Todos sus ídolos serán desmenuzados, y todos sus obsequios serán quemados en el fuego.

Convertiré en desolación todos sus ídolos, porque de los obsequios de prostitutas (πορνειαις/porneia) los obtuvo, y obsequios de prostitutas (πορνειαις/porneia) volverán a ser.

Nah 3:4 – A causa de la multitud de las fornicaciones (πορνειαις/porneia) de la ramera (πορνη/porne) de hermosa gala, maestra de brujerías, que vende las gentes con sus fornicaciones (πορνεια/porneia), y los pueblos con sus hechizos.

Hay una gran diferencia entre "fornicación" y "prostitución". A Comprehensive Etymological Dictionary of the English Language by Ernest Klein (1966) dice, Fornicación, sustantivo, Relaciones sexuales por una persona soltera. Francés antiguo, del latín tardío *fornicātiōnem*, según de *fornicātiō*, de *fornicātus*, de *fornicāri*.

Y así es como siempre entendí "fornicación", es el coito entre personas solteras. Según nuestra sociedad hoy día *fornicación* siempre significa tener relaciones sexuales entre una persona soltera. Y cuando leo "fornicación" en las versiones Españolas (e inglesas) de las escrituras, en mi proceso de pensamiento, significa relaciones sexuales por una persona soltera. Así que vemos que hay una confusión con el juego de palabras del traductor en cuanto a intentar entender y averiguar quién es esta prostituta en el Apocalipsis.

La Ciclopedia de McClintock y Strong dice, Fornicación **taznuth** (AT), **porneia** (NT), relaciones sexuales ilícitas, especialmente de una mujer casada (pero el problema aquí es que la palabra "fornicación" no se utiliza en en AT en una RV (o la version Rey James) y si miras las referencias de McClintock y Strong, siempre usan la Version Rey James, ¿Entonces, cuál es, fornicación o prostitución?). De las Escrituras aprendemos que mucho antes de la época de Moisés, la moral se había corrompido mucho, y no solo la prostitución de mujeres, sino también de niños, era muy común entre muchas naciones, e incluso formó parte del culto divino, como puede deducirse de las palabras hebreas **kadesh**, a un chico de prostitución, y **kedeshah**, lo femenino, que palabras propiamente y originalmente significan a una persona religiosamente apartada y consagrada al flagrante vicio en cuestión (Dt 23:18; I Rey 14:24; Job 36:14; Gén 38:21, 22; Num 21:1). Lo grande que era la corrupción de las costumbres en relación con la relación matrimonial entre los

egipcios se deduce de *Heródoto* así como la Biblia. La esposa de uno de los reyes más antiguos no le era fiel. Pasó mucho tiempo antes de que se encontrara una mujer fiel a su marido y cuando por fin se encontró uno, el rey la tomó sin duda para sí mismo. Con descarada desvergüenza, la esposa de Potifar busca seducir a José (Gén 39:7). La evidencia de los monumentos tampoco es muy favorable para las mujeres egipcias. Así, se les representa como adictos al exceso al beber vino, incluso llegando a embriagarse tanto que no puede mantenerse en pie ni caminar solo, o *para manejar su licor discretamente* (*Wilkinson Egipto*). Para prevenir aquellos males a los que griegos y filósofos romanos se negaron a oponerse a cualquier resistencia decidida. Moisés elaboró las siguientes regulaciones: **1.** Que entre los hebreos no se tolerara a ninguna prostituta, hombre ni mujer; y que si la hija de un sacerdote especialmente fuera culpable de fornicación, debería **estar apedreada y su cuerpo quemado** (Lev 21:9 – *y esto es exactamente lo que les ocurrió en el año 70 d.c., Fueron apedreados por los escorpiones/tormento contra las murallas de la ciudad y la ciudad fue incendiada*); porque estas cosas, como observa Moisés en Lev 19:29; Dt 23:17, 18, eran una gran abominación ante los ojos de Dios. Además, para que los sacerdotes de mente avariciosa no lo hagan, en imitación de otras naciones, hacer que los crímenes de este tipo formen parte del culto divino, promulgó, **2.** Que el precio de prostitución, aunque presentado a cambio de un voto, no debe ser recibido en el santuario (Dt 23:18). Parece que esta ley a veces se violaba en tiempos de los reyes (II Rey 23:7). También promulgó, **3.** Que el hombre que había seducido a una mujer se casara con ella, y en caso de que el padre no consentiera, debía pagar la dote habitual, es decir; treinta shekels: — en caso de que se hubiera ofrecido violencia, cincuenta shekels (Ex 22:16; Dt 22:23-29), esta ley parece haberse originado en una antigua costumbre mencionada en Gén 34:1-12. Finalmente, para asegurar el gran objetivo, promulgó, **4.** Que cualquiera que, cuando se casó no se encontró virgen, como profesó antes del matrimonio, debería ser apedreado antes de la casa de su padre (Dt 22:20, 21). Estas leyes, hay que admitir que fueron graves; pero prostitutas de ambos sexos, a pesar de su gravedad, fueron separados en tiempos de los reyes para el servicio de ídolos (Pro 2:16-19: 3-6; 7:5-27; Amos 2:7; 7:17; Jer 3:2; 5:7; Jn 8:3-11). Entre los griegos y romanos de la época de los apóstoles la licenciosidad era temiblemente prevalente. En las escrituras, esta palabra aparece con más frecuencia en su sentido simbólico que en su sentido ordinario. En los Profetas la mujer suele ser el símbolo de la iglesia o nación de los judíos, que se considera prometida a Jehová por el pacto del Monte Sinaí. En Ezq 16 hay una larga descripción de ese pueblo bajo el símbolo de una niña, creciendo hasta la estatura de una mujer, y luego se caso con Jehová haciendo pacto con él. Por lo tanto, cuando los israelitas actuaron en contra de ese pacto al abandonar a Dios y seguir ídolos, estaban muy bien representadas por el símbolo de una ramera o adúltera ofreciéndose a todos los que se presentaran (Isa 1:2; Jer 2:20; Ezq 16; Os 1:2; 3:11). Así es la fornicación, o **adulterio (que es fornicación en un estado casado)**, se convirtió y se utiliza como símbolo de la idolatría misma (Jer 3:8, 9; Ezq 16:26, 29; 23:37). (*bajo Ramera*) Ramera, zorra, etc. son términos usados de forma algo promiscua en la versión *RV* para varias palabras hebreas de gran diversidad. **1.** Propiamente **zonah**, participio de **zanah**, *jugar la prostituta*, *Septuaginta πόρνη*, *Vulgata meretrix*, ambos términos se refieren a **la prostitución con fines mercenarios**, que ocurre con frecuencia, y a menudo se traduce en nuestra versión con la primera de las palabras Españoles anteriores, como en Gén 34:31, etc., y a veces, sin razón aparente para el cambio, por el segundo, como en Pro 23:27, y en otros lugares. En Gén 38:15, la palabra es **zanah**, *ramera*, que, sin embargo, pasa a ser **qādhesh**, *ramera*, en v21, 22, que significa, literalmente, **una mujer consagrada**, una mujer (*quizá sacerdotisa*) **dedicada a la prostitución en honor a algún ídolo pagano**. La distinción muestra que Judá supuso que Tamar era una *pagana*: los hechos, por tanto, no prueban que la prostitución se practicara en aquellos tiempos entre *hebreos*. Que esta condición de las personas existía en los primeros estados de la sociedad queda claro en Gén 38:15. Por ese relato parecería que el *velo* era en aquella época peculiar de las rameras. Judá pensaba que Tamar era así *porque se había cubierto la cara*. El señor *Buckingham* comenta, en referencia a este pasaje, que las mujeres turcomanas siguen sin velo hasta hoy. Según *Jahn* y otros, en la antigüedad todas las mujeres llevaban velo. Posiblemente alguna peculiaridad en el tamaño del velo, o la forma en que la llevaba, quizá era (Pro 7:10) el atuendo distintivo de la ramera en ese periodo. A los sacerdotes y al sumo sacerdote se les prohibió tomar una esposa que fuera (*había sido*, Lev 21:14) una ramera. *Josefo* extiende la ley a todos los hebreos, y parece basarla en la prohibición de las oblações derivadas de la prostitución, Dt 23:18. El célebre caso de Rahab ha sido objeto de mucho debate. De hecho, se le llama por la palabra que suele significar ramera (Jos 2:1: 6:17; *Septuaginta πόρνη*; *Vulgata meretrix*; y en Heb 11:31; San 2:25); pero se ha intentado demostrar que la palabra puede referirse a un posadero. Sin embargo, si existieran tales personas, considerando lo que sabemos de la moral canaanita (Lev 18:27), podemos concluir que sí, si son mujeres, han sido de esta clase. La siguiente instancia introduce el

epíteto de *mujer extraña*. Es el caso de la madre de Jefté (Jue 11:2), a quien *también* se le llama ramera (**πόρνη**; *meretrix*); pero el epíteto (**achereth**), *mujer extraña*, simplemente denota *extracción extranjera*. *Josefo* dice, *un extraño al lado de la madre*. La magistral descripción en Pro 7:6, etc. puede ser el de una mujer casada abandonada (v19, 20), o de las solicitudes de una cortesana, *discurso justo*, bajo tal pretensión. La mezcla de observancias religiosas (v14) parece ilustrado por el hecho de que *los dioses son realmente adorados en muchos burdeles orientales, y fragmentos de las ofrendas distribuidas entre los frecuentes* (*Comentario del Dr. A. Clarke*). La representación que da Salomón sin *duda está limitada* a los hechos, y por tanto muestra que en su época las prostitutas ejercían su oficio en las *calles* (Pro 7:12; 9:14, etc.; Jer 3:2; Ezq 16:24, 25, 31). En cuanto a las modas implicadas en la práctica, marcas externas similares parecen haber acompañado sus formas más antiguas a aquellos que rastreamos en los escritores clásicos, por ejemplo, un vestido distintivo y un asiento al borde del camino (Gén 38:14; compare Ezq 16:16, 25; Bar 6:43; *Petronio*; *Juvenal*; *Douglaei*). También se produce canto público en las calles (Isa 23:16; Ecclus 9:4). Quienes así publicaron su infamia tenían peor reputación; otros tenían casas de descanso, y ambas clases parecen haber sido conocidas entre los judíos (Pro 7:8-12; 23:28; Ecclus 9:7, 8); las dos mujeres, I Rey 3:16, vivió como a veces lo hacían los **hetaerae** griegos, en una casas juntas (*Smith*). La fascinación perniciosa que se les atribuye en Pro 7:21-23 puede compararse con lo que *Chardin* dice sobre efectos similares entre la joven nobleza de Persia, así como puede ser Luc 15:30 por las sumas que se les prodigaron. En tiempos pasados se mencionaba el precio de un cabrito (Gén 38), y sin duda grandes riquezas les correspondía a veces (Ezq 16:33, 39; 23:26). Pero la lujuria, distinta de la ganancia, aparece como el incentivo en Pro 7:14, 15, donde la víctima se siente aún más atraída por un banquete sacrificial prometido. Las *rameras* están clasificadas junto con los publicanos, como aquellos que estaban bajo la prohibición de la sociedad en el NT (Mt 21:32). Sin duda se multiplicaron con el aumento de la poligamia, y, en consecuencia, redujo la estimación del matrimonio. Las prácticas corruptas importadas por los conversos gentiles en la Iglesia mencionan la mayoría de los otros pasajes en los que se dan alusiones al tema en el que se presentan, I Co 1, 9, 11; II Co 12:21; I Tes 4:3; I Tim 1:10. El decreto, Hech 15:29, ha suscitado dudas sobre el significado de **πορνεία** allí, principalmente de su contexto, que puede verse discutida extensamente en *Deyling*; *Spencer* y *Hammond*. Sin embargo, el sentido más simple parece el más probable. Los hijos de tales personas eran considerados en desacato, y no podían ejercer privilegios ni heredar (Jn 8:41; Dt 23:2; Jue 11:1, 2). Sin embargo, el término *bastardo* no se aplica a ningún descendiente ilegítimo nacido fuera del matrimonio, pero los rabinos se limitan a cualquier relación dentro de los grados prohibidos por la ley. Una *costumbre*, según la *Mishná*, es uno, dice *Rabino Akiba*, que nació de relaciones entre las que el matrimonio está prohibido. *Simeón el Temanita* dice que es todo aquel cuyos padres son responsables del castigo de *ser cortados* por manos del Cielo; *Rabino Josué*, todos cuyos padres sean susceptibles de muerte por la casa de juicio, como, por ejemplo, la descendencia del adulterio. Sobre el tema general, *Michaelis* junto con *Schottgen* y las autoridades citadas pueden consultarse. Las palabras *y lavaron su armadura* (I Rey 22:38), deberían ser, *y las ramera lavaron*, que no es solo la representación natural, pero de acuerdo con la *Septuaginta* y *Josefo*. Ya que los hebreos consideraban a Jehová como el marido de su pueblo, por virtud del pacto que había hecho con ellos (Jer 3:1), por tanto, *cometer fornicación* es una metáfora muy común en las escrituras para denotar la deserción de su parte de ese pacto, y especialmente por la práctica de idolatría. Por ello, la degeneración de **Jerusalén se ilustra con el símbolo de una ramera** (Isa 1:21 – *¿Por qué no fornicador?*), e incluso la de ciudades paganas, como Nínive (Nah 3:4). Bajo esta figura, el profeta Ezequiel pronuncia las tremendas invectivas contenidas en Ezq 16:23. En la profecía de Oseas, la ilustración se lleva a un grado sorprendente. El profeta parece haber ordenado por el Señor que tome **una esposa de prostitutas y hijos de prostitutas** (Os 1:2), y **amar a una adúltera** (Os 3:1). De hecho, ha sido muy debatido si estas transacciones eran reales o solo se realizaron en visión; pero la idea en sí, y las diversas aplicaciones de esta a lo largo de la profecía la convierten en una de las partes más efectivas de las escrituras. **2. kedeshah**, *consagrar*, ocurre Gén 38:15, 21, 22; Dt 23:17; Os 4:14). Ya se ha observado que el significado correcto de la palabra es *prostituta consagrada*. La alusión muy temprana a tales personas, en el *primero* de estos pasajes, coincide con los relatos sobre ellos en los antiguos escritores paganos. *Heródoto* se refiere a la *abominable costumbre de los babilonios, quien obligó a toda mujer nativa a asistir al templo de Venus una sola vez en su vida, y prostituirse en honor a la diosa* (Bar 6:43). *Estrabón* llama prostitutas, que es bien sabido que en Atenas estaban dedicadas a Venus, *sirvientas consagradas, devotas*. La transacción relacionada en Num 15:1-15 (compare Sal 106:28) parece estar relacionado con la idolatría. La prohibición en Dt 23:17, *no habrá prostituta, de las hijas de Israel*, pretende excluir a tales *devotas* del culto a Jehová (ver otras alusiones, Job

36:14; I Rey 14:24; 15:12). La ley prohíbe (Lev 19:29) el padre obliga a su hija a pecar, pero no lo menciona como un modo de vida voluntario por su parte sin su complicidad. De hecho, difícilmente podría ser así. La disposición de Lev 21:9, sobre la hija del sacerdote, pudo haber surgido del hecho de que su hogar estaba menos vigilado, debido a su ausencia durante el ministerio, así como del escándalo a la santidad tan implicada. Quizá tales abominaciones podrían, si no estuvieran tan marcadas severamente, abrir el camino hacia los excesos de la fornicación ritual gentil, a lo cual, de hecho, cuando está tan cerca del santuario, podrían verse como aproximadas (*Michaelis*). Sin embargo, parece asumirse que existiría la clase de rameras, y la prohibición de Dt 23:18, prohibiendo las ofrendas del salario de tal pecado, quizá se deba al ejemplo de contagio de paganos, en cuyas prácticas de culto abundaban que los israelitas aprendían a aborrecer. El término allí se refiere especialmente al culto impuro del sirio Astarté (Num 25:1; compare *Heródoto*; *Justin*; *Estrabón*; *Agustín*), cuyos seguidores, a medida que avanzaba la idolatría, serían reclutados entre las hijas de Israel; de ahí la mención común de ambos pecados en los Profetas, uno, en efecto, era una metáfora del otro (Isa 1:21; 57:8; Jer 2:20; compare Ex 34:15, 16; Jer 3:1, 2, 6; Ezq 16, 23; Os 1:2; 2:4, 5; 4:11, 13, 14, 15; 5:3). Esta última clase crecería con el crecimiento de grandes ciudades y de relaciones extranjeras, y apenas podía entrar en la visión de los institutos mosaicos. **3. *nokriyah*, ignorar**, la mujer *extranjera* (I Rey 11:1; Pro 5:20; 6:24; 7:5; 23:33; *Septuagint* *αλλοτριαν*; *Vulgate* *aliena, extranea*). Parece probable que algunos hebreos en tiempos posteriores interpretaran la prohibición de la fornicación (Dt 22:41) como limitada a mujeres de su propia nación, y que las **mujeres extrañas en cuestión eran cananeas y otros gentiles** (Jos 23:13). En el caso de Salomón, se especifican como moabitas, amonitas, edomitas, zidonios y hititas. Los pasajes mencionados descubren el carácter de estas mujeres. A la misma clase pertenece ***zarah*, entregarse como visitante**, la *mujer extraña* (Pro 5:3, 20; 22:14; 23:33): a veces se encuentra completo (Pro 2:16; 7:5). A la misma clase de mujeres también pertenece ***kesiluth*, necedad**, la *mujer tonta*, es decir, por una asociación común de ideas en los dialectos semíticos, *pecaminoso* (Sal 14:1). La descripción en Pro 9:14, etc. ilustra el carácter de la mujer así designada. A esto se puede añadir ***ra*, mal, la mala mujer** (Pro 5, 24). En el NT *πόρνη* ocurre en Mt 21:31, 32; Luc 15:30; I Co 6:15, 16; Heb 11:31; San 2:25. En ninguno de estos pasajes implica necesariamente prostitución con fines de lucro. La más probable es Luc 15:30. Se usa simbólicamente para una ciudad en Apo 17:1, 5, 15, 16: 19:2 **donde el término y toda la imaginaria asociada derivan del AT**. Puede observarse en relación con Tiro, que (Isa 23:15, 17) se representa como *la comisión de fornicación con todos los reinos del mundo sobre la faz de la tierra*, que estas palabras, como de hecho parece probable según los que siguen, puede relacionarse con las diversas artes que había empleado para inducir a los comerciantes a comerciar con ella (*Patrick*). Así lo entendió la *Septuaginta*. *Schleusner* observa que las mismas palabras en Apo 18:3 también pueden referirse a **tratos comerciales**. Ver Prostituta. (Bajo Prostituta) Prostituta (**a**) femenino, en Hebreo ***zanah*, *zarah*, *nokriyah*, *qedeshah***; (**b**) masculino, en Hebreo ***qadesh***. Aunque toda relación sexual entre personas que no fueran casadas estaba prohibida por la ley mosaica, se impuso una prohibición especial a las mujeres israelitas de contratarse como prostitutas (Lev 19:29; compare 21:9); **y, con referencia especial a los fenicios**, se les prohibía entregarse al uso de los hombres (Dt 23:17). El *alquiler de una prostituta* (compare también Ezq 16:33, y *Rosenmuler*) no debe ser aceptado por los sacerdotes como sujeto de un voto o un regalo de devoción en el Templo (Dt 23:18); esta contratación, que consiste en un pedazo de dinero o un cabrito (Gén 38:17), si se presenta en el Templo como sacrificio, y recibida como entre otras naciones antiguas, habría parecido permitir la prostitución (compare *Mishna*, *Terumoth*, 6:2; *Movers*). En Pafos, un cabrito fue ofrecido a la diosa del amor (*Tácito*). Las ***Hetaerae*** solían traer a Afrodita pandemos el sacrificio de una cabra (*Lucian*). **El comercio de la prostitución era a veces muy rentable entre los antiguos** (*Herodotus*). **A pesar de todas las prohibiciones, siempre hubo prostitutas públicas entre los hebreos** que, probablemente, como entre los árabes y persas, practicaban baile y música (Baruch 6:8, 43; Sabiduría 9:4; I Rey 3:16; Pro 6:26; 7:10, 23, 27; Amos 2:7; 7:17; Os 1, 2), y puede que en parte fueran extranjeros (*Movers*), como **fenicios y sirios** (Jue 16:1). **Las rameras sirias viajaban en la época del Imperio Romano** y se llamaban *Ambubajoe* (*Seutonium*; *Horace*), porque a veces eran hábiles tocando el arpa. Pero el nombre hebreo ***nokriyah***; quizá signifique, no un desconocido, sino *las mujeres extrañas*, como ***zarah***; de ahí *adúltera*. **Las rameras caminaban en público, adornados y veladas** (Gén 38:14; *Petronius*; *Pococke*), o se sentaron al borde del camino, y, con gestos seductores, se esforzaba por apartar a los viajeros (Gén 38:14; Baruch 6:43; *Dougtnēi*). Podríamos suponer que las rameras podrían ser reconocidas de alguna manera por su vestimenta, forma de andar, etc... Incluso cuando hacen un espectáculo de comportamiento modesto (*Hartmann*). No es probable que el *velo* distinguiera alguna vez a las rameras de las mujeres castas (*Buckingham*). En los burdeles, las chicas llevaban nombres peculiares que por casualidad se

les había apegado (*Seneca*). Algunos interpretarían en alusión a esto las palabras de Apo 17:.. En el momento de la división del reino hebreo, se practicaba la prostitución, especialmente entre los diez tribus, bajo las influencias sirias que entonces llegaban (Num 25:1), a menudo incluso al servicio de los dioses, especialmente de Astarte (Os 4:14; I Rey 14:24; 15:12; 22:47; II Rey 23:7; Bar 6:43; *Heródoto; Justin; Estrabón; Agustín; Heyne*). La ley no estableció sanciones municipales y policiales contra las prostitutas notorias, y la tolerancia hacia quienes vienen del exterior (que ciertamente no era el plan del legislador, aunque es fácilmente explicable entre un pueblo oriental cuando se permitió la poligamia) parece haber sido incondicional (*Porter; Wachsmuth*). La existencia de compañías de prostitutas en los bosques sagrados y los lugares altos de los antiguos judíos puede servir para explicar la traducción que la *Septuaginta* da la expresión *lugares altos* en Ezq 16:39, por un término que en griego denota un lugar de destino indecente. La *Sukkoth benoth*, literalmente *tabernáculos de hijas*, en la que se mencionan los hombres de Babilonia II Rey 17:30 como se hizo, probablemente hay lugares del mismo tipo, siendo refugios de maldad. Según *Josefo*, todo acto sexual con una prostituta era ilegal, lo cual es natural, ya que ni siquiera los hijos de rameras públicas pudieron alcanzar los derechos ciudadanos entre los judíos (Dt 23:2), y no tenía derecho a compartir la herencia de su padre (Jue 11:1). Entre griegos y romanos, en la época de la aparición del cristianismo, la prostitución se había convertido en un gran mal público. La causa de esto no reside únicamente en el culto excesivo a ciertas divinidades (Sabiduría de Salomón 14:26), sino en la frivolidad de los tiempos y la decadencia general de la moral. En Roma, las rameras eran legalmente toleradas (*Zimmerman*). Los principios más laxos que los hombres en general eran sobre este tema en sus diversas formas, y más audazmente lo afirmaban (*Terence*), más vigorosamente se vieron obligados los apóstoles a oponerse a la incastidad donde había entrado en la Iglesia cristiana (I Co 5:1; II Co 12:21; I Tes 4:3; I Tim 1:10). El decreto apostólico en Hech 15:20, 29 (compare 21:25), que a menudo se ha denunciado como poco genuino (*Deyling; Kuinol*), estaba suficientemente requerido por el carácter de la época (*Tholuck*). La práctica de la prostitución era entonces prevalente, también entre los judíos, especialmente entre las clases altas (Rom 2:22; Jn 8:7; véase en general *Michaelis*). Entre los romanos, la abominable práctica de combinar la inmoralidad con el culto a los dioses parece haber continuado hasta los días de Constantino, como se evidencia en un pasaje de su vida, escrito por *Eusebio*, donde lo menciona en relación con el templo de Venus en Afeca, en el Monte Líbano. La prostitución sagrada forma parte de los ritos religiosos de las naciones paganas tanto en la antigüedad como en la modernidad. Entre los babilonios fenicios, y otras naciones orientales, era costumbre erigir los templos adyacentes de las residencias de sus dioses para cortesanas, que se suponía que debían agradar a las deidades. *Estrabón* dice que nada menos de 1000 de estas mujeres abandonadas estaban unidas al templo de Afrodita en Corinto, y se consideraban una parte indispensable del séquito de la diosa.

De vuelta a Mt 5:32.

Cometa adulterio es la palabra *μοιχᾶσθαι*/*moichaomai*. **Comete adulterio** es la palabra *μοιχᾶται*/*moichaomai*. *CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown)* dice, Este verbo y *moicheuō* se usan indistintamente (*Liddell-Scott*). **Moichaomai** aparece solo seis veces en el NT (Mt 5:32; 19:9; Mar 10:11, 12). Las relaciones sexuales fuera del matrimonio son pecado tanto para los casados como para los solteros. No solo la lujuria es el equivalente moral del adulterio (Mt 5:27-30), pero el divorcio también puede ser causa de adulterio. Un hombre que se divorcia de su esposa (o una esposa que se divorcia de su marido, Mar 10:12) comete **moichaomai**, es decir, **hace que ella adultere** (Mt 5:31, 32 – **No estoy de acuerdo, y pronto verás por qué no estoy de acuerdo cuando llegemos a la frase “el que se casa con la mujer divorciada comete adulterio”**). Así, la fidelidad sexual en el matrimonio es requerida por Dios (Gén 2:23; Ex 20:14) y vindicado por Cristo (Mt 19:9). *Colin Brown* dice, **moicheuo** y su homólogo dórico **moichao** significa **cometer adulterio**. A veces se usan de forma más general, seducir a una mujer, violar; por eso en medio uno que se deja seducir, en pasivo ser seducido al adulterio. Los derivados incluyen **moicheia**, adulterio, prostitución (**porneia**); **moichos**, adúltero; **moichalis**, primero, un adjetivo que significa adúltero, y, en segundo lugar, un sustantivo que significa adúltera, prostituta. El adulterio ya era castigado en los antiguos códigos legales que se remontaban al segundo milenio a.C., es decir, el Código Lipit-Ishtar, el Código de Hammurabi, las antiguas leyes asirias. Toda forma de relación sexual fuera del matrimonio estaba prohibida a la esposa, pues ella era la verdadera garante de la integridad de la familia y el clan, y por adulterio rompió su propio matrimonio y destruyó la integridad de todo el clan. Un hombre, por el contrario, solo

cometió adulterio mediante relaciones sexuales con una mujer casada, es decir, cuando se interrumpe en el acuerdo de otro. Al mismo tiempo rastros de conceptos más antiguos detrás de estas opiniones legales de diferentes culturas puede ser detectado: **(a)** El adulterio con una mujer casada implica un delito contra la propiedad, es decir, la invasión de la zona de las posesiones de otro, y **(b)** La mujer que comete adulterio expone al clan a la influencia de poderes malignos. El castigo de adulterio con la muerte, mal tratamiento o el pago de una multa expiatoria normalmente se dejaba a la iniciativa privada del marido agraviado o de su clan. La *LXX* utiliza el grupo de palabra griega para el hebreo *nā'ap* y sus derivados. Allí el adulterio, como en otras sociedades, abarcaba **(1)** toda relación sexual extramatrimonial de una mujer casada; **(2)** la relación sexual extramatrimonial de un hombre con una mujer casada o comprometida (Gén 16:1-4; 30:1-4; 38:15; Lev 19:20; Dt 22:28 son ejemplos de relaciones sexuales extramatrimoniales por parte de un hombre). El adulterio era castigado con la muerte, normalmente mediante apedreamiento (pero cf. Gén 38:24), de ambos partidos (Lev 20:10; Dt 22:22; Ezq 16:40; cf. Jn 8:5). En contraste con el uso fuera de Israel, el adulterio era un asunto de interés público, ya que ofendió no solo los fundamentos y los derechos personales del matrimonio y la familia pero también contra la ley de Dios (Ex 20:14) y así amenazaba la base de la existencia del pueblo (Dt 22:22). Por eso, el castigo debía ser impuesto por la comunidad. Si una mujer era sospechosa de adulterio se prescribió una prueba de culpabilidad o inocencia (Num 5:11-31) que sería llevado a cabo por los sacerdotes que le exigían jurar inocencia y beber el agua que contiene las cenizas de una ofrenda de cereales. **2.** En la vida de Oseas y el mensaje el matrimonio y el adulterio se usan alegóricamente para referirse a la relación entre Yahweh y su pueblo. La razón real del uso de esta imagen pudo haber sido la introducción de la boda cananea y ritos de fertilidad en la vida de Israel (4:12; 9:1). Cuando Israel se separó de Yahweh y sacrificó a dioses extraños, la nación actuó como adúltera que deja a su marido y juega la prostituta con otros hombres (2:2). Dios castigaría severamente este adulterio (5:7), pero esto no tendría como propósito la destrucción completa de la adúltera, sino su arrepentimiento (3:5). Esta imagen fue posteriormente adoptada por Jeremías (Jer 2:2; 3:1-10; 5:7; 13:22, 26) y por Ezequiel durante el exilio (Ezq 16:1-63; 23:37-45). **3.** Las advertencias muy serias contra el adulterio en la literatura de sabiduría (Pro 6:20-35; cf Sir 25:2) muestran un debilitamiento de la estricta moralidad matrimonial a lo largo de la historia de Israel (especialmente Pro 6:35, que sugiere compensación mediante pago en efectivo, y Mal 2:14). Es la marca del necio ser desviado por la ramera. Su acción traerá no solo deshonor, sino también ruina y juicio (Pro 2:16; 7:5-27; 30:20). Las graves consecuencias sociales del adulterio también eran motivo de preocupación. El grupo de palabras se usa en el NT con el mismo significado, ambos directo y metafórico, como en el griego secular que a veces citando Ex 20:14 (Dt 5:18), Mt 19:18; Mar 10:19; Luc 18:20; San 2:11; Rom 13:9. **1.** Al mismo tiempo el entendimiento del matrimonio por parte del NT y por tanto de adulterio se traslada a una posición conocida ni por el griego secular ni por el AT. **(a)** El adulterio en el hombre se mide sin reservas con los mismos estándares que en la mujer (Mt 5:32; Mar 10:11; Luc 16:18). **(b)** El deseo, es decir, la voluntad de cometer el acto, es equivalente al adulterio en sí mismo (Mt 5:27). **(c)** Ya que el NT considera que el matrimonio, por su naturaleza, es indisoluble (Mar 10:8), nuevo matrimonio tras divorcio permitido por el AT por la dureza de los corazones de los hombres entra en el ámbito del adulterio (Mt 5:31; 19:9). Ciertamente, el matrimonio en el Mateo 5 se considera desde el punto de vista de la esposa y su brecha se juzga en consecuencia (Rom 7:3). En Mt 19:9, sin embargo, Jesús aplica esta afirmación también al hombre que se divorcia de su esposa, se vuelve a casar, y así comete adulterio. En ambos pasajes, en contraste con Mar 10:11, Luc 16:18, Mateo reconoce una excepción por motivos de *porneia* que permite el divorcio. **(d)** El adulterio es incompatible con la esperanza de vida en el reino de Dios (I Co 6:9), y está bajo el juicio de Dios (Heb 13:4). Por tanto, es característico que exista un libertinaje destructivo (II Ped 2:14) va de la mano con dudas sobre el regreso de Cristo y el juicio que vendrá después (II Ped 3:3-7). **2.** La severa condena de Jesús al adulterio no excluye la misericordia de Dios hacia el pecador arrepentido, cuya conversión desea (Mt 21:13; Luc 18:9-14; cf. I Co 6:9). La adúltera, que había merecido la pena de muerte, que su culpa fue perdonada mientras que la multitud aparentemente inocente tenía un espejo juzgados por su hipócrita autojusticia (Jn 8:3-11). Al mismo tiempo, los pervertidos impenitentes quedan excluidos del reino (I Tim 1:10; Heb 13:4; Apo 21:8; 22:15). **3.** El tema del adulterio se utiliza en el NT en un sentido metafórico como en la profecía del AT (San 4:4), donde adúlteros (*moichalides*; *criaturas infieles*) son amantes del mundo. De manera similar, a Israel se le llama una generación *malvada y adúltera* como es tipificados por sus representantes religiosos; Fariseos y escribas (Mt 12:39), Saduceos (Mt 16:4). Aunque algunos expositores ven en la frase un juicio sobre la situación factual y moral, es probable que exista una explicación metafórica. Esta generación contemporánea,

un pueblo mostrado como desleal a Dios por su rechazo a Jesús (Mar 8:38), se caracteriza por su deseo de una señal cuando ya hay pruebas suficientes del amor de Dios presente en Jesús.

Y el que se casa. Casa es la palabra γαμήσιον/*gameō*. CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown) dice, *Gameō* significa casarse o estar casado. Cuando ocurre el activo, el hombre es el sujeto; con una mujer como sujeto, el verbo es pasivo o medio en forma (casarse, ser dado en matrimonio). Quizá este verbo esté relacionado con *gennaō*, dar a luz. Es seguro que derivan del mismo tallo, *gam* o *gem*, que significa encajar, unirse en un par (Colin Brown). *Gameō* significa así casarse, celebrar una boda; *gamiskō* significa dar, como una hija en matrimonio. En la *Septuaginta*, el verbo *gameō* aparece solo en los escritos apócrifos y solo en tres ocasiones (Est 10:3; II Mac 14:25; IV Mac 16:9). El sustantivo *gamos* aparece solo en número limitado (Gen 29:22; Est 2:18; 9:22). *Gameō* solo aparece en el NT en los Evangelios Sinópticos, I Corintios, y I Timoteo. El lenguaje de matrimonio en los Evangelios Sinópticos se centra en dos cuestiones principales: (1) comentarios incidentales sobre la costumbre del matrimonio (Mt 22:25, 30; 24:38; Luc 20:34); (2) las palabras de Jesús sobre el divorcio (Mt 5:32; 19:9, 10; Mar 10:11, 12). Cada aparición de *gameō* en I Corintios aparece en el capítulo 7, donde Pablo discutía un problema particular en Corinto. Pablo no aconsejó, *Es bueno que un hombre no se case* (7:1), como la *NVI* traduce tan gravemente mal (la palabra griega aquí es *haptō*, un eufemismo para relaciones sexuales [literalmente *tocar*]). En I Timoteo Pablo se oponía a quienes prohibían o impedían el matrimonio (4:3). De hecho, en una ocasión, Pablo aconsejó a las viudas más jóvenes (5:11, 14) casarse. Sin embargo, Pablo en ningún momento se opuso al matrimonio o veía el estar soltero como algo mejor a los ojos de Dios. Aunque Pablo pudo haber hablado de que estar soltero era prácticamente mejor—debido a la persecución actual o inminente (I Co 7:8, 26)—en ningún momento afirmó que estar soltero sea teológicamente preferido por Dios. El matrimonio tal como se presenta en el NT se funda en la Palabra y el propósito de Dios, no según las costumbres del pueblo. Tanto Jesús como Pablo (Mt 19:3-6; Efe 5:31) veía el matrimonio en relación con Dios en su papel como Creador. Dios quiere que hombres y mujeres que se casen lo hagan de por vida, y Él siempre ha tenido la intención de esto desde la creación misma (Gén 2:24). Aunque la ley permitía el divorcio, esto no fue porque Dios quisiera que así fuera; más bien, era por la dureza de sus corazones. Originalmente, Dios no lo quiso (Mt 19:8). La única razón que Jesús permitió para el divorcio fue el adulterio (Mt 19:9). Porque Dios ordenó el matrimonio, significa que lo tiene en la más alta estima, y Él guarda su sacralidad. La sacralidad del matrimonio se establece en el séptimo mandamiento, así como en muchos otros mandamientos que reflejan la vida en casa. El objetivo principal del matrimonio es continuar con la familia, pero la razón principal del matrimonio es la necesidad que un hombre y una mujer tienen el uno del otro. Igualmente creados, funcionan en una relación complementaria. El matrimonio también debe proteger la virtud y el autocontrol (I Co 7:1-6). La Biblia tiene una visión muy abierta y franca del matrimonio. El acto sexual se considera un don de Dios. Cualquier noción de que las relaciones sexuales afectan la vida espiritual, como la que se promueve con los ascetas, es simplemente falsa en lo que respecta a la Biblia (I Tes 4:1-5). Desde la perspectiva bíblica las relaciones sexuales son la expresión del amor y la devoción, conducen a la felicidad mutua y fortalecen la relación y el pacto matrimonial. Por lo tanto, un matrimonio bíblico no está diseñado únicamente para traer hijos al mundo. La Biblia también describe el matrimonio como un modelo del plan divino redentor (Efe 5:25-33). La visión exaltada del matrimonio en la Biblia se refleja en las imágenes que utiliza para explicar la relación entre marido y mujer. Así como Cristo amó a la Iglesia y se entregó por ella, así también, los maridos deben amar a sus esposas (Efe 5:25, 29, 33). Se pide a las esposas que respeten a sus maridos (5:33). En amor mutuo, el marido y la mujer reflejan la relación entre Cristo y Su esposa, la Iglesia. La ley de Moisés prohibía estrictamente casarse con parientes cercanos (Lev 18:6; Dt 27:20, *no estoy de acuerdo, las escrituras no dice eso*). La poligamia, que era costumbre en tiempos del AT, fue en gran medida poco practicado durante el primer siglo d.c. Aun en el AT, sin embargo, la monogamia era lo ideal. Los matrimonios cristianos deben estar siempre *en el Señor* (I Co 7:39). En cuanto a las obligaciones en un matrimonio, la Biblia enseña que las parejas están mutuamente obligadas el uno con el otro. Cada uno debe esforzarse por la unidad, no haciendo demandas egoístas, sino teniendo en cuenta la responsabilidad hacia la pareja. Los matrimonios no se vuelven más espirituales si el aspecto físico recibe menos atención. Por tanto, las parejas no deberían privarse mutuamente ni abstenerse de tener sexo por razones espirituales a menos que haya un acuerdo entre sí mismos. La excepción para la abstinencia temporal es que se pueda dedicar tiempo a la oración. No se debe permitir que Satanás les tente en este ejercicio (I Co 7:5). Además, sus oraciones no deben degenerar en un ejercicio personal de piedad que pasa por alto la responsabilidad de uno hacia el

cónyuge. Pedro sugirió que existen obligaciones religiosas inherentes al matrimonio (I Ped 3:1). Si un hombre no trata a su esposa con consideración y respeto, puede arriesgarse a obstaculizar sus oraciones (I Ped 3:7). *Colin Brown* dice, **gameo** se deriva de la raíz **gam** o **gem**, **encajar, emparejarse**. La raíz posiblemente está relacionada con **gennao**, engendrar, traer. El sustantivo **gamos** significa **boda, matrimonio, consumación del matrimonio**, ya sea temporal o permanente, el banquete nupcial. El verbo **gameo** significa casarse, celebrar una boda, tener relaciones sexuales. **Gamizo** y **gamisko** son formas posteriores que significan dar en matrimonio, es decir, una hija. Aunque podamos encontrar numerosos rastros de poligamia y poliandria en los mitos griegos, la monogamia predominó en el mundo griego durante el periodo histórico. **La moralidad dentro del matrimonio era estricta**. El héroe homérico tenía una esposa, que era fiel e inviolable, una buena gestora del hogar y de la madre. **El matrimonio griego era monógamo**. Por otro lado, el hombre tenía gran libertad. Podría tener concubinas o relaciones con ramera (**porneuo**). **El adulterio en los estados griegos y bajo la ley romana era severamente castigado, especialmente en el caso de la mujer**. En el periodo helenístico, la moral matrimonial se había vuelto generalmente más laxa. **Había mucha prostitución en las ciudades, especialmente en los puertos, sobre todo en Corinto**. Los cultos orientales habían introducido la prostitución sagrada. **Las relaciones sexuales con las sacerdotisas pasaron a formar parte del culto y se les concedía compartir lo divino**, y se les refería por el término **hieros gamos**, matrimonio sagrado. **1.** Los términos **gameo** y **gamos** solo raramente se encuentran en la **LXX**. **Gamos** (Hebreo **misteh**) aparece en los libros canónicos solo en Gén 29:22; Est 2:18; 9:22. La ley del AT no contiene una forma prescrita de ceremonia de matrimonio. A pesar de esto, el matrimonio es de gran importancia. Tanto en la historia primigenia como en la de los patriarcas, la historia de tribus y pueblos se narra como historias familiares. En las genealogías (Gén 5) matrimonio y engendramiento de hijos (especialmente machos) son las características más importantes de las vidas mencionadas. Aunque desde Abraham hasta los reyes hay pruebas de poligamia (Gén 16:1; 25:6; 29:21-30; I Sam 18:27; 25:42; II Sam 3:2-5), monogamia ocupa la posición central, especialmente en aquellos pasajes que son importantes para nuestra comprensión del matrimonio. Se presupone en Gén 1:26 y 2:18-24. La ley real en Deuteronomio también exige al rey que **no aumentará para sí esposas, porque su corazón no se desvíe**: (Dt 17:17; cf. I Rey 11:1-11). En el AT el matrimonio se considera claramente desde el punto de vista del marido y sirve sobre todo **para la prole** (Gén 1:28). Para lograr este fin, un hombre podría tomar otra esposa (Gén 16:1, Abraham; matrimonio levirato, Dt 25:5-10, pero ten en cuenta Lev 20:21). **Al mismo tiempo, la esposa es querida y tomada en serio como pareja** (Gén 2:23). Ella **es una pareja tanto en un sentido sexual como personal** (Gén 1:27) y en la segunda creación narrativa (**no estoy de acuerdo, no hay una segunda creación** – *Colin Brown probablemente cree en la teoría de la brecha, también conocida como la teoría de la Ruina-Reconstrucción, que investigamos en el estudio de Apo 12*) ella se describe como una **ayudante** (Hebreo **'ezer**; **LXX boethos**) (Gén 2:18). La colaboración continúa en la caída y en los problemas de sexualidad que se genera (Gén 3). **2.** **El adulterio fue severamente castigado en el AT** (Dt 22:22-27; Ex 20:14; Lev 18:20; 20:10; Dt 5:18). Aun el adulterio cometido sin querer es odioso hacia Dios (Gén 20:3-7). El adulterio también se entendía como una característica del paganismo; El pueblo de Dios debía ser fundamentalmente diferente en prácticas sexuales y matrimonio (I Co 6:12-20; 5:9-12). Esto nos prepara para la imagen profética del matrimonio para la relación del hombre con Dios. Originalmente, el divorcio dependía únicamente al hombre (Dt 24:1-4; Jer 3:8), pero más tarde también se hizo posible para la mujer. Las numerosas leyes sobre los distintos delitos sexuales muestran cómo el poder elemental de la sexualidad, que amenaza a la familia y a la sociedad, debe ser restringida y dirigida hacia los canales que Dios quiere. Especialmente en el periodo posterior se sentía preocupación por **el problema de los matrimonios mixtos con extranjeros, que estaban prohibidos** (Dt 7:3; 20:16; 21:10; Esdras 9), aunque se ejemplifican casos anteriores de tales matrimonios (Gén 41:45, *Josephus*; Ex 2:21; Num 12:1, Moisés; Jue 14:1; II Sam 11:3). **Los matrimonios paganos minaban la lealtad a Yahweh, especialmente en el caso de Salomón (I Rey 11:1-11).** **3.** Si el adulterio violaba la ley divina y así también un delito contra el pacto, la participación en los **ritos de fertilidad cananeos** era una ofensa tanto contra el matrimonio como contra Dios. Oseas fue el primero en expresar la apostasía popular como prostituta y una brecha de la unión matrimonial entre Dios e Israel, y lo hizo con más claridad que cualquier otro (Os 1; cf. Jer 2:2, 10, 25; 3:1-25; Ezq 16, 23; Isa 50:1). Su propio acto al casarse con una ramera por orden divina (Os 1:2) era simbólico de la relación de Yahweh con Israel. Es misericordia, que se extiende mucho más allá de toda ley, que hace que Dios no aniquile ni deshaga a su pueblo, como exigía la ley matrimonial, sino volver a ellos a pesar de toda su deslealtad e incluso prometerles un nuevo pacto. **4.** La ley contenía ciertos grados prohibidos de matrimonio y relaciones sexuales (Lev 18:6-18). **Al israelita se le prohibió descubrir la desnudez de su**

madre, madrastra, hermana o media hermana, nieta, hija de una madrastra, tía, nuera, esposa de hermano (a menos que muriera sin descendencia), una mujer y su hija, una mujer y su nieta, dos hermanas al mismo tiempo, o suegra. El coito durante la menstruación estaba prohibido, como lo era el adulterio generalmente, prácticas homosexuales y profanación con animales (Lev 18:19-33). Algunos de estos delitos eran castigados con la pena de muerte (Dt 27:20-23), mientras que en otros casos existe la advertencia de que las partes infractoras soportarán su iniquidad y morirán sin descendencia (Lev 12:12-18; 20:19; pero cf. también el cuento de Tamar, la nuera de Judá, que le dio gemelos, Gén 38). Además, se aplicaron ciertas prohibiciones al sacerdocio. Al sumo sacerdote solo se le permitía casarse con una virgen seleccionado entre su propio pueblo (Lev 21:13), y a los sacerdotes se les prohibía casarse con prostitutas y mujeres divorciadas (21:7). Num 36:5-9 contiene una prohibición contra que una heredera casándose fuera de su propia tribu (Tob 7:10). Un hombre que acusara falsamente a su esposa de no ser virgen podría ser multado con cien shekels, azotado, y obligado a tomarla como esposa (Dt 22:13-19). Pero si su acusación resultaba cierta, la mujer iba a ser apedreada hasta la muerte (Dt 22:20). Un hombre que violó a una virgen que ya estaba prometida (en campo abierto donde no pudo pedir ayuda) estaba sujeto a la pena de muerte (Dt 22:25). Pero en el caso de una mujer que no estaba prometida, el hombre debía tomarla como su esposa y pagar al padre de la chica la suma de cincuenta shekels (Dt 22:28).

5. El llamado matrimonio levirate (del Latín *levir*, cuñado) se refiere al matrimonio de un hombre con la viuda de su hermano fallecido en caso de que muriera sin descendencia. La viuda no debía volver a casarse fuera de la familia y el hermano soltero debía cumplir con los deberes de marido para criar hijos del difunto, para perpetuar su nombre en Israel. Si el hombre se negaba, la mujer tenía derecho a someterle a la deshonra pública ante los ancianos (Dt 25:5-10). La práctica no era peculiar a los judíos en su historia temprana. Se ha encontrado entre numerosos pueblos orientales, especialmente en Arabia y el Cáucaso. El AT contiene dos instancias de la práctica. En el periodo patriarcal, Onan derramó deliberadamente su semen en el suelo, para que la descendencia no fuera considerada de su hermano. Su propia muerte subsecuente fue pronunciada como un juicio divino sobre él (Gén 38:8). El libro de Rut cuenta la historia de Rut ofreciéndose a Booz, creyendo que era el pariente más cercano a su difunto esposo. Sin embargo, Booz al principio declinó alegando que había un pariente más cercano. Solo cuando esta se negó, Booz tomó a Rut como esposa (Rut 4:1-13). La práctica del matrimonio levirate parece presuponerse en la cuestión de los saduceos sobre el estado civil en la resurrección de una mujer que se había casado con siete hermanos, cada uno muriendo sin hijos (Mt 22:22-33; Mar 12:18-27; Luc 20:27-38). La respuesta de Jesús reprendió a los saduceos por no conocer las escrituras o el poder de Dios. Porque en la resurrección se trascenden las relaciones matrimoniales actuales con sus lazos físicos y los muertos resucitados son como los ángeles (Mt 22:30, Mar 12:25; Luc 20:36). Sin embargo, viven porque Dios es el Dios de los vivos (Mt 22:32; Mar 12:27; Luc 20:38; cf. Ex 3:6).

6. No se establece restricciones sobre la edad de matrimonio en el AT, aunque a veces se habla con aprobación del matrimonio temprano (Pro 2:17; 5:18; Isa 62:5). En la época patriarcal se consideraba deber del padre del novio asegurar una esposa para su hijo (Gén 24:3; 38:6; Ex 2:21; pero Gén 21:21 cuando esto recayó a la madre). La selección de la novia fue seguida por un compromiso formal, confirmado por juramentos y una dote (Hebreo *mohar*, Gén 34:12; Ex 22:16; I Sam 18:25). La ley del AT no incluía una ceremonia formal de matrimonio. Gén 29:22, 27 sugiere que la costumbre en la época de Jacob era que el padre de la novia ofreciera un banquete en el que la novia fuera entregada al novio. Entonces la unión se consumó. La fiesta podía durar hasta siete e incluso catorce días (Jue 14:12; Tob 8:19). El hecho de que a Jacob se le permitiera, después de siete días (*yo creo que son 7 años*), tomar a la otra hija de Labán, Raquel, además de Leah, sugiere que la poligamia se toleraba abiertamente. Algunos pasajes sugieren una ratificación bajo juramento (Pro 2:17; Ezq 16:8; Mal 2:14) y que se pronunció una bendición (Gén 24:60; Rut 4:11). La expresión en el AT casarse parece expresar la verdad literal de lo que ocurrió (Num 12:1; I Cro 2:21; cf. la acción de Rut al acercarse a Booz, Rut 3:6). La acción se expresaba normalmente en la ceremonia de la toma de la novia de la casa de su padre al del novio o a su padre. La práctica de los compañeros que atienden al novio (Jue 14:11) parece que continuó en el periodo del NT (Mt 19:15). Le precedieron cantantes o músicos (Gén 31:27; Jer 7:34; 16:9; I Mac 9:39) y acompañado por portadores de antorchas o faroleros (II Esd 10:2; Jer 25:10; Mt 25:7; Apo 18:23). La novia esperaba al novio con sus doncellas, que condujeron a toda la fiesta de vuelta a su propia casa (Mt 25:6; Cant 3:11). En tiempos del NT y sin duda antes amigos y vecinos participaron en la fiesta que tuvo lugar (Mt 22:1-10; Luc 14:8; Jn 2:2). Un hombre recién prometido estaba exento del servicio militar durante un año por evitar ser asesinado en combate (Dt 20:7). Similarmente, el recién casado estaba exento del servicio militar y cualquier asunto público que pudiera alejarle de su esposa durante todo un año (Dt 24:5).

7. Hay evidencia de la práctica

de la **poligamia** en el judaísmo palestino en tiempos del NT. Herodes el Grande (37-4 a.C.) tuvo diez esposas (*Josefo*) y un considerable harén. La **poligamia** y el concubinato entre la aristocracia están atestiguados por *Josefo*. La práctica continuada del matrimonio por leverado evidentemente condujo a la **poligamia**, que fue respaldado por la escuela de Shammai, pero no por la de Hilel. La práctica de tomar una segunda esposa, si hubo disensión con la primera, evidentemente era a menudo debido hasta el precio alto fijado en el contrato matrimonial que hacía prohibitivo el divorcio. Según las investigaciones de *H. Grandqvist*, en la aldea de Aretas, cerca de Belén, doce de **112 hombres casados tenían más de una esposa**. **8.** Según *Filón*, los esenios condenaron el matrimonio. *Josefo* informó que despreciaban el matrimonio, aunque una orden de esenios permitió que propagara la raza. **1.** El uso de este grupo de palabras en el NT difícilmente puede distinguirse del griego secular. Por principio, las palabras no se usan en el NT para relaciones extramatrimoniales. En Mt 22:11 el genitivo **gamou** se usa para el adjetivo en la expresión **endyma gamou**, ropa de boda. Para el AT, Rabinismo palestino y para la civilización helenística griega matrimonio y la vida matrimonial son instituciones evidentes por sí mismas, y así se les toma dado por sentado en el NT. Así, el verbo (Mar 6:17; Luc 14:20), y el sustantivo (Jn 2:1) se usan sin ninguna connotación teológica. El NT trata con cuestiones relacionadas con la relación entre hombres y mujeres mucho más frecuentemente de lo que el uso de este grupo de palabras podría sugerir. Los delitos sexuales son delitos fundamentales contra el matrimonio. El hecho de que se mencionen repetidamente en listas de pecados demuestra que son señales especialmente de que el pecado es dependencia del **sarx** (Carne). **2.** El matrimonio como institución está claramente presupuesto en el NT. **No se basa en regulaciones humanas sino por mandamiento de Dios.** Esto se demuestra en las frecuentes referencias al cuento de la creación (Gén 1:27; 2:24; cf. Mar 10:6; Mt 19:4; I Co 6:16; Efe 5:31). **Siempre se refiere a la vida compartida de un hombre con una mujer.** Aunque el NT también ve esencialmente el matrimonio desde el punto de vista del hombre (como el **kefale**, cabeza, I Co 11:3; Efe 5:23), las tradiciones griega y del AT están tan trascendidas que los derechos especiales del hombre desaparecen, y a lo largo del NT la vida compartida de marido y mujer está en primer plano (I Co 7:3; Efe 5:21-33; Col 3:18). El NT ataca tanto el divorcio como la impureza sexual. **En un lugar también hay un ataque contra falsos profesores que en exageración fanática prohibía el matrimonio** (I Tim 4:3). Se asume que un matrimonio inquebrantable es algo evidente para el cristiano (Mt 5:27-31; 19:9; Mar 10:11; Luc 16:18; I Co 7:10-16; I Tes 4:4; I Tim 3:2, 12; Heb 13:4). **3.** En el Sermón del Monte, Jesús habla sobre el séptimo mandamiento (Mt 5:27; cf Ex 20:14; Dt 5:18). En el reino naciente de Dios adulterio es un pecado que muestra que el corazón está ligado al hombre, no a Dios. **Ante los ojos de Dios, el ojo lujurioso y el pensamiento deseoso se consideran el acto completado.** La perícopa sobre la mujer capturada en adulterio no aparece en los manuscritos más antiguos de Juan (Jn 7:53-8:11), pero no obstante pertenece a una tradición temprana. Muestra a Jesús, el juez, como el Salvador que está dispuesto a perdonar también este pecado. Así se mostró como el Señor soberano de la Creación, de su orden y de la Ley. **En el mismo contexto (Mt 5:31) Jesús también habla del divorcio. En la ley Dt 24:1 en principio permite el divorcio, pero hubo controversia entre los rabinos sobre los motivos que la justificaban (Mt 19:3).** Sin embargo, Jesús cumplió este permiso en principio con una prohibición radical (Mar 10:2-12). Solo en Mt 5:32 y 19:9 se permite el divorcio por motivos de **porneia**, no castidad. La cuestión del divorcio ocupa un lugar relativamente importante en el Territorio del NT (Mar 10:2-12; Mt 19:3-9; Luc 16:18; I Co 7:10). El rechazo fundamental al divorcio se basa en el mandato y el orden de Dios (Mt 19:5). **4.** Enfrentándose a la cuestión de los saduceos respecto al estatus en la resurrección de una esposa que había tenido más de un marido (Mt 22:23-33; Mar 12:18-27, Luc 20:27-38) Jesús señaló a Dios y al reino que amanecía, donde el problema planteado por los escribas perdería toda relevancia, porque el matrimonio como institución dejaría de existir entonces. Las afirmaciones de Jesús siempre deben entenderse en la lucha por el hecho de que la nueva era estaba amaneciendo en su persona (Mt 24:38; Luc 17:26). En otras palabras, pasajes como Mt 19:9-12 no proclama simplemente el fin de la ley matrimonial del AT. Se trata más bien de la interpretación correcta de esta ley y comprender la voluntad de Dios para esta era escatológica. Jesús estaba desde la perspectiva de Mateo, como el segundo Moisés, el legislador de la era escatológica. La cuestión de los eunucos (Mt 19:12) también debe entenderse escatológicamente. Las exigencias de los tiempos exigen el celibato **de quienes tienen el don.** Quienes la recibieran podían renunciar voluntariamente al matrimonio, pues tal paso se consideraba necesario para el servicio de Dios (***dia ten basileian***, por el bien del reino de los cielos). Juan el Bautista, y más tarde Pablo, permanecieron solteros (***No estoy de acuerdo, Pablo estaba casado. Formaba parte del sanedrín, y uno debe estar casado para tener parte del sanedrín, Guemará, Mishná***). Muestran simbólicamente que el matrimonio es solo algo provisional a la luz del reino venidero (I Co 7:1-9, 26-29). **5.**

Tanto en el AT como entre los contemporáneos de Jesús, una boda era la ocasión para una comida festiva. Por eso, **gamos** también puede significar el banquete de bodas; tal banquete se describe en Jn 2:1-11. En Mt 22:1-14 Jesús usa un banquete de boda real como parábola. Como trasfondo tenemos el paralelismo entre Dios y el rey, el concepto de la fiesta escatológica (Isa 25:6), la imagen rabínica de la fiesta nupcial del mesías con su pueblo, la exposición de Cantares como expresar el amor entre Yahweh y su pueblo, y la imagen profética del matrimonio para representar la relación entre Yahweh e Israel dada en Oseas adelante. El matrimonio terrenal debe ser superado por la unión escatológica de Dios con su pueblo. **Como el mesías, Jesús es el verdadero novio**. El factor decisivo es compartir su banquete (Mt 25:1-13; cf. Luc 12:36-40). El registro de la institución de la Cena del Señor (especialmente Mt 26:29; Luc 22:30) vincula la comida mesiánica con la explicación de la muerte de Jesús. La fiesta de boda del Cordero (Apo 19:7) significa **la unión final del Cristo triunfante con el suyo propio**. **6. (a)** Surgiendo de ciertos acontecimientos en la iglesia corintio Pablo trata en I Co 5 con **varios preguntas sobre matrimonio**. Empieza con una advertencia contra todo tipo de incastadismo, y luego trata con matrimonio en sí mismo. Apela a la palabra de Jesús y rechaza el divorcio (I Co 7:10; cf. Mar 10:9 paralelo Mt 19:6-9; Luc 16:18). Pablo considera el matrimonio secundario en comparación con la fe. Llega incluso a recomendar el celibato como un don especial a la luz **del final cercano** (7:1, 7; cf. Mt 19:12). El matrimonio, como toda actividad mundana, se encuentra bajo el **hos me**, como si no fuera (7:29); aquellos que tiene deberían vivir como si no lo hubieran tenido. Este es el punto de vista a partir de donde se aborda la cuestión de **los matrimonios mixtos con incrédulos** (7:12-16). **El compañero o compañera incrédulo debe decidir si continúa**. El cristiano, en cambio, debería estar preparado para dejar que continúe, es decir, **solo la compañera o compañero pagana tiene libertad de** decidir. La consagración de un matrimonio mixto así por parte del cónyuge creyente debe entenderse como un poder muy real, porque aquí la gracia es más fuerte que la incredulidad de la compañera pagana. Es el medio para integrar a los niños dentro de la relación de pacto, pues de lo contrario serían impuros. También puede resultar en la salvación de la compañera incrédula. El significado de I Co 7:36 no está del todo claro. No sabemos si se refiere a una pareja que viven juntos ascéticamente en un llamado matrimonio espiritual, a quien Pablo le da permiso más tarde para entrar en plena unión física, o a un padre (o tutor o amo) que no desea ofender la costumbre o un mandato rabínico al no casar a su hija (protegida, esclava) a la edad usual. El uso del verbo **gamiza**, dar en matrimonio, en v38 hace más probable la segunda interpretación. **Gamiza**, un sinónimo de **gamiska**, solo se encuentra en el NT en Mt 22:30; 24:38; Mar 12:25; Luc 17:27; 20:20:34; I Co 7:38. Excepto en el último pasaje que claramente significa dar en matrimonio. Es un término que normalmente se aplica solo al padre, tutor o dueño que da en matrimonio a una chica bajo su control a otro hombre. La interpretación que estamos aquí tratando con un matrimonio espiritual solo puede cumplirse si se asume que **gamiza** aquí es equivalente a **gamea** (Arndt). **(b)** Pablo también veía el matrimonio como una imagen de la relación del hombre con Dios. En Rom 9:25 cita Os 2:23 aludiendo a los nombres de los hijos de Oseas **lo' ruhamah** (sin lástima) y **la' 'ammi** (no mi pueblo) (Os 1:6). Porque a pesar de estos nombres, Yahweh tendrá lástima de su pueblo y los restaurará. Pablo ve en esta promesa motivos para la inclusión de los gentiles en el pueblo de Dios. Utiliza la imagen del matrimonio en II Co 11:2 para advertir contra la apostasía. Está invertido en Efe 5:22. Como Cristo es el novio de la iglesia, **el matrimonio debe considerarse sagrado**. En Efe 5:32 la relación matrimonial se describe como un **musterion**, que simboliza la relación de Cristo con la iglesia. Es aún más razón **los maridos y esposas deberían** amarse. La imagen del matrimonio también está detrás de la expresión **generación adúltera** (Mt 12:39; 16:4; Mar 8:38). Es posible que estos pasajes se refieran a las condiciones morales fácticas entre el pueblo, pero el contexto y el uso lingüístico del AT sugieren que Jesús aludía a la actitud del pueblo hacia Dios. **Aquella mujer Jezabel** (Apo 2:26) y **la gran ramera** (Apo 17:1) son imágenes de **la gran apostasía hacia Dios**, el gran esposo y señor. La primera alude a la esposa del rey Acab, que sirvió a Baal y buscó la vida de Elías (I Rey 16:31; 18:4, 13; 19:1; 21:5-25; II Rey 9:7-37). Se advierte a la iglesia de Tiatira que no tolere a la mujer Jezabel (aquellos que practican y enseñan cosas caracterizadas por su nombre). La gran ramera es identificada como Babilonia (17:5) quien tipifica el mundo (No estoy de acuerdo, se trata de Jerusalén, no de algo mundial o global).

Y el que se casa con la mujer divorciada comete adulterio (Reina Valera Actualizada 1989). **La mujer divorciada** no es la palabra **ἀποστάσιον/apostasion** (**divorcio**), que muchos cristianos han creído, pero esta palabra es **ἀπολελυμένην/apoluō** (**repudiada o despidida**). Pero cuando se lo deja en manos a los traductores, quien muchos confían, confundirán a los lectores. Si no, repito, si no sigues las escrituras griegas

del NT o Hebreo del AT, lo más probable es que te pierdas en la traducción (una confusión de lenguas/idioma). **Apoluō** es la misma palabra que se usó antes en este mismo versículo pero traducido como “**repudiare**” (*el que “repudiare” a su esposa*). Así que esto debería traducirse como *el que se casare con la repudiada, comete adulterio* (Santa Biblia Valera 1602), lo cual cuadra y tiene más sentido que *el que se casa con la mujer “divorciada” comete adulterio*. Otra versiones tiene otra traducción, *el que se casare con la despedida, comete adulterio* (Reina Valera 1865). Muchas iglesias prohíben el divorcio debido a esta estúpida mala traducción, que no les importa investigar. Qué vergüenza por no estudiar el texto griego del NT y proteger a su rebaño de matrimonios tóxicos y desiguales. Muchas uniones matrimoniales se destruyen debido a la interpretación de las iglesias. Y esto es solo para mostrarte que si no están estudiando, entonces todos sus doctorados no significan más que un papel enmarcados colgados en su estúpida pared. ¿Cómo puede Jesús prohibir el divorcio cuando él mismo le dio a Israel un carta de divorcio y la repudio (Jer 3:1-8, Isa 50:1)? Respóndeme eso pastores malvados. No tiene ningún sentido lo que enseñas. Eso haría que el Señor fuera un hipócrita. Tengo una pregunta para las iglesias, ¿Por qué se divorció de Israel y la despidió? ¿Y por qué permitió que Jeremías e Isaías (dos testigos entre otros testigos) escribirlo para que muchas generaciones futuras puedan leerlo? ¿No es por la misma razón que menciona en ese mismo versículo? *a no ser por causa de fornicación, o prostitución*. ¿Qué dijo Jeremías? *la apóstata Israel había cometido adulterio, yo la había despedido y le había dado carta de divorcio*. Si uno lee los otros versículos donde menciona **apostasia** uno verá que quien tradujo mal Mt 5:32 lo hizo a propósito. Los traductores no eran hombres de Dios, ni fueron inspirado por Él. El Señor nunca se contradecía. Leamos los otros dos versículos (con su contexto) donde se menciona **apostasion**.

Mt 19:3 – Y vinieron a él los fariseos, **tentándole**, y diciéndole: ¿Es lícito al hombre **repudiar** (**ἀπολῶσαι/apoluō**) a su esposa por cualquiera causa?

Las palabras clave aquí son “**por cualquiera causa**”. *El Expositor de Juan Gill (1746–1748)* dice, *y diciéndole: ¿Es lícito al hombre repudiar a su esposa por cualquiera causa?* aunque sea trivial, como se dijo en la escuela de Hilel: pues **había una diferencia entre la escuela de Shammai y la escuela de Hilel sobre este asunto**; El primero insistía en que un hombre no podría repudiar a su esposa en caso de impureza; pero **esta última permitía guardar para cosas muy triviales**; como si hubiera estropeado la comida de su marido asándola en exceso, o sobresalarla; y, como dice uno de los doctores, si encontraba a otra mujer más hermosa que ella. Esta cuestión que ahora se plantea en las escuelas, lo ponen hábilmente a Cristo; **no para obtener información, pero con la intención de reprocharle** de alguna manera; y **que podría provocar el resentimiento de una u otra parte, según responda**. Podrían discutir así consigo mismos, y esperan tener éxito de esta manera; si está del lado de la escuela de Shammai, que era el lado más débil y menos popular, como tenían motivos para creer que él haría, entonces se exponería al resentimiento de la escuela de Hilel, y todos de ese lado la pregunta; si tomaba el papel de Hilel, haría de la escuela de Shammai sus enemigos; debería prohibir repudiar de esposas, que Moisés permitió, luego lo calificarían de contrario a Moisés y a su ley, que no podía dejar de poner al pueblo en su contra; y si él consintiera en eso, le acusarían de contradecirse, o con inconstancia en su doctrina, dado que antes había afirmado la ilegalidad de la misma, pero en caso de adulterio; y si cumplía esto, podrían esperar irritar a los hombres contra él, quién pensaría que su libertad concedida por Moisés estaba arraigada; como, por otro lado, debería él, según la pregunta, admitir que repudiar por todas las causas, las mujeres se sentirían provocadas por él, que quedarían a la deriva del humor incierto y el capricho de sus maridos; así que, de cualquier forma, **esperaban sacar ventaja de él**. *Imágenes de palabras en el NT por Archibald Thomas Robertson (AT Roberston) (1930-1933)* dice, **Por cualquiera causa** (**κατα πᾶσαν αἰτίαν**). Esta cláusula es una alusión a la disputa entre las dos escuelas teológicas sobre el significado de Dt 24:1. La escuela de Shammai adoptó la visión estricta e impopular del **divorcio solo por la inelegancia** mientras que la escuela de Hilel adoptaba la visión liberal y popular de un divorcio fácil **para cualquier capricho pasajero** si el marido viera a una mujer más guapa (suficientemente moderno seguro) o quemó sus galletas para desayuno. Era un dilema bastante grande y pretendía hacerle daño a Jesús con la gente.

- 4 – Y él respondiendo, les dijo: ¿No habéis leído que el que *los* hizo al principio, varón y hembra los hizo,
- 5 – Y dijo: Por esta causa, el hombre dejará padre y madre, y se unirá a su esposa, y serán dos en una carne?
- 6 – Así que no son ya más dos, sino una carne. Por tanto lo que Dios juntó, no lo aparte el hombre.

7 – Dícenle: ¿Por qué, pues, Moisés mandó dar carta de divorcio (ἀποστασίον/apostasion), y repudiarla (ἀπολῦσαι/apoluō)?

8 – Díceles: Por la dureza de vuestro corazón Moisés os permitió repudiar (ἀπολῦσαι/apoluō) a vuestras esposas; mas al principio no fue así.

9 – Y yo os digo, que cualquiera que repudiar (ἀπολύσει/apoluō) a su esposa, si no *fuere* por causa de fornicación (πορνεία/porneia), y se casare con otra, comete adulterio (μοιχᾶται/moichaomai): y el que se casare con la repudiada (ἀπολελυμένην/apoluō) comete adulterio (μοιχᾶται/moichaomai).

Mar 10:2 – Y llegándose los fariseos, le preguntaron, ¿Es lícito al marido repudiar (ἀπολῦσαι/apoluō) a su esposa? Tentándole.

3 – Mas él respondiendo, les dijo: ¿Qué os mandó Moisés?

4 – Y ellos dijeron: Moisés permitió escribir carta de divorcio (ἀποστασίον/apostasion), y repudiarla (ἀπολῦσαι/apoluō).

5 – Y respondiendo Jesús, les dijo: Por la dureza de vuestro corazón os escribió este mandamiento.

6 – Pero desde el principio de la creación, varón y hembra los hizo Dios.

7 – Por esto dejará el hombre a su padre y a su madre, y se juntará a su esposa.

8 – Y los dos serán hechos una carne: así que no son más dos, sino una carne.

9 – Pues lo que Dios juntó, no lo aparte el hombre.

10 – Y en casa volvieron los discípulos a preguntarle de lo mismo.

11 – Y les dice: Cualquiera que repudiar (ἀπολύσει/apoluō) a su esposa, y se casare con otra, comete adulterio (μοιχᾶται/moichaomai) contra ella:

12 – Y si la mujer repudiar (ἀπολύσει/apoluō) a su marido, y se casare con otro, ella comete adulterio (μοιχᾶται/moichaomai).

Luc 16:18 – Cualquiera que repudia (ἀπολύων/apoluō) a su esposa, y se casa con otra, comete adulterio (μοιχεύει/moicheuō); y el que se casa con la repudiada (ἀπολελυμένην/apoluō) del marido, comete adulterio (μοιχεύει/moicheuō).

CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Liddell-Scott, Colin Brown) dice, En griego clásico, **apostasion** aparece ya en *Lisias* y *Demóstenes* y se encuentra frecuentemente en los papiros en el sentido de **ceder bienes tras la venta, abandono**, etc. (*Bauer*). El uso especializado de este término para referirse *al divorcio* no ocurre en el griego clásico, pero es, sin embargo, el equivalente más cercano a la frase hebrea utilizada en el AT (*Moulton-Milligan*). En la *Septuaginta*, **apostasion** ocurre solo cuatro veces y se refiere a **una carta de divorcio** (Dt 24:1, 3; Isa 50:1; Jer 3:8). En Deuteronomio, Moisés señaló en su sermón la práctica de entregar a la esposa una *carta de divorcio*. El requisito que permitía el divorcio era que el hombre encontrara *alguna indecencia en ella* (Dt 24:1). Que Moisés ordenara a la esposa tener una *carta de divorcio* significaba autoridades legales ejercieron cierta influencia sobre el asunto. Lo más probable es que el divorcio se oficializara mediante una simple declaración pública del hombre: *Ella no es mi esposa, ni yo soy su marido* (Os 2:2). La *carta de divorcio* demostraba que la esposa divorciada había sido liberada. También se permitieron disposiciones legales para el divorcio en países vecinos. Desafortunadamente, tenía que permitirse en Israel por la dureza del corazón del pueblo (Mt 19:8). Isaías profetizó respecto a Israel (50:1) diciendo que **el Señor había dado a Israel una carta de divorcio por sus transgresiones**. Jer 3:8 repitió este hecho y añadió que **Judá jugó a la ramera transgrediendo contra el Señor**. No eran lo suficientemente sabios para temer al Señor aun después de que Israel hubiera sido juzgado. Según la *Mishná*, una carta de divorcio no era válida si contenía restricciones concerniente al nuevo matrimonio de la esposa tras el divorcio. De hecho, la *Mishná* afirma, *He aquí, eres libre de casarte con cualquier hombre* (*Gittin 9.3*). Además, para que el divorcio sea válido el documento debía ser fechado y atestiguado por dos personas. Este es la carta de divorcio designada por el término griego **apostasía** en el NT. Solo ocurre tres veces: Mt 5:31 (Dt 24:1); Mt 19:7; and Mar 10:4. La frase **apostasion sungraphē** es probablemente el equivalente en el NT del hebreo **sēfer k'rîthûth**, es decir, **carta de divorcio**. Rabinos conservadores que siguieron a la interpretación de Shammai la *restricción de la indecencia* en Dt 24:1 solo como una carga moral. El pensamiento liberal que siguió a Hilel **permitió el divorcio por incompatibilidad matrimonial** (*Colin Brown*). En Mt 5:31 Jesús se refirió a Dt 24:1. **Cualquiera que despidió a su mujer, déle carta de divorcio**. En el siguiente versículo, Jesús fortaleció la enseñanza diciendo que solo estaba **permitida en caso de incastidad**. Es totalmente posible que el *adulterio en cuestión sea una mala conducta por parte de una mujer prometida antes de la consumación de su matrimonio*. Los compromisos

también requerían un divorcio para anularlos. Esto explica el pensamiento de José sobre María antes del nacimiento de Jesús (Mt 1:18-25). En los otros dos casos de **apostasion** (Mt 19:7 y Mar 10:4), los fariseos señalaron que Moisés permitió el divorcio. Sin embargo, Jesús explicó que el diseño de Dios es un hombre por una mujer durante toda la vida. La provisión mosaica llegó solo por la dureza de sus corazones (Mt 10:5 y Mt 19:8). La excepción de la impureza ocurre en Mateo, pero no en Marcos. El mismo cuestionamiento de los fariseos en Mt 19:3 y los pasajes paralelos en Mar 10:2 parecen dar credibilidad a la idea de que el divorcio fue prohibido por Jesús una vez consumado el matrimonio (**no, eso no es lo que dijo Jesús**). Lo más impresionante en una comparación de los relatos paralelos es que el pasaje de Mt 19:3 (que a menudo se considera la más indulgente de las dos) incluye la frase **por cualquiera causa** que Mar 10:2 omite. Por tanto, una exégesis de ambos pasajes parece conducir a la misma conclusión. **TDNT** dice, **ἀποστασία**. Una construcción posterior para **ἀπόστασις**. La palabra presupone el concepto **ἀποστάτης** ser un *apóstata*, y por tanto significa el **estado de apostasía**, mientras que **ἀπόστασις** denota el acto. Políticamente un **ἀποστάτης** es un *rebelde* (*Polibio; Diodoras*), y este sentido se mantiene en **ἀποστασία** (*Plutarco; Josefo*). En la **LXX** también aparece en el sentido político en I Esr 2:23. Sin embargo, se emplea especialmente en el sentido religioso, Jos 22:22; Jer 2:19; II Cro 29:19 (**la apostasía de Acaz**); 33:19 (**de Manasés**). Cf. I Mac 2:15; Isa 2:4. **ἀποστάτης** también ha conservado este sentido religioso, cf. Isa 30:1; II Mac 5:8; Num 14:9, Jos 22:16, 19. En el NT, Hech 20:21 puede compararse con II Mac 5:8. Aquí se reprocha a Pablo. **Materialmente, esto implica el rechazo de la Torá. En II Tes 2:3 ἀποστασία se usa en sentido absoluto como un evento de los últimos días junto o antes de la aparición del ἄνθρωπος τῆ ἀνομίας.** Aquí se adopta una tradición judía que habla de una completa apostasía de Dios y Su Torá poco antes de la aparición del Mesías. Esto se aplica a la apostasía de los cristianos desde su fe hasta el error y la injusticia (v11) en los últimos días (Mt 24:11). De nuevo, tenemos la situación de Luc 8:13.

Apostasion es un derivado de **apostasía** significa divorcio/partiendo del Señor.

II Tes 2:3 – No os engañe nadie en ninguna manera; porque *no vendrá*, sin que venga antes la apostasía, y sea revelado el hombre de pecado, el hijo de perdición;

CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown) dice, Ya que el NT advierte constantemente contra la apostasía, *rebelión, caída*, resulta bastante desconcertante que sea relativamente silenciosa en cuanto a un vocabulario preciso que connota tal acción. **Apostasía (apostasía)** se usa solo una vez (de solo dos ocurrencias) en el NT en relación con el apostasía de la fe cristiana (**no, no dice eso, no dice cristiano**). El verbo **afistēmi** a menudo sirve para describir esa **Apostasía**, pero solo se usa tres veces para apartar de la fe en Dios (Luc 8:13; I Tim 4:1; Heb 3:12). En estos pasajes en realidad significa *alejarse* de algo o de alguien. Sus significados de *causa para rebelarse, irse, y partir* también puede aplicarse a **apostasía** para dar un significado secundario a *destitución o salida*. En el griego clásico hay algunas palabras relacionadas que forman el trasfondo de **apostasía**. El sustantivo **apostasis**, *revuelta*, cabe destacar especialmente, ya que es un sinónimo antiguo para **apostasía**. El sustantivo **apostatēs** denota un rebelde político o *desertor*, o podría denotar un esclavo fugitivo. Como se indicó, la palabra **apostasía** no tenía formación religiosa en griego secular. Adquirió connotaciones religiosas inicialmente en la **Septuaginta** donde traducía palabras hebreas que ocurrían en contextos religiosos. Los términos de este grupo de palabras aparecen más de 250 veces en la **Septuaginta** correspondiendo a unas 40 palabras hebreas. **Apostasis** (Jos 22:22; I Rey 21:13; II Cro 29:19; 33:19; Isa 30:1 [**apostatēs**]; Jer 2:19), por ejemplo, se usa para **alejarse de Dios** o **apostasía**. Incluso en las ocasiones en que las palabras griegas seguían su función secular habitual, ellos, sin embargo, estaban influenciados por su contexto, y adquirieron algunas nuevas connotaciones. En Israel, rebelarse contra Dios no era lo mismo que rebelarse contra los romanos o los griegos. Aquí se desarrolló una nueva dimensión religiosa. El grupo de la palabra **apostasía** no podría describir la historia retrocesa de Israel sin verse afectado por esto. En adición, las palabras a menudo traducidas en términos hebreos cuyo significado específico estaba relacionado con **la transgresión o violación de la ley de Dios**. Cuando la **apostasía** fue apropiada por los escritores del NT, su definición se entendía principalmente como retroceso religioso. Es cierto que **apostasía** se usa solo dos veces en el NT, pero su uso no podría ser más ilustrativo y representativo del fenómeno. La primera aparición de **apostasía** se refiere al **abandono de la religión de Moisés**; la segunda vez **probablemente** se refiere a abandonar la fe cristiana. Los líderes cristianos (*¿Pero quiénes eran los "líderes*

cristianos"? ¿Gentiles o judíos?) en Jerusalén, Pablo le contó que se había difundido un rumor que decía que enseñó a otros judíos a abandonar a Moisés (Hech 21:21). **Apostasia** ocurre aquí y lleva consigo toda la comprensión del AT sobre el concepto de rebelión. Cuando el propio Pablo usó **apostasia** en II Tes 2:3 para describir la caída (**apostasia**) cuál llegaría y cuál alcanzaría su clímax **en los últimos días** (*pero los últimos días fueron en el año 70 d.C., no 2000 años después*), él entendía **apostasia** como una connotación religiosa. Evidentemente invocó una palabra con un significado reconocido, porque no se sintió obligado a dar más detalles ni a intentar describir este evento. La comprensión de **apostasia** del NT tiene sus raíces en el AT (*¿Por qué? Porque se trata de las mismas personas y el mismo pacto, nada ha cambiado*). Cuando Pablo la usó en referencia a una caída final, probablemente reflejaba un pensamiento común en los apocalipsis judíos. El judaísmo pensaba que inmediatamente antes de la Era Mesianica **habría un periodo de apostasia**. Incluso **hablaban de un anti-Mesías** que se presentaría como un gran engañador y destructor. Estos conceptos fueron aceptados, aunque modificados, por Pablo. Colocó esta apostasia final en el periodo **anterior al regreso definitivo de Cristo**. Ya que Pablo habló de la rebelión (**hē apostasia**), esto implica que el tema era bien conocido por sus lectores. El NT ofrece instrucción constante sobre este tema. Sin embargo, cabe mencionar que las primeras traducciones de la Biblia usaban un significado secundario de la palabra en II Tes 2:3. William Tyndale (alrededor d.c. 1526) lo convirtió en un despartido. Coverdale (1535), Cranmer (1539), y la versión Ginebra lo representa de la misma manera. E. Schuyler señala esto en su exégesis de II Tes 2:3 y sostiene que la partida que debe ocurrir antes de que el hombre de pecado pueda revelarse es la partida de la Iglesia (el Rpto). Esto sería un argumento sólido para un Rpto previo a la Tribulación. Sin embargo, admite que el significado bíblico principal de la palabra griega es la eliminación de Dios y de Su verdad mediante apostasia y rebelión. Parece claro que **apostasia** se usa en sentido negativo, por tanto, pocos aceptarían la posibilidad de una referencia al Rpto aquí. Es evidente por el NT que **rebelión** no es lo mismo que una simple transgresión (**paraptōma**). **Apostasia surge como resultado de una caída voluntaria, un retiro consciente de Dios que resulta en un rechazo total de Él** y de Su Palabra revelada. Pedro cayó (Mt 26:30-35, 69-75), pero sabemos que no rechazó totalmente a Dios, y fue restaurado (Jn 21:15-17). Se puede observar que la transgresión expresa más propiamente una debilidad o una acción no deseada, que, en consecuencia, genera dolor y arrepentimiento (Mt 26:75). En contraste, Judas provee un ejemplo trágico de apostasia (Mt 26:14-16), donde había remordimiento pero no un arrepentimiento genuino. Apostasia implica la decisión de renunciar al servicio piadoso, y desprecia y rechaza la Palabra de Dios. Por lo tanto, es una revuelta consciente y voluntaria contra la persona y la autoridad de Dios. Que los creyentes puedan ser seducidos a la apostasia a través de falsos profetas es una preocupación frecuente del NT (Mt 24:11; Gal 2:4; cf. Gal 1:6-8; II Tim 4:3,4; II Ped 2). **ἀφίστημι/afistēmi** es la raíz de la palabra **apostasia** y **apostasion**. CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown) dice, Un compuesto del prefijo **apo**, de, y **histēmi**, colocar, o para mantenerse de pie, **afistēmi** tiene la idea básica de la expulsión de un lugar, cosa o, especialmente, de personas. Como un verbo transitivo, **afistēmi** conlleva la idea de provocar una revuelta o desviar el camino. Heródoto y Josefo usaban la palabra de esta manera. La **Septuaginta**, que usa este grupo de palabras para representar más de 40 palabras hebreas diferentes, traduce Dt 7:4: Ellos **alejarán a vuestros hijos de seguirme**. El único uso del verbo transitivo en el NT es Hech 5:37 en la que Judas el Galileo es descrito como quien **lideró una banda de personas en rebelión**. Son más frecuentes los usos intrusivos de **afistēmi**. Luc 2:37 y 13:27 emplea este verbo para expresar **irse**, o **partir**. Hech 5:38; 22:29; y II Co 12:8 llevan este concepto más allá, connotando **desertar** o **desistir**. Un uso particular del NT es paralelo al de la **Septuaginta** y tiene una considerable importancia teológica es **alejarse, convertirse en apóstata**. En la **Septuaginta**, este uso se refiere a la apostasia política (Gén 14:4; II Cro 21:8; Tobit 1:4) así como apostasia religiosa (Dt 32:15; Dan 9:9). **Esta apostasia se representa como una caída de Dios o del pacto de Dios** (I Mac 1:15; Jer 3:14). En el NT, esta es la intención clara en Luc 8:13; I Tim 4:1; y Heb 3:12. Otro matiz de **afistēmi** es **mantenerse alejado**, o **retirarse de**, en el sentido de cortar comunicación o el contacto. Por eso, en II Tim 2:19, **afistēmi** es rendido abstener en el sentido de mantenerse alejado del mal moral. **Apostasia, apostasia, es un sustantivo derivado de afistēmi**. Hech 21:21 y II Tes 2:3 emplea este sustantivo para describir **el abandono de la fe en Cristo**. Otro sustantivo, **apostasion**, significa **una carta de divorcio** (Mt 5:31; 19:7; Mar 10:4).

Continuemos con los versículos del AT con Jer 3:8 y la palabra **ramera**.

Pero su hermana, la desleal Judá, no tuvo temor. Desleal es la palabra בגדה/*bōgēdâ/bāghadh*. TDOT dice, El verbo *bāghadh* ocurre 43 veces en el AT, y el sustantivo *beghedh* ocurre dos veces. El verbo aparece solo 3 veces en los libros históricos (Ex 21:8; Jue 9:23; I Sam 14:33). Encontramos esta palabra con mayor frecuencia en la literatura profética. Ocurre 7 veces en Jeremías y 5 veces en Malaquías, y dos veces en Oseas y dos veces en Oseas y Habacuc (Zof 3:4 tiene la forma *boghedhoth* con el significado abstracto de *infidelidad*). El verbo expresa la relación inestable del hombre con una regulación establecida existente, y puede traducirse para actuar infielmente (traicionera). Se utiliza cuando el autor del AT quiere decir que un hombre no honra un acuerdo, o comete adulterio, o rompe un pacto u otra ordenanza otorgada por Dios. Los actos traicioneros del hombre contrastan con la fidelidad de Yahweh a su pacto y su fiabilidad. *Bāghadh* puede usarse en relación con la falta de fe en el matrimonio, violando una promesa, y abandonar a la pareja legal y estableciendo una relación con otra persona. El objeto de ser infiel puede ser la esposa (Ex 21:8) o el marido (Jer 3:20). Pero normalmente el simbolismo matrimonial en los textos proféticos describe la relación del pueblo de Israel o de Judá con Yahweh. Aquí Dios es el objeto del acto infiel. En Jer 9:1 el pueblo de Judá son llamados *boghedhim*, traicionero, que se usa en paralelismo con *mena'aphim*, adúlteros. En v2 se añaden acusaciones adicionales a esta acusación que indica con mayor precisión la naturaleza de su infidelidad y adulterio: la gente se caracteriza por *sheqer*, mintiendo, y *mirmah*, falsedad; carecen de estabilidad (fiabilidad – 'mūnāh) y no dicen la verdad ('meth). Frecuentemente, una acusación de infidelidad a Dios se combina con otra acusación de infidelidad y adulterio hacia los hombres en Jer 3 y Mal 2:10. Jer 3 contiene una descripción detallada de las dos hermanas, Israel y Judá, y sus adulterios. V20 Explica claramente el significado del simbolismo: *Seguramente, como una esposa es infiel (bāghadh min) a su marido, has sido infiel a (bāghadh be) mi, Oh casa de Israel, dice el Señor*. Es significativo que la expresión *bāghadh min* se usa aquí en paralelismo con la construcción usual *bāghadh be*. La expresión *bāghadh min* evidentemente depende de la expresión *zānāh min*, literalmente *tener relaciones sexuales ilícitas lejos de (alguien)*, lo cual es común en tales contextos. El término *bāghodhah*, falso, que se usa para Judá en los v7 y 10, es sinónimo con la expresión *'ishshah zonah*, ramera, en v3; el verbo *bāghadh* recorre este capítulo como un hilo. Otras palabras usadas en relación con el verbo *bāghadh* en este capítulo son: *na'af*, cometer adulterio (v9); *sheqer*, en pretensión (v10); *pasha*, rebelarse, transgredir (v13); y *chata*, pecar (v25). Pero aquí llegamos al ámbito de la ideología del pacto, que a menudo se combina con simbolismo matrimonial. CBL (BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT) dice, La palabra *bāghadh* es un verbo que significa *actuar de forma engañosa, traicionera o infiel*. El verbo puede indicar acción continua o acción enfática. Como un verbo, la palabra aparece 47 veces en el AT. Su sustantivo derivado aparece dos veces. Se ve con mayor frecuencia en la literatura profética, apareciendo solo tres veces en el Pentateuco y en los libros históricos (Ex 21:8; Jue 9:23; I Sam 14:33). Se usa en los libros poéticos 16 veces. De nuevo, significa *actuar de forma engañosa o traicionera*, y por tanto transmite el concepto de que una persona actúa de manera inestable o infiel con referencia a una regulación establecida existente (por ejemplo, un compromiso contractual, pacto o matrimonial). Se usa para dar al lector el sentido de que una persona ha deshonrado o pretende deshonrar un acuerdo (por ejemplo, adulterio). El contraste entre tales actos de ser infiel y la absoluta fiabilidad de Yahweh se hace evidente en este uso verbal. Como señala Erlandsson, la palabra tiene una función básicamente religiosa o espiritual. Una revisión de los ocurrencias de esta palabra revela que, generalmente, su objetivo es Yahweh (I Sam 14:33; Jer 3:20; 5:11; 12:6; Os 5:7; 6:7; Mal 2:11, 14). A menudo, cuando Yahweh no se nombra explícitamente, la estructura del pasaje apunta indirectamente a él mismo, o aquello que Él aprecia o a lo que se relaciona, como objeto de engaño o traición (Isa 24:16; 33:1; Sal 73:15). Todos los contratos legales empleaban a Yahweh como testigo, y todos los juramentos vinculantes también fueron hechos ante él. Instancias inferenciales de la idea de engaño o ofensiva se presentan en pasajes que contienen referencias directas o indirectas a instituciones ordenadas por Dios. Por ejemplo, *bāghadh* se usa en referencia a actos traicioneros en relaciones de convenio y matrimoniales. Otras áreas de su uso son la relación de la humanidad con la creación y arreglos o acuerdos legales humanos. El pueblo de Dios comprendió ciertas responsabilidades en virtud de su relación del pacto con Yahweh. Por ejemplo, I Sam 14:33 deja claro que una violación de la ley de Yahweh equivale a un acto directo de traición o engaño o ofensa contra el propio Yahweh. Sal 78:56-57 demuestra que al no guardar los testimonios de su Dios, Israel trató de forma infiel, como sus padres. El uso de *bāghadh* aquí hay uno de encuesta histórico, que refleja un tema de pacto. Hay un uso paralelo de esta palabra en Sal 119:158 (observa el contraste con v157). Igual, en Mal 2:10, hay una metáfora que usa tanto la conceptualización del pacto y la institución del matrimonio centrarse en la gravedad de abandonar a Yahweh. Todo este pasaje demuestra la

intimidad entre Dios y su pueblo, y la gravedad de violar esa intimidad. El enfoque continúa en Os 6:7, donde el verbo se usa para indicar una violación del pacto: *Han actuado de forma traicionera (traicionera, infiel) conmigo*. V4 compara el amor de un pacto del pueblo con una nube matutina que se evapora. La infidelidad matrimonial puede aplicarse tanto al marido como a la mujer. Similarmente, se usa en otras relaciones de un pacto humano donde se ha violado la santidad de esa relación (por ejemplo, el incumplimiento de una promesa, la violación de acuerdos legales, ver Jue 9:23). En literatura profética, el pacto de matrimonio simboliza la relación íntima entre Yahweh y su pueblo. Esto se presenta quizás de forma más dramática en Jer 3:20: *Pero como la mujer que traiciona a su compañero, así me habéis traicionado, oh casa de Israel, dice Jehovah*. Pro 2:22 contrasta fuertemente a quienes violan las leyes de Dios con los justos. Aquellos que actúan infiel, como es, serán *enraizada* de la tierra, mientras los rectos habitarán *en la tierra*. Vemos este contraste entre personas íntegras y quienes tratan con traición en Pro 11:3. *Erlandsson* señala que quienes demuestran fidelidad y fiabilidad en su comportamiento general son aquellos que mantienen una relación fiel y temor de Dios con Yahweh (que provee para orden general y la armonía de la vida en el mundo).

Jer 5:7 – ¿Por qué te he de perdonar por esto? *Tus hijos me abandonaron* y juraron por lo que no es Dios. Yo los sacié, pero *ellos cometieron adulterio* y frecuentaron *casas de prostitutas* (זוניה/*zôānh/zônāh*).

Tus hijos me abandonaron. *Abandonaron* es la palabra עזבוני/*‘āzābûnî/ ‘āzav*. *CBL (BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT)* dice, Aunque esta palabra significa claramente *irse, abandonar o perder*, es virtualmente idéntico a una raíz árabe que significa *estar distante, estar soltero o no estar casado*. En el tallo Qal, *‘āzav se refiere a una esposa abandonada por su marido* (Isa 54:6; 60:15), a uno abandonado por sus padres (Sal 27:10), a una guarida abandonada por un león (Jer 25:38), a una ciudad abandonada (Zof 2:4) y a la fuerza que sale de los enfermos (Sal 38:10). El verbo se usa en la instrucción al estudiante de sabiduría no dejar que la misericordia y la verdad se alejen (Pro 3:3). Esta palabra también significa *partir en necesidad* (Dt 12:19; Jer 14:5), *abandonar o ignorar los consejos de los ancianos* (I Rey 12:8, 13) y negarse a abandonar los ídolos de Egipto (Ezq 20:8). *Habla de personas que abandonan a Dios* (Dt 28:20; II Cro 24:20), la Torá (Pro 4:2), sabiduría (v6), *el pacto con Dios* (Dt 29:25; I Rey 19:10) y las ordenanzas (Isa 58:2), preceptos (Ps 119:87) o mandamientos (I Rey 18:18) de Dios. Se anima a los malvados (*en Israel*) a abandonar su estilo de vida pecaminoso (Isa 55:7). Igual, *‘āzav* se usa para alguien que percibió que había sido abandonado por Dios (Sal 22:1), por el pueblo de Dios que dijo que Él había abandonado la tierra (Ezq 8:12) y por el salmista que suplicó a Dios que no le abandonara (Sal 119:8). Dios dijo que había abandonado a su pueblo (II Cro 24:20; Jer 12:7); Sion dijo que el Señor la había abandonado (Isa 49:14), pero Dios prometió no abandonar nunca por completo su ciudad ni a su pueblo (Isa 42:16; 54:7). Esta fue una promesa que Dios hizo primero a Abraham (Gén 28:15). Esta palabra también significa *dejar atrás* ropa (Gén 39:12) o ira (Sal 37:8). Significa *dejar* algo con alguien (Gén 39:6; Jer 49:11), *soltar* (Job 20:13) y *dejar* que alguien haga algo (I Cro 16:37). Significa *dejar* los recolectores de un campo para los pobres (Lev 19:10; 23:22); también se refiere a la gente de la tierra dejada por Josué (Jue 2:21); y Dios promete un tiempo futuro en que nada quedará después de su juicio (Mal 4:1). Además, *‘āzav* significa *expresar libremente* la tristeza (Job 10:1), *dejar* a alguien tirado desnudo (Ezq 23:29), *dejar caer* grano al suelo (Rut 2:16), *liberar* prisioneros y botín (II Cro 28:14) y *dejar* a alguien solo (II Cro 32:31). Significa *renunciar* algo (Ezq 23:8), *dejar* algo a alguien (Job 39:11), *negar* algo a alguien (Gén 24:27), *cancelar* una deuda (Neh 5:10) y *abandonar* tristeza (Job 9:27). En el tallo Nifal, *‘āzav* significa *ser abandonado* (Lev 26:43; Isa 7:16), *ser descuidado* (Neh 13:11), *quedar en necesidad* (Sal 37:25) y *ser abandonados* a las aves rapaces (Isa 18:6). Finalmente, en el único uso en el AT de *‘āzav* en el tallo Pual, significa *ser abandonado o estar desolado* (Isa 32:14; Jer 49:25). *TWOT* dice, El significado básico de *‘azab* se ve claramente en su uso literal, donde tiene tres énfasis distintos: *partir, abandonar y* soltar. Personas (Gén 44:22, Num 10:30, Rut 1:16, II Rey 4:30), lugares (II Rey 8:6, Jer 18:14, 25:38) y objetos (Gén 39:12-13, 50:8, Ex 9:21) puede quedarse atrás. Dejar puede significar encomendar (Gén 39:6, Job 39:11), exponer (Job 39:14), permitir (Rut 2:16), dejar que continúe tal cual (Jos 8:17, II Cro 24:25, Ezq 23:29), descuidar (Dt 12:9, 14:27, Job 20:19), dejar a un lado (Job 9:27), y liberar (Job 10:1). Esta palabra también se usa figuradamente con el hombre como sujeto. Puede *abandonar, es decir, apostatar*. *Israel es acusado de esto en numerosas ocasiones* (Dt 28:20, 31:16, Jue 10:10, Jer 1:16). *Al abandonar al Señor y seguir ídolos, fue culpable de romper el pacto* (Jon 2:8; Dt 29:24, I Rey 19:10, 14) y de adulterio (Os 4:10). Este retroceso se evidenció aún más cuando abandonó el templo (II Cro 24:18; cf. Neh 10:39).

Ezq 6:9 – Entonces los que de vosotros escapen se acordarán de mí **en las naciones en las cuales hayan sido hechos cautivos**, de que yo quebranté **su corazón adúltero** (הזונה/*hazzôneh/zônâh*) que **se apartó de mí**, y sus ojos que **se prostituyeron** (הזונה/*hazzônôt/zônâh*) **tras sus ídolos**. Ellos se detestarán a sí mismos a causa de **los males que hicieron, por todas sus abominaciones**.

Sus abominaciones fueron lo que los dejó desolados en el año 70 d.C.

Ezq 16:1 – Entonces vino a mí la palabra de Jehovah, diciendo:

2 – Oh hijo de hombre, **haz conocer sus abominaciones a Jerusalén**.

3 – Dile que así ha dicho el Señor Jehovah a Jerusalén: ‘En cuanto a tu origen y a tu nacimiento, eres de **la tierra de los cananeos** (*de los fenicios*); **tu padre fue un amorreo** y **tu madre una hetea**.

Si has estado siguiendo mi rastro en mi Website, notarás que menciono a los fenicios en mis estudios sobre el Apocalipsis. Los masones hebreos mencionan que el rey Salomón mantenía una buena relación con el rey Hiram de Tiro, pues, Tiro es parte de Fenicia. Toda esa franja de los cananeos es fenicia y genealógicamente fenicia es parte de Egipto. Las Escrituras llaman a Jerusalén Sodoma espiritual y Egipto y, por supuesto, Babilonia. Es llamada por muchos nombres. *CBL (BDB, KB, NIDOT, Strong, TDOT, TWOT)* dice, **Canaán** era hijo **de Cam** y **nieto de Noé** (Gén 9:18). Canaán también era el nombre de la tierra al oeste del río Jordán antes de la conquista por Josué (Gén 13:12; Num 33:51). Canaán, el nieto de Noé, **fue maldecido en una profecía por su abuelo**. La profecía reveló el desarrollo tribal y nacional en el antiguo Cercano Oriente, concretamente **en Palestina**. Los descendientes de Canaán fueron **fenicios, filisteos y egipcios** y tribus cananeas menores conocidas por los lectores del AT (Gén 10:6-20; I Cro 1:8-16). El nombre aparece en **monedas fenicias** y era familiar para los **cartagineses** del norte de África. La palabra proviene de la raíz *kāna*, probablemente refiriéndose a **las tierras bajas, deprimidas** como las costas o tierras bajas de la **zona palestina**. Los cananeos **se hicieron famosos como comerciantes, especialmente los fenicios**. Por eso, la palabra para cananeo pasó a considerarse como **comerciante/mercader**, igual que la palabra para caldeo se aplicó a **los astrólogos**. La reputación de los cananeos como comerciantes se **basaba principalmente** en el **dominio de las rutas comerciales marítimas por parte de los fenicios**, un grupo de ciudades-estado en las regiones septentrionales de **Canaán**. Los marineros fenicios tripulaban la mayoría **de los barcos marítimos propiedad de otras entidades políticas** (incluyendo barcos israelitas bajo Salomón). Además, la posición de la tierra de Canaán como la ruta de las dos principales carreteras entre Egipto y la costa occidental de la península arábiga hasta Mesopotamia y Asia Menor (con conexiones **a India y Europa**, respectivamente) hizo que el control de esta región fuera fundamental para **el control** económico del mundo conocido (*y sigue siendo por las mismas gentes*). El sustantivo aparece con un artículo definido en una inscripción de **Ramsés II** que **denota una clase de ciudadanos capturados de la tierra de Canaán**. Los límites naturales de Canaán tal como se expresan en la Biblia hebrea se extienden **desde el Negeb en el sur hasta las zonas septentrionales de la cordillera del Líbano en Siria**, y **la tierra al oeste de la cordillera y del Jordán hasta el mar Mediterráneo**. El nombre de la región está atestiguado en fuentes extrabíblicas ya en el siglo XVIII a.C. Suele ocurrir en la tierra construida *de Canaán*. La influencia cultural de los cananeos (*fenicios*) se sintió fuertemente entre los israelitas, ya que consideraban **el hebreo como la lengua de Canaán** (Isa 19:18). La constante lucha contra el sincretismo religioso en lo que se convirtió en el hogar de los israelitas, **influenciado por los sobrevivientes de la tierra**, sirvió **de trasfondo** para gran parte de la narrativa de la Biblia hebrea. La reclamación de la Tierra Prometida fue **un acto que nunca se completó** en la Biblia. El sustantivo también puede referirse a **los comerciantes** (Isa 23:11). *TDOT* dice, El nombre propio *kena* ‘an ocurre 94 veces en el AT hebreo. **Entre los textos fenicios** y griegos, el ejemplo más destacado es un pasaje en el que *Filón Byblius* dice que *Chná*, el ancestro homónimo de los cananeos, fue también el **primero en llevar el nombre Fénix**. Una moneda del periodo helenístico llama a la ciudad de Laodicea (=Berytos) la **madre en Canaán**. *Josefo* usa *Chananaia* como **sustantivo indeclinable que denota Canaán**. El NT usa *Chanáan* (Hech 7:11; 13:19) y el adjetivo *Chananaia* (Mt 15:22). Finalmente, *Agustín* de Hipona usa *Canaán* como el término con el que los campesinos púnicos se refieren a sí mismos. La *LXX* traduce regularmente el sustantivo con *Chanaan* (90 veces) y el adjetivo con *chananaios* y sus derivados (64 veces). También encontramos las formas *Chananis* (Num 21:1, 3; 33:40; Esd 9:1), *Chananitis* (Gén 46:10; Isa 19:18), y *Chanaanitis* (I Cro 2:3). Es digno de mención que en Ex 6:15 la *LXX* describe a la madre

de uno de los hijos de Simeón como **Foinísa**, una mujer fenicia, mientras traduce la misma expresión en Gén 46:10 como **Chananítidos**. La declaración en Ex 16:35 que los israelitas **comieron maná hasta que llegaron a la frontera de la tierra de Canaán** se traduce por la LXX como **eis méros tēs Foiníkēs**. Jos 5:1 menciona, **todos los reyes de los amorreos que estaban al otro lado del Jordán, hacia el occidente, y todos los reyes de los cananeos que estaban al lado del mar**, que la LXX traduce como **hoi basileis tēs Foiníkēs hoi pará tén thálassan**. Aludiendo a Ex 16:35, Jos 5:12 dice que desde el día después de celebrar la Pascua los israelitas dejaron de comer maná, sino que en su lugar **comieron del producto de la tierra de Canaán**, que la LXX traduce como **hē chóra tón Phoiníkōn**. Un nuevo elemento entró en la discusión cuando se descubrió que en los textos nuzi *kinahhu* significa **morado**. Ya que este tinte **proviene de Fenicia, la tierra de donde proviene se llamaba la tierra púrpura, es decir, Canaán**. Muchos estudiosos han aceptado esta etimología. **William F. Albright** creía que el nombre *Canaan* es hurrita y significa **pertenecer a [la tierra de] Púrpura**. **Moscatti** señala que *kinahnu* (*kinahhu*) deriva de **kn n**, no al revés. Según **Mazar**, la observación adicional de que una inscripción de Ramsés II habla de 640 *kyn n* **capturados (=kin anu)** entre maryana y los hijos de príncipes sugiere que la palabra aquí denota algún tipo de **casta noble, comerciantes, específicamente comerciantes fenicios**. Concluye que la tierra se llamaba **Canaán por los comerciantes que provenían de ahí**. Tomando el mismo significado básico que su punto de partida pero con diferencias en detalle, **Moscatti** y **de Vaux** han propuesto el desarrollo opuesto, es decir, **que a los comerciantes se les llamaba cananeos porque procedían de la tierra de Canaán**, de modo que **el término comerciante derivaba del nombre de la tierra**. En el estado actual de nuestro conocimiento, estas teorías parecen ser las más probables, especialmente porque el AT usa **kena an** 8 veces en el sentido de **comerciante**. Además, **esta etimología no descarta la posibilidad de una asociación secundaria entre púrpura, un producto comercial importante hacia mediados del segundo milenio, y el nombre Canaan, la tierra de los comerciantes púrpuras**. La identificación de **Chna**, el ancestro epónimo de los cananeos, con **Fóinix, el ancestro de los fenicios**, apunta en la misma dirección, ya que **foinix también significa púrpura**. En textos extrabíblicos, **Canaán es claramente un término geográfico**. Aparece como el nombre de una región en el cuneiforme y textos egipcios mencionados anteriormente, y de nuevo en las leyendas de **monedas fenicias**. Este uso también es consonante con la observación de que la inscripción idrimi parece usar **Canaán** para una grande, región políticamente fragmentada, probablemente centrado en la ciudad de Ammia. En las cartas de Amarna, en contraste, donde **Canaán es el nombre de una provincia egipcia**, parece ser más un término político. La LXX traduce el nombre propio como **Fenicia**, una traducción también basada en la concepción que **Gran Canaán es simplemente Fenicia extendida hacia el sur**. Ex 34:12-16 elabora en esta prohibición básica: los israelitas **no deben hacer un pacto con los habitantes de la tierra**, porque tal pacto obviamente significa **participar en la religión extraña cananea y la adopción de prácticas cultistas cananeas así como matrimonios mixtos, que implica el reconocimiento de los cananeos como socios iguales**. En su lugar, sus sitios cultos (altares, pilares, Asherim) **serán destruidos**. Jerusalén es reprendida por su origen **en la tierra de los cananeos** (Ezq 16:3), sobre lo cual **comenta Walther Zimmerli**: *Para la conciencia religiosa de Israel, lo que era 'cananeo' tenía un énfasis fuertemente negativo, indicando lo que fue rechazado por Yahweh y que de hecho fue incluso maldito*. En Os 12:8, los cananeos son proverbiales por sus **falsos desequilibrios y su amor a la opresión**. Los textos posteriores continúan con el uso derogatorio: **tierra de Canaán** puede significar **tierra de mercenarios** (Ezq 16:29; 17:4), y **cananeo** puede significar **comerciante** (Job 40:30; Pro 31:24; Isa 23:8; Zac 14:21). Sin embargo, Isa 19:18 describe cinco ciudades en Egipto como **jurar lealtad a Yahweh y hablar la lengua de Canaán**.

4 – Y en cuanto a tu nacimiento, el día en que naciste no fue cortado tu cordón umbilical, ni fuiste lavada con agua por higiene. No fuiste frotada con sal, ni envuelta en pañales.

5 – No hubo ojo que te tuviese lástima, para hacer por ti alguna de estas cosas, teniendo compasión de ti. Al contrario, el día en que naciste, fuiste echada sobre la superficie del campo con repulsión por tu vida.

6 – Pero pasé junto a ti y te vi revolcándote en tu sangre. Y estando tú en tu sangre, te dije: ¡Vive! Te dije: ¡Sí, vive en tu sangre!

7 – **Te hice crecer** como la hierba del campo. Creciste, te desarrollaste y llegaste a la flor de la juventud. Tus pechos se afirmaron, y tu cabello creció; pero estabas desnuda y descubierta.

8 – Pasé junto a ti y te miré, y he aquí que estabas en tu tiempo de amar. Entonces extendí sobre ti mis alas y **cubrí tu desnudez**. Te hice juramento **y entré en pacto contigo**; y **fuiste mía**, dice el Señor Jehovah.

9 – **Te lavé con agua**, limpié la sangre que tenías sobre ti y te ungué con aceite.

- 10 – Te vestí con un vestido de colores variados, y te calcé con sandalias de cuero fino. Te ceñí de lino y te cubrí de seda.
- 11 – Te adorné con joyas; puse brazaletes en tus manos y un collar en tu cuello.
- 12 – Puse un zarcillo en tu nariz, aretes en tus orejas y una corona de hermosura sobre tu cabeza.
- 13 – Fuiste adornada con oro y plata; tu vestido era de lino, de seda y de tela bordada. Comiste harina fina, miel y aceite. Llegaste a ser sumamente bella y alcanzaste la realeza.
- 14 – Y tu fama se difundió entre las naciones, a causa de tu belleza, que era perfecta por el esplendor que puse en ti, dice el Señor Jehovah.
- 15 – Pero confiaste en tu belleza y te prostituiste (וַתִּזְנֶה/wattiznî/zānāh) a causa de tu fama; vertiste tu lujuria sobre todo el que pasaba, fuera quien fuese.

Prostituiste es la palabra אֶת־תִּזְנוּתֶיךָ / *et-taznûtayik/taznûth*. *CBL (BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT)* dice, Derivado de **zānāh**, *cometer fornicación, ser una ramera*, **taznûth** funciona como sinónimo de **zanûnîm** o **zenûth**, que significa **relaciones heterosexuales ilícitas**. El profeta Ezequiel prefirió este término a los demás. Lo usó veinte veces, exclusivamente en sus dos largas alegorías que representan a Judá e Israel como jóvenes mujeres que habían resultado infieles a su divino Marido (Ezq 16 y 23). *TDOT* dice, Ezq 16 describe Jerusalén como un huérfano que debe su vida a Yahweh (v6), con quien Yahweh entro un pacto (v8) y a quien Yahweh adornó con hermosos atuendos (v13). Pero Israel devolvió esta bondad con terrible prostitución (**taznûth**, v15). Se entregó al culto de dioses canaeos (v16), adoraban imágenes (v17), sacrificaron a sus hijos e hijas (v20), y estableció relaciones con Egipto, Asiria y Caldea (v26, 28). Su apostasía se compara con la prostitución peor que la de la ramera más descarada. Cualquiera podría tener relaciones sexuales con ella (v25), incluso sin pagar el precio usual (v31)—de hecho, Israel incluso pagó a sus amantes para tener oportunidad de cometer prostitución (v33). Por lo tanto, Jerusalén debe sufrir la pena de las mujeres que cometan adulterio (y sin embargo este escritor no menciona cuando esto ocurrió, son iguales todos, ellos nunca mencionan el año 70 d.C.), es decir, apedrearla (v40). Ha tenido relaciones con extranjeros (v32) y abandonó a su marido e hijos (v45); ha despreciado su juramento del pacto y lo ha roto (v59).

- 16 – Tomaste algunos de tus vestidos y te hiciste lugares altos de vivos colores, y sobre ellos te prostituiste (וַתִּזְנֶה/wattiznî/zānāh). ¡Cosa semejante no ha sucedido ni volverá a suceder!
- 17 – Asimismo, tomaste las bellas joyas de mi oro y de mi plata que yo te había dado, y te hiciste símbolos de varón, y con ellos te prostituías (וַתִּזְנֶה/wattiznî-bām/zānāh).
- 18 – Tomaste tus vestidos bordados para cubrirlos, y pusiste ante ellos mi aceite y mi incienso.
- 19 – También tomaste mi pan que yo te había dado la harina fina, el aceite y la miel con que yo te alimentaba y lo pusiste delante de ellos como grato olor, dice el Señor Jehovah.
- 20 – Además de esto, tomaste a tus hijos y a tus hijas que me habías dado a luz, y los sacrificaste ante ellos para que fuesen consumidos. ¿Eran poca cosa tus prostituciones (מִתְזַנְתֶּךָ/mittazntēk/taznûth)?
- 21 – Pues degollaste a mis hijos y los diste para hacerlos pasar por fuego ante ellos.
- 22 – En medio de tus abominaciones y de tus prostituciones (וַתִּזְנֶה/wēttazntayik/taznûth), no te acordaste de los días de tu juventud, cuando estabas desnuda y descubierta, revolcándote en tu sangre.
- 23 – Y sucedió que después de toda tu maldad (¡Ay, ay de ti! dice el Señor Jehovah),
- 24 – Construiste plataformas e hiciste lugares altos en todas las plazas.
- 25 – En cada comienzo de camino construiste lugares altos y convertiste tu hermosura en abominación, ofreciéndote a cuantos pasaban y multiplicando tus prostituciones (וַתִּזְנֶה/wēttazntēk/taznûth).
- 26 – Te prostituiste (וַתִּזְנֶה/wattiznî/zānāh) con los hijos de Egipto, tus vecinos de grandes carnes; multiplicaste tus prostituciones (וַתִּזְנֶה/wēttazntēk/taznûth), provocándome a ira.
- 27 – Por tanto, he aquí que extendí mi mano contra ti y disminuí tu ración. Te entregué a la voluntad de quienes te aborrecen, las hijas de los filisteos, las cuales se avergüenzan de tu conducta infame.
- 28 – Y como no te quedaste satisfecha, te prostituiste (וַתִּזְנֶה/wattiznî/zānāh) también con los hijos de Asiria. Te prostituiste (וַתִּזְנֶה/wattiznî/zānāh) con ellos, pero tampoco te quedaste satisfecha.
- 29 – Igualmente, multiplicaste tus prostituciones (וַתִּזְנֶה/wēttazntēk/taznûth) con una tierra de mercaderes (Canaán), con Caldea. Pero tampoco con esto te quedaste satisfecha.
- 30 – ¡Cuán débil es tu corazón!, dice el Señor Jehovah. Porque has hecho todas estas cosas, obras de una prostituta (וַתִּזְנֶה/wōānh/zōnāh) atrevida,

- 31 – Al edificar tus plataformas en el comienzo de cada camino, y **tus altares que hiciste en todas las plazas**. No has sido como una **prostituta** (כזונה/*kazzôanh/zônāh*), porque tú despreciaste la paga.
- 32 – ¡Mujer **adúltera** (המנאפת/*hammēān 'āpet/nā 'aph*)! ¡En lugar de su marido recibe a los extraños!
- 33 – **A todas las prostitutas** (לכל-זנות/*lēkāl-zônôt/zônāh*) **les dan obsequios**; en cambio, tú diste regalos a todos tus amantes y los sobornaste para que vinieran a ti de todas partes para tus **prostituciones** (בתזנות/*bētaznûtāyik/taznûth*).
- 34 – Cuando **te prostituiste** (בתזנות/*bētaznûtāyik/taznûth*), contigo sucedió lo contrario de las otras mujeres. A ti no se te solicitó para la **prostitución** (זונה/*zûānnh/zānāh*); y eres diferente, porque diste tú la paga, y no te fue dada la paga a ti.
- 35 – Por tanto, **oh prostituta** (זונה/*zôānh/zônāh*), escucha la palabra de Jehovah.
- 36 – Así ha dicho el Señor Jehovah: Por cuanto han sido vertidos tus recursos, **ha sido descubierta tu desnudez en tus prostituciones** (בתזנות/*bētaznûtāyik/taznûth*) **con tus amantes y con todos tus ídolos abominables**, y les **has dado la sangre de tus hijos**,

Desnudez es la palabra נחשטת/*nēhuštēk/nychōsheth*. *CBL* dice, *Nechōsheth* se encuentra en la **alegoría de Jerusalén**, un infante descartado salvado por la gracia de Yahweh (Ezq 16). En el curso de la imaginaria, este bebé crece hasta la edad adulta, solo para rechazar el amor puro de Yahweh en favor de otros, una alusión alegórica a la **desconfianza del pueblo** en el poder salvador de Yahweh en favor de confiar en alianzas militares. La respuesta de Yahweh a este rechazo debe resultar en la revocación del Pacto, y así, la **pérdida de la tierra prometida**. El sustantivo aparece en la sección en la que Yahweh presenta una denuncia formal contra **Jerusalén**, **ha sido descubierta tu desnudez en tus prostituciones con tus amantes** (v36). Fueron precisamente estos amantes, o naciones extranjeras, que causaría estragos en Jerusalén (v39). *El Diccionario Completo de Estudio de Palabras del AT* dice, נחשטת/*nehōšet*, un sustantivo común que significa lujuria. Se utiliza para **los genitales femeninos o la desnudez, vergüenza** (Ezq 16:36) o algún sentido obsceno de la palabra.

- 37 – Por eso, he aquí que **voy a reunir a todos tus amantes** con quienes tuviste placer. **A todos los que amaste y a todos los que aborreciste, los reuniré contra ti** de los alrededores. Ante ellos descubriré tu desnudez, y verán toda tu desnudez.
- 38 – Luego **te aplicaré la sentencia de las mujeres adúlteras** (נאפות/*nō 'āpôt/nā 'aph*) y de las que derraman sangre. Traeré sobre ti sangre de ira y de celos.
- 39 – Te entregaré en mano de ellos, y destruirán tus plataformas y derribarán tus altares. Te desnudarán de tus ropas, se llevarán tus hermosas joyas y te dejarán desnuda y descubierta.
- 40 – Harán subir contra ti una multitud, quienes **te arrojarán piedras** y con **sus espadas te harán pedazos**.
- 41 – **Quemarán tus casas** con fuego y **ejecutarán actos justicieros contra ti**, ante los ojos de muchas mujeres. Así haré que dejes de ser una **prostituta** (מזונה/*mizzôānh/zônāh*) y que ceses de dar tú la paga.
- 42 – Haré que sobre ti se asiente mi ira; mi celo se apartará de ti y me calmaré, y no me enojaré más.
- 43 – Porque no te acordaste de los días de tu juventud y me provocaste a ira con todas estas cosas, yo también haré recaer tu conducta sobre tu propia cabeza, dice el Señor Jehovah. ¿Acaso no has agregado la depravación a todas tus abominaciones?
- 44 – He aquí que todo el que suele usar refranes usará este refrán contra ti, diciendo: **¡De tal madre, tal hija!**
- 45 – **¡Tú eres hija de tu madre!** Ella aborreció a su marido y a sus hijos. Eres hermana de tus hermanas, que aborrecieron a sus maridos y a sus hijos. **Vuestra madre fue una hetea**, y **vuestro padre un amorreo**.
- 46 – **Tu hermana mayor es Samaria**, la cual con sus hijas habita al norte de ti. **Y tu hermana menor es Sodoma** (Apo 11:8), la cual con sus hijas habita al sur de ti.
- 47 – Pero no sólo anduviste en los caminos de ellas e hiciste sus abominaciones. ¡Como si fuera poca cosa, te corrompiste más que ellas en todos tus caminos!
- 48 – ¡Vivo yo, que **tu hermana Sodoma** y sus hijas no han hecho como hiciste tú con tus hijas!, dice el Señor Jehovah.
- 49 – He aquí, ésta fue la iniquidad de **tu hermana Sodoma**: Orgullo, abundancia de pan y despreocupada tranquilidad tuvieron ella y sus hijas. Pero ella no dio la mano al pobre y al necesitado.
- 50 – Ellas se enaltecieron e hicieron abominación delante de mí; de modo que cuando las vi, las eliminé.
- 51 – **Samaria no ha cometido ni la mitad de tus pecados**, porque **tú has hecho muchas más abominaciones que ellas**. Por todas tus abominaciones que has cometido, ¡has hecho que tus hermanas parezcan justas!

- 52 – Tú, también, carga con tu afrenta, pues has hecho que el juicio fuese favorable para tus hermanas; porque los pecados que **tú has cometido son más abominables que los de ellas**. ¡Ellas son más justas que tú! Avergüénzate, pues, tú también y carga con tu afrenta; pues has hecho que tus hermanas parezcan justas.
- 53 – Sin embargo, yo las restauraré de su cautividad: la cautividad de Sodoma y de sus hijas, y la cautividad de Samaria y de sus hijas. Y entre ellas también te restauraré a ti de tu cautividad,
- 54 – Para que cargues con tu afrenta y te avergüences de todo lo que has hecho, sirviéndoles de consuelo.
- 55 – **Tus hermanas, Sodoma** y sus hijas, volverán a su estado anterior; **y Samaria** y sus hijas volverán a su estado anterior. También tú y tus hijas volveréis a vuestro estado anterior.
- 56 – ¿Acaso **tu hermana Sodoma** no fue un proverbio en tu boca en el día de tu soberbia,
- 57 – Antes que fuese descubierta tu propia maldad? Ahora tú has llegado a ser como ella, una vergüenza para las hijas de Edom y todos los que la rodean, y para las hijas de los filisteos, quienes por todos lados te desprecian.
- 58 – Cargarás con tu infamia y con tus abominaciones, dice Jehovah.
- 59 – Porque así ha dicho el Señor Jehovah: Haré contigo como tú hiciste al **menospreciar el juramento e invalidar mi pacto**.
- 60 – Sin embargo, yo me acordaré de mi pacto que hice contigo en los días de tu juventud, y estableceré contigo un pacto eterno.
- 61 – Entonces te acordarás de tus caminos y te avergonzarás cuando recibas a tus hermanas mayores que tú, y a las menores que tú, las cuales te daré por hijas, pero no a causa del pacto hecho contigo.
- 62 – Pues yo restableceré mi pacto contigo, y tú sabrás que yo soy Jehovah;
- 63 – Para que te acuerdes y te avergüences, y nunca más abras la boca a causa de tu afrenta cuando yo haga expiación por todo lo que has hecho’, dice el Señor Jehovah.
- Ezq 23:1 – Entonces vino a mí la palabra de Jehovah, diciendo:
- 2 – Oh hijo de hombre: **Había dos mujeres**, que eran **hijas de una sola madre**.
- 3 – **Se prostituyeron** (וַתִּזְנְיֶינָה/*wattizneyānh/zānāh*) en Egipto (Apo 11:8); **en su juventud se prostituyeron** (וַזְנִי/*zānû/zānāh*). Allí fueron apretados sus pechos; allí fueron estrujados sus senos virginales.
- 4 – **La mayor** se llamaba **Oholá**, y **su hermana** se llamaba **Oholiba**. **Fueron mías** y dieron a luz hijos e hijas. En cuanto a sus nombres, **Ohola es Samaria, y Oholiba es Jerusalén**.

Ohola es la palabra אוֹהֵלָה/*’ohēlā/’oh-lāh*. *La Enciclopedia de McClintock y Strong* dice, **Oholah**, Tiene su propia *tienda*, es decir, un **tabernáculo, para ritos lascivos**; *Septuaginta* οὐλα, ολλα, οὐλλα; *Vulgate* Oolla), el nombre de una ramera imaginaria, **usado por Ezequiel (23:4, 5, 36, 44) como símbolo de la idolatría del Reino del Norte**, la rama apóstata de Judá fue designada, por una *paronomasia*, como Oholiba. Estos términos indican respectivamente que, mientras que el culto en Samaria había sido auto-inventado, y nunca autorizada por Jehová, que en Jerusalén fue instituido y aprobado divinamente, siempre que sea puro, pero ahora degradado y abandonado para alianzas extranjeras (*Henderson*). Ambas son descritas gráficamente como hermanas que se convirtieron en mujeres lascivas, adúlteras, prostituirse a los egipcios y asirios, imitando sus abominaciones e idolatrías; por lo tanto, Jehová los abandonó a esas mismas personas por las que mostraban tal afecto injusto e impuro. Fueron **llevados a cautividad** y reducidos a la más severa servidumbre. Pero **el crimen de Oholiba fue mayor que el de Oholá**, pues poseía privilegios más distinguidos, y se negó a dejarse instruir por el terrible ejemplo de la ruina de su hermana. La alegoría es un epítome de la historia de la Iglesia Judía. *CBL (BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT)* dice, Esta palabra es un nombre propio usado en un capítulo de la Biblia. El nombre *Ohola* se encuentra en Ezq 23:4, 6, 36, 44, significa **quien tiene una tienda** (es decir, *adoradora en una tienda-santuario*). Aparece como **una adúltera en una parábola con su hermana Oholiba** (significa *la tienda está en ella*). **Estas dos hermanas malvadas se usan en la parábola para representar Samaria y Jerusalén**. Ambos países se habían involucrado políticamente y religiosamente con Asiria, adulterando su relación con el Dios Único y Verdadero.

Oholiba es la palabra אוֹהֵלִיבָה/*wē’ohēlībā/’oh-līvāh*. *McClintock and Strong’s Cyclopedia* dice, *Oholiba* (Hebreo **Oholibah**, **Mi tienda está en ella**; *Septuaginta* οὐλιβα, o ολιβα; *Vulgata* Ooliba), **un nombre simbólico dado a Jerusalén** (Ezq 23:4, 11, 22, 36, 44) **bajo la figura de una ramera adúltera**, como si tuviera una vez contenido el verdadero culto a Jehová, **pero se había prostituido a idolatrías extranjeras** (*Havernik*). *CBL (BDB, KB, Strong, TDOT, TWOT)* dice, **Este es un nombre alegórico para Jerusalén** que aparece en Ezq 23. El

nombre significa literalmente **que mi tienda está dentro de ella**, una referencia a que el tabernáculo fue erigido en Jerusalén. El capítulo afirma que **Jerusalén está imitando a su hermana**, Ohola (representando a Samaria), cuya lujuria la causó **ser llevada a Asiria**. Un destino similar esperaba a esta hermana menor como resultado de seguir el ejemplo de Samaria.

5 – **Ohola** (אהלה/’ohēlâ/’oh-lāh) **se prostituyó** (והתן/wattizen/zānāh) **cuando me pertenecía**. Ardió en deseo por sus amantes, **los asirios**, hombres de guerra

Los asirios es la palabra אֲשֻׁר/’el’ aššûr/’ashshûr. *La Enciclopedia de McClintock y Strong* dice, Asiria (Ἀσσυρία). Aquí debemos distinguir entre el país de Asiria y el imperio asirio. Ambos están designados en hebreo **Asshur**, las personas también descritas con el mismo término, solo que en el segundo sentido es masculino, en el primero femenino. En la *Septuaginta* se traduce comúnmente como Ἀσσυρ o Ἀσσυριοι, y en la *Vulgata* por Assur y Assyrii, y rara vez o nunca por Ἀσσυρία, o Asiria. Los Asshurim de Gén 25:3 eran una tribu árabe; y en Ezq 27:6, la palabra **ashurim** es solo una forma abreviada de **tedshur**, boj. Asiria deriva su nombre del progenitor de los habitantes aborígenes: Asshur, el segundo hijo de Sem (Gén 10:22; I Cro 1:17). *Este* era un país grande y poderoso, situada al este del Tigris (Gén 2:14), cuya capital era Nínive (Gén 10:11). Sus límites exactos en tiempos antiguos son desconocidos; pero cuando sus monarcas ampliaron sus dominios mediante la conquista, el nombre de esta provincia metropolitana se extendió a todo el imperio. Por eso, mientras *Homero* llama a los habitantes del país al norte de Palestina *Arimoi* (evidentemente los aramim o aramesanos de los hebreos), los griegos de un periodo posterior, encontrándolos sujetos a los asirios, llamó al país Asiria, o (por contracción) *Siria*, un nombre que ha llevado desde entonces. Es por esta cuenta que, en los escritores clásicos, los nombres Asiria y Siria se encuentran tan a menudo intercambiados (*Henderson; Hitzig*); pero puede preguntarse si en hebreo *Ashur* y *Aram* alguna vez se confunden. Sin embargo, no se puede afirmar lo mismo de esas partes del imperio asirio que se encontraba **al este del Éufrates**, pero **al oeste del Tigris**. Los hebreos, así como los griegos y romanos, parece haber hablado de ellos en un sentido amplio como si estuvieran en Asiria, porque en el imperio asirio. Así, Isa 8:20 describe a los asirios como aquellos *más allá del río*, es decir, al este del Éufrates, el río, y no el Tigris, se introduce en 8:7, como imagen de su poder. En Gén 25:18, la localidad de los ismaelitas se describe como al este de Egipto, *viniendo a Asiria*, que, sin embargo, solo podía alcanzarse a través de Mesopotamia o Babilonia, y esta idea reconcilia mejor la aparente incongruencia de la afirmación en el mismo libro (2:14), que el Hiddekel, o Tigris, corre *al este de Asiria*, es decir, de las provincias asirias de Mesopotamia y Babilonia; porque no cabe duda de que, no solo durante la existencia de la monarquía asiria, pero mucho después de su derrocamiento, el nombre de Asiria fue dado a esas provincias, como si en su día hubiera sido una parte tan importante de ella. Por ejemplo, en II Rey 23:29, **Nabucodonosor es llamado el rey de Asiria**, aunque residía en Babilonia (compare Jer 2:18; Lam 5:6; Judith 17:2:1); incluso **Darío, rey de Persia, es llamado**, en Esdras 6:22, **rey de Asiria** (*Plinio*); y, siguiendo un principio similar, en II Mac 1:19, se dice que los judíos fueron llevados cautivos a Persia, es decir, a Babilonia, porque, así como anteriormente estuvo bajo dominio de los asirios, así estuvo después bajo el dominio de Persia (*Herodotus; Strabo; Arrian; Ammianus Marcellinus; Justin*). *Archaeologia Biblica-Manual de Antigüedades Bíblicas de John Jahn* (1836) dice, El país, que en la Biblia se llama Aram, es una vasta extensión que se extiende hacia el sur desde el monte Tauro a Damasco y Babilonia, y hacia el este desde el mar Mediterráneo, cruzando el Tigris, hacia Asiria. Comprendía los siguientes tres países: Aram beth Rechob, también llamada Asiria, que, en su significado más estrecho, era una pequeña provincia o península rodeada por el Tigris, y el Zab menor y mayor. Pero, tras ser ampliada gradualmente con la incorporación de otras siete provincias, creció, en la época de Isaías y Acaz, mediante la adquisición de dominios aún más extensos, incluyendo Siria y Palestina, en **el poderoso imperio de Asiria**. Su metrópoli, Nínive, estaba situada en la orilla oriental del Tigris, casi al frente el presente Mosul.

6 – Vestidos de color azul, gobernadores y oficiales; todos ellos jóvenes atractivos, todos ellos jinetes que montaban a caballo.

7 – **Con ellos** se entregó **a la prostitución** (תזנותיה/taznûteyhā/taznûth); todos ellos eran lo más selecto de los hijos de Asiria. Y se contaminó con todos los ídolos de aquellos por quienes ardió en deseo.

Se contaminó con todos. **Contaminó** es la palabra אֶשֶׁר-עֲגַבָּה / *ăšer-‘ogēbâ/‘āghav*. *CBL (BDB, KB, Strong, TWOT)* dice, Significando *tener deseo, lujuria*, el participio Qal de *‘āghav* ocurre en Jer 4:30 como sustantivo, amantes, donde Judá es mostrada figurativamente como una ramera con amantes perseguiéndola. Las ocurrencias restantes de *‘āghav* se encuentran en la parábola de **Ohola y Oholiba** (Ezq 23). Aquí el verbo aparece con la preposición *‘al* significa *desear*. Esta frase describe figuradamente **las relaciones de Samaria y Jerusalén con los extranjeros** (v5, 7, 9, 12, 16, 20). *El Diccionario Completo de Estudio de Palabras del AT* dice, *‘āgab* un verbo que significa *desear*. La palabra aparece en Ezq 23 seis veces donde se refiere al deseo de Jerusalén y Samaria para formas extranjeras bajo la figura de dos hermanas que desean a los extranjeros. Ezequiel advirtió que, así como Asiria, el objeto de la lujuria de Samaria, los había destruido, para que la sensual Babilonia destruyera Jerusalén. La palabra también aparece como participio en Jer 4:30 y significa amantes. De nuevo, la palabra se usa en sentido figurado como advertencia que los amantes extranjeros de Jerusalén los despreciarían y destruirían.

8 – **Pero no abandonó su prostitución** (וְאֶת־תְּזִנּוּתָהּ / *wě‘et-taznûteyhā/taznûth*) **de Egipto**, pues se acostaron con ella en su juventud, estrujaron sus senos virginales y vertieron sobre ella su **lujuria** (תְּזִנּוּתָם / *taznûtām/taznûth*).

9 – Por tanto, la entregué en mano de sus amantes, **en mano de los hijos de Asiria** por quienes **ardía en deseo** (עֲגַבָּה / *‘ogēbâ/‘āghav*).

10 – Ellos descubrieron su desnudez, **tomaron a los hijos y a las hijas de ella**, y a ella la mataron a espada. Y vino a ser un refrán entre las mujeres, pues en ella **ejecutaron actos justicieros**.

11 – **Su hermana Oholiba** (אֶהֱלִיבָה / *‘ohēlîbâ/‘oh-lîvāh*) vio esto, pero corrompió **su deseo** (עֲגַבָּתָהּ / *‘āgbātā/‘āghāvāh*) más que la otra; su **lujuria** sobrepasó a la de su hermana.

Su deseo es la palabra עֲגַבָּתָהּ / *‘āgbātā/‘āghāvāh*. *CBL (BDB, KB, Strong, TWOT)* dice, Un sustantivo femenino, *‘āghāvāh* Significa *deseo sensual, lujuria*. Aparece en una **descripción figurativa de Jerusalén**, cuya lujuria por los extranjeros era mayor que la de Samaria (Ezq 23:11). El verbo raíz *‘āghav* también aparece seis veces en la descripción de Ezequiel sobre los pecados de Jerusalén y Samaria. *El Diccionario Completo de Estudio de Palabras del AT* dice *‘āgābāh*: un sustantivo femenino que significa lujuria. Se refiere a un amor desproporcionado, el deseo sensual, la lujuria. Figuradamente, indica deseos apóstatas y la infidelidad del pueblo de Judá (Ezq 23:11).

12 – **Ardió en deseo** (עֲגַבָּהּ / *‘āgābâ/‘āghav*) por **los asirios**; gobernadores y oficiales, hombres de guerra espléndidamente vestidos, jinetes montados a caballo, todos ellos jóvenes atractivos.

13 – Y vi que se había contaminado y que ambas habían seguido por el mismo camino.

14 – Pero ésta **aumentó su prostitución** (אֶל־תְּזִנּוּתָהּ / *‘el-taznûteyhā/taznûth*), pues vio hombres grabados en la pared, figuras de caldeos grabadas con ocre rojo,

15 – Ceñidas las cinturas con cinturón, con amplios turbantes sobre sus cabezas, teniendo todos la apariencia de comandantes, **a la manera de los hijos de Babilonia**, de Caldea, **la tierra de su origen** (*Jerusalén nació babilónica*).

16 – Por ellos **ardió en deseo** (וַתַּעֲגַב / *watta ‘āggab/‘āghav*) con sólo verlos, y les envió mensajeros a Caldea.

17 – **Los hombres de Babilonia se unieron a ella en cama de amores**, y la contaminaron con su **lujuria** (בְּתִזְנֻתָם / *bētaznûtām/taznûth*). Se contaminó con ellos, y su alma se hastió de ellos.

18 – Así practicó abiertamente su **prostitución** (תְּזִנּוּתָהּ / *taznûteyhā/taznûth*) y descubrió su desnudez, por lo cual **mi alma se hastió de ella, como mi alma se había hastiado de su hermana**.

19 – Pero **ella multiplicó su prostitución** (אֶל־תְּזִנּוּתָהּ / *‘el-taznûteyhā/taznûth*), trayendo a la memoria los días de su juventud, en los cuales **se había prostituido** (זִנְתָהּ / *zonētā/zānāh*) **en la tierra de Egipto**.

20 – Ardío en deseo por sus amantes, cuyas carnes eran como las de los burros, y cuya eyaculación era como la de los caballos.

21 – Así echabas de menos la inmundicia de tu juventud, cuando en Egipto estrujaban tus senos y apretaban tus pechos juveniles.

- 22 – Por tanto, **Oholiba** (אהליבה/ *’ohēlîbâ/’oh-lîvāh*), así ha dicho Jehovah: He aquí que **yo incito contra ti a tus amantes**, de los cuales tu alma ya se ha hastiado. **Los traeré contra ti de todas partes**.
- 23 – **Los hijos de Babilonia** y todos los caldeos; los de Pecod, de Soa y de Coa, y con ellos **todos los hijos de Asiria**. Todos ellos jóvenes atractivos, gobernadores y oficiales, comandantes y hombres notables; todos ellos montados a caballo.
- 24 – **Vendrán contra ti** desde el norte con carros y ruedas, y una multitud de pueblos. Contra ti, y alrededor de ti, pondrán escudos, defensas y cascos. **Yo les encargaré el juicio, y te juzgarán de acuerdo con sus decretos**.
- 25 – Pondré mi celo contra ti, y **te tratarán con furor**. Te arrancarán la nariz y las orejas, y tu descendencia caerá a espada. Tomarán a tus hijos y a tus hijas, y **tu descendencia será devorada por el fuego**.
- 26 – Te desnudarán de tus ropas y se llevarán tus hermosas joyas.
- 27 – Así pondré fin a tu inmundicia y a **tu prostitución** (ואת־זנותך/*wē’et-zēnûtek/taznûth*) **traídas de la tierra de Egipto**. Nunca más alzarás la vista hacia los egipcios, ni nunca más te acordarás de ellos.
- 28 – Pues así ha dicho el Señor Jehovah: ‘He aquí, **yo te entrego en mano de aquellos que odias**, en mano de aquellos de quienes se ha hastiado tu alma.
- 29 – **Te tratarán con odio** y tomarán todo el fruto de tu labor. **Te dejarán desnuda y descubierta**. Será puesta al descubierto la vergüenza de tu **prostitución** (זנויך/*zēnûnayik/zenûnîm*), tu infamia y tu **lujuria** (ותזנותך/*wētaznûtāyik/taznûth*).
- 30 – **Estas cosas te serán hechas** por **haberte prostituido** (בזנותך/*biznôtēk/zānāh*) **tras las naciones**, porque te contaminaste con sus ídolos.
- 31 – Anduviste en el camino de tu hermana. ¡Yo, pues, **pondré su copa en tu mano!**’
- 32 – Así ha dicho el Señor Jehovah: **Beberás la copa de tu hermana, la cual es honda y ancha**. Servirá de mofa y de burla, pues es de abundante contenido.
- 33 – **Te llenarás de embriaguez y de dolor**; copa de horror y **de desolación es la copa de tu hermana Samaria**.
- 34 – La beberás hasta secarla; desmenuzarás sus fragmentos y desgarrarás tus pechos, porque yo he hablado, dice el Señor Jehovah.
- 35 – Por tanto, así ha dicho el Señor Jehovah: Porque te olvidaste de mí y me echaste a tus espaldas, por eso tú también carga con tu infamia y con **tu prostitución** (ותזנותך/*wētaznûtāyik/taznûth*).
- 36 – Luego me habló Jehovah diciendo: Oh hijo de hombre, ¿juzgarás tú a **Ohola** (אח־אהלה/*et-’ohēlâ/’oh-lāh*) **y a Oholiba** (ואת־אהליבה/*wē’et-’ohēlîbâ/’oh-lîvāh*)? Entonces **declárales sus abominaciones**.
- 37 – Porque **han cometido adulterio** (נאפו/*ni’ēpû/nā’ap*), y hay sangre en sus manos. **Han cometido adulterio** (נאפו/*ni’ēpû/nā’ap*) con sus ídolos; y aun a los hijos que me habían dado a luz, los hicieron pasar por fuego para servirles de alimento.
- 38 – Además, me hicieron esto: Aquel mismo día contaminaron mi santuario y profanaron mis sábados,
- 39 – Pues habiendo sacrificado sus hijos a sus ídolos, **en el mismo día entraron en mi santuario para profanarlo**. He aquí, así hicieron dentro de mi casa.
- 40 – Además de esto enviaron a traer unos hombres de lejos, a los cuales se les había enviado mensajero. Y he aquí que vinieron. Para ellos te lavaste, te pintaste los ojos y te ataviaste con adornos.
- 41 – Te sentaste sobre un suntuoso diván delante del cual había una mesa servida, y sobre ella pusiste mi incienso y mi aceite.
- 42 – Allí hubo un bullicio de una multitud despreocupada; sabeos fueron traídos del desierto, junto con hombres de la gente común. Y pusieron brazaletes sobre las manos de ellas y coronas hermosas sobre sus cabezas.
- 43 – Y acerca de la que está desgastada por **sus adulterios**, dije: ¿Ahora **cometerán** (יזניו/*yiznh/zānāh*) **adulterio** (תזנותה/*taznûtehā/taznûth*) con ella, estando ella así?

Desgastada por sus adulterios. *Adulterios* es la palabra נאופים/*ni’ûpîm/ni’ûpîm*. CBL (BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT) dice, Apareciendo dos veces en la Biblia hebrea, el sustantivo *ni’ûpîm* se deriva del verbo *nā’ap*, *cometer adulterio*. No está atestiguado en otros lugares del semítico. Ambas apariciones ocurren en el transcurso de metáforas extendidas (Jer 13:27; Ezq 23:43). El adulterio aquí pertenece al ámbito espiritual—en cada caso, **los líderes de las naciones de Israel y Judá son comparados con mujeres adúlteras**. Además, a menudo el objeto de la infidelidad era Baal, cuyo epíteto puede significar literalmente *marido*. Las religiones de fertilidad de las sociedades vecinas a menudo incorporaban rituales orgiásticos, haciendo la comparación de

idolatría espiritual con adulterio muy apropiado. *TWOT* dice, Esta raíz (Os 2:4) representa *relaciones sexuales con la esposa o prometida de otro hombre* (KB). Nuestra palabra debe compararse con *zanâ*, relaciones heterosexuales ilícitas pero no necesariamente en violación del voto matrimonial, y el sustantivo *nokrîyâ*, una mujer extranjera que, en general, ocupaba una posición social más baja y en Pro 5:20, 6:24, por ejemplo, obviamente un practicante de prostitución. La importancia de esta raíz supera las apariencias ya que su uso en el Séptimo Mandamiento constituye un componente básico de la ley social y su uso teológico religioso revela un elemento fundamental en la religión de Israel. El séptimo mandamiento (*R. J. Rushdoony*), los Institutos de Ley Bíblico, (*Nutley*) requiere pureza sexual. Esto contrasta con la infidelidad y la promiscuidad sancionadas y practicadas por el culto oficial del resto del antiguo Cercano Oriente. La religión de Jehová representa el adulterio como un crimen atroz contra Dios, (Job 31:11 cuando el adulterio está en vista, aunque la palabra *na'ap* no se utiliza) hombre, y sociedad: una brecha del contrato matrimonial ante Dios, una deshonra hecha a Dios al poner la voluntad del hombre por encima de la de Dios (Gén 2:24), un acto rebelde hecho con deliberación, innecesario (I Co 7:2), el tipo más alto de robo, **es decir, robar la carne de un vecino**, una degradación del adúltero, convirtiéndolo en un imbécil sin sentido (Jer 5:8), un medio para destruir la reputación de uno (Pro 6:32-33), o afectar la mente (Os 4:11-14), etc. Consecuentemente, bajo Moisés, **adulterio** (incluso con una chica comprometida, Dt 22:23) **muerte merecida** (Lev 19:20, 20:10) mientras que fornicación (*zanâ*) no. **Incluso el deseo por la esposa de otro hombre era malo** (el décimo mandamiento). **El método de muerte era, en algunos casos, quemando** (Gén 38:24), **y más en general apedreamiento** (Dt 22:23, Ezq 16:38-40; cf. Jn 8:5). **Divorcio excepto por infidelidad** (Os 2:5, 11-12, Ezq 16:37-38, 23:29) **era odioso hacia Dios** (Mal 2:16) y en algunas circunstancias expresamente prohibido (Dt 22:19, 29). Sin embargo, por preocupación por la dureza de corazón de Israel, esto se mitigó (Dt 24:1, Mt 19:18). Una mujer sospechosa de adulterio tuvo que enfrentarse a un juicio por ordalía (Num 5:11-31) – quizá no sea técnicamente una prueba como la práctica asiria de echar a un acusado al río para ver si sobreviviría. No había peligro físico actual en el ritual del AT. Hubo un juramento solemne en el lugar sagrado que sería una prueba psicológica severa por una mujer culpable, y también se amenazó con una visita a la providencia de Dios (*R.L.H.*). Esto es tanto un acto de misericordia (podría ser justificada por una acusación falsa) y una institucionalización de la sumisión ordenada de la mujer al hombre. La falta de modestia, vista como un incentivo innecesario al adulterio (II Sam 11:2), era prohibido (Ex 20:26, II Sam 10:4-5). Los hombres piadosos buscaban disciplinar sus ojos (Job 31:1; cf. II Ped 2:14), y por ahí, sus mentes (Mt 5:28). La prostitución estaba prohibida (Lev 19:29). Se ordenaba a los sacerdotes no casarse con una prostituta (Lev 21:7). Si sus hijas se convertían en prostitutas (¿templo?), debían ser ejecutadas, (v9). Prostitución sagrada, homosexualidad (Lev 18:22, Dt 23:18), bestialidad (Ex 32:19), y el travestió (Dt 22:5) todas estaban prohibidas como violaciones de la santidad del matrimonio. Positivamente, el matrimonio debía observarse tanto como un acto (I Co 7:2) y como institución estructural (Efe 5:23). Fue honorable (Heb 13:4). Se elegían parejas de la comunidad del pacto (Ex 34:16; cf. II Co 6:14, Heb 11:31, Mt 1:5). Las mujeres cautivas se convirtieron en miembros de la comunidad del pacto por virtud del matrimonio (Dt 21:13). La poligamia, implícitamente prohibida en el pacto de la creación, probablemente estaba prohibido en Lev 18:18. El matrimonio se constituía por convenio ante Dios (Pro 2:17) requería la capacidad demostrada del marido para mantener a una familia (Pro 24:27), y amor por su esposa (Pro 5:15-19; cf. Efe 5:25). Los usos teológicos añaden una dimensión instructiva a la teología del pacto. Estudios contemporáneos en el pacto demuestra que los pactos bíblicos paralela los tratados de leyes antiguos. Nuestra palabra nos recuerda que Dios se relaciona con su pueblo no solo como rey soberano, sino también como esposo. Este uso simbólico religioso de *na'ap* está atestiguado en Lev 20:10 (Lev 18:20, Jer 23:14), donde está alineado con la adoración de Molec y profanando el nombre de Dios (Ezq 23:37). Los profetas aplican esta figura para describir el pecado de Israel. Oseas representa una conexión entre la infidelidad de Israel hacia Jehová y la disolución de todos los lazos sociales y religiosos: *donde la unión religiosa con Jehová no se mantiene sagrada, allí ningún matrimonio humano puede estar asegurado. La sensualidad produce prostitución religiosa y la prostitución religiosa vuelve a convertirse en prostitución física* (Os 4:11, 14). El pecado es la falta de conformidad con el ideal del matrimonio, la afección y la lealtad. **Israel es condenado por repudiar las afirmaciones de Dios como señor matrimonial**. Han servido a otros dioses practicando la prostitución cultal y espiritual (Os 4:11-12), Jeremías, Ezequiel e Isaías (limitadamente) también usa esta figura para representar el pecado del pueblo de Dios (Ezq 16:32, Jer 3:8, Isa 57:3).

- 44 – Pues **vinieron a ella** como vienen **a una mujer prostituta** (זוֹנָה/zôānh/zônāh); así **vinieron a Ohola** (אֹהֵלָה/’el-’ohēlā) y **Oholiba** (וְאֵל-’ohēlîbâ), mujeres infames.
- 45 – Pero los hombres justos las condenarán con la sentencia contra las **adúlteras** (נָאֲפֹת/nō’āpôt/nā’ap), y con la sentencia contra las que derraman sangre. Porque **son adúlteras** (נָאֲפֹת/nō’āpôt/nā’ap), y hay sangre en sus manos.
- 46 – Por tanto, así ha dicho el Señor Jehovah: **‘Hágase que suba contra ellas la asamblea, y sean entregadas al terror y al pillaje.**
- 47 – **La asamblea las apedreará** y con sus espadas las eliminará. Matarán a sus hijos y a sus hijas, **e incendiarán sus casas con fuego.**
- 48 – Así haré cesar en la tierra la infamia. Todas las mujeres quedarán advertidas y no cometerán infamia como vosotras.
- 49 – Yo haré que vuestra infamia recaiga sobre vosotras mismas, y cargaréis con los pecados de vuestra idolatría. Y sabréis que yo soy el Señor Jehovah."

¿Sigues pensando y creyendo que la prostituta del Apocalipsis es Roma? ¿Por qué cambiaría el Señor a la ramera de las escrituras, la ciudad de Jerusalén, por catolicismo romano pagano? Me resulta muy difícil creer o siquiera considerar que la prostituta pueda ser cualquier otra persona que no sea la gran ciudad de Jerusalén. Por deducción matemática y por definición de la palabra "ramera" (πορνεία), no puede ser la Iglesia Católica Romana, porque, ante todo, nunca estuvo casada con el Señor. Y segundo, el Señor no hizo un pacto con ella, solo hizo un pacto con Israel. La Iglesia católica romana tenía que estar casada con el Señor para ser considerada una "ramera" según las escrituras.

Continuemos con Apocalipsis 17:1.

Que está sentada sobre muchas aguas. *Sentada* (tiempo presente) es la palabra καθήμενης/*kathēmai*. *CBL* (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott) dice, El significado principal de *kathēmai* en griego clásico, la *Septuaginta*, y el NT es *sentarse*, aunque el imperativo siempre significa *sentarse*. En la *Septuaginta* suele traducirse al hebreo *yāshav* o el arameo *ythiv*. Se traduce *sentar*, *sentarse*, *colocado* y *morar*. Sin embargo, el significado *sentarse* es claro en las referencias a Sal 110:1 encontrado en Mt 22:44; Mar 12:36; Luc 20:42; Hech 2:34; Heb 1:13; también en San 2:3 y probablemente en Mt 13:1,2; 15:29; 26:58; 28:2; Mar 4:1; y Jn 6:3. **El significado figurativo de vivir o habitar** (Luc 21:35) también se encuentra en Apo 14:6 en la mayoría de los manuscritos antiguos y tiene el mismo significado en Luc 1:79 (Sal 107:10). En la *Septuaginta* a veces se usa la palabra para referirse estar sentado a las comidas, **pero para la época del NT la costumbre griega de recostarse en una mesa se había vuelto común**. Sin embargo, se mantuvo la costumbre de que el maestro debía sentarse, y Jesús solía sentarse mientras enseñaba si estaba en el templo, en una sinagoga, o al aire libre. Aunque los paganos solían estar de pie durante su adoración en el templo, los judíos se sentaban en sus sinagogas y los primeros cristianos se sentaban durante el culto en sus asambleas. *Sentarse* también puede significar ser *entronizado*. Las referencias a Sal 110:1 tienen este significado. Normalmente se representa a Dios sentado en Su trono en el cielo o sentado (manifestando Su gloria) encima el asiento de la misericordia del arca del pacto entre los Querubines (I Sam 4:4; II Sam 6:2; II Rey 19:15; Sal 80:1; Isa 6:1). Cristo sentado a la mano derecha del Padre y entronizado en las nubes del cielo también puede significar a Su deidad (Mt 26:64). Sentarse también puede usarse para señalar una actitud de abatimiento o dolor. Las mujeres en la tumba estaban sentadas (Mt 27:61), y Luc 10:13 habla de sentarse en saco y cenizas. *AT Roberston* Dice, **Que está sentada sobre muchas aguas**. En Jer 51:13 tenemos *ἐφ' ὕδασι πολλοῖς*. Babilonia obtuvo su riqueza a través del Éufrates y los numerosos canales para riego. **Roma no tiene tal sistema de canales**, pero este elemento se toma y se aplica a la Nueva Babilonia en Apo 17:15. Nah, 3:4 llama a Nínive una ramera, como Isa 23:16 a Tiro. *Exposición del Libro del Apocalipsis por William L. Roy* dice, **Que está sentada sobre muchas aguas**. Que tiene dominio espiritual sobre muchas naciones; todos eran tributario a ella. Aguas en un sentido simbólico, significa naciones. Las aguas simbolizan multitudes de personas, naciones y lenguas (v15). Y sentarse **significa dominio**, Apo 13:7. Antes de romper su pacto matrimonial y de jugar la ramera con muchos amantes, su marido, el Señor de la gloria, la había hecho señora del mundo. Jerusalén, antiguamente, era honrada por

encima de cualquier otra ciudad por motivos religiosos; pero **rompió el pacto** eterno, transgredió la ley y **profanó el mundo entero con sus prostituciones**. Por tanto, el Señor la quemó **viva con fuego**, por sus retrocesos (v16). *Josefo* observa, que ni su gran antigüedad ni sus vastas riquezas, ni la difusión de su nación sobre toda la tierra habitable (*el mundo entero en esa época*), ni la grandeza de la veneración que se le paga por motivos religiosos, había sido suficiente para preservarlo de ser destruido. Véase *Josefo, Guerra, libro 6, 10*.

La gran ramera que está sentada sobre muchas aguas. Muchas aguas está definido en v15 *También me dijo: Las aguas que has visto donde está sentada la ramera* (πόρνη/*pornē*), *son pueblos y multitudes, naciones y lenguas*. Esto me recuerda a Apo 7:9, *Después de esto miré, y he aquí una gran multitud de todas las naciones y razas y pueblos y lenguas, y nadie podía contar su número. Están de pie delante del trono y en la presencia del Cordero, vestidos con vestiduras blancas y llevando palmas en sus manos*. Y Apo 5:9, *Ellos entonaban un cántico nuevo, diciendo: ¡Digno eres de tomar el libro y de abrir sus sellos! Porque tú fuiste inmolado y con tu sangre has redimido para Dios gente de toda raza, lengua, pueblo y nación*.

Las aguas son pueblos. *Pueblos* es la palabra λαοί/*laos*. *CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown)* dice, El origen de *laos* es incierto. Al principio, *laos* significaba *una multitud, un grupo, un ejército*. Sin embargo, la definición de *laos* como una *tropa militar* fue desapareciendo poco a poco. Poco a poco, el término llegó a referirse *a cualquier grupo de personas*, una *población*, el *público*. En este sentido *laos* adquirió tonos formales y reverentes. Tal asociación formal o reverente pudo haber influido en los traductores de la *Septuaginta* para otorgar *laos* con un estatus único. El griego *ho laos* (singular) llegó a *designar al pueblo elegido de Dios*—es decir, Israel. La expresión aparece unas 2,000 veces en la *Septuaginta*, la mayoría con este sentido único. *Laos* es el equivalente del hebreo *'am*, *gente*, mientras que *ethnē*, *naciones*, *pueblos*, normalmente indica un equivalente hebreo de *gôy/gôyim*, *la gentes*, especialmente los gentiles. *Laos* parece haberse reservado para *denotar al pueblo de Dios*, pero no a otros pueblos, y *el ethnē* se utiliza para las *naciones*, pero no para Israel. A veces Israel se llama *'am y'hwāh*, *el pueblo de Yahweh*. Pero mucho más consistentemente (unas 300 veces) el propio Señor llama a Israel *'ammî*, *mi pueblo*. *Cada vez que Israel violaba el pacto, el castigo más severo que Dios imponía era repudiar a su pueblo*. Ya no se llamaban *'ammî*, *mi pueblo*, sino *lō' 'ammî*, *no mi pueblo* (Os 1:9). El profeta imaginó un tiempo en que Dios volvería a llamar al pueblo *'ammî* (Os 2:1, 23). Los escritores del NT, impulsados por el Espíritu, captan y modifican los usos de *laos* en la *Septuaginta*. Sin embargo, este no es el único uso de *laos* en el NT. En unas 140 ocasiones se aparta del distintivo septuagintal y usa *laos* para indicar a los seres humanos en general (*Kittel*). El plural *laoi* es aún más raro (ocho veces; Luc 2:31; Hech 4:25; Apo 7:9).

Las aguas también son *multitudes*. *Multitudes* es la palabra ὄχλοι/*ochlo*. *CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown)* dice, En el griego clásico *ochlos* es *un gentío o multitud de personas vistas colectivamente en lugar de como individuos*. En muchos casos, *ochlos* es *la masa del pueblo común en contraste con la nobleza o la élite gobernante*, aunque pueda ser una compañía, un grupo de hombres o incluso un ejército. En general, sin embargo, *ochlos* se caracteriza por la falta de organización y la ausencia de un líder. En la *Septuaginta* *ochlos* se usa para traducir varios términos hebreos, incluyendo *'am*, *gente* (Num 20:20), *hāmôn*, *público* (II Cro 20:15; Dan 11:11), y *qāhāl*, *asamblea* (Ezq 16:40; 17:17). Es el *ochlos* que apedrea al blasfemo Lev 24:16, y en Dan 10:6 la voz de Dios es como el sonido de un *ochlos*. En el NT, el uso del término se limita casi por completo a los Evangelios y al Libro de Hechos. La gran multitud que siguió a Jesús para sanar y ver milagros y señales fue *ochlos* (Mt 4:25; 5:1; Mar 3:32; Luc 4:42). Esta multitud estaba claramente separada de la élite gobernante, los escribas y los fariseos, que declaró al *ochlos* en desacato (Jn 7:31, 32, 48). Sin embargo, fue el *ochlos* que se agito contra Jesús por esos mismos líderes religiosos (Mt 27:20). Fuera de los Evangelios y Hechos, el término solo aparece en el Apocalipsis. En Apo 7:9 un gran *ochlos* está ante el trono de Dios y ante el Cordero, vestidos con túnicas blancas. En 17:15 *Las muchas aguas sobre las que se asienta la ramera son simbólicas de pueblos, ochloi y naciones*, las multitudes atrapadas en fornicación espiritual. En 19:6 Juan escribió que *como la voz de una gran multitud* (*ochlou*). *TDNT* dice, se

encuentra en la literatura griega de la época de *Píndaro* en los siguientes sentidos. **1. Gentío. a.** En primer lugar, **ὄχλος** denota una multitud de hombres que se amontonan o se agrupan muy juntos, *Píndaro: Sófocles; Aristófanes. Filón* lo usa alegóricamente para referirse a **multitud, tumulto**. Sobre la colorida composición de **ὄχλος** cf. *Esqueleo: Ateneo. Jenofonte* se refiere a la turba que se junta: también *Platón. Polibio* llama a la reunión de muchos hombres un **ὄχλων**; **b.** El **ὄχλος** es también **el público** en distinción de la persona privada o del pequeño círculo cerrado, *Aristóteles*. Hablar en un círculo pequeño se diferencia de la apariencia pública, *Hipólito*; en *Jenofonte*, las conversaciones privadas se contrastan con la asamblea pública. No es decente que las chicas se muestren en público, **ὄχλος**, *Eurípides*. Hay referencia a una aparición exitosa ante el **ὄχλος**, **el gran público**, en *Platón, el público amplio, Jenofonte, delante de toda la gente. c. Con el gran público se contrasta el aristócrata único o el político principal o grupo intelectual. El **ὄχλος** denota a la masa anónima como distinta de los hombres de rango o funcionarios. **2. Ejército, tropa.** **ὄχλος** militar se usa **a.** para el ejército ligeramente armado, *Tucídides: junto a la caballería*. El **ὄχλος** también es **b.** El tren de equipajes, *Tucídides; Jenofonte*. También significa **c.** **el ejército de soldados comunes, Jenofonte**. Con **μισθόρος** significa **d. mercenarios, Tucídides**. Para **ὄχλος** en el sentido de **tropas. 3. Gente, población.** Para las personas encontramos el plural **ὄχλοι**, *Dittinberger: ya que prefería que el pueblo permaneciera en el trabajo. 4. Una medida; ὄχλος* significa un gran número, por ejemplo, *Eurípides. Filón* suele usar **ὄχλος** para **el enjambre** de estimulaciones sentidos menores. Se hace referencia a la vana **multitud** de opiniones contradictorias. **ὄχλος** en los libros canónicos. **a. Multitud de personas.** Dan 3:4: *Anfitrión* en lugar de *fuerza. Público ruidoso*, Dan 10:6 (*asamblea popular, gran público*). Según Lev 24:16 el deber de apedrear a adúlteras se convierte así en una plebe tumultuosa.*

Las aguas también son **naciones**, que es la palabra **ἔθνη/ethnos**. *CBL (Strong, Bauer, Moulton-Milligan, Kittel, Liddell-Scott, Colin Brown)* dice, **Ethnos** es un término bastante amplio **para cualquier grupo de personas**, una nación, una tribu o casta, o un grupo de animales (como en un enjambre de insectos) en escritos clásicos (*Liddell-Scott*). Los papiros e inscripciones indican que el término continuó siendo muy diverso en períodos posteriores. **Ethnos** podría describir una asociación limitada (de sacerdotes o sepultureros) así como un grupo más amplio (una provincia de personas). Generalmente **ethnos** podría incluir a cualquiera de esas personas que vivían fuera de la ciudad (**polis**) (*Moulton-Milligan*). La diversidad de **ethnos** se traslada a la *Septuaginta*, donde traduce 15 términos hebreos. Sin embargo, **ethnos** **asume un papel particular como término para los pueblos no judíos**. Dos términos hebreos, **goi**, *gente, nación* (Gén 12:2; II Rey 18:33), y **‘am**, *pueblo* (Gén 28:3; I Cro 16:26), domina como equivalentes a **ethnos**. A menudo estos contrastan Israel (Ex 34:24), pero **ethnos** también puede referirse a un enjambre de insectos (Joel 1:6). **Originalmente, no existía distinción racial o étnica en hebreo o griego**. Pero, con el tiempo, el hebreo y el griego adquirieron significados específicos. Por ejemplo, **gôyim** se convirtió en un término técnico para los gentiles mientras **‘am** estaba reservado para Israel (*Kittel*). **Más tarde en el judaísmo helenístico ta etnē se convirtió en un término técnico para los gentiles, y ho laos, el pueblo, denotaba el pueblo (elegido) de Dios (Bauer)**. La flexibilidad de **ethnos** en el NT también está atestiguado. **Ethnos** puede denotar naciones en general (Mt 25:32; Luc 12:30; Rom 4:18), o la nación de Israel (Luc 7:5; Jn 11:48; 18:35; Hech 10:22). El pueblo de Dios incluso es llamado una *nación santa ethnos hagian* (I Ped 2:9). Sin embargo, también puede referirse a todas las naciones, (Mt 24:9, 14; 28:19; Mar 11:17; Rom 1:5; 15:11; 16:26). Pero el sentido técnico de *gentiles* no es pasado por alto por los escritores del NT. Cristo fue entregado a los gentiles en cumplimiento de la profecía (Mar 10:33, paralelo Luc 18:32; cf. Luc 21:24; Hech 4:27; 11:1, 18; 14:2, 5). **Los gentiles se contrastan frecuentemente con Israel en Rom 2:14, 24; 3:29; 9:24, 30, Gal 2:8, 12, 14, 15, Efe 2:11; 3:6, 8, y I Tes 2:16. Ser gentil a menudo se consideraba una condición pecaminosa que estaba totalmente alienado de Dios y marcada por comportamientos pecaminosos (Efe 2:11; 4:17; I Ped 2:12; 4:3). Los gentiles en específicamente no conocen a Dios (I Tes 4:5). Aquí la Septuaginta, más que el griego clásico, ha influido más en la comprensión de ethnos en el NT. Esto es en contraste a Filón y Josefo— judíos contemporáneos de los autores del NT—que no hacen tal distinción (Kittel). En un sentido religioso, el ethnos no solo eran no judíos, sino que también estaban sin esperanza y sin Dios (Efe 2:12), separados de Dios porque la Ley y el pacto solo se dieron al judío.** Sin embargo, el NT da testimonio claro de que Jesús es el

Salvador de todos los hombres (*el original no lo dice así*), el propio Pablo es llamado apóstol de los gentiles (**etnos**). A través su muerte, Jesús derribó el muro central de la partición **entre judíos y gentiles, haciendo a ambos en uno** (Efe 2:11-16). Mientras muchos judíos rechazaron el Evangelio y por ello se juzgaron *indignos de la vida eterna* (Hech 13:46), **Dios extendió su llamado al gentil**. Esta gran gracia hacia los gentiles era un secreto que antes había sido oculto, pero que Pablo dijo *que ahora se manifiesta a sus santos* (Col 1:26). **TDNT** dice, **ἔθνος, ἔθνικός (Ἑλλην)**. 1. En el AT hebreo Los términos principales para *gentes* son **עַם ('am)** y **גּוֹי (gôy)**. **Ambos denotan un grupo de hombres** o animales asociado de forma visible y según la experiencia. No se hace hincapié en las marcas o bases particulares de la fraternidad o relaciones, en conexiones políticas o culturales, como en tales palabras como **אַרְצֵי ('erets)**, **לָשׁוֹן (lāshôn)**, **מִשְׁפָּחָה (mishpāchāh)** **ἔθνος** (Gén 10:31), que puede usarse para *personas* en un sentido más racial, lingüístico o geográfico. Solo en el transcurso de la historia de la religión judía las palabras **גּוֹי (gôy)** y **עַם ('am)** llega a distinguirse con mayor precisión. El sentido secular se retiró a un segundo plano. **El plural גּוֹיִם (gôyîm)** llegó a usarse como término técnico para los gentiles, y el singular **עַם ('am)** para el pueblo santo. Cuando el término **ἔθνη (gôyîm)** se usa en el sentido de gentiles, a menudo no tiene sentido de pluralidad de naciones. La palabra se usa de forma no sociológica para describir a todos los individuos **que no pertenecen al pueblo elegido**. Pero Dios es el Rey de los pueblos (Jer 10:7; Apo 15:3). El orden divino de la tabla de las naciones (Gen 10) está de acuerdo con este hecho. De los primeros patriarcas no desciende ni una sola humanidad, sino un grupo de naciones divididas por clanes y que diferían en idioma, costumbres y situación. El intento de resistir esto en Gén 11 tiene su origen en el orgullo humano. Dios interviene para restablecer el orden impuesto por Él. Similarmente, en Dt 32:8 la división del mundo en naciones es un orden divino y no un castigo por el pecado humano. Para aclarar y establecer el sentido de los gentiles como distintos de los judíos, basta con mencionar algunos pasajes destacados. En Mt 6:32, por ejemplo, Jesús dirige a sus oyentes a no orar como los **ἔθνη**—un contraste ético-religioso entre judíos y gentiles que se basa en la posición especial de Israel en la historia de salvación. El paralelo en Luc 12:30 enfatiza deliberadamente la distinción con la frase **πάντα τα ἔθνη τοῦ κόσμου** (el **κόσμος** a la que ningún verdadero judío pertenece como miembro del pueblo de Dios). En Mt 10:5 estos **ἔθνη** están ambientados junto a los despreciados samaritanos. En Mt 20:19 (Mar 10:33 = Luc 18:32), en la predicción de la pasión, el Mesías Jesús debe ser entregado al **ἔθνη**—las últimas personas a las que el Mesías del pueblo de Dios debería ser entregado. **TWOT** dice, **gôy, gentil, pagano, nación, gente**. El sinónimo **'am** se usa principalmente para un grupo de personas o para personas en general. Sin embargo, a veces, especialmente en paralelo poético con **gôyîm**, puede referirse a una nación, ya sea extranjera o Israel. **Gôyîm** por otro lado, **suele referirse más a las naciones**, especialmente a las naciones paganas circundantes. **Le'om** se usa principalmente como sinónimo poético de cualquiera de las palabras anteriores en cualquiera de sus usos. El término **Gôy** se usa especialmente para referirse a definidos específicamente grupos políticos, étnicos o territoriales de personas sin intención de atribuirle una connotación religiosa o moral específica. Así, en Gén 10:5 el autor habla de grupos definidos de personas según sus territorios. Cuando Dios habla a Abraham sobre Egipto como una nación fuerte, se utiliza el término **gôy**. Eliseo oraba que la invasión de Siria, este **gôy**, quedara cegada (II Rey 6:18). En este sentido étnico general, el término incluso puede usarse para referirse a la semilla de Abraham. Así Dios le dijo a Abraham, *Haré de ti una gran nación*, es decir, un pueblo político, territorial e identificado (Gén 12:2, 17:20, 21:18). En Ex 33:13 Moisés, refiriéndose a Israel, un cuerpo distinto de personas, dice, *Este gôy (nación) es tu pueblo ('am)*. En Dt 4:6-7, Moisés habla de la nación israelita como un cuerpo político y étnico (**gôy**) que es un pueblo sabio y comprensivo (**'am**), existiendo como, y reconocido por otras naciones como, una identidad nacional específica (Sal 83:4). Es necesario subrayar que las escrituras hablan de la existencia de Israel como una nación distinta en tiempos de Moisés debido a la amplia percepción errónea que Israel se convirtió en nación solo después de entrar en Canaán. Israel fue una nación en tiempos de Moisés, igual que en la época de Josué (Jos 3:17, 4:1, 5:6). Así también en la época de Jeremías y después, a pesar del exilio (Jer 31:36). El término **gôyîm** se usa de varias formas específicas. Cuando se mencionan varias naciones específicas, es este plural que se usa y los traductores lo han rendido como *naciones* (Gén 10:31, Jue 2:23, Isa 61:11) o como *pueblos* (Zac 12:3). Se emplea la forma plural también para referirse a las personas que viven en y alrededor de Canaán; estos eran grupos étnicos, políticos y territoriales definidos, a quien Israel, como nación,

debía despojar (Dt 4:38, Jos 23:13) o entre los cuales, para pruebas y juicio, Israel debía vivir (Jud 2:21, 23). Pero la forma plural también se usa ocasionalmente para referirse a las diversas entidades nacionales que iban a surgir de Abraham (Gén 17:4-6). Sara también sería madre de naciones (Gén 17:16). En una ocasión, los descendientes de Abraham se convirtieron en un grupo político y étnico distinto, reconocido que mantenían una relación de pacto específica con Yahweh, **el término *gôy* y *gôyim* cada vez más toma el significado de gentiles o paganos, en referencia a la gente sin pacto, que no creen** son considerados como grupos nacionales. Sin embargo, Israel sigue siendo mencionado repetidamente como ***gôy*** también, por ejemplo, cuando se habla de Israel como la que toma posesión de un territorio (Jos 3:17) o cuando los extranjeros hablan de ella (Dt 4:6) se habla de Israel como una nación santa (***gôy***) debido a su estatus del pacto, su redención y circuncisión (Jos 5:8). **Sin embargo, la regla es que los no circuncidados son los *gôyim*** (Jer 9:25). Las naciones circundantes muestran su carácter pagano por su maldad (Dt 9:4-5), sus abominaciones (Dt 18:9, II Cro 33:2) y haciendo sus propios dioses (II Rey 17:29). Se dice que estas naciones se levantan contra Dios y oprimen a su pueblo del pacto, sin embargo, el Señor los tiene en burla (Sal 59:8) y hace que perezcan (Sal 10:16). Moisés, y especialmente los profetas, advirtieron a Israel Que si vivían y adoraban como los ***gôyim***, compartirían el juicio debido a los paganos (Dt 32:28, Isa 1:4, Mal 3:9). No debe concluirse del hecho de que las naciones circundantes, los ***gôyim***, aunque se les refiere como gentiles y paganos, deben considerarse como perdidos sin poder evitar, sin Dios ni esperanza. Más bien, finalmente participarán en todas las bendiciones que Dios promete dar a Abraham y su descendencia bajo condición de fe. El pueblo del pacto de Israel es el pueblo de Dios, pero a través de ellos los ***gôyim*** están destinados a ser bendecidos por Dios en los días futuros (Gén 12:1-3). Mientras tanto, Dios usará a las naciones para castigar a su pueblo infiel del pacto (Jer 4:7, Hab 1:5); por otro lado, algún día contribuirán a la gloria de Israel (Isa 60:10; Hag 2:6). Ellos también son invitados a buscar al Mesías para que sea una luz para ellos (Isa 11:10, 42:6). De hecho, los ***gôyim*** deben unirse a la gran procesión hacia el Monte Sion (Isa 2:2) y de sus hijos se dice que este y que uno nacía en ella (Sal 87:4). Así que básicamente habrá un solo pueblo de Dios, formado por creyentes de todas las tribus, lenguas, pueblos y naciones; sin embargo, en tiempos del AT, fue a través de la gente del pacto, los ***‘am***, que las bendiciones de Dios fueron reveladas y otorgadas a los ***gôyim***. ***Sinóminos del AT de Girdlestone (1871) dice, La única palabra que se traduce como gentil o pagano en el AT es *goi*; generalmente se usa en el plural, y significa una nación vista ab extra. Fue aplicada constantemente por los judíos a las naciones circundantes.*** En diez pasajes se representa como personas. En diecinueve de veinte lugares donde se encuentra la palabra, la ***LXX*** ha adoptado ***ἔθνος*** como un rendimiento, y de ahí deriva la palabra español paganos. El primer pasaje en el que aparece ***goi*** es Gén 10:5, donde el historiador, **escribiendo sobre los hijos de Jafet**, dice, ***Por éstos fueron partidas las islas de los gentiles en sus tierras, cada cual según su lengua, conforme a sus familias en sus naciones.*** La palabra para *islas* quizá se use aquí en el sentido más amplio de *territorios*. En cualquier caso, se da a entender que **la familia de Jafet se extendió muy ampliamente y rápidamente por todo el mundo, y ocupó las islas lejanas.** Abraham tuvo tres promesas hechas por Dios, en cada uno de los cuales aparece la palabra ***goyim***. Primero, su descendencia era heredar Canaán, que en ese momento estaba en posesión del ***goyim***; en segundo lugar, sería padre de muchos ***goyim***; y tercero, en él y en su descendencia estaban todos los ***goyim*** de la tierra para ser bendecidos. Cuando la palabra se ha traducido *como personas*, siempre se encontrará en el singular, y en estos casos **suele referirse a Israel**; sin embargo, hay una excepción, a saber, Zac 12:3, donde leemos que todos los pueblos (es decir, *naciones*) de la tierra se *han reunido contra Jerusalén*. La palabra ***ἔθνος*** aparece por primera vez en el NT en la frase ***Galilea de los gentiles*** (Mt 4:15). Aquí el título se yuxtapone estrechamente con ***λαός***, que se usa en las palabras que siguen inmediatamente, ***el pueblo asentado en tinieblas, vio gran luz.*** En Mt 6:32, nuestro Señor se refiere a los gentiles como preocupados principalmente por las necesidades de la vida presente. En capítulo 10:5, se exhorta especialmente a los discípulos a no interrumpir ***el camino de los gentiles***; mientras está en capítulo 28:19, se les dice que hagan discípulos de todas las naciones gentiles. El uso de ***ἔθνος*** en Luc 7:5, ***que ama nuestra nación***, parece curioso a primera vista, pero está totalmente acorde con el uso general. Compare Jn 11:48, 50, 51, 52; Hech 10:22, 24:17, 26:4. En los siguientes pasajes las palabras ***ἔθνος*** y ***λαός*** se contrastan: Luc 2:32, Hech 4:25, 27, 15:14, 26:17, 23, Rom 15:10, 11, I Ped 2:9. La interpretación exacta de la frase ***todas las naciones*** o ***todos los gentiles*** a veces resulta

difícil. Nos encontramos con eso en los siguientes pasajes: Mt 24:9, 14, 25:23, 28:19, Mar 11:17, Luc 21:24, 24:47, Hech 14:16, 15:17, Rom 1:5, 15:11, 16:26, Gal 3:8, Apo 12:5, 15:4, 18:3, 23.

El agua también es *lenguas*. *Lenguas* es la palabra **γλῶσσαι**/*glōssa*. Obtenemos la palabra *glosario*. *Un Diccionario Etimológico* dice, **un diccionario parcial**. Latin *glōssārium*, **Vocabulario de palabras anticuadas o extranjeras**, *glosario*, de *glōssa*. Otro *Diccionario* dice, *Glosario*, sustantivo (Latín *glossarium*), un diccionario o vocabulario, explicando palabras oscuras o anticuadas encontradas en autores antiguos. *CBL* dice, *Glōssa* en griego clásico tenía básicamente tres significados: (1) la *lengua*, ese órgano corporal del gusto y el habla (o la lengua de un animal); (2) un **idioma, un dialecto, un discurso**; (3) cualquier cosa con forma de lengua, como la tierra o la *lengüeta* de una tubería (*Liddell-Scott*). *Moulton-Milligan* señalan que la *lengua* tenía un papel destacado en documentos mágicos, siendo un ingrediente en los hechizos. *Glōssa*, *lengua*, en la *Septuaginta* es predominantemente una traducción de la palabra hebrea *lashon* (*lengua*). Sin embargo, una variedad de definiciones es inherente en *lāshôn*. *Glōssa* se lee con mayor frecuencia en Salmos, Proverbios y en el apócrifo Sirach. No obstante, tiene un papel importante en los escritos proféticos de Isaías y Jeremías. La lengua es un órgano fisiológico del cuerpo, **pero está más estrechamente relacionado con el** discurso (Jue 7:5, 6; Sal 22:15; II Sam 23:2; Judith 3:8; Job 33:2). De hecho, siguiendo la comprensión clásica, se refiere a la lengua de los pueblos (Gen 10:5, 20; Neh 13:24) más a menudo que la lengua literal de algo. El tercer uso clásico mencionado anteriormente, algo *en forma de lengua*, puede ser detectado en Jos 7:21, el relato del pecado de Achan. Cuando vio la *cuña* (*glōssa*) de oro, Achan no podía controlar su codicia. El Salmista muestra la relación entre la lengua y la naturaleza interior de la humanidad. Esto es de gran importancia para la comprensión de la lengua en el AT como un reflejo del yo interior. Es un órgano del discurso, pero también refleja la condición interna. Los malvados, normalmente enemigos del Salmista, tienen **lenguas engañosas** (Sal 5:9; cf. 12:3). *Bajo su lengua*, el hombre malvado tiene *travesuras y vanidad* (Sal 10:7), algo detestable ante los ojos de Dios (Pro 6:17). La lengua es el asiento del pecado; su propensión a hacer el mal debe ser estrictamente protegida, especialmente cuando la mayor tentación es arremeter contra el mal (Sal 34:13; 39:1). La *lengua* es un arma letal (literalmente una *espada*) en la boca del malvado. Dios la recurre a ellos como instrumento de juicio (Sal 57:4; 64:3; cf. 64:8; 140:3; Pro 12:18; 17:20). Por el contrario, la lengua de los justos expresa alabanza, dar gracias, y gozo a Dios (Sal 51:14; 66:17; 71:24; cf. Pro 10:20, 31). Está libre de los pecados que cometen los malvados (Sal 34:13; 39:1). El Libro de los Proverbios contrasta continuamente a los justos/sabios con los injustos/necios. La comparación suele implicar cómo maneja los asuntos de la lengua (Pro 15:1-4). Este trasfondo crítico en el AT (incluyendo el judaísmo helenístico posterior, Sirach 4:24, 29; 5:13, 14) constituye una base fundamental para la comprensión de la lengua por parte del NT como ese miembro del cuerpo cuyo control significa control de la persona entera (San 3:2, 5-12; Sirach 19:16: *¿Quién nunca ha pecado con la lengua?*). El libro de Santiago se basa indudablemente en esta suposición. La lengua—no solo el órgano físico, sino la forma en que la lengua transmite una actitud interna en una acción externa— es virtualmente incontrolable. Como la serpiente (Sal 140:3), está lleno de veneno (San 3:8). Paradójicamente, algunos maldicen a los hombres con ella y profesan bendecir a Dios con ella (San 3:7-9). Lo que Santiago también podría considerar *religión* pura es *mantener un control estricto sobre la lengua* (San 1:26; 3:2). La comunidad de Santiago estaba plagada de calumnias (4:11), jactándose (4:13-17), juicios injustas (1:26; 2:6), envidia y ambición egoísta (3:14), y peleas y disputas (4:1). La mayoría de estos implican cierto grado de falta de control sobre la lengua (Rom 3:13; I Ped 3:10). En otras partes del NT, **glōssa denota una lengua o dialecto** (Hech 2:4, 11; Apo 5:9; 7:9). Las *lenguas como el fuego* en el Día de Pentecostés se refiere a la *lengua* en forma de las manifestaciones parecidas al fuego que se distribuyeron a los 120 (Hech 2:3). No obstante, casi con toda seguridad hay algún juego de palabras ocurriendo para los discípulos procedieron a hablar en otras lenguas (*heterais glōssais*, Hech 2:4).

Cuando piensas en "*lenguas*", automáticamente piensas en la denominación cristiana del *pentecostalismo* y su espectáculo de circo. El pentecostalismo es solo otro "*ismo*", que fue creado para dividir a más cristianos, pero también lo es cualquier otra denominación. Esta denominación no creó "*lenguas*" y definitivamente no es su

don del Espíritu Santo. Las lenguas ocurrieron en Pentecostés en Hechos 2 y en ningún otro lugar, pero el pentecostalismo no tiene nada que ver con eso. Pentecostés es escritura, el pentecostalismo no es. Había una razón específica para las lenguas en Hechos 2. Así que vamos allí donde ocurrió todo.

Hech 2:1 – Cuando se cumplió plenamente el día de Pentecostés, estaban todos unánimes juntos en el mismo sitio;

Pentecostés es la palabra **πεντηκοστής/pentēkostē**. **CBL** dice, El sustantivo **pentēkostē** literalmente significa *quincuagésimo*. Se puede encontrar en el griego clásico desde la época de **Platón**, pero en la **Septuaginta** siempre se refiere a la fiesta celebrada 50 días después de la Pascua, de ahí **Pentecostés**. Aunque la forma precisa **pentēkostē** no ocurre en la **Septuaginta**, la forma **pentēkostos** ocurre 11 veces. En la **Septuaginta** **pentēkostos** no siempre tiene el sentido técnico de Pentecostés (Lev 25:10, 11; II Rey 15:23, 27; but cf. Tobit 2:1; II Mac 12:32). El AT no usa este término, sino que llama a este festival la **Fiesta de las Semanas** (Ex 34:22). Tres veces al año, todos los varones judíos debían presentarse ante el Señor (Dt 16:16); la **Fiesta de las Semanas (Pentecostés)** fue la segunda fiesta nacional de este tipo (Dt 16:9). La Fiesta de las Semanas también incluyó la presentación de **las primeras gavillas de la cosecha**, una cesación de trabajo, y una renovación del pacto. Este festival se celebró con un agradecimiento especial a Dios por su fidelidad al proveer otra cosecha. Algún tiempo después del año 70 d.C., el judaísmo celebraba Pentecostés como el día en que **Moisés recibió la Ley en el monte Sinaí**. Para los cristianos y el NT, Pentecostés es, ante todo, la fecha en que el **Espíritu Santo fue derramado sobre quienes esperaban en Jerusalén la Promesa del Padre** (Hech 2:1). Esta antigua promesa, predicha hace mucho tiempo por Joel (2:28) y reiterado por Juan el Bautista (Mt 3:11) y Jesús (Hech 1:4, 5), se cumplió en el Día de Pentecostés. El Espíritu fue derramado como resultado de la humillación de Jesús en la cruz y su subsecuente exaltación y glorificación (Jn 7:39; 14:15, 16; 15:26, 27; 16:12-15). Pedro explicó las circunstancias de Pentecostés declarando que era el Jesús resucitado sentado a la derecha del Padre que habían derramado aquello que ambos **vieron y oyeron** (Hech 2:33). La señal inmediata y sobrenatural del derramamiento del Espíritu era que **los discípulos que esperaban estaban llenos del Espíritu y comenzaron a hablar con otros idiomas a medida que el Espíritu les daba la palabra** (Hech 2:4, 6, 11). Como resultado del derramamiento de Pentecostés estalló un gran avivamiento, y más de 3,000 hombres se sumaron a quienes creyeron en Jesús. La iglesia cristiana se convirtió en una realidad. No podemos determinar a partir de la evidencia del NT si los primeros cristianos celebraban Pentecostés o no como una fiesta exclusivamente cristiana (I Co 16:8; Hech 20:16). Hechos 20 indica que Pablo y sus compañeros navegaron para estar presentes en Jerusalén en la celebración judía de la fiesta. **La Enciclopedia de McClintock y Strong** dice, Pentecostés (**πεντηκοστής**), **El segundo de los tres grandes festivales anuales en la que todos los machos se requería que comparecieran ante el Señor en el santuario nacional, las otras dos son las fiestas de la Pascua y los Tabernáculos**. Cayó a su debido tiempo, el sexto día de Sivan, y sus ritos, según la ley, estaban restringidos a un solo día. Los pasajes más importantes relacionados con ellos son Ex 23:16; Lev 23:15-22; Num 28:26-31; Dt 16:9-12. Este festival se llama **el Festival de las Semanas** (Ex 34:22; Dt 16:10, 16; II Cro 8:13), porque se celebró siete semanas completas, o **cincuenta días después de la Pascua judía** (Lev 23:15, 16). Por esta razón también se le llama en los escritos judíos **la Fiesta de los Cincuenta Días** (**Josefo**; Tobit 2:1; II Mac 12:32; Hech 2:1; 20:16; I Co 16:8), el latín *Pentecoste*, y nuestro apelativo Pentecostés. **La fiesta de la cosecha** (Ex 23:16), porque **concluyó la cosecha de los granos posteriores**. **El día de los primeros frutos** (Num 28:26), porque los primeros panes hechos con el nuevo maíz se ofrecían entonces en el altar (Lev 23:17). También está denominada en los escritos judíos postcanónicos **la festividad de conclusión** (o *asamblea*), es decir, de la Pascua, porque completó lo que comenzó la Pascua; **el tiempo de la entrega de nuestra ley**, porque los judíos creen que en este día tuvo lugar la revelación del Decálogo.

2 – Y de repente vino un estruendo del cielo como de un viento vehemente que venía *con ímpetu*, el cual llenó toda la casa donde estaban sentados;

- 3 – Y se les aparecieron lenguas (γλώσσαις/*glōssa*) repartidas, como de fuego, que se asentó sobre cada uno de ellos.
- 4 – Y fueron todos llenos del Espíritu Santo, y comenzaron a hablar en otras lenguas (γλώσσαις/*glōssa*), como el Espíritu Santo les daba que hablaran.

Hablaran es la palabra ἀποφθέγγεσθαι/*apoftheggomai*. Según el pentecostalismo, “hablaran” significa decir cosas que no se pueden entender, como yabba dabba du, babba lu, babba lu y quieren llamar a eso lenguas angelicales. Que tontería. Si parece que me estoy burlando de ellos, entonces sí, me estoy burlando de ellos. Es un espectáculo, es un show. *CBL* dice, En griego clásico, el verbo *apoftheggomai* significa hablar con claridad o pronunciar un dicho sabio (en estas iglesias no hablan claramente para ser entendidos). Está asociada con los discursos formales de filósofos y sabios (¿Hablaban estos hombres en tonterías como hacen los pentecostales?). En la *Septuaginta* *apoftheggomai* se usa para los individuos seleccionados por David para profetizar en el culto al tabernáculo (I Cro 25:1) acompañado por arpas, liras y platillos. También se usó para fuentes falsas de guía para Israel, como adivinos, falsos profetas o agoreros (Ezq 13:9, 19; Miq 5:12; Zac 10:2). Los tres usos de *apoftheggomai* en el NT se encuentran en Hechos y implican inspiración o entusiasmo, dependiendo del contexto. El significado seguía siendo el de *hablar en público*. Los receptores originales del Espíritu Santo hablaban en lenguas *como el Espíritu Santo les daba que hablaran* (2:4). Los otros dos usos de la palabra se encuentran en la predicación pública del evangelio: el sermón de Pedro en el Día de Pentecostés (2:14) y el testimonio de Pablo al rey Agripa, reina Bernice, y el gobernador Festo (26:25). *Mateo Poole* dice, *como el Espíritu Santo les daba que hablaran*; ἀποφθέγγεσθαι, significa más que apenas hablar, implicando que hablan cada idioma a su perfección, de manera excelente, elocuente y poderosa, como del Espíritu Santo, cuyas obras son perfectas.

El uso de *apoftheggomai* por parte de Pablo es muy claro en su significado. Pablo dijo, *sino que hablo palabra de verdad, y de templanza* (Hech 26:25). Hablo es la palabra ἀποφθέγγομαι/*apoftheggomai*. No hablaba en lenguas parlanchinas como los pentecostales. Pronunció palabras claras de verdad. Lo que hace el pentecostalismo es pura tontería carnal.

- 5 – Moraban entonces en Jerusalén judíos, varones religiosos, de todas las naciones que están debajo del cielo.

Jesús dijo lo siguiente,

- Mt 24:14 – Y será predicado este Evangelio del Reino en el mundo entero, por testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin.
- Mar 13:10 – Es necesario que primero el evangelio sea predicado a todas las naciones.
- Luc 24:47 – Y que se predicara en su nombre el arrepentimiento y la remisión de pecados en todas las naciones, comenzando desde Jerusalén.

Todas las naciones estaban presentes en Hechos 2:5 con sus varias lenguas. Luego, 40 años después, esa era termina en el año 70 d.C. El fin de la era no es 2000 años después. Jesús dijo, *Y será predicado este Evangelio del Reino en el mundo entero, por testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin.*

- 6 – Cuando se produjo este estruendo, se juntó la multitud; y estaban confundidos, porque cada uno les oía hablar en su propio idioma.

Idioma es la palabra διαλέκτω/*dialektō*. Es nuestra palabra *dialecto*. *CBL* dice, Este término puede referirse al idioma de un país o nación (*glōssa*) pero normalmente se refiere al dialecto específico de una región o distrito especial dentro de una nación. En el NT solo Lucas la usa principalmente en relación con los varios

visitantes en el Día de Pentecostés (Hech 2:6, 8) y con la predicación de Pablo al pueblo de Jerusalén (Hech 21:40; 22:2).

Los apóstoles hablaban en **hetero glōssa**, los judíos devotos de todas las naciones (de la diáspora) bajo el cielo estaban escuchando su propio **dialektō** nativo.

7 – Estaban atónitos y asombrados, y decían: Mirad, ¿no son galileos todos estos que hablan?

8 – ¿Cómo, pues, oímos nosotros cada uno **en nuestro idioma** (**διαλέκτω/dialektō**) **en que nacimos?**

Estos hombres judíos nacieron en los siguientes países,

9 – Partos (distrito de Asia), medos (país de Asia), elamitas (Provincia de Babilonia); habitantes de Mesopotamia (Al oeste de Asia, entre los ríos Éufrates y Tigris), de Judea y de Capadocia (en Asia Menor), del Ponto (zona del Mar Negro) y de Asia (Asia Menor),

10 – De Frigia (en Asia Menor) y de Panfilia (en Asia Menor), de Egipto y de las regiones de Libia (Norte de África) más allá de Cirene (Norte de África); forasteros romanos (Italia central), tanto judíos como prosélitos;

11 – Cretenses (una isla del Mediterráneo) y árabes, les oímos hablar en nuestros propios **idiomas** (**γλώσσαις/glōssa**) los grandes hechos de Dios.

Estos son los países donde estaban dispersos tras el cautiverio asirio de las 10 tribus del norte (722 a.c.) **y las 2 tribus del sur tras el cautiverio babilónico** (586 a.c.).

12 – Todos estaban atónitos y perplejos, y se decían unos a otros: — ¿Qué quiere decir esto?

13 – Pero otros, burlándose, decían: — Están llenos de vino nuevo.

14 – Entonces Pedro se puso de pie con los once, levantó la voz y les **declaró** (**ἀπεφθέγγετο/apoftheggomai** – la misma palabra que **hablaran** en v4, Pedro no estaba usando el lenguaje yabba dabba du): **Hombres de Judea** y todos **los habitantes de Jerusalén**, sea conocido esto a vosotros, y prestad atención a mis palabras.

15 – Porque éstos no están embriagados, como pensáis, pues es solamente la tercera hora del día (son las 9 de la mañana).

16 – Más bien, **esto es lo que fue dicho** por medio del profeta Joel:

17 – **Sucedirá en los últimos días** (no 2000 años después según el cristianismo), dice Dios, que **derramaré de mi Espíritu sobre toda carne** (o **sobre cada nación**, porque eso fue lo que paso aquí). Vuestros hijos y vuestras hijas **profetizarán**, vuestros jóvenes **verán visiones**, y vuestros ancianos **soñarán sueños**.

18 – De cierto, **sobre mis siervos** y mis siervas en aquellos días **derramaré de mi Espíritu**, y **profetizarán**.

19 – **Daré prodigios en el cielo arriba**, y **señales en la tierra** abajo: **sangre, fuego y vapor de humo**.

20 – **El sol se convertirá en tinieblas**, y **la luna en sangre**, **antes que venga el día del Señor**, grande y glorioso.

21 – **Y sucederá** que todo aquel que invoque el nombre del Señor **será salvo**.

Dado que Joel citó esto, es justo leer también la profecía de Joel,

Joel 2:28 – **Y será** que después de esto, **derramaré mi Espíritu sobre toda carne** (**toda carne, todos los hombres o todas las naciones estaban presentes en Pentecostés**), y **profetizarán** vuestros hijos y vuestras hijas; vuestros viejos **soñarán sueños**, y vuestros jóvenes **verán visiones**.

29 – Y aun también sobre los siervos y sobre las siervas **derramaré mi Espíritu en aquellos días**.

30 – Y **daré prodigios en el cielo** y en la **tierra**, **sangre, y fuego, y columnas de humo**.

31 – **El sol se tornará en tinieblas**, y **la luna en sangre**, **antes que venga el día grande y espantoso del SEÑOR**.

32 – Y será que cualquiera que invocare el Nombre del SEÑOR, escapará; porque en el Monte de Sion y en Jerusalén habrá salvación, como el SEÑOR ha dicho, y en los que quedaren (o el remanente), a los cuales el SEÑOR habrá llamado.

La razón para las lenguas era para predicar a todos estos judíos varones que estaban dispersos (dispersados del cautiverio babilónico del 586 a.c. y del cautiverio asirio del 722 a.c.) en estas naciones viniendo a Jerusalén para las 3 fiestas ordenadas.

Ex 23:14 – Tres veces al año me celebrarás fiesta:

15 – Guardarás la fiesta de los panes sin levadura. Siete días comerás panes sin levadura, como te he mandado, en el tiempo señalado del mes de Abib; porque en él saliste de Egipto. Y nadie se presentará delante de mí con las manos vacías.

16 – Guardarás también la fiesta de la siega y de los primeros frutos de lo que hayas sembrado en el campo. También guardarás la fiesta de la cosecha a la salida del año, cuando hayas recogido del campo el fruto de tus labores.

17 – Tres veces al año se presentarán todos tus hombres delante de Jehovah el Señor.

Ex 34:18 – Guardarás la fiesta de los panes sin levadura. Siete días comerás panes sin levadura, como te he mandado, en el tiempo señalado del mes de Abib; porque en el mes de Abib saliste de Egipto.

19 – Todo primerizo que abre la matriz es mío; de tu ganado consagrarás el primerizo que sea macho de vaca o de oveja.

20 – Pero rescatarás con un cordero el primerizo del asno; y si no lo rescatas, le romperás la nuca. También rescatarás todo primogénito varón de tus hijos, y nadie se presentará delante de mí con las manos vacías.

21 – Seis días trabajarás, pero en el séptimo día descansarás. Aun en el tiempo de la siembra y de la siega descansarás.

22 – Celebrarás la fiesta de Pentecostés, es decir, la de las primicias de la siega del trigo, y también la fiesta de la cosecha a la vuelta del año.

23 – Tres veces al año se presentarán todos tus hombres delante del Señor Jehovah, Dios de Israel.

Dt 16:16 – Tres veces al año se presentará todo hombre tuyo delante de Jehovah tu Dios en el lugar que él haya escogido: en la fiesta de los Panes sin Levadura (Pascua), en la fiesta de Pentecostés y en la fiesta de los Tabernáculos (con el día de la Expiación). Nadie se presentará delante de Jehovah con las manos vacías;

Hablaban los idiomas y dialectos de estos países. Los rabinos tenían una solución para esto, Hicieron sinagogas por todas partes para interpretar las escrituras en estas idiomas. Estos 12 apóstoles fueron elegidos para esta tarea, por eso este libro se llama los Hechos de los Apóstoles y hablar en lenguas en el día de Pentecostés fue uno de esos hechos. Y hay una diferencia entre lo que ocurrió en Hech 2 y I Co 14. En Hech 2, esto fue un milagro de la lengua y del oído. En I Co 14 esto se refiere solo a personas de otras naciones dispersas con otros idiomas incorporándose a la congregación y hablando en su propia *glōssa*, pero no en *dialektos*. Los residentes de Corintio no pueden entender a los idioma de otros países, así que necesitan un intérprete. Igual que en nuestra época y tiempo, cuando alguien de un país extranjero está hablando con un intérprete a su lado.

I Co 14:1 – Seguid la caridad; y procurad *dones* espirituales, mas sobre todo que profeticéis.

Seguid la caridad. Persigue la *caridad*. *Caridad* es la palabra *ἀγάπη/agapē*. ¿De qué se trata el capítulo anterior? Pablo dio detalles sobre qué es y qué no es el *agapē*. Para más información sobre esto, por favor lee el estudio de investigación sobre *Apocalipsis 12, El Poco de Tiempo de Satanás*.

Y procurad dones espirituales. *Dones* está en cursiva, por lo tanto, significa que no aparece en el texto griego del NT. Solo dice *Y desea espirituales*. *Espirituales* es la palabra *πνευματικά/pneumatikos*, obtenemos nuestra palabra *neumonía*, que significa un problema con los pulmones. *CBL* dice, *Pneumatikos*,

Principalmente se usa en el sentido de *referirse al viento o a la respiración* (*Bauer*). Pablo contrastó el **pneumatikos** con el **psuchikos** (como sustantivo que significa *natural* o *físico*) y **sarkikos**, *carne*. La definición bíblica de un hombre natural aparece en Judas 19: *no teniendo el Espíritu*. El hombre natural carece de la obra regenerativo y de la renovación del Espíritu de Dios. Consecuentemente, los valores religiosos y morales del hombre natural están gobernados por los deseos naturales del alma. A su vez, el hombre natural rechaza todo lo que pertenezca al reino superior de lo divino. Para él son *una locura*; no puede conocerlos, *porque son discernidas espiritualmente* (I Co 2:14; cf. las palabras de Jesús a Pedro: *no te lo reveló carne ni sangre* Mt 16:17).

2 – Porque el que habla en lenguas (**γλώσση**/**glōssa**), no habla a los hombres, sino a Dios; porque nadie le entiende, aunque *por* el Espíritu hable misterios.

Hetero glōssa (otro lengua) esta implicado.

3 – Mas el que profetiza, habla a los hombres *para* edificación, y exhortación, y consolación.

4 – El que habla lengua (**γλώσση**/**glōssa**) *extraña*, a sí mismo se edifica; mas el que profetiza, edifica a la Iglesia (de Dios).

El que habla lengua *extraña*. *Extraña* no está en el texto original. Solamente dice “el que habla **glōssa**”. Cuando habla en otro idioma desconocido por la congregación, él o ella solo se edifican a sí mismos porque solo ellos mismos entienden lo que están diciendo. Nadie más se está edificando.

5 – Así que, quisiera que todos vosotros hablaseis lenguas (**γλώσσαις**/**glōssa**), pero *quisiera* más que profetizaceis, porque mayor *es* el que profetiza que el que habla lenguas (**γλώσσαις**/**glōssa**), a no ser que interpretare, para que la Iglesia tome edificación.

A no ser que interpretare. *Interpretare* es la palabra **διερμηνεύει**/**diermēneuō**. *CBL* dice, El significado básico de **diermēneuō** es *explicar, interpretar o traducir*. Se forma de la palabra **hermēneuō** *de donde deriva la palabra hermenéutica*. En griego clásico **hermēneuō** es más común, sin embargo, el verbo **diermēneuō**, *traducir* o *explicar*, sí ocurre. El término aparece solo una vez en la *Septuaginta*, en el apócrifo segundo libro de los Macabeos. Aquí sigue el sentido clásico de *interpretar, traducir* (**nefthar**, que se traduce como purificación, II Mac 1:36). El NT usa **diermēneuō** en el sentido de *explicar* o *interpretar* (Luc 24:27: *les interpretaba en todas las escrituras lo que decían de él*). **Diermēneuomenē** lleva el sentido de *traducir* (Hech 9:36, *Entonces había en Jope cierta discípula llamada Tabita, que traducido es Dorcas*). Las otras cuatro ocurrencias de **diermēneuō** en el NT todas se refieren a *la interpretación del habla en lenguas* (I Co 12:30; 14:5, 13, 27). En estos casos, parecería significar *tomar lo ininteligible y hacerlo comprensible*. Explicando *así*, *interpretar* parece más razonable cuando se trata de **glossolalia**. *TDNT* dice, **διερμηνεύω** en el griego postclásico también se usa en los sentidos *para exponer o explicar*: *Filodemo*; *Filón*; Luc 24:27; I Co 12:30; 14:5, 13, 27; exposición, interpretación: I Co 12:10; *expositor, intérprete*, solo en I Co 14:28 y *traducir*: *Polibio*, II Mac 1:36; en el NT Hech 9:36. El **ἐρμηνεία γλωσσῶν** a lo que Pablo se refiere junto con **γένη γλωσσῶν** en la lista de **χαρίσματα** en I Co 12:10 difícilmente puede traducirse la lengua del extático dada la naturaleza de hablar con lenguas. Más bien es la conversión de lo ininteligible en lo que es inteligible y por tanto una explicación del movimiento espiritual que llena el éxtasis. El **διερμηνευτής** (I Co 14:28) no corresponde al *traductor quienes, en el curso del culto sinagogal, plasmaban las lecturas de las escrituras en arameo y también comunicaba en voz alta a la congregación* los sermones suavemente pronunciados, sino más bien al intérprete de oráculos divinos en *Platón* y *Filón*. Sin embargo, aunque la referencia en *Platón* y *Filón* era a la exposición de oráculos o revelaciones distintas, *aquí se trata de interpretar en interés de la edificación general* (I Co 14:5, 26) extáticos que hablan a Dios (v2, 28). El don de **ἐρμηνεία** puede ser dado a quien habla con lenguas (v13), pero también a otro cristiano (v27). Si este carisma no está presente en una congregación,

entonces **no debería haber hablas en lenguas** (v28), que por sí solo tiene valor religioso solo para los aislados extáticos y no cumple ningún propósito útil para la iglesia en su conjunto (v2, 4). El principio enunciado por Pablo, a saber, **que no debe haber habla con lenguas sin disciplina ἐρμηνεία** (14:26), significa, de hecho, controlar el torrente salvaje de estallidos espirituales en el canal de los claros y disciplinados pero no menos genuina y profunda operación del Espíritu a través de la Palabra.

6 – Ahora pues, hermanos, si yo fuera a vosotros hablando en lenguas (**γλώσσαις/glōssa**), ¿de qué provecho os sería, si no os hablara con revelación, o con conocimiento, o con profecía o con enseñanza?

7 – Aun las cosas inanimadas como la flauta o el arpa, cuando producen sonido, si no hacen clara distinción de tonos, ¿cómo se sabrá lo que se toca con la flauta o se tañe con el arpa?

8 – También, **si la trompeta produce un sonido incierto, ¿quién se preparará para la batalla?**

9 – Así también vosotros, si mediante la lengua (**γλώσσης/glōssa**) no **producís palabras comprensibles, ¿cómo se entenderá lo que se dice?** Porque estaréis hablando al aire.

10 – Hay, por ejemplo, tanta diversidad de idiomas en el mundo; y ninguno carece de significado.

11 – Por eso, si yo desconozco el significado del idioma, **seré como extranjero al que habla, y el que habla será como extranjero para mí.**

12 – Así también vosotros; puesto que anheláis los *dones* espirituales ("*dones*" **no está en el texto**), procurad abundar en ellos para la edificación de la iglesia.

13 – Por eso, quien habla en una lengua (**γλώσση/glōssa**), pida en oración poderla interpretar (**διερμηνεύη/diērmēneuō**).

14 – Porque si yo oro en una lengua (**γλώσση/glōssa**), mi espíritu ora; pero mi entendimiento queda sin fruto.

15 – ¿Qué pues? Oraré con el espíritu, pero oraré también con el entendimiento. Cantaré con el espíritu, pero cantaré también con el entendimiento.

16 – Pues de otro modo, si das gracias con el espíritu, ¿cómo dirá "amén" a tu acción de gracias el que ocupa el lugar de indocto, ya que no sabe lo que estás diciendo?

17 – Porque tú, a la verdad, expresas bien la acción de gracias, **pero el otro no es edificado.**

18 – Doy gracias a Dios que hablo en lenguas (**γλώσσαις/glōssa**) más que todos vosotros.

19 – Sin embargo, en la iglesia prefiero hablar cinco palabras con mi sentido, para que enseñe también a los demás, que diez mil palabras en una lengua (**γλώσση/glōssa**).

20 – Hermanos, no seáis niños en el entendimiento; más bien, sed bebés en la malicia, pero hombres maduros en el entendimiento.

21 – En la ley está escrito: En otras lenguas (**ἑτερογλώσσοις/heteroglōssos**) y con otros labios hablaré a este pueblo, y ni aun así me harán caso, dice el Señor.

Esto se cita de la ley y los profetas. Lenguas era resultado de su desobediencia, era parte de las maldiciones de Dt 28 para poner fin a este pacto en sus últimos días.

Dt 28:49 – **El Señor traerá sobre ti gente de lejos**, del cabo de la tierra, *tan rápido* como vuela el águila, **gente cuya lengua no entiendas**;

Isa 28:11 – Porque en lengua de tartamudos, y en lengua extraña hablará a este pueblo,

Jer 5:15 – He aquí, dice Jehovah, yo traigo sobre vosotros, oh casa de Israel, una nación distante, una nación robusta, una nación antigua, una nación cuya lengua ignoras; no entenderás lo que diga.

Continuemos con I Co 14.

22 – Así resulta que las lenguas (**γλώσσαι/glōssa**) **son señal**, no para los creyentes, sino para los no creyentes; en cambio, la profecía no es para los no creyentes, sino para los creyentes.

23 – De manera que, si toda la iglesia se reúne en un lugar y todos hablan en lenguas (γλώσσαις/*glōssa*), y entran indoctos o no creyentes, ¿no dirán que estáis locos?

24 – Pero si todos profetizan, y entra algún no creyente o indocto, por todos será convencido, por todos será examinado,

25 – Y lo oculto de su corazón será revelado. Y de esta manera, postrándose sobre su rostro, adorará a Dios y declarará: "¡De veras, Dios está entre vosotros!"

26 – ¿Qué significa esto, hermanos? Que cuando os reunís, cada uno de vosotros tiene un salmo o una enseñanza o una revelación o una lengua (γλῶσσαν/*glōssa*) o una interpretación. Todo se haga para la edificación.

Interpretación es la palabra ἐρμηνείαν/*hermēneia*. *CBL* dice, Este término denota la interpretación de palabras en un idioma diferente. Otra derivación, *Hermes*, es el nombre griego del dios pagano Mercurio que fue anunciado como el mensajero de los dioses. Se usa en I Co 14:26 enseñar la importancia de la interpretación disciplinada del hablar en lenguas. También ocurre en I Co 12:10 como una de las manifestaciones del Espíritu Santo. El significado de esta palabra conlleva más que la tarea cognitiva de la traducción literal; implícita en la interpretación está la idea de explicación. Esta idea se observa además en el desarrollo de *hermēneia* en el griego moderno dialecto de Velvendos donde *hormēnia* significa consejo (*Moulton-Milligan*).

27 – Si es que alguien habla en una lengua (γλώσση/*glōssa*), hablen dos o a lo más tres, y por turno (2 o 3 frases a la vez); y uno interprete (διερμηνεύτω/*diērmēneuō*).

En una iglesia pentecostal, todos hablan en lenguas cuando quieren, no hay orden, que significa que el Espíritu Santo no dirige sus tonterías. Así que eso debería ser una bandera roja que ni siquiera siguen las escrituras de sus tal “lenguas angelicales” desconocidas. Puro tontería.

28 – Y si acaso no hay intérprete (διερμηνευτής/*diērmēneutēs* – traductor, *CBL*), que guarde silencio en la iglesia y hable a sí mismo y a Dios.

29 – Igualmente, los profetas hablen dos o tres, y los demás disciernan.

30 – Si algo es revelado a alguno que está sentado, que calle el primero.

31 – Porque todos podéis profetizar uno por uno, para que todos aprendan y todos sean exhortados.

32 – Además, los espíritus de los profetas están sujetos a los profetas;

33 – Porque Dios no es autor (“autor” no esta en el texto) de confusión, sino de paz, como en todas las iglesias de los santos.

Dios no es confusión. *Confusión* es la palabra ἀκαταστασίας/*akatastasia*. *CBL* dice, Aparentemente *akatastasia*, relacionado con *kathistēmi*, *aterrizar*, no apareció en escena hasta el periodo helenístico y no ocurre en los escritores clásicos (*Kittel*, cuya referencia más antigua es *Polibio*; *Liddell-Scott*). Dos significados básicos de *akatastasia* están atestiguados: una perturbación, como una rebelión, motín o insurrección, y desorden, como la rebeldía. Dos casos de *akatastasia* se puede encontrar en la *Septuaginta*, uno canónico (Pro 26:28) y el otro apócrifo (Tobit 4:13). Además, aparece en la versión griega del AT de *Símaco* en Ezq 12:18, 19. Tobit atestigua su primera definición y lo usa en aposición a apōleia (*destrucción*). Pro 26:28 sigue más de cerca el segundo sentido (*ruina*). Los cinco usos del NT son igualmente diversos. Luc 21:9 usa *akatastasia* como paralelo de *polemous*, *guerras* (*polemos*). II Co 6:5 aconseja la necesidad de que los cristianos resistan incluso en las rayas, en prisiones, en tumultos. En otras ocasiones, el término caracteriza el trastorno y la interrupción que podrían surgir dentro de la congregación (II Co 12:20; San 3:16). El NT advierte contra conductas desordenadas, lo cual va en contra de la naturaleza de Dios (I Co 14:33).

- 34 – Vuestras mujeres callen en las iglesias; porque no les es permitido hablar, sino que estén sujetas como también lo dice la ley.
- 35 – Y si quieren aprender alguna cosa, pregunten en casa a sus propios maridos; porque deshonesto es hablar las mujeres en la iglesia.
- 36 – ¡Qué! ¿Ha salido de vosotros la palabra de Dios? ¿o a vosotros solos ha llegado?
- 37 – Si alguno, a su parecer, es profeta, o espiritual, reconozca que las cosas que yo os escribo son mandamientos del Señor.
- 38 – Mas si alguno es ignorante, sea ignorante.
- 39 – Así que, hermanos, codiciad el profetizar; y no impidáis el hablar en lenguas (γλώσσαις/glōssa).

Sigamos con Apo 17.

- 2 – Con ella fornicaron (relaciones sexuales con una persona casada) los reyes de la tierra, y los que habitan en la tierra se embriagaron con el vino de su fornicación (14:8, 18:3, Jer 51:7).

Los reyes de la tierra. *Reyes* es la palabra βασιλεῖς/*basileus*. *CBL* dice, La palabra aparece en toda la literatura griega, incluyendo la *Septuaginta* (Gén 14:1; Ex 1:8; Jue 3:8), con el mismo significado, es decir, *un rey*. Se usa 118 veces en el NT. **Se refiere a gobernantes seculares** como reyes y emperadores: Herodes (Mt 2:1), David (Mt 1:6), Agripa (Hech 25:13), Melquisedec (Heb 7:1), y reyes en general (I Tim 2:2). **Basileus** se refiere a los gobernantes divinos: Dios (Mt 5:35); Cristo, como rey en general (Luc 23:2), como Rey de reyes (I Tim 6:15), como Rey de los Judíos (Mt 2:2), como rey de Israel (Mt 27:42), y como Rey de santos (Apo 15:3). Entre los padres de la iglesia, Cristo también era conocido como Rey de toda la creación, y Rey de la Iglesia; y el Espíritu Santo era llamado Rey. Entre los escritores seculares, **basileus se usaba para referirse a deidades paganas como Zeus**. **Basileus** también se usa en el NT para referirse a los santos que gobernarán y reinarán con Cristo (Apo 5:10), y a poderes malignos como Abaddon (Apo 9:11). Ver comentarios adicionales bajo **basileuō**. Este verbo se entiende de forma constante como *gobernar*, *dominar* en todo tipo de escritura griega. Tiene un significado secundario adicional con el sentido causativo de **hacer o nombrar como rey**. Este significado aparece en la *Septuaginta*, donde **basileuō** traduce cuatro términos hebreos, incluyendo varias formas de estos y especialmente de *mālakh*. Por ejemplo, se refiere a reyes políticos que gobiernan (Gén 36:31), o al Señor que reina por siglos de los siglos (Ex 15:18). Las 21 ocurrencias en el NT continúan con el sentido de **reinar**, o **gobernar como rey, gobernar**. Se usa para los reyes seculares (Mt 2:22), y de reyes divinos: Dios (Apo 11:17), y Cristo (Luc 1:33). También es usada por el Espíritu Santo por los padres de la iglesia y entre los escritores seculares se usaba para deidades paganas. **Basileuō** se usa en el NT en referencia a los santos que reinarán con Cristo (Apo 5:10), y a poderes malignos como el pecado (Rom 5:21) y muerte (Rom 5:14). Una vez, en el NT, se utiliza la forma participio del verbo en el sentido de *rey* (I Tim 6:15), es decir, *aquel que reina*. El NT usa **basileuō** para declarar la autoridad soberana de Dios sobre todos los demás gobernantes y poderes. *Colin Brown* dice, El sustantivo **basileus** originalmente es **un término general para un gobernante**; más después, específicamente, un rey. En griego micénico **basileus** **no significa soberano de un estado, sino príncipe o líder subordinado**; el rey es aquí el *anax*, es decir, el gobernante divino. El título *anax* y las ideas que lo acompañaban desaparecieron con el tiempo, y **basileus** adoptó el significado de rey en este sentido (*de Micenas a Homero*). En *Homero* **basileus** es usado por **un gobernante hereditario y legítimo**, ya fuera su esfera de influencia grande o pequeña. Así, *Odiseo* puede describirse como un **basileo** en Ítaca. El poder del rey, desde *Homero* en adelante, se rastrea hasta Zeus, y el rey descrito como *nutrido por Zeus* [*Diótrefos*] (*Homero*). *Hesíodo* exalta la sabiduría y competencia del rey **para juzgar**, y le inspira por las Musas. Después de que la monarquía diera paso al **gobierno de una aristocracia**, y luego, en varias ciudades griegas, uno de **los nobles se proclamó monarca**, surgió un nuevo término para quienes gobernaban de esta manera, **turannos**, **alguien que ha ganado el gobierno por medios ilegítimos**. No se implica nada despectivo por este término sobre la forma en que se ejerce la regla. No hasta la *muerte de los tiranos* (514 a.c. en Atenas), y la posterior glorificación de los responsables, Harmodios and Aristogeiton, la palabra **turannos**

adquiere un significado negativo, y el término **basileus**, que ya no ocupa más que un lugar marginal en la vida política griega, resurge como **el título de gobernante justo y legal**. **Basileia** por lo tanto, asume el significado de reino, significando el estado o área sobre la que reina un rey. El verbo **basileuo** (*Homer*) significa: Ser rey, reinar (*Homero*); iniciativo: convertirse en rey, **empezar a reinar** (*Heródoto*). El verbo **sumbasileuo** expresa **la idea de gobernar con** (*Polibio*). En la *LXX* las palabras de esta raíz son muy frecuentes, principalmente como traducciones de derivados hebreos de la raíz **mālak**, ser rey, **reinar**. En contraste con el NT, el término **basileus**, que aparece con frecuencia en casi todos los libros y especialmente en los escritos históricos, **es, con diferencia, la más común**. **Basileia** ocurre comparativamente raramente y no es hasta que Daniel empieza a tener un significado propio junto a **basileus**. También es importante observar que las palabras se usan primero y sobre todo para los reyes terrenales **y su gobierno laico**, y solo secundariamente del reinado de Yahweh. Esto significa que el concepto del **gobierno real de Yahweh solo puede presentarse en relación con la monarquía israelita**. Desde la conquista en adelante, todos los pueblos con los que Israel entró en contacto tenían reyes. La propia Israel no adoptó la monarquía como institución hasta relativamente tarde. Esto resulta aún más sorprendente teniendo en cuenta que los edomitas, moabitas y amonitas, que conquistaron sus propios territorios durante el mismo periodo que Israel, pasaron a un gobierno de una monarquía nacional poco después de su asentamiento. Los israelitas, en cambio, continuó durante dos siglos tras la conquista de Canaán funcionar como **una confederación sagrada de tribus** con un santuario central. La vacilación inicial de Israel a adoptar la institución de la monarquía está ligada al concepto de guerra santa, que el propio Yahweh realiza en nombre de Israel (Ex 14:14; Jos 23:10; Jue 7:22). Yahweh es considerado el **comandante en jefe del ejército israelita**, y como aquel a quien pertenece incondicionalmente la tierra. Por este **pacto davídico**, nunca se puso en duda el derecho de los sucesores hereditarios de David al reino de Judá. **La dinastía tenía asegurada su continuidad a pesar de todos los altibajos que atravesó el trono**. En contraste, la monarquía del reino del norte, tras la no renovación bajo Jeroboam I de la unión con Judá (I Rey 12:1), **nunca logró la estabilidad de la dinastía davídica**. A la pregunta de los fariseos: *¿Cuándo llegará el reino de Dios?*, Por tanto, Jesús puede responder: *El reino de Dios está en medio de vosotros* (Luc 17:20; no como otros lo interpretan, *está dentro de ti*).

Los reyes de la tierra... los que habitan en la tierra. La primera **tierra** es la palabra **γῆ/gē** y la segunda es **γῆν/gē**. Y esa es la parte fácil. La parte no tan fácil es cómo interpretarlo. Lo explicaré en un momento, después de obtener la información de un par de fuentes. *CBL* dice, Encontrado ya en la literatura homérica, **gē** describe **la tierra (en contraste con los cielos)** o **tierra (en contraposición al mar)**. Además, describe el **campo** (opuesto a la ciudad) o la **tierra del origen** de uno. El **suelo o la tierra sencilla también se transporta con gē** así como había varios tipos de **tierra o minerales** (*Liddell-Scott*). Las pruebas también sugieren que la Tierra fue una de las deidades más antiguas en la mitología griega. Como una diosa, **Gē** fue la madre de toda la vida (*Colin Brown*). Los traductores de la *Septuaginta* usaron **gē** para traducir hasta 25 palabras o frases hebreas diferentes. Con frecuencia, una forma del arameo **'āra'** (incluyendo **'erets** y **'āraq**) se encuentra detrás de ella. Como en el griego clásico, la **tierra contrasta con los cielos** (Gén 1:1; 2:1, 4), y **la tierra** está opuesta al agua del mar (Gén 8:7, 11, 13). **Gē** denota el suelo que se labra (Gén 4:2) y sobre la cual los hombres se inclinan en oración (Gén 19:1). La promesa de Dios a Abraham de que le daría **la tierra** de Canaán que él pudiera tomar posesión de ella (Gén 12:1; 15:7) **se convirtió en un principio de la religión de Israel**. Dios fue reconocido como **el dueño de toda la tierra y, por tanto, el dueño de Israel** (a menudo es difícil distinguir ambas cosas; *Colin Brown*). A lo largo de la historia de Israel posesión o exilio de **la tierra** de la promesa fue un punto de partida (Josué **posee la tierra**, Jos 11:16, 23). Resulta interesante la observación de *Hamilton* que **esta promesa se ha cumplido geográficamente solo dos veces, brevemente durante el periodo de David, y de nuevo durante la época de los asmoneos durante el periodo intertestamental** (*TWOT*). Incluso en el exilio, **la tierra seguía siendo propiedad de los poseídos** y la esperanza de regreso se mantuvo (como se refleja en libros como Esdras y Nehemías; Isa 6:11-13). **La tierra de Israel** representa el lugar de la autorevelación de Dios. Por eso, era imprescindible regresar a este lugar para adorar a Dios (Sal 137; esto no significa que Dios esté limitado a estos límites, sin embargo). Posteriormente, el judaísmo vio la promesa de heredar la tierra como referencia a toda la

Tierra (Jubileos 32:18) o el mundo futuro (*Kittel*). En el NT **gē** sigue mostrando la diversidad de significado que mostró en la *Septuaginta* y fuentes clásicas. Por eso **se refiere a la tierra** (Mt 5:35; Luc 16:17; II Ped 3:13), a **una región o país** (Mt 2:6; Hech 13:17, 19). **Los tipos de tierra** también están relacionados por **gē** (Hech 10:12). **La costa**, en contraste con el mar, se utiliza en Jn 6:21 (Mar 4:1), o los hombres se sientan en el **suelo**. Con bastante frecuencia, **la tierra o las tierras de cultivo se transportan con gē** (Mt 13:23; Luc 13:7). **Cielo y tierra** es una expresión que expresa totalidad (de la autoridad de Jesús, Mt 28:18; Luc 5:24; 10:21; Hech 2:19). **Dios gobierna el cielo y la tierra** porque los creó a ambos (Hech 4:24; 14:15; 17:24; I Co 10:26; Col 1:16; Heb 1:10; Apo 1:5). Pero en otras ocasiones la *tierra* y su sistema mundial claramente se enfrentan al cielo (Col 3:5; Heb 11:13, 38; Apo 6:15; 17:2). Aun así, **en la mayoría de los casos gē no debe confundirse con kosmos, mundo**. Porque Dios es el Creador de la tierra, está bien. Algún día los santos de Dios la gobernarán (Apo 5:10). Dios destruirá los cielos y la tierra presentes (II Ped 3:10) y traerá nuevos **cielos y nueva tierra** (Apo 21:1 – **Sí, se llama Jerusalén Celestial, que ya se había cumplido**). Aquí el pueblo de Dios vivirá en paz y armonía; disfrutarán de la bendición de la vida eterna en la Ciudad Santa. *Sinóminos del AT de Girdlestone* dice, Terreno, Tierra, Mundo. **1. Adamah**, o el suelo. **2.** Pasajes en los que ha sido rendido a tierra. **3. Distinción entre adamah y erets**. **4.** Otras palabras rendidos Tierra. **5. Tierra y terreno en el NT**. **6. Palabras para mundo en el AT**. **7.** Lo mismo en el NT. **1. Tres palabras hebreas se traducen como tierra**. Uno, שָׂדֵה/*sādheh*, significa **un campo, una parcela de tierra o una finca**; es rendido tierra en I Sam 14:14; II Sam 9:7, 19:29; II Rey 8:3, 5; y Neh 5:3. Otra palabra, אֶרֶץ/*erets*, que se usa muy ampliamente, y **significa un territorio, o incluso toda la tierra**. Es adoptado sistemáticamente por Moisés y otros escritores en la expresión, **Una tierra que fluye con leche y miel**. La tercera palabra אֲדָמָה/*ādāmāh*, **propriadamente significa el suelo**, considerado un agente productivo. Se **usa para referirse a la tierra o al suelo** en el sentido en que un agricultor hablaría de ella. Esta palabra **se usa con notable coherencia de la tierra de Canaán**, de los frutos de la tierra, de la propia tierra de los judíos. Aparece por primera vez en este sentido en Gén 28:15, **te haré volver a esta tierra**, donde contrasta con **todas las familias de la tierra**. En Gén 47:20, leemos, **Así compró José toda la tierra** (suelo, **adamah**) **de Egipto para el faraón...Así la tierra (erets) vino a ser del faraón**. Otras instancias en las que las dos palabras aparecen en yuxtaposición son Lev 20:24; Dt 29:28; II Rey 25:21; Jer 16:15, 23:7, 8; Ezq 7:2, 12:19, 33:24. En estos pasajes, **adamah** se usa en un sentido peculiar, **para marcar la propia tierra** de Israel, mientras que **erets** se usa más generalmente para el territorio de los cananeos, o de otra gente. **Adamah** se usa en Dt 21:1, 23, respecto a la profanación de la tierra causada por la presencia de un cuerpo muerto o de un cuerpo que quedó sin enterrar. Se consideraba santo o sagrada, y la muerte era una profanación porque era la señal externa y visible del pecado. En los pasajes relacionados con la restauración de Israel en su tierra natal, **adamah** es consistentemente usado. Ver Isa 14:1, 2; Jer 16:15; Ezq 11:17, 34:13, 27, 36:24, 37:12, 14, 21; Amos 9:15; Zac 2:12. **2. Adamah** es rendido tierra unas cincuenta veces, y siempre en el sentido designado anteriormente, como suelo o piso. Así se usa para la bestia **de la tierra**, Gén 1:25; de que Caín fuera maldito **de la tierra** para que no le diera fruto, Gén 4:11; de la faz **de la tierra** Gén 6:1, 7; de lluvia cayendo **sobre la tierra**, Gén 7:4; de la bendición que se conceda a todas las familias **de la tierra** Gén 12:3, 28:14 (compare su uso en Ex 10:6). En Ex 20:24, se usa para el **altar de tierra**, un punto interesante a observar, como hacer de la tierra en la que vive el hombre y de la que toma su nombre un participante con el rito del sacrificio. Quizá fue para un altar donde Naamán pidió la carga de tierra de dos mulas, II Rey 6:17. **Adamah** también se usa para la tierra, que se puso sobre la cabeza de un hombre como señal de tristeza (I Sam 4:12). Ocurre con un significado conmovedor en Sal 146:4, **Saldrá su espíritu, se volverá en su tierra; en aquel día perecerán todos sus pensamientos**. En Isa 24:21 (**Acontecerá en aquel día que Jehovah castigará en lo alto al ejército de lo alto, y en la tierra a los reyes de la tierra**), casi deberíamos haber esperado encontrar **erets**, pero **adamah** se usa para reforzar el contraste entre los que habitan en este suelo con los habitantes de otras regiones; compare 45:9, **el tiesto, contra los tiestos de la tierra**, y Amos 3:2, **A vosotros solamente he conocido de todas las familias de la tierra**. **3. La gran dificultad, que hay que abordar a la hora de traducir la palabra erets es determinar dónde se usa con referencia únicamente a un territorio especial, como Canaán, y donde significa el mundo entero**. Cuando se habla de la tierra en relación con el cielo (como en Gén 1:1; Isa 49:13, y 65:17), debe tener un significado más amplio; lo mismo suele ocurrir cuando leamos sobre **los confines del mundo** (Isa 52:10), **o toda la tierra** (Miq

4:13); pero en un gran número de pasajes no hay nada más que el contexto o la analogía general de las escrituras para guiar al traductor o intérprete. La distinción entre los más estrechos y significado más amplio del término es importante para considerar el relato del Diluvio, y también en la interpretación de muchos pasajes proféticos. Así, en Sal 37:11, leemos, *Pero los mansos heredarán la tierra*; pero en v29, donde **erets** también se usa, la version autorizada renderiza *Ayin Los justos heredarán la tierra*. Ver también v22 y 34. En Isa 11:9, leemos, *porque la tierra estará llena del conocimiento de Jehovah, como*; sin embargo, la primera parte del versículo solo habla de la santa montaña de Dios. En Jer 22:29 (*Oh tierra, tierra, tierra*) ¿está el profeta apelando al mundo o a la tierra de Canaán? En Isa 24:1, leemos, *He aquí que Jehovah devastará y arrasará la tierra*; v3, *La tierra será del todo devastada*; v4, *La tierra está de duelo*; v13, *Pues ocurrirá en medio de la tierra*. **Erets** se usa a lo largo de todo el capítulo; ¿Pero a qué se refiere? ¿No debería ser reproducido de forma uniforme? (*Sí, Pero los traductores confundieron deliberadamente a los lectores gentiles haciéndoles creer en el futurismo*). El v21 parece implicar que se usa en un sentido más extenso. En Amos 8:8, leemos, *¿No temblará la tierra por esto?*; y en v9, *en pleno día haré que la tierra sea cubierta de tinieblas*. En Zac 14:9, *Entonces Jehovah será rey sobre toda la tierra*; y en v10, *Toda la tierra se volverá como llanura*. Nuestros traductores parecen haberse entregado casi a la variedad en estos pasajes por el bien de la variedad, pero es para confusión del lector (*Sí, estoy de acuerdo con el Girdlestone*). La traducción griega para **adamah** es siempre **γῆ/gē**. La misma palabra es la rendición más general para **erets**, pero también encontramos **χώρα/chōra**, territorio, en unos cincuenta pasajes, y **οἰκουμένη/oikoumenē**, un mundo habitable, en nueve pasajes. Hay otras rendiciones ocasionales, pero ninguna que requiera una atención especial. 4. La palabra para **tierra**, en el sentido de vasijas de barro, fragmentos de cerámica o arcilla de alfarero, siempre es **חֶרֶס/cheres**, excepto en II Sam 17:28, donde **יָצַר/yātsar** se usa, refiriéndose a los recipientes moldeados. En Dan 2:10, *No hay hombre sobre la tierra*, la palabra usada **יָבֵשׁ/yabbeshāh**, significa tierra seca; mientras **עָפָר/āfār**, polvo, se encuentra en Gén 26:15; Isa 2:19; Dan 12:2; Job 8:19, 28:2, 30:6, y 41:33, en la mayoría de los pasajes hay agujeros o cavidades en la superficie superior de la tierra se refieren a. 5. En el NT debe recordarse, como en el AT, que donde la representación griega de **erets** se encuentra en contraste o yuxtaposición con el cielo, sabemos que debe significar la tierra en su conjunto. Esto se aplicaría a pasajes como los siguientes: *que pasen el cielo y la tierra*, Mt 5:18. *Sea hecha tu voluntad, como en el cielo así también en la tierra*, Mt 6:10. *Todo lo que atéis en la tierra habrá sido atado en el cielo*, Mt 18:18. En algunos pasajes la interpretación admite duda. Así Mt 5:5, *Bienaventurados los mansos, porque ellos recibirán la tierra por heredad*. Aquí nuestro Señor usa la traducción LXX de Sal 37:11, *en ese pasaje es natural suponer que la tierra de Canaán se referiría principalmente*. Aquí, sin embargo, la palabra hebrea es **erets**, como se ha señalado arriba; y por tanto el sentido más amplio de la palabra es admisible (*No estoy de acuerdo*). En Efe 6:3, *vivas largo tiempo sobre la tierra*, el hebreo (Ex 20:12), es **adamah**, y *la tierra de Canaán está claramente referida*. El contexto en estos y otros casos es el único medio por el cual el lector puede decidir si por **γῆ/gē** se significa al suelo, el territorio o el mundo. 6. La palabra general traducida como *mundo* en la Version Autorizada es **תֵּבֵל/tevel**. Hay algunas excepciones: así en Isa 38:11, leemos, *ya no veré más hombre con los moradores del mundo*; aquí la palabra **חֶדְלֵל/chedhel** quizá signifique el lugar del descanso, cesación, paciencia. En Sal 17:14, *de los hombres de este mundo*, y 49:1, *habitadores todos del mundo*, encontramos una palabra **חֶדְלֵל/cheledh**, que puede referirse al estado transitorio de las cosas en este mundo que se desvanece. Es rendido como edad en Job 11:17; Sal 39:5, y 89:47. En Sal 22:27; Isa 23:17, 62:11, y Jer 25:26, **erets** se usa. **עוֹלָם/ōlām**, se encuentra en Sal 73:12, *sin ser turbados del mundo*; Ecl 3:11, *aun el mundo dió a su corazón*; y en Isa 45:17, 64:4. Por **tevel** se indica, primero, el material sólido sobre el que habita el hombre, y que fue formado, fundado, establecido y dispuesto por Dios; y en segundo lugar, los habitantes de la misma. Es usualmente rendido **οἰκουμένη** en la LXX, nunca **κόσμος**, que originalmente se usaba solo para denotar orden y ornamentación. El origen de la palabra es un poco dudoso. Una palabra deletreada similarmente, y usado en Lev 18:23, y otros pasajes, significa contaminación, confusión o dispersión (de **בָּלַל/bālal**). Sin embargo, se supone que **Gesenio** está relacionada con la raíz **yaval**, fluir, y para indicar el arroyo de gentes con las que el mundo está inundado. Quizá una ligera confirmación de esta visión podría derivarse del hecho que las *aguas suelen considerarse en las escrituras como símbolo de grandes poblaciones*.

Aunque este punto sigue siendo incierto, la aplicación general de la palabra no es en absoluto dudosa. En uno o dos pasajes solo la palabra **tevel** o **οἰκουμένη** parecen referirse a una porción limitada de la tierra. Quizá Isa 24:4, puede mencionarse como ejemplo. 7. En el NT la palabra **οἰκουμένη** ciertamente se usa para el Imperio Romano en Luc 2:1, y quizás en la cita de Rom 10:18, donde el sentido más amplio de la palabra se implica en los Salmos difícilmente podía ser intencionado. En otros pasajes debemos entender la palabra como una señal de toda la tierra (**No estoy de acuerdo**), en Mt 24:14; Hech 17:31; Heb 1:6, 2:5. Los estudiantes proféticos tienen derecho a cualquiera de las dos interpretaciones en Apo 3:10, 12:9, y 16:14, pero el uso romano de la palabra no es tan probable que sea adoptado por San Juan como el uso judío en el sentido más amplio.

Ahora me toca a mí explicar por qué debemos aprender a interpretar la palabra tierra. La Biblia es bastante clara sobre a quién se refiere este pacto y a quién se refiere el Señor a lo largo de las escrituras, AT y NT. En Apo 17:2 donde se mencionan **los reyes de la tierra** y los habitantes de la tierra, naturalmente pensamos que esto se refiere a toda la tierra (y 2000 años después) pero esto se debe enteramente a una interpretación doctrinal futurista, y no a una exegética. No estoy de acuerdo con la interpretación futurista. ¿Por qué? Bueno, veamos algunos versículos, pero no para confundir a nadie, pero más aún para ver que coge más que solo una palabra en inglés o español para determinar si esto se refiere a *toda la tierra* (especialmente 2000 años después) o a la *tierra de Israel* (en el tiempo presente cuando se escribió esto).

Mt 24:30 – Y entonces se aparecerá la señal del Hijo del hombre en el cielo; y entonces lamentarán (Zac 12:10) todas las tribus de la **tierra (γῆς/gē)**, **y verán al Hijo del hombre venir en las nubes del cielo** (**Apo 1:7, y todo ojo le verá en la tierra de Jerusalén**), con poder y gran gloria.

Creo que esto habla de la tierra de Jerusalén, no del mundo entero 2000 años después. Y cuando digo, “Yo Creo”, no quiero decir “yo pienso” como si estuviera “adivinando”. Quiero decir, “yo creo” en el sentido más estricto de la palabra. “Yo creo” (**pisteuo**, un verbo de acción, **fe/pistis** es el sustantivo) esto porque lo he investigado y lo he estudiado y lo he documentado y ahora lo tengo en forma de papel aquí en este estudio. Por la misma razón “yo creo” que santa cloc, las hadas de los dientes y el cuco no existen, son falsos. Cuando otros dicen “yo creo”, quieren decir “yo pienso”, cuando yo digo que yo creo, quiero decir, lo creo porque lo he buscado en las escrituras, lo estudié, lo aprendí y estoy convencido de esto, por eso esto es lo que creo y no intento ser elocuente acerca esto. ¿Dónde estábamos?, oh sí, yo creo que esto se trata de la tierra de Jerusalén, no la tierra entera. **Tribus** es la palabra **φυλαί/fulē**.

CBL dice, **Fulē**, relacionado con **fuō**, para dar luz, nacer, surge, aparece en la literatura griega existente desde **Píndaro** y **Heródoto** (**Liddell-Scott**). En el periodo clásico **denota principalmente un clan—un grupo de personas unidas por lazos de sangre y descendencia** (**Herodotus**). Se usaba frecuentemente en referencia a las tribus tradicionales dóricas y jónicas de muchas ciudades-estado griegas. También podría referirse a un contingente militar proporcionado por una determinada tribu (**Herodotus; Liddell-Scott**). **Fulē** aparece más de 400 veces en la **Septuaginta**—330 de los cuales tienen un original en hebreo. De estos, 170 veces **matteh** se traduce; 39 veces, **mishpāchāh**; y 120 veces, **shēvet**. **En la Septuaginta, fulē se convierte en un término fijo para el sistema tribal de Israel** (**Kittel**). En el NT **fulē** aparece en referencia a las 12 tribus de Israel (Mt 19:28; Luc 2:36; 22:30; Hech 13:21; Rom 11:1; Flp 3:5; San 1:1; Apo 5:5). En un uso más general, puede denotar **una nación** (Mt 24:30; Apo 1:7 – **no estoy de acuerdo, CBL está intentando cambiar el significado de la palabra**)—un conglomerado de personas unidas por lazos nacionales, más que de sangre, (**Otra vez no estoy de acuerdo, CBL está intentando cambiar el significado otra vez**). **Fulē** también se usa varias veces en el Apocalipsis en la fórmula de cada tribu y lengua y pueblo y nación (5:9; 11:9; 13:7; 14:6)—una expresión usada para describir a toda la humanidad (**De nuevo, no estoy de acuerdo, no es algo mundial, sino más bien algo tribal**). **Colin Brown** dice, En la **LXX fulē** ocurre más de 400 veces, con mayor frecuencia en la traducción del hebreo **matteh**, **šēbet** o **šebet**, y **mišpāhāh**. De estos términos, **matteh** básicamente significa ramita, rama, de **nātāh**, estirar; **šēbet** significa vara, bastón, cetro; de ahí la tribu, del cetro del príncipe de la tribu. Aparte de

Isa 19:13, donde la referencia es a las tribus de Egipto, estos dos sustantivos hebreos **solo se aplican a tribus israelitas**. El otro término hebreo que **fulē** a veces traduce la palabra muy común para clan, **mišpāhâh** (de **šāpâh**, dispersar). La Version Autorizada y a veces el **RSV** (*Version Estándar Revisado*) puede ser engañoso en el rendimiento **mišpāhâh** como familia, que hoy implica una unidad demasiado pequeña. La tribu (**matteh**, **šēbet**) se dividió en varios clanes (**mišpāhâh**) y los clanes en familias (**bêt 'āb**, casa de un padre), como en Jos 7:14: *Os acercaréis, pues, mañana por vuestras tribus; y la tribu que el SEÑOR tomare, se acercará por sus familias; y la familia que el SEÑOR tomare, se acercará por sus casas; y la casa que el SEÑOR tomare, se acercará por los varones*. Mas frecuente la **LXX** traduce **mišpāhâh** por **dēmos**, pero donde se usa **fulē** la referencia casi siempre es a **un grupo sanguíneo**, es decir, los parientes de Abraham, Gén 24:38; las tribus edomitas, Gén 36:40. El significado general de **fulē** es **un grupo de personas unidas por el parentesco o habitación**. En el AT **fulē** no se usa solo como término técnico para las doce tribus de Israel (Num 34:18-28) pero también puede aplicarse a las naciones del mundo, como en la bendición de Abraham (Gén 12:3). En el judaísmo posterior, las tribus de Israel suelen mencionarse solo en referencia a textos del AT, el número doce, o en relación con la esperanza relacionada de **una reagrupación de todo Israel**, como en las Dieciocho Bendiciones. La comunidad de **Qumrán** habla de la futura restauración de **un reino de doce tribus**, y menciona los estándares (Num 2:2) de las doce tribus. El poco interés que **Filón** muestra en la historia sencilla significa que rara vez habla de las tribus de Israel como tales, aunque comenta extensamente sobre el celo de Levi sobre el incidente del becerro de oro. **Josefo** está orgulloso de su **fulē** sacerdotal. Sus referencias a las tribus están, por lo demás, mayormente relacionadas con la narrativa bíblica, pero él lo menciona en su época incontables miembros de las diez tribus que aún quedaban junto al Éufrates. **En el NT fulē puede referirse en sentido literal a las tribus históricas de Israel** (Apo 7:4-8), o universalmente a las tribus de la tierra, es decir, pueblos y naciones (Apo 1:7 – *No estoy de acuerdo en que sea para todas las naciones/etnos, las escrituras no dice eso*).

Luc 21:23 – ¡Ay de las que estén encintas y de las que críen en aquellos días! Porque habrá **grande calamidad sobre la tierra** (**γῆς/gē**) e ira sobre este pueblo.

Esto podría traducirse fácilmente como "tierra", ya que es exactamente la misma ortografía griega que Mt 24:30 y Apo 17:2. Pero esto definitivamente habla de la tierra de Israel y (**kai** – aun) ira sobre el pueblo malvado en la tierra de Israel. Este es el contexto.

Jn 17:4 – Yo te he **glorificado en la tierra** (**γῆς/gēs**), habiendo acabado la obra que me has dado que hiciera.

¿Glorificó Jesús al Padre fuera de Israel? ¿O fue a todas las demás naciones de la Tierra? Piénsalo. Jesús dijo, **A estos doce los envió Jesús, dándoles instrucciones diciendo: No vayáis por los caminos de los gentiles, ni entréis en las ciudades de los samaritanos. Pero id, más bien, a las ovejas perdidas de la casa de Israel** (Mt 10:5, 6). También dijo, **Porque el Hijo del Hombre ha venido a salvar lo que se había perdido** (Mt 18:11, Jer 50:6, 17, Ezq 34:6, 8, 16) hablando de las 10 tribus perdidas de Israel. No ha cambiado de tema. También dijo a la mujer cananea, **No soy enviado sino a las ovejas perdidas de la Casa de Israel** (Mt 15:21-28, Mar 7:24-30). Después él **les mandó que no se fueran de Jerusalén, sino que esperaran la Promesa del Padre, que oísteis, dijo, de mí. Porque Juan a la verdad bautizó en agua, mas vosotros seréis bautizados en el Espíritu Santo, no muchos días después de éstos. Entonces los que se habían juntado le preguntaron, diciendo: Señor, ¿restituirás el Reino a Israel en este tiempo? Y les dijo: No es vuestro saber los tiempos o las sazones que el Padre puso en su sola potestad; mas recibiréis la virtud del Espíritu Santo que vendrá sobre vosotros; y me seréis testigos en Jerusalén, y en toda Judea, y Samaria, y hasta lo último de la tierra** (Hech 1:4-8). Después de Pentecostés es cuando se les ordena ir a todo el mundo habitado.

Hech 4:26 – Se levantaron los **reyes** (**βασιλεῖς/basileus**) de la **tierra** (**γῆς/gē**) y sus gobernantes consultaron unidos contra el Señor y contra su Ungido.

Este versículo es uno de mis favoritos. ¿Quiénes son los reyes de la tierra que estuvieron presentes en su muerte? El siguiente versículo (v27) nos dice dónde y quiénes estuvieron presentes, *Herodes* (El rey ilegítimo/*βασιλεῖς* de Israel), y *Poncio Pilato* (un gobernador romano y, sin embargo, se le llama rey/*βασιλεῖς*), con los gentiles y el pueblo de Israel (los aristócratas gobernantes, los sumos sacerdotes, los fariseos, los saduceos, los escribas, el Sanedrín y las familias gobernantes), se unieron. Hech 4:26 debería decir, los *reyes de la tierra de Israel* se levantaron. Pilato no estaba en contra de Cristo, de hecho, intentaba evitar ejecutarlo, no encontró "ninguna culpa" en él y se lavó sus manos, pero los sumos sacerdotes, sanedrim, escribas, fariseos, saduceos y los gobernantes aristocráticos de Israel/tierra querían crucificarlo. Fueron ellos quienes se enfrentaron a él, no los reyes gentiles de la tierra. En ningún momento la escritura menciona que los reyes gentiles de la tierra se levantaron contra Él. Así que este versículo se refiere a los reyes de la tierra/tierra de Israel, no a los reyes del mundo/tierra. Y además Apo 11:8 dice, *en la plaza de la gran ciudad* (de Jerusalén) *que simbólicamente es llamada Sodoma y Egipto, donde también fue crucificado el Señor de ellos*.

Efe 6:3 – Para que te vaya bien, y seas de larga vida sobre la tierra (*γῆς/gēs* – Ex 20:12, Dt 4:40, 5:16).

Aquí hay otro versículo que los traductores se equivocaron. El primer mandamiento con la promesa de Efe 6:2 no dice que esto hable de "toda la Tierra". Esto se está traduciendo mal de Ex 20:12 y Dt 5:16 que dice, *para que tus días sean largos en la tierra (de Israel)*. ¿A qué tierra se refiere Moisés? Moisés no escribió "sobre toda la tierra". Esto se refiere a la tierra de Israel.

San 5:17 – Elías era hombre sujeto a pasiones semejantes a las nuestras, y rogó en oración que no lloviera, y no llovió sobre la tierra (*γῆς/gēs*) tres años y seis meses (Luc 4:25, 26, I Rey 17, 18).

Este versículo también está mal traducido, debería decir, *no llovió sobre la tierra de Israel...*

Apo 1:7 – He aquí que viene con las nubes, y todo ojo le verá: aun los que le traspasaron. Todas las tribus (*φυλαί/fulē*) de la tierra (*γῆς/gēs*) harán lamentación (la misma palabra usada en Zac 12:10) por él. ¡Sí, amén!

Muchos creen que se trata de un evento futurista global. Tengo algunas preguntas.

#1 – Si eres un teórico del globo, entonces, ¿cómo es que todo el mundo "global" le ve llegar en las nubes? Hech 1:9-11 dice, que mientras el Señor les hablaba *fue alzado; y una nube le recibió y le quitó de sus ojos. Y estando ellos con los ojos puestos en el cielo, entre tanto que él iba, he aquí dos varones se pusieron junto a ellos en vestidos blancos; los cuales también les dijeron: Varones galileos, ¿qué estáis mirando al cielo? Este mismo Jesús que ha sido tomado desde vosotros arriba en el cielo, así vendrá como le habéis visto ir al cielo*. Así que Jesús debía regresar "de la misma manera" en la que fue tomado. ¿Dónde ocurrió esto? ¿en la tierra de Jerusalén o en la tierra? ¿Va a volver como un gigante para que todo el mundo "global" le vea? ¿O estaba volviendo a la tierra de Jerusalén para que todos le vieran? Además, si el mundo es una bola, ¿de qué lado del balón verán que viene? ¿Ves por dónde voy? No intento ser gracioso, solo ser realista y lógico (*lógico* proviene de la palabra *logos*). Sin embargo, si el mundo no es redondo, entonces esto podría ser una posibilidad, ¿no?

#2 – Jesús dijo,

Mt 16:28 – De cierto os digo que hay algunos que están aquí, que no probarán la muerte *hasta que hayan visto al Hijo del Hombre viniendo en su reino* (también en Mar 9:1...*hasta que hayan visto que el reino de Dios ha venido con poder*; Luc 9:27...*hasta que hayan visto el reino de Dios*).

Viniendo es la palabra ἐρχόμενον/*erchomai*. La misma ortografía exacta en estos mismos versículos, que también creo que es el mismo periodo temporal.

Mt 24:30 – Entonces se manifestará la señal del Hijo del Hombre en el cielo, y en ese tiempo harán duelo todas las tribus de la tierra, y **verán al Hijo del Hombre viniendo (ἐρχόμενον/*erchomai*) sobre las nubes del cielo con poder y gran gloria.**

Mt 26:64 – Jesús le dijo: — **Tú lo has dicho. Además os digo: De aquí en adelante veréis al Hijo del Hombre sentado a la diestra del Poder, y viniendo (ἐρχόμενον/*erchomai*) en las nubes del cielo.**

Mar 13:26 – Y entonces **verán al Hijo del hombre, que vendrá (ἐρχόμενον/*erchomai*) en las nubes con mucha potestad y gloria.**

Mar 14:62 – Y Jesús le dijo: Yo soy; y **veréis al Hijo del hombre asentado a la diestra del poder de Dios, y que viene (ἐρχόμενον/*erchomai*) en las nubes del cielo.**

Luc 21:27 – Entonces **verán al Hijo del Hombre viniendo (ἐρχόμενον/*erchomai*) en una nube, con poder y gran gloria.**

Entonces, ¿siguen vivos estos hombres esperando que Cristo regrese 2000 años después? ¿Dónde están? Una situación similar ocurre en Mt 26:64, Mar 14:62 cuando Jesús le dice a Caifás, el sumo sacerdote ilegítimo (que creo que es el sumo sacerdote anti-ungido, Anticristo, hombre de pecado, el falso profeta que habló contra el Altísimo, Dan 7:25), *veréis al Hijo del hombre asentado a la diestra del poder de Dios, y que viene en las nubes del cielo.* Entonces, ¿sigue Caifás vivo esperando el regreso de Cristo 2000 años después?

Otra situación similar se encuentra en Apo 1:7, *He aquí que viene con las nubes, y todo ojo le verá: aun los que le traspasaron.* ¿Quién le traspasa? ¿Los romanos? ¿Israel?

Sal 22:16 – Porque perros me han rodeado, me *ha* cercado cuadrilla de malignos; **horadaron mis manos y mis pies.**

Zac 12:10 – Y derramaré **sobre la casa de David y sobre los habitantes de Jerusalén** un espíritu de gracia y de súplica. **Mirarán al que traspasaron y harán duelo por él con** duelo como por hijo único, afligiéndose por él como quien se aflige por un primogénito.

¿Siguen vivos estos hombres que le atravesaron 2000 años después para verlo venir en las nubes?

#3 – *Tribus* (otra version dice “raza”) es exactamente la misma palabra para *tribus* (φυλαί/*fulē*), como en las 12 tribus de Israel, un término que se usaba específicamente para ellos. Entonces, ¿esto habla del mundo 2000 años después?

#4 – Dice *tribus de la tierra*. Creo que esto se refiere a las 12 tribus de la tierra de Israel.

Sigamos con versículos de la *tierra*.

Apo 11:10 – Y los habitantes de la tierra (γῆς/*gēs*) se gozan sobre ellos y se alegran. Y se enviarán regalos unos a otros, porque estos dos profetas habían sido un tormento para los habitantes de la tierra (γῆς/*gēs*).

En el estudio investigativo de [Apocalipsis 11 – Los Dos Testigos](#), se menciona que se trataba de Jesús y Juan el Bautista. Si los futuristas quieren llorar como bebés y decir no, no, no, pues tendrán que luchar con algunos versículos.

#1 – Si Pablo menciona en I Cor 13:8-10 que las profecías se eliminarán, y si las iglesias dicen que estos son profetas, entonces Pablo está confundido o la iglesia. No puedes tener profetas profetizando 2000 años después si profecía se desapareció. Tiene que ser una cosa u otra.

#2 – Si Jesús dijo *porque no es posible que profeta muera fuera de Jerusalén* (Luc 13:33) y si Jesús también dijo, *¡Jerusalén, Jerusalén! Que matas a los profetas* (Mt 23:37, Luc 13:34) Y si las iglesias dicen que los profetas son una imagen de la predicación de la iglesia en todo el mundo, entonces Jesús está confundido o las iglesias están confundidas. Según Jesús, sus profetas son asesinados en Jerusalén, mas menos en ningún otro lugar.

#3 – Si Apo 11:8 dice *Y sus cuerpos muertos* (de los dos testigos) *serán echados en la plaza de la grande ciudad, que espiritualmente es llamada Sodoma, y Egipto; donde también nuestro Señor fué crucificado*, y si el Señor fue crucificado en Jerusalén. Entonces, ¿no sería este el mismo lugar donde deberían ser asesinados también los dos testigos si fuera 2000 años después?

Apo 11:10 debería leerse, *porque estos dos profetas atormentaron a los que habitaban en la tierra de Israel*. Más versículos de la *tierra*.

Apo 18:24 – Y en ella se halló la sangre de profetas, y de santos, y de todos los que han sido matados en la tierra.

Esto no se refiere a la Iglesia Católica Romana a lo largo de los siglos. Como se ha mencionado antes, los únicos que mataron a los profetas fue Jerusalén, y solo en la tierra de Jerusalén. Así que este versículo debería leerse *y de todos los que fueron matados en la tierra de Israel o Jerusalén*.

Apo 20:9 – Y subieron sobre lo ancho de la tierra y rodearon el campamento de los santos y la ciudad amada, y descendió fuego del cielo y los devoró.

La ciudad amada es Jerusalén, no la iglesia mundial de **Yahweh**. Así que este versículo debería leerse, Y subieron sobre lo ancho de *Jerusalén*, que ocurrió en el año 70 d.c..

Por eso la palabra "*tierra*" usada por los traductores resulta confusa en muchos versículos. Aún puedes seguir viéndolo como un futurista, como la Tierra, global/mundial. Yo lo veo diferentemente. Lo veo como la tierra de Israel/Jerusalén y yo lo veo como pasado y tengo que estrésar esto de nuevo, no soy un preterista, ni sigo sus doctrinas ni sus métodos de estudio, si es que los tienen. Y esta es una de las razones por las que mi difunta esposa y yo creemos que toda profecía se cumplió y la quema y destrucción del Templo y de la gran ciudad de Jerusalén en el año 70 d.C. fue la quema y destrucción de la prostituta del Apocalipsis. Volvamos a Apo 17:2.

Con ella fornicaron los reyes de la tierra. *Exposición del Libro del Apocalipsis de William L. Roy* dice, *Con ella fornicaron los reyes de la tierra*. Le prodigaron sus regalos, riquezas y adornos en ella, para enriquecerse a través de su comercio, pues era muy extenso. *Envío barcos a todas partes del mundo*, incluso a Seba, para oro, plata, marfil, azul y púrpura. La realidad es que, *ella misma era tan rica* que miles hicieron grandes fortunas gracias a su orgullo y grandeza mundana. Ver Ezq 16:33. *Ella fue la causa que produjo el efecto de su profanación*; pero primero descubrieron su odio *hacia su marido* y luego buscaron medios para seducirla. Véase el caso de Balaam, capítulo 2:14. El mundo bebió tanto de su espíritu pernicioso que, como ella, se volvieron insensibles a todo lo bueno. Ver Jer 51:7.

Fornicaron es la palabra *ἐπόρνευσαν*/*porneuō*. *CBL* dice, En griego clásico *porneuō* se usa para describir *relaciones sexuales fuera del matrimonio*. Los papiros siguen este uso clásico. La *Septuaginta* usa *porneuō*

literalmente en algunos casos (Dt 23:17; Os 3:3; Amos 7:17). Más a menudo el término se **usa metafóricamente para la idolatría** (Os 4:10, 13, 18). En el NT **porneuō** aparece solo en I Corintios y Apocalipsis. Pablo usó el término literalmente en referencia al problema de la inmoralidad sexual en la iglesia corintia (I Co 6:18; 10:8). Juan usaba **porneuō** tanto literalmente de quienes cometían *fornicación* (Apo 2:14, 20) y metafóricamente de aquellos que se habían unido a la *Gran Ramera* (17:18), con mercancía (18:2; 19:2), y con aquellos que persiguen a los santos (17:6). **Colin Brown** dice, **porneuō** de **pernēmi** (vender) (*Heródoto* en adelante), significa transitivamente **a prostituirse**. Normalmente está en la pasiva de la mujer: prostituirse, convertirse en prostituta. Pero también se usa para el hombre, prostituir, fornicar. Derivaciones incluyen (a) **pornē** (*Aristóteles* en adelante), una mujer en venta, una prostituta, una cortesana; (b) **pornos** (*Aristóteles* en adelante), el fornicador que mantiene relaciones sexuales con prostitutas, pero también un hombre inmoral, es decir, alguien que se deja maltratar con fines inmorales por dinero, un prostituto masculino; y (c) **porneia** (*Demóstenes* en adelante, raro en el griego clásico) prostitución, incastidad (también de naturaleza homosexual). 1. el grupo de palabras puede describir varios **modos de comportamiento sexual extramatrimonial** en la medida en que se desvían de las normas sociales y religiosas aceptadas (por ejemplo, la homosexualidad, la promiscuidad, la pedofilia y, especialmente, prostitución).

ἐπόρνεισαν/porneuō es exactamente la misma ortografía en los siguientes versículos,

I Co 10:8 – Ni **forniquemos** (**πορνείωμεν/porneuō**), como algunos de ellos **fornicaron** (**ἐπόρνεισαν/porneuō**), y cayeron en un día veinte y tres mil:

Apo 18:3 – Porque todas las naciones han bebido del vino de la ira de su **fornicación** (**πορνείας/porneia**), y los reyes de la tierra han **fornicado** (**ἐπόρνεισαν/porneuō**) con ella, y los mercaderes de la tierra se han enriquecido por la abundancia de sus deleites.

I Cro 5:25 – Pero fueron infieles al Dios de sus padres y se **prostituyeron** (**ἐπόρνεισαν/porneuō**) tras los dioses de los pueblos de la tierra, a los cuales Dios había destruido delante de ellos.

Sal 106:39 – Así se contaminaron con sus obras y se **prostituyeron** (**ἐπόρνεισαν/porneuō**) con sus hechos.

Jer 3:6 – Jehovah me dijo en los días del rey Josías: "¿Has visto lo que ha hecho la apóstata Israel? Ella ha ido a todo monte alto; y bajo todo árbol frondoso, allí se ha **prostituido** (**ἐπόρνεισαν/porneuō**).

Os 4:10 – Y comerán, mas no se hartarán; **fornicarán** (**ἐπόρνεισαν/porneuō**), mas no se aumentarán, porque dejaron de atender al SEÑOR.

Y los que habitan en la tierra se embriagaron con el vino de su fornicación. Los habitantes de Jerusalén/Israel se han emborrachado con el vino de su fornicación (**πορνείας/porneia**).

Ahora pasamos al Apo 17:3.

3 – Me llevó en el Espíritu al desierto. Y vi una mujer sentada sobre una bestia escarlata llena de nombres de blasfemia y que tenía siete cabezas y diez cuernos.

Al desierto. **Desierto** es la palabra **ἐρημον/erēmos**. ¿A qué desierto se refiere Juan? ¿El desierto global del mundo según los futuristas del cristianismo? ¿O deberíamos creer lógicamente que esto se refiere **al desierto de Judea**? **CBL** dice, Apareciendo desde *Homero* en adelante, el sustantivo **erēmos** ocurre numerosas veces en la *Septuaginta*. El adjetivo significa *solitario, solo, desierto*. Por tanto, como sustantivo, **erēmos** se refiere a **un lugar desierto, un lugar solitario, un yermo**. Se usa para zonas salvajes o pastizales en lugar de tierras cultivadas y habitadas. **Erēmos** ocurre muchas veces en el NT, especialmente en los Evangelios y Hechos. **A menudo se refiere al desierto estéril de Judea** (Mt 3:1) y también al desierto del Sinaí (Jn 3:14; Hech 7:30). Juan usó el término en el Apocalipsis para referirse al lugar **al que Israel huirá en busca de protección providencial durante la Gran Tribulación** (12:6, 14) y como escenario de su visión de la mujer sobre la bestia escarlata (17:3). *Exposición del Libro del Apocalipsis por William L. Roy* dice, *Me llevó en el Espíritu al*

desierto. Por lo que Israel pasó a la tierra prometida. Juan supo por esto que la iglesia que estaba en el desierto era la iglesia que jugaba a la ramera **en Judea**.

Y vi una mujer sentada sobre una bestia escarlata. *Escarlata* es la palabra **κόκκινον/kokkinos**. *CBL* dice, **Kokkinos** es un derivado de **kokkos**, grano, semilla. El sufijo **-inos** indica el material del que se fabrica algo. En este caso, la conexión es algo inusual porque los granos o bayas son en realidad huevos y cuerpos secos de una hembra de cochinilla del género Kermes. Estos se unen en racimos a las hojas de cierto roble mediterráneo. Cuando se pulveriza, estas bayas producen un tinte rojo que los antiguos usaban para colorear vestidos (*Thayer*). El color es un rojo más brillante que el carmesí que hoy indica un rojo púrpura intenso (*Bauer*). En la *Septuaginta* se usa la palabra por el color de las cortinas en el tabernáculo original (Ex 26:1, 31) y más tarde en el templo de David (II Cro 3:14). Este hilo escarlata estaba entrelazado con otros colores para las vestimentas sacerdotales (Ex 28:5). Se uso para hacer ropas caras en general (II Sam 1:24). Un pedazo de tela escarlata o lana se incluyó en la limpieza sacrificial de la lepra (Lev 14:4) y en otros ritos de purificación (Num 19:6; Heb 9:19). Rahab marcó sus aposentos con un cordón escarlata en la ventana para que los israelitas dejaran vivir a su familia durante el derrocamiento de Jericó (Jos 2:18). Normalmente **kokkinos** es un adjetivo, pero en plural neutro (**kokkina**) sirve como un sustantivo que significa ropa de color escarlata. Así se viste la ramera que se sienta sobre la bestia (Apo 17:4; 18:16), y tales son los comprados y vendidos por los ricos comerciantes cuyo comercio ella impulsó (18:12). El escarlata era el color de la túnica que los soldados romanos pusieron a Jesús para burlarse de Él (Mt 27:28). En Isa 1:18, un versículo muy conocido sobre un tema muy importante, Dios dijo a su pueblo, *Aunque vuestros pecados sean como la grana, como la nieve serán emblanquecidos*. Este texto usa **kokkinos** figurativamente como el color de pecado y el blanco como color de rectitud. El cambio del rojo intenso a nieve blanco corresponde al contraste simbólico entre la bestia escarlata cabalgada por la prostituta de túnica escarlata (Apo 17:3, 4) y el caballo blanco en el que viaja Jesús (19:11), seguido por un ejército vestido con túnicas blancas sentado sobre caballos blancos (19:8, 14). *TDNT* dice, *Escarlata (κόκκος)*. Es común en el helenismo, así *Herondas; Martialis; Plutarchus; Epictetus*. En el equipamiento del santuario del AT encontramos enumeraciones como la de Ex 25:4, 26:1, 31, 36; 27:16; 28:5, 8, 15, 33; 31:4; 35:6, 25, 35; 36:9, 10, 12, 31; 37:3). Entre los medios de expiación en Lev 14:4, 6, 49, 51, 52 encontramos **κόκκινον** (Num 19:6). **κόκκινον** normalmente es un término para ropa o tela roja. Púrpura y escarlata se encuentran juntos. En los profetas, escarlata suele estar vinculado a conductas impías y pecaminosas. Con un trasfondo algo sectario, su opuesto es la lana blanca (Isa 1:18). En el llamado al arrepentimiento encontramos la promesa divina de que Dios escuchará a su pueblo aunque sus pecados sean más rojos que el escarlata y más negros que el saco de tela. Relacionado está la petición en Sal 51:7 *lávame, y seré más blanco que la nieve*, que quizás derive de los mismos círculos cultos como Isa 1:18. La tela escarlata también es un signo de lujo impío y mundano. Así Isaías en su predicación de arrepentimiento describe la vestimenta extravagante de las hijas de Sion (3:23), y en Jer 4:30 encontramos el reproche contra Jerusalén. El escarlata y el morado son, obviamente, los colores de ropas especialmente caras y en la predicación profética son un signo de extravagancia impía y el deseo mundano. Cuando expulsaron la cabra de Azazel, una franja carmesí fue dividida, una parte atada a la roca y otra colocada entre los cuernos de la cabra. Cuando la cabra llegó al desierto, esta franja se volvió blanca, según el dicho: *Aunque vuestros pecados sean como la grana, como la nieve serán emblanquecidos* (Isa 1:18). En el NT **κόκκινος** está conectada en la narrativa de la pasión con la costumbre y el vestuario romanos. Rojo es el color de guerra. Púrpura y escarlata indican el boato mundano del poder demoníaco **Βαβυλῶν** en Apocalipsis. La mujer se sienta sobre una bestia escarlata (**θηρίον κόκκινον**, 17:3), y ella misma está vestida de púrpura y escarlata (17:4). Lo divino enfatiza esta similitud de color entre la bestia y la mujer. Obviamente distingue entre rojo intenso en 6:4 y 12:3 (**πυρρός**) y escarlata en 17:3, 4; 18:12, 16 (**κόκκινος**), y escarlata y púrpura están unidas (**πορφυρούς** Jn 19:2, 5; Apo 17:4; 18:16; **πορφύρα** Apo 18:12).

Una bestia escarlata. *Bestia* es la palabra **θηρίον/thērion**. *Colin Brown* dice, **thērion** (una forma diminutiva de **thēr**, Latín *ferus*) significa un animal salvaje, ocasionalmente un animal criado en el pasto, y

generalmente un animal. Al principio (*Plato*) llegó a usarse metafóricamente como un término despectivo para las personas de tipo *bestial*: bestia, monstruo. **A Nerón le llamaban bestia rapacy** que se come todo. En el AT **thērion** se usa para rendir el hebreo **chayyāh** en el sentido de *lo no ser domesticado, en el campo abierto viviendo, en la mayoría de los casos, animales grandes y peligrosos* (*Koehler-Baumgartner*; la división del reino animal en diferentes tipos, Gén 1:24; Sal 148:10; Os 4:3). El **thērion** es enemigo del hombre (Gén 3:14; 9:2, 5; 37:20). En las advertencias del juicio de Dios se enumeran los estragos de las bestias salvajes junto con otros problemas (Lev 26:22; Dt 32:24; Jer 12:9; 15:3; Ezq 5:17; 14:21). El devorar cadáveres humanos por las bestias se considera la máxima vergüenza, y como prueba de haber sido abandonado por Dios (Gén 40:19; II Sam 21:10). No será hasta la era de la salvación que venga la armonía entre hombre y bestia, que existía en el Paraíso, sera restaurado (Lev 26:6; Isa 35: 9; Ezq 34:25; Os 2:20). En Dan 7 **thērion** se refiere a potencias mundiales, que se ven como figuras sobrenaturales y bestiales. Surgen del caos que es hostil a Dios, y representan el tipo de poderes políticos, hostiles al hombre, con la que el pueblo judío ha tenido que lidiar a lo largo de los siglos. La llegada del Hijo del Hombre pone fin a ellos. Dan 4:13-33; 5:21 describe la caída de Nabucodonosor como un descenso desde la cúspide del orgullo humano hasta las profundidades de la existencia animal. El NT sigue el AT, en que **thērion** se encuentra en listas de criaturas vivas (Hech 11:6; San 3:7), en un catálogo de plagas (Apo 6:8), y como descripción de las características nacionales de los cretenses (Tit 1:12). En Mar 1:13 las bestias salvajes enfatizan el horror y la desolación humana de la naturaleza salvaje; posiblemente también estén pensadas como una alusión al regreso mesiánico de la era del Paraíso, con su estado de paz entre el hombre y la bestia. 38 de las 45 instancias de la palabra en el NT se encuentran en el Apocalipsis, especialmente en los capítulos 6-19. La bestia y el falso profeta representando poderes opuestos a Dios, unirse al dragón para formar la trinidad satánica (16:13). De sus bocas brotan tres espíritus demoníacos repugnantes como ranas que ensamblean a los gobernantes mundiales para el Armagedón. La bestia en 11:7 combina las características de las cuatro bestias en Dan 7, terriblemente intensificado. Se origina en el reino del caos (11:7; 13:1), recibe autoridad por parte del *dragón* (13: 2, 4), tiene los atributos de bestias rapaces (11:7), y ejecuta sus reclamaciones de poder total con una fuerza despiadada (13:7, 15). Como el Anticristo, el monstruo bestial caricatura al Cordero (con su herida, 13:3, 14, cf. 5:6; sus cuernos, 13:1, cf. 5:6; dominio Mundial, 13:2, cf. 5:5; y adoración, 13:4, cf. 5:8). También imita el título de Dios (17:8, 11; cf. 1:4). La *otra* bestia (13:11), también llamado el falso profeta (16:13; 19:20; 20:10), impulsa los planes de la primera bestia mediante su propaganda, obrando milagros (13:13), erigiendo una imagen (13:14), y marcando a las personas con una marca (13:16). Aunque a simple vista un cordero, habla como un dragón (13:11; cf. Mt 7:15). La victoria final sobre estos poderes bestiales pertenecerá a Cristo y a su iglesia (15:2; 19:19). La imaginería no pretende referirse únicamente a la situación histórica del siglo I (**No estoy de acuerdo, solo se trata del siglo I**), sino indicar que cada generación está simultáneamente amenazada por estos poderes. *CBL* dice, la palabra **thērion** es la forma diminutiva de **thēr**, *animal*. **Thērion** se usa en el griego clásico para los animales en general, como el ganado, pero más a menudo denota un animal salvaje y indómita, generalmente depredador. En una época temprana se usaba figurativamente para hombres **que se comportaban como bestias, es decir, sin principios ni razón**. **Thērion** ocurre en la *Septuaginta* como contraparte de **chayyāh**, *bestias*, **especialmente los que no son domesticados**. La mayoría de las veces **se refiere a animales grandes y peligrosos conocidos por su crueldad y salvajismo**. No obstante, sería exagerado decir que **thērion** solo podía representar bestias salvajes (Heb 12:20). Animales sacrificados, aunque nunca se llaman **thērion** en la *Septuaginta*. Ezequiel describe los cuatro castigos de Dios sobre el pecado y retrocediendo como *la espada* (guerra), *hambruna*, *pestilencia*, and *mala bestia* (**thērion**) (14:21). En este versículo *mala bestia* contrasta con **ktēnos**, *ganado* (Lev 26:22). En su visión, Daniel vio bestias poderosas y malvadas que **simbolizaban los imperios mundiales de los gentiles** (Dan 7:1-8). Su dominio fue roto por la llegada del Hijo del Hombre, los imperios de las *bestias* reemplazados por el reino del Hijo del Hombre y el dominio de Dios y Su gobierno (v9-14). **Thērion** ocurre 43 veces en el NT; de estos, 35 están en el Libro del Apocalipsis. Con la excepción de los capítulos 6-8, donde las *bestias* están relacionadas con los castigos de Dios (Ezq 14:21), **thērion** siempre denota al Anticristo, El falso profeta, o el reino del Anticristo (**pero no te dan versículos**). La *bestia* descrita en el Libro del Apocalipsis incluye características de las cuatro *bestias* mencionadas en Dan 7:1-7. Se parece a una pantera (el reino griego), tiene

pies como los de un oso (el reino medo-persa), tiene el cuello de un león (el reino babilónico), y tiene 10 cuernos como la cuarta *bestia* en Daniel (el reino romano).

Llena de nombres de blasfemia. *Blasfemia* es la palabra **βλασφημίας/blasfēmia**. *CBL* dice, la palabra **blasfēmia** es una combinación de dos palabras griegas, **blaptō**, *herir, hacer daño o lesionar*, combinado con **fēmē** (*nuestra palabra fama*), *discurso*, resultando en la palabra **blasfēmia**, *discurso dañino*. El significado clásico es *el discurso malvado, discurso profano, difamación o calumnia*. Es la palabra **que se usa para denotar la forma más fuerte de burla o difamación**. En referencia a los dioses, **blasfēmia** es también la mal representación de su verdadera naturaleza o poder. La *Septuaginta* usa el sustantivo **blasfēmia** siete veces. En Ezq 35:12 consiste en tergiversar el poder de Jehová suponiendo que su tierra elegida pudiera quedar desolada y tomado como posesión propia. En la versión de Teodotón de Dan 3:29 la **blasfēmia** *es cualquier discurso degradante contra el Dios de los niños hebreos*. Blasfemia religiosa, es decir, **contra Dios o Su nombre**, es consistentemente el entendimiento en los Apócrifos (I Mac 2:6; II Mac 8:4; 10:35). En el NT **blasfēmia** puede tener el significado general de *discurso malvado, calumnioso o perjudicial* que a menudo se enumera junto con otros males verbales como dar falso testimonio (Mt 15:19), alboroto (Efe 4:31), y comunicación sucia (Col 3:8). En este sentido **blasfēmia** también se usa en Mar 7:22, I Tim 6:4, y Juda 9 donde se usa como adjetivo que significa *un juicio desdeñoso o una queja de desprecio*. También hay un sentido especial en el NT en la que se usa **blasfēmia** *en referencia a discursos dañinos y impíos dirigida hacia Dios y las cosas de Dios*. En este sentido se usa para los hombres mortales que reclaman autoridad divina o personalidad, como se refleja en la visión incorrecta de Jesús por parte de los judíos en Jn 10:33: *porque tú, siendo hombre, te haces Dios* (Mt 26:65; Mar 2:7; 14:64; Lucx 5:21). **Blasfēmia** también se muestra cuando los hombres no reconocen las obras de Dios (Mt 12:24, 32) o cuando hablan en oposición directa a Él (Apo 13:5, 6; compare II Tes 2:4). *Colin Brown* dice, **Blasfēmeō (Platón)** es simplificado de **blaps(i)femeo**, hablar con daño, derivándose de **blapsis (blapto)**, daño, y **femi**, habla, y en general significa *dar mala fama, calumnias, blasfemar*. **Blasfēmia** (un sustantivo de acción) significa *lenguaje profano, discurso difamatorio, o calumnia, difamación, por lo que otra persona resulta dañada*. **Blasfēmos** expresa la calidad de la acción o del autor. **Blasfēmeō** expresa la calumnia de una persona; es la *expresión más fuerte de difamación personal*. Estas palabras aparecen relativamente rara en la *LXX*, y, donde existe una base en la *MT (Texto Masorético)*, sin ningún equivalente hebreo consistente. **Blasfēmeō, blasfēmia** and **blasfēmos** siempre están en la *LXX*, *ya sea directa o indirectamente contra la majestad de Dios*; y, con algunas excepciones (**blasfēmos** en Isa 66:3 para **nā'as**, menosprecios, despreciados; Sabiduría 1:6; Sirach 3:16), se refieren al desprecio del pueblo de Israel por parte de enemigos paganos. Dado que Jesús reclama por sus palabras y acciones autoridad mesiánica, y al mismo tiempo asume derechos y poderes (por ejemplo, perdonar pecados, Luc 5:21), que, según los judíos religiosos y los escribas, pertenecen solo a Dios, *en estos círculos se le considera un blasfemo* (Mt 9:3, Mar 2:7; Jn 10:36). Por tanto, la pena de muerte contra él se basa, entre otras cosas, acusado de blasfemia (Mt 26:65, Mar 14:64). En el judaísmo del siglo I, blasfemia seguía siendo un delito que merecía la muerte. Según el Sanedrín 7:5, El blasfemo no es culpable a menos que pronuncie el nombre divino en sí mismo (Lev 24:10); los jueces debían desgarrar sus ropas al escuchar las pruebas. El **ego eimi** (*Yo soy*) de Jesús ha sido entendido por algunos estudiosos ser una reclamación al nombre divino, que implica que Jesús era culpable a los ojos judíos del crimen del Sanedrín 7:5.

Tenía siete cabezas y diez cuernos. Esto se explica en nuestro estudio investigativo anterior, *Apocalipsis 12 – El poco de tiempo de Satanás*. Las siete cabezas son la familia herodiana y los diez cuernos son las distintas legiones romanas que se usaron para la destrucción del Templo y la ciudad de Jerusalén en el año 70 d.c..

Apo 17:4 – La mujer (*la ciudad de Jerusalén*) estaba vestida de púrpura y *escarlata* (**κοκκίνο/kokkinos**), y estaba adornada con oro y piedras preciosas y perlas (Apo 18:16 dice, “la gran ciudad”, no “la mujer” – son uno e igual). En su mano tenía una copa de oro llena de abominaciones y de las impurezas de su inmoralidad.

Y la mujer estaba vestida. Vestida es la palabra περιβεβλημένη/*peribalō*. *CBL* dice, Este verbo compuesto, formada por la preposición **peri**, *alrededor*, y el verbo **balō**, *lanzar*, significa *tirar alrededor, tumbarse, ponerse encima, vestirse*. En griego clásico **peribalō** se usa de varias maneras. En un sentido literal, se usa para abrazar, de rodear con defensas (como con una muralla de la ciudad), y de ponerse vestidos. Figuradamente, *a palabra puede denotar otorgar autoridad a una persona*, involucrándose en el mal o la calamidad, abarcando o comprendiendo (*Liddell-Scott*). En los papiros se usa comúnmente *para vestir* ocurre, así como *para construir* un muro de cierre alrededor de un viñedo. También se encuentra el significado *afligido* (*Moulton-Milligan*). En la *Septuaginta* **peribalō** normalmente significa *vestir*. Sin embargo, otros usos como la *cobertura* (Jua 4:18; II Rey 8:15; Sal 147:8), *englobar* (Job 23:9), *aferrarse a* (Job 24:8), y *lanzar una red por encima* (Ezq 32:3) también aparece. En dos ocasiones La palabra se usa en relación con una muralla de la ciudad. Pro 28:4 en la *Septuaginta* se usa de forma figurada: *Quienes aman la Ley construyen un muro de ciudad* (es decir, un muro de protección) *a su alrededor*. Ezq 4:2 lo usa levantando un montículo alrededor de una ciudad amurallada para sitiarla. Aunque **peribalō** es usado 24 veces en el NT, 23 de estas ocurrencias significan *vestir*. Doce de estas referencias se encuentran solo en el Libro del Apocalipsis, refiriéndose a adornos sobrenaturales. Dependiendo del contexto, **peribalō** puede traducirse *como vestir* o, si se refiere a ropas especiales como *arreglo*. La profecía de Jesús sobre el asedio de Jerusalén sigue el uso que se ve en el griego clásico y la *Septuaginta*. *Porque vendrán días sobre ti, que tus enemigos te cercarán con trinchera; y te pondrán cerco, y de todas partes te pondrán en estrecho* (Luc 19:43). *La Exposición del Libro de Apocalipsis por William L. Roy* dice, *vestida de púrpura y piedras preciosas*. Estaba ornamentada con piedras muy valiosas, y sus templos y casas estaban contruidos con el mármol blanco más costoso. Esto formaba parte de su equipo principesco. Sus templos, casas y personas estaban adornados con estas piedras preciosas, así como todos los demás ornamentos costosos mencionados en el texto. Compare Ezq 16, con este versículo, y verás que el profeta aplica todo a Jerusalén. *Josefo*, Al hablar del templo, observa que había nueve de las puertas del templo a cada lado cubiertas de oro y plata, al igual que los marcos de sus puertas y sus dinteles. La primera puerta del patio interior tenía setenta codos de altura y veinticuatro codos de ancho; su parte delantera estaba cubierta por completo de oro, al igual que toda su pared a su alrededor: también tenía una enredadera dorada, de los que colgaban racimos de uvas tan altos como la altura de un hombre. También observa que tenía puertas doradas de cincuenta y cinco codos de altitud, y dieciséis de ancho. Pero ante esas puertas había un velo de igual tamaño que las puertas. Era una cortina babilónica, bordado con azul, y lino fino, y escarlata, y púrpura, y de un contexto realmente maravilloso. Ver *Josefo, Guerra, libro 5, 5:4*. Ver Jer 4:30; Ezq 16:13; y Ex 25:4; 26:31.

La mujer estaba vestida de púrpura. Púrpura es la palabra πορφύρα/*porfura*. *La Enciclopedia de McClintock y Strong* dice, **aryaman** II Cro 2:7; Dan 5:7, 16, 29; *Septuaginta* y Testamento griego πορφύρα; Vulgata *purpura* ocurre en Ex 25:4; 26:1, 31, 36; 27:16; 28:5, 6, 8, 15, 33; 35:6, 23, 25, 35; 36:8, 35, 37; 38:18, 23; 39:1, 2, 3, 5, 8, 24, 29; Num 4:13; Jue 8:26; II Cro 2:14; 3:14; Est 1:6; 8:15; Pro 31:22; Cant 3:10; 7:5; Jer 10:9; Ezq 27:7, 16; Ecclesiasticus 45:10; Bar 6:12, 72; I Mac 4:23; 8:14, 10:20, 62; II Mac 4:38; Mar 15:17, 20; Luc 16:19; Jn 19:2, 5; Hech 16:14; Apo 17:4; 18:12, 16. En muchos de estos pasajes, la palabra traducida *púrpura* significa *tela púrpura, o algún otro material teñido de púrpura, como lana o hilo*; pero no se hace referencia a los métodos por los que se obtuvo el tinte, excepto en I Mac 4:23, donde tenemos πορφύρα θάλασσα, *púrpura del mar* (*Diodoru; Josefo*). Sin embargo, no hay motivo para dudar de que se obtuviera, como el famoso *púrpura de Tiro*, del jugo de ciertas especies de moluscos. Los antiguos ofrecen diferentes relatos respecto a la fecha y el origen de esta invención. Algunos lo sitúan en el reinado de *Fénix*, segundo rey de Tiro, 500 a.c.. Es notable que, aunque los israelitas, ya en la primera construcción del tabernáculo en el desierto, parece que tenía material morado en la perfilación (Ex 25:1-4), que probablemente habían *traído con ellos de Egipto*, sin embargo, no aparece ningún caso en el lenguaje pictórico de los egipcios, ni en *Las Antiguas Modales y Costumbres de Wilkinson*, del proceso actual de teñir lino o lana, aunque entre *ellos se encontraron tintes similares al de Tiro*. Estos hechos coinciden, al menos, con los relatos que atribuyen la invención al más antiguo de estos dos periodos, y el comercio preeminente *de esto con los tirios*. Los griegos

atribuyeron su primera introducción entre ellos a los fenicios (*Eurípides*). Su palabra *Fénix* significa tanto *fenicio como púrpura*. La palabra *πορφύρα* es, según *Martinius*, de origen tirio. Aunque los tintes púrpuras no se limitaban en absoluto a los fenicios (Ezq 27:7, *púrpura de las islas de Eliseo*, se supone que significa Elis, y de Siria, v16), sin embargo, los violetas púrpuras y el escarlata no se teñían tan bien en ningún lugar como en Tiro, cuyas orillas abundaban con los mejores púrpuras (*Plinio*), y que era proveído con la mejor lana de los nómadas vecinos. *Púrpura se empleaba en el culto religioso tanto entre judíos como entre gentiles*. Era uno de los colores de las cortinas del tabernáculo (Ex 26:1; del velo (v31); del telón sobre la gran entrada (v36); del efódo del sumo sacerdote (Ex 28:5, 6), y de su cinturón (v8); de la coraza (v15); del dobladillo de la túnica del Efod (v33); de telas para el servicio divino (Ex 39:1; Num 4:13), reanudado cuando se construyó el Templo (II Cro 2:7, 14; 3:14). El material sobre el que los judíos usaban púrpura y otros colores brillantes, al menos en su parafernalia sagrada, parece haber sido exclusivamente *lana*, que, es bien sabido, absorbe mejor los colores que el lino. *Plinio* registra un uso similar entre los romanos. *Los babilonios colocaron sus ídolos en ella* (Jer 10:9; Bar 12:72). En una época temprana fue usada por reyes (Jue 8:26). *Homero* habla como si fuera casi peculiar para ellos (I Mac 8:14). *Plinio* dice que fue llevado por Rómulo y los reyes sucesivos de Roma, y por los cónsules y primeros magistrados bajo la república. *Suetonio* relata que Julio César prohibió su uso por súbditos romanos, excepto en ciertos días; y que Nerón lo prohibió por completo, bajo pena de muerte. El uso de ella era otorgado por reyes a favoritos, etc.; *Josefo* dice por el faraón sobre José. Fue entregado por Asuero a Mardoqueo (Est 8:15); a Daniel por Belsazar (Dan 5:7, 16, 29). Era el atuendo de un etnarca o príncipe, y como tal entregado por Alejandro a Jonatan (I Mac 10:20, 62, 64, 65; compare II Mac 4:38). En el último capítulo de los Proverbios se representa como el atuendo de una matrona (v22). En su día fue *llevada por damas romanas y hombres ricos* (*Livio* y *Valerio*). Ver también la parábola del hombre rico y Lázaro (Luc 16:19). En Est 1:6, aparece como parte del mobiliario real de Asuero; y en Cant 3:10, como la cubierta del carro real; y *Plinio* se refiere a su uso general, no solo para ropa, sino también para alfombras y cojines, etc. La túnica con la que la guardia pretoriana vestía al Salvador, Mt 27:28, y Mar 15:17, 20, Jn 19:2, y que parece haber sido el sagum abandonado de uno de sus oficiales, sin duda era escarlata-es decir, carmesí de verdad, como aparecerá en adelante de un tono más profundo y una textura más fina que el sagum o la clamys del soldado común, pero inferior en ambos aspectos al del emperador, que también era de este color en tiempos de guerra, aunque púrpura durante la paz. Sin embargo, los adjetivos usados por los evangelistas suelen ser intercambiados. Así que un chaleco, que *Horacio* llama *rubro cocco tinctoria*, lo estila *purpurea*. *Braunius* muestra que los romanos daban este nombre a cualquier color que tuviera una mezcla de rojo. *Ovidio* aplica el término *purpureus* a las mejillas y los labios. En Hechos 10:14, se hace referencia a Lidia, de la ciudad de Tiatira, *una vendedora de tela púrpura*. La manufactura parece haberse deteriorado junto con su ciudad natal. *Una colonia de judíos establecida en Tebas, Grecia, en el siglo XII, llevaba a cabo una extensa manufactura para teñir púrpura*.

Dorada es la palabra *κεχρυσωμένη/chrusoō*. *CBL* dice, El verbo *chrusoō* está relacionado con el sustantivo *chrusos*, oro, y significa *superponer, adornar o dorar con oro*. Ocurre dos veces en el NT, ambas veces *en referencia a la opulenta riqueza de la ramera Babilonia*. En Apo 17:4 se describe adornada en oro y joyas, mientras que en 18:16 se refiere a la gran ciudad que ha sido adornada con oro, piedras preciosas y perlas.

Con oro es la palabra *χρυσός/chrusos*. *CBL* dice, El término *chrusos*, oro, es un préstamo oriental, en parte porque el oro era una mercancía mucho más común en Oriente. Sin embargo, tras la conquista de Persia por Alejandro Magno y la confiscación de sus riquezas (incluido el oro), se hizo más común (*Colin Brown*). La *Septuaginta* usa *chrusos* y su sinónimo *chrusion* para reemplazar cuatro palabras hebreas diferentes. Estas palabras quizá indiquen diferentes niveles de pureza metálica. Como sus vecinos, *Israel se volvió muy sofisticado en el uso de metales y piedras preciosas*. El oro era especialmente valorado porque podía marturillarse o moldearse fácilmente; también era un adorno muy apreciado. En una fecha muy temprana, *el oro se convirtió en un medio de intercambio*; más tarde, se introdujeron monedas de oro. *El oro también se usaba en la religión de Israel*. El tabernáculo y, más tarde, el templo fueron decorados extensamente con oro. *La Enciclopedia de McClintock y Strong* dice, Oro (Griego *χρυσός* o *χρυσίον*, el último probablemente sea un

diminutivo del primero y un término más general, y por tanto expresar oro en un pequeño trozo o cantidad, especialmente cuando se forja, por ejemplo, un adorno dorado, I Ped 3:3; Apo 17:4; (18:16) o moneda de oro, Hech 3:6; 20:33; I Ped 1:18; pero también se usa el metal en general Heb 9:4; I Ped 1:7; Apo 3:18; 21:18, 21), el metal más valioso, por su color, brillo, peso, ductilidad y otras propiedades útiles (*Pliny*). Ya que solo se adquiere en pequeñas cantidades, su valor es menos susceptible de cambiar que el de otros metales, y esto, junto con sus otras cualidades, lo ha hecho en todas las épocas especialmente accesible para monedas. Se usan seis palabras hebreas para denotarlo, y cuatro de ellas ocurren en Job 28:15, 16, 17. El oro se conocía desde los tiempos más antiguos (Gén 2:11). Al principio se usaba principalmente como ornamentación, etc. (Gén 24:22); y aunque se dice que Abraham era *muy rico en ganado, plata y oro* (Gén 13:2), sin embargo, no se menciona en ella, como se usa en *compras*, se mantiene hasta después de su regreso de Egipto. El dinero acuñado no era conocido por los antiguos (*Homero*) hasta un periodo relativamente tardío; y en las tumbas egipcias se representa el oro como pesado en anillos con fines comerciales (compare Gén 43:21). No se encuentran monedas en las ruinas de Egipto o Asiria (*Layard*). Incluso tan tarde como la época de David, el oro no se usaba como estándar de valor, sino que se consideraba simplemente un artículo de comercio muy valioso, y se *pesaba* como otros artículos (*Jahn*; compare I Cro 21:25). El oro era extremadamente abundante en la antigüedad (I Cro 22:14; Nah 2:9; Dan 3:1); pero esto no deprecia su valor, debido a las enormes cantidades consumidas por los ricos en mobiliario, etc. (I Rey 6:22; Cant 3:9, 10; Est 1:6; Jer 10:9).

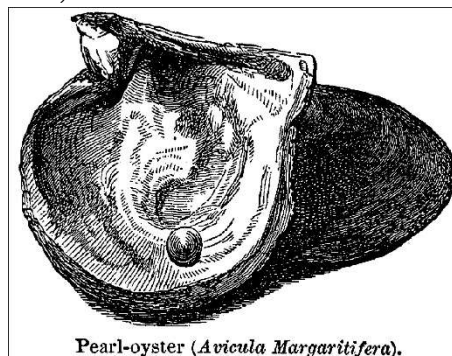
Y piedras preciosas. *Preciosas* es la palabra **τιμίω/timios**. *CBL* dice, El adjetivo **timios** tiene dos usos básicos. Cuando se usa para describir algo, normalmente **se refiere al valor o precio del objeto**. Cuando se usa para describir a una persona, **indica a alguien que es considerado en honor**. Ambos usos se remontan a los primeros escritores clásicos. Por ejemplo, *Homero* usa **timios** en su sentido metafórico en la Odisea, mientras que *Hesíodo* tiene la traducción más literal en uno de sus pasajes. En la literatura griega posterior, incluyendo a *Josefo*, tanto los usos literales como metafóricos de **timios** aparecen. En la *Septuaginta*, **timios** aparece solo en su sentido literal, de cosas. Normalmente se usa para traducir **yāqār**, *costoso, precioso* (Lam 4:2). Lo más común es referirse al *oro puro* (**lithon timion**, literalmente *una piedra costosa*, Sal 19:10). El NT normalmente usa **timios** en su sentido literal. Por ejemplo, I Cor 3:12 habla de *piedras costosas* (**lithous timious**) (San 5:7; Apo 17:4). Particularmente interesante entre esos pasajes que usan literalmente **timios** son Hech 20:24, I Ped 1:19, y II Ped 1:4. En la primera, Pablo dijo que su vida no era preciosa (literalmente *no importa, hago mi vida muy valiosa para mí mismo*) comparado con la predicación del Evangelio. En la segunda, Pedro contrastó la verdaderamente *preciosa sangre de Cristo* con cosas que normalmente consideramos valiosas: oro y plata (v18). En la tercera, Pedro describió las promesas de Dios como *valiosas*, especialmente en comparación con la corrupción del mundo. Solo hay dos instancias en el NT de **timios** usado en su sentido metafórico. La primera (Hech 5:34) describe a una persona (Gamaliel), como suele ocurrir. La segunda (Heb 13:4) se aparta del uso metafórico habitual. En lugar de una persona, **timios** aquí se refiere al matrimonio como *honorable*. Como otros adjetivos griegos, **timios** admite grados de comparación. Así, I Ped 1:7 nos da el grado comparativo de **timios**:...*tu fe, mucho más valiosa* (**polu timiōteron**) *que de oro*. Encontramos un caso raro de grado superlativo en Apo 21:11:... *una piedra muy preciosa* (**timiōtatō**).

Piedras preciosas. *Piedras* es la palabra **λίθος/lithos**. *CBL* dice, En griego clásico **lithos** **denota no solo la piedra común, sino también las piedras preciosas, el mármol**. En adición **lithos** era una función especial en Atenas, donde se usaba para las *tribunas*, en un tribunal judicial, altares o en el mercado (*Liddell-Scott*). La comprensión normal, sin embargo, era simplemente *una piedra*. Aunque una gran variedad de palabras hebreas se traducen por **lithos**, incluso es la más común. El uso literal predomina (Gén 35:14, de un altar; Ex 15:5, de una piedra que se hunde; Lev 14:40, de las piedras de una casa). La combinación **timon lithon**, *Piedra(s) preciosa(s)* también es frecuente (II Cro 9:1; 3:6). Una comprensión figurada de ciertos textos se desarrolló de forma natural, ya que *Roca* era un epíteto familiar para Dios (Sal 95:1, el hebreo aquí es **tsūr** y la *Septuaginta* no es **lithos**, pero la idea es la misma; Isa 28:16; Dan 2:34; *Josefo*). Evidencias del judaísmo posterior sugieren que muchos de los pasajes del AT que se aplican a Cristo en el NT ya estaban asociados con

el Mesías (*Kittel*). Además del uso literal de **lithos** (Luc 17:2; 19:44; Jn 8:59; 10:31; de *piedras preciosas*, Apo 17:4; 18:12), el NT capta la conexión entre **lithos** y la salvación mesiánica de Dios y aplica la imagen de piedra directamente a Jesús (Mt 21:42; Mar 12:10; Luc 20:17; hech 4:11, Sal 118:22; cf. Rom 9:32, 33, Isa 8:14, 28:16. La imaginería de piedra se aplica además a los creyentes. Las piedras que Dios puede levantar como hijos de Abraham (Mt 3:9; Luc 3:8) puede ser una referencia velada a la tradición de que Abraham, la *roca*, tendría descendientes tallados en la roca (Isa 51:1, 2 la probable base de esta tradición; *Kittel*). Los creyentes son *piedras vivas* según I Ped 2:4, 5, así como Cristo es la Piedra Viviente. Cristo es también la *roca de la ofensiva* predicha por Isa 8:14. Para los creyentes, sin embargo, Él es la *piedra angular*, literalmente, *la cabeza de la esquina*, que los vindicará (I Ped 2:6-8). *La Enciclopedia de McClintock y Strong* dice, Piedra (usualmente **eben**; pero ocasionalmente **sela**, o **tsur**, ambos son bastante una *roca*; λίθος, a veces πέτρα o ψήφος). En países tan rocosos como el Monte Sinaí y Siria, las piedras eran naturalmente de referencia muy frecuente en el lenguaje bíblico. Los tipos de piedra común mencionados por escritores antiguos y modernos como se encuentra en Palestina, son principalmente piedra caliza (Isa 27:9) especialmente mármol y arenisca; ocasionalmente basalto (*Josefo*), sílex y piedra de fuego (II Mac 10:3). Los usos para los que se aplicaban las piedras en la antigua Palestina eran muy diversos. Se usaban para fines ordinarios de construcción, y en este sentido, el punto más llamativo es el tamaño muy grande al que ocasionalmente llegan (Mar 13:1). *Robinson* da las dimensiones de uno como 24 pies de largo por 6 pies de ancho y 3 pies de alto. Para la mayoría de los edificios públicos se usaban piedras talladas. Se hizo una excepción respecto a los altares, que debían construirse con piedra sin tallar (Ex 20:25; Dt 27:5; Jos 8:31), probablemente como estar en un estado más natural. **Los fenicios eran especialmente famosos por su habilidad para tallar piedra** (II Sam 5:11; I Rey 5:18). Se seleccionaron piedras de ciertos colores para formar hilos ornamentales. En I Cro 29:2 encontramos piedras de ónix enumeradas y piedras para ser engastadas, piedras brillantes (literalmente piedras de *pintura para ojos*), y de colores diversos (es decir, surcado de venas), y todo tipo de piedras preciosas, y piedras de mármol (compare II Cro 3:6). También se emplearon para aceras (II Rey 16:17; compare Est 1:6). Se usaban grandes piedras para cerrar las entradas de las cuevas (Jos 10:18; Dan 6:17), sepulcros (Mt 27:60; Jn 11:38; 20:1), y manantiales (Gén 29:2). Las piedras de sílex ocasionalmente servían para ser un cuchillo, especialmente para la circuncisión y objetos similares (Ex 4:25; Jos 5:2, 3). Las piedras se usaban además como munición de guerra para hondas (I Sam 17:40, 49), catapultas (II Cro 26:14), y arcos. También como marcas de límite (Dt 19:14; 27:17; Job 24:12; Pro 22:28; 23:10) tales probablemente eran la piedra de Bohan (Jos 15:6; 18:17), la piedra de Abel (I Sam 6:15, 18), la piedra Ezel (20:19), la gran piedra de Gibeón (II Sam 20:8), y la piedra Zohemoth (I Rey 1:9). Finalmente, como pesos para balanzas (Dt 25:13; Pro 16:11); y para molinos (II Sam 11:21). Se colocaron grandes piedras para conmemorar cualquier evento notable, como Jacob, en Betel tras su entrevista con Jehová (Gén 28:18; 35:14), y de nuevo cuando hizo el pacto con Labán (31:45) por Josué tras el paso del Jordán (Jos 4:9); y por Samuel como señal de su victoria sobre los filisteos (I Sam 7:12). De manera similar, los monarcas egipcios erigieron su *esteloe* en el punto más lejano al que llegaron (*Heródoto*). Tales piedras se consagraban ocasionalmente mediante la unción, como se muestra en la piedra erigida en Betel (Gén 28:18). Por una coincidencia singular, estas piedras fueron descritas en **Fenicia** con un nombre muy similar a Bethel, *boetulia* (βαυτυλια), de ahí se ha deducido que el nombre pagano derivaba del nombre bíblico, o *viceversa* (*Kalisch*). Pero tampoco los nombres son realmente idénticos, tampoco las asociaciones son de naturaleza afín; las *boetulias* eran piedras meteóricas, y obtenían su santidad de la creencia de que habían caído del cielo, mientras que la piedra de Bethel era simplemente conmemorativa. El único punto de parecido entre ambos consiste en la costumbre de la unción-- las piedras ungidas, que son frecuentemente mencionados por escritores antiguos como objetos de honor divino (*Eusebio; Plinio; Pausanius; Bellermann*), probablemente sean aerolites. Que la adoración de piedras prevalecía entre las naciones paganas que rodeaban Palestina (*Biedermann; Hölling; Falconet*), y **fue tomada prestada de ellos por israelitas apóstatas**, aparece en Isa 57:6, según la rendición ordinaria del pasaje; pero el original admite otro sentido *en los lugares* lisos (claros de bosque) *del valle* y no se puede confiar en un término peculiar introducido en parte por aliteración. El **eben maskith**, notado en Lev 26:1 (una *imagen de piedra*), se ha vuelto a identificar con la *boetulia*, el término dudoso **maskith** (compare Num 33:52, *imagen*; Ezq 3:12, *imágenes*) se supone que se refiere a los

dispositivos grabados en la piedra. La estatua (**matstsebah**) de Baal se dice que era de piedra y de forma cónica (**Movers**), pero esto es difícilmente conciliable con la afirmación de que fue quemado en II Rey 10:26 (la interpretación correcta de lo cual sería **matstsebah**, y no **matstsebot**). Montones de piedras se apilaron en varias ocasiones como señal de un tratado (Gén 31:46), en cuyo caso, probablemente se les asociaba cierta santidad (**Homer**); o sobre la tumba de algún infractor notorio (Jos 7:26; 8:29; II Sam 18:17). La **piedra blanca** que se menciona en Apo 2:17 ha sido considerada de diversas formas como referencia al **guijarro de la absolución** usado en las cortes griegas; a todos los votados en las elecciones en Grecia; A ambos combinados, el blanco transmitía la idea de absolución, la piedra de elección (**Bengel**); las piedras en el pecho del sumo sacerdote (**Züllig**); a las entradas entregadas a los vencedores en los partidos públicos, asegurando su mantenimiento a costa pública (**Hammond**); o, por último, a la costumbre de escribir en piedras (**Alford**). El uso de piedras para tablillas se alude en Ex 24:12 y Jos 8:32; y a esto podemos añadir las piedras guía de las ciudades de refugio (**Schöttge**), y los hitos del periodo romano. Las piedras para encender fuego se mencionan en II Mac 10:3. Las piedras eran perjudiciales para las operaciones de la agricultura; de ahí la costumbre de saquear el campo enemigo lanzando grandes cantidades de piedras sobre él (II Rey 3:19, 25), y, de nuevo, la necesidad de recoger piedras antes del cultivo (Isa 5:2). Se hace alusión a ambas prácticas en Ecl 3:5 (**tiempo de esparcir piedras y tiempo de juntar piedras**). El aviso en Zac 12:3 de la **piedra pesada** se refiere a **Jerónimo** a la costumbre de levantar piedras como ejercicio de fuerza, que él describe como practicada en Judea en su época (Ecl 6:21); pero también puede explicarse que una gran piedra angular es símbolo de fortaleza (Isa 28:16). Las piedras se usan metafóricamente para denotar dureza o insensibilidad (I Sam 25:37; Ezq 11:19; 36:26), así como firmeza o resistencia, como en Gén 49:24, donde **la piedra de Israel** es equivalente a **la roca de Israel** (II Sam 23:3; Isa 30:29). A los miembros de la Iglesia se llama **piedras vivas**, como contribuyendo a ese templo vivo en el que Cristo, él mismo **una piedra viva**, es el jefe o cabeza de la esquina (Efe 2:20-22; I Ped 2:4-8).

Y perlas. **Perlas** es la palabra **μαργαρίταις/margaritēs**. Obtenemos los nombres **Margaret** o **Margie**, etc...**CBL** dice, La perla (**margaritēs**) en el antiguo mundo grecorromano **normalmente se colocaba a nivel de piedras preciosas**. Las perlas eran bastante caras, y por que la palabra **margaritēs** se usó más tarde **de forma figurada para denotar algo de gran valor**. Mientras que la **Septuaginta** no usa **margaritēs**, los antiguos judíos usaban la metáfora de las perlas para indicar dichos valiosos (**Bauer**). En el NT **margaritēs** se usa literalmente (I Tim 2:9) y figuradamente (Mt 7:6). Normalmente **indica algo de gran valor**, como en Apo 17:4; 18:12,16 cuando se usa con piedras preciosas, y en Mt 13:45, 46 en referencia a algo de gran valor. Un uso figurado se observa en el proverbio (Mt 7:6) que exhorta a los creyentes a no lanzar **perlas** ante los cerdos. **La Enciclopedia de McClintock y Strong** dice,



Perlas (μαργαρίτης) se mencionan frecuentemente en el NT, Mt 13:45, 46, donde el reino de los cielos se compara con **un mercader buscando perlas hermosas**. Las perlas formaban parte de la vestimenta femenina (I Tim 2:9; Apo 17:4). **Las doce puertas** de la **Jerusalén celestial** eran doce perlas (Apo 21:21); quizá **madre de perla** es aquí mas especialmente intencionado. En Mt 7:6 perlas se usan metafóricamente para cualquier cosa de valor; o quizás más especialmente por **dichos sabios**, que en árabe, segun **Schultens**, se llaman perlas (**Parkhurst**).

Apenas se menciona las perlas en el AT, lo cual me cuesta creer. Solo hay una mención en Job.

Job 28:18 – De coral ni de perlas no se hará mención: la sabiduría es mejor que los rubíes.

Perlas es la palabra וַיִּגְבִּישׁ/*wěgābîš/gāvîsh*. *CBL* dice, Ocurriendo solo en Job 28:18, esta palabra aparece en un contexto en el que se declara imposible de dar valor a la sabiduría. Este sustantivo es una de las piedras preciosas que pueden tener un valor fijo declarado, a diferencia de la invaluable sabiduría. Se desconoce exactamente qué piedra se refería. Tradicionalmente, **el término se ha traducido como cristal, por falta de datos más precisos**. No existen cognados semíticos que ayuden a desentrañar el significado de este sustantivo.

Casi como si dijera que las perlas no eran usadas en absoluto por los judíos, especialmente los judíos aristocráticos gobernantes. Bueno, si eso es cierto, ¿de dónde sacaron su ropa púrpura? ¿Quizá de las ostras del mar? Hmmmm, algo no cuadra. No digo que no crea en las escrituras. Solo digo que me cuesta creer, de estos escritores, que los judíos no tenían perlas, nada más. O lo borraron de las traducciones de las escrituras o lo están ocultando. Bueno, dice que consideraban las perlas como piedras caras, así que eso puede ser una razón. Y si te fijas en todas estas fuentes que no mencionan quién es, definitivamente ni siquiera insinúes que sea Jerusalén.

En su mano tenía una copa de oro (χρυσούν/*chruseos* – a derivative of χρυσός/*chrusos*). *Copa* es la palabra ποτήριον/*potērion*. *La Enciclopedia de McClintock y Strong* dice, (normalmente *kos*, un *receptáculo*; NT ποτήριον, un *recipiente para beber*) **denota originalmente una copa de vino** (Gén 40:11-21), de varias formas, de diferentes materiales, están delimitados en los monumentos egipcios y asirios. Las copas de los judíos, ya fueran de metal o de barro, posiblemente fueron prestadas, en cuanto a forma y diseño, **de Egipto y de los fenicios**, que eran celebrados en esa rama de la artesanía. Entre los egipcios, las formas de copas y vasijas eran muy variadas, las pinturas sobre las tumbas representan muchas de los diseños más elegantes, aunque otros son igualmente deficientes en las propiedades de forma y proporción. Las formas usadas durante la cuarta y otras dinastías tempranas (1700 a.c.) continuó siendo común hasta tarde (*Kenrick*). No hay representaciones de copas como la cabeza de un animal (*Bonomi*). Muchos de los jarrones, copas y cuencos egipcios eran de oro (*Heródoto*) y plata (Gén 44:2; compare Num 7:84), algunas estaban ricamente adornadas con piedras preciosas, incrustado con sustancias vitrificadas de colores brillantes e incluso esmaltado. En tiempos de Salomón, todos sus recipientes eran de oro, ninguno de plata (I Rey 10:21). **Babilonia se compara con una copa de oro** (Jer 51:7). Las copas asirias de Khorsabad y Nimroud eran de oro y bronce (*Layard; Bonomi*), así como de vidrio y cerámica. **Quizá eran de artesanía fenicia**, de lo cual tanto Salomón como el monarca asirio posiblemente derivaron a ambos obreros y las propias obras. Las copas y otros recipientes traídos a Babilonia por Nabucodonosor **podrían haber sido de origen fenicio** (Dan 5:2). En los bajorrelieves de Persépolis se representan muchas figuras portando copas o vasos, que pueden tomarse razonablemente como tipos de los recipientes de ese tipo descritos en el libro de Ester (Est 1:7; *Niebuhr; Chardin*). El gran laver, o mar, se hizo con un borde similar al borde de una copa (*kos*), *con flores de lirios* (I Rey 6:26), una forma a la que se asemejan las copas persepolitanas (*Jahn*). Se han encontrado vasijas grandes similares representadas en Khorsabad (*Botta*). El uso de copas de oro y plata se introdujo en Grecia después de la época de Alejandro. Las copas del NT (ποτήριον) a menudo, sin duda, se formaban siguiendo modelos griegos y romanos (*Smith*). A veces eran de oro (*Apo 17:4*). *Colin Brown* dice, La petición de los hijos de Zebedeo de sentarse al lado de Jesús en la eternidad tiene un carácter apocalíptico-escatológico (Mt 20:20; Mar 10:35-37; Luc 22:24), pero resulta llamativo que la respuesta de Jesús no sea en absoluto apocalíptica ni escatológica. **Más bien apunta a su muerte: la copa se entiende como la copa del sufrimiento, el bautismo como el bautismo de muerte** (Mt 20:22; Mar 10:38). La copa del sufrimiento se menciona de nuevo en Mt 26:39; Mar 14:36; Luc 22:42; Jn 18:11. Jesús pidió a su Padre que dejara pasar la copa (*potērion*) del sufrimiento. En el AT la copa es un símbolo de juicio y retribución (Sal 75:9; Isa 51:17; Jer 25:15).

Lleno de abominaciones y de la suciedad de su fornicación. *Abominaciones* es la palabra **βδελυγμάτων**/**bdelugma**. Obtenemos la palabra *bidé*. *TDNT* dice, Del tallo básico con su sentido de causar aborrecencia. **βδελύσσομαι** κτλ. **βδελυρός** y sus derivados **βδελυρεύομαι** y **βδελυρία** a menudo se encuentran en el campo secular **para denotar una actitud inapropiada**, a menudo en relación con expresiones relacionadas como **ἀναισχυντος, μιαιρός, θρασύς**. En particular, este grupo de palabras **denota una actitud descarada**. También derivan de este tallo las palabras **βδελύσσομαι, βδελυγμία, βδέλυγμα, βδελυκτός, βδελυγμός**; los tres últimos no se encuentran salvo en la literatura judía y cristiana; **βδελύσσομαι** es una pasiva intermedia con acusativo en el sentido de *detestar, aborrecer*, aunque más adelante adquiere el significado más intenso de *censurar o rechazar*. **βδελυρός** y sus derivados no se encuentran en el uso bíblico, pero el grupo de palabras asociado con **βδελύσσομαι** emerge más fuertemente en la *LXX*. La forma activa parece adquirir el sentido de *hacer aborrecible o causa de aborrecencia* (Ex 5:21; Lev 11:43; I Mac 1:48) con el sentido clásico del medio y el sentido común adicional de *aborrecer, rechazar*, así como con la verdadera pasiva de *llegar a ser aborrecido* (Isa 49:7; II Mac 5:8; Sir 20:8). La pasiva perfecta tiene el sentido de *ser aborrecible o impuro* (Os 9:10; Lev 18:30; Job 15:16; Pro 8:7; 28:9; Isa 14:19; III Mac 6:9). También hay ejemplos de pasivo en el sentido de *actuar abominablemente*. Correspondiente al sentido de *aborrecer* es **βδέλυγμα**, *el sujeto de la aborrecencia*, **βδελυκτός** como adjetivo verbal *aborrecible, impuro, βδελυγμός* (Nah 3:6). Las construcciones derivadas del tallo **βδελυρ-** no se encuentran en la Biblia **porque la Biblia no se preocupa por enfatizar la naturaleza abominable de las cosas sino describirlo en una expresión plástica y antropomórfica la actitud y el juicio de Dios respecto a las cosas que Él odia**. Fundamental para el concepto **βδέλυγμα, βδελύττεσθαι** en la *LXX* es el hecho de que Dios tiene una mente contraria y rechaza; esta es la regla guía para el pueblo de Israel. **En las partes legales de la Biblia la referencia puede ser a cosas que son culticament impuras, repugnante o aborrecible, y especialmente a ciertas cosas paganas que son particularmente abominables para el Dios del AT**. Así, los ídolos mismos pueden llamarse **βδελύγματα**. Este uso se encuentra en los escritos de los profetas (Jer 13:27; 39:35; 51:22; Ezq 5:9, 11; 6:9), pero en ellas hay una extensión que hace que **βδέλυγμα** sea paralela a **ἀνομία** (Jer 4:1; Ezq 11:18; 20:30; Amos 6:8; Sal 5:7; 13:1; 52:1; 118:163; Job 15:16). En la literatura de Sabiduría este desarrollo conduce al punto en que la oposición al paganismo desaparece y la palabra simplemente denota la hostilidad de Dios hacia el mal (Pro 8:7; 11:1, 20; 12:22; 15:8, 26; 20:17; 21:27). En Apocalipsis estamos más en el ámbito del AT y el uso rabínico, como se muestra y **despierta Su ira** por el hecho de que **βδελύγματα** en 17:4 son *abominaciones vinculadas al paganismo*, y por una alusión similar en 21:8. *CBL* dice, Los miembros de este grupo de palabras están relacionados con la palabra **bdeō, apestar, oler**. Cognados incluyen **bdelussō, hacer algo detestable, sentirse repugnante**; adjetivo **bdeluktos, abominable, detestable**; y el sustantivo **bdelugma, abominación**. Los términos hebreos correspondientes a este grupo incluyen **tô'ēvāh** y **shiqqûts**, las palabras normales del AT para **algo detestable, una abominación**. La premisa básica del AT de algo detestable es que va en contra de Dios y Su voluntad, y **despierta Su ira**. **Los términos están especialmente asociados con ídolos e idolatría** (Dt 32:16; II Rey 21:2; 23:13; Jer 8:12; 32:34; Ezq 8:17). El verbo **bdelussō** ocurre en el NT en referencia a quienes pueden aborrecer los ídolos por un lado, pero que roban templos por otro lado (Rom 2:22). Apo 21:8 habla de aquellos excluidos de compartir la bendicencia de la herencia del mundo venidero; entre ellos se encuentran, entre otros, **los abominables, los viles**. El sustantivo **bdelugma** **describe a quienes son muy respetados por el pueblo, pero que son detestables ante los ojos de Dios** (Luc 16:15). También **se refiere a la Madre de las Rameras en Apo 17:4, 5** y al contenido de la copa que ofrece a los pueblos del mundo. De particular interés es la expresión **abominación de desolación**. Su herencia se remonta a la frase del AT **shiqqûts m'shômēm, la abominación desoladora** (Dan 11:31; 12:11). Esta expresión se traduce en **bdelugma tēs erēmōseōs** por la *Septuaginta* (la **abominación que causa desolación**). I Mac 1:54 también lee esta misma frase. Y el NT hace lo mismo más tarde (Mt 24:15; Mar 13:14). Dan 8:13 habla de una destrucción y violación del templo en el que el santuario y la hueste son pisoteados. Más tarde, **Dan 9:26, 27 predice la destrucción de Jerusalén y el templo por el pueblo del príncipe que vendrá**. El profeta Daniel debe verse contra el fondo de Dan 11:31 y 12:11 que **se refieren a la abominación que causa la desolación** para ser instituida **después de que se eliminen los sacrificios y ofrendas**. Jesús, en su

discurso sobre la destrucción venidero de Jerusalén y el fin de los tiempos, señaló la declaración del profeta Daniel sobre el *desolador sacrilegio* (Mt 24:15; Mar 13:14). Por lo que dijo Jesús queda claro que no previó la profanación del templo que tuvo lugar durante el periodo macabeo como el cumplimiento definitivo de la profecía de Daniel. Sugirió que la *abominación de la desolación* es algo futuro, un acontecimiento que tendrá lugar en los tiempos finales.

Y la suciedad de su fornicación. *Suciedad* es la palabra ἀκαθάρτητος/*akathartēs*. CBL dice, *Akathartēs* es similar al adjetivo *akathartos*, impuro, inmundo. Se usa para referirse a espíritus impuros, especialmente en los evangelios Sinópticos. *Akathartos* también se refiere a impurezas ceremoniales y morales. *Akathartēs*, el sustantivo, aparece solo una vez en el NT (Apo 17:4). Aquí, la *suciedad* o las cosas impuras se refieren a la *inmoralidad espiritual*. Este adjetivo está compuesto de *a*, no, y el adjetivo *kathartos* limpio, puro. Entre los escritores clásicos La cualidad original de ser impuro se extendía físicamente a los ámbitos cultural, moral y práctico. Las personas podían ser ceremonialmente impuras; un individuo podría ser moralmente impuro; o, hablando de objetos, algo podría ser impuro (tener impurezas) (Liddell-Scott; Colin Brown). Con solo una rara excepción *akathartos* rinde la palabra hebrea *tāmē'* culticamente impuro (Pro 3:32; 16:5; 17:15, *tô'ēvāh*). La distribución de *akathartos* es totalmente acorde con su significado principal. Hace su primera aparición en Levítico, un libro cuya principal preocupación involucra regulaciones culturales (Lev 5:2; 7:19; 11:4). El concepto de limpieza ritual o la impureza se extendía a todos los aspectos de la vida de Israel. Enfermedad, dolencia, y las funciones físicas normales dejaban a un individuo impuro ante Dios. Muchos pecados, como la homosexualidad o el adulterio que volvían al individuo impuro. Así está la conexión entre pecado y enfermedad (ya que la enfermedad también vuelve impuro) fue un paso fácil. Al mismo tiempo, funciones humanas normales, como la menstruación de una mujer (Lev 15:19) o relaciones sexuales (I Sam 21:5), significaba al menos un periodo de impureza. En el sistema sacrificial de Israel, las ofrendas cayó en dos categorías: limpio y sucio (Lev 11). Link y Schattenmann ven en esta distinción protección contra el adoración a los animales, es decir, idolatría, porque las religiones extranjeras a menudo se simbolizaban por sus deidades animales (Ezq 4:13; Os 8:13; 9:3). Incluso las tierras extranjeras de estas naciones idólatras eran así impuras. Una tercera comprensión de la impureza es detectada por Link y Schattenmann: Los profetas amplían y espiritualizan los conceptos culturales, para al criticar los abusos culturales introducen un concepto de pureza que tiene que ver con las personas y su comportamiento (Jer 2:23; Isa 6:5). Solo en el judaísmo posterior las leyes culturales comenzaron a distorsionarse en un maramista de normas y regulaciones casuísticas, prohibiciones y tabúes. En grupos como los fariseos y esenos de Qumrán es evidente una obsesión con las prácticas y rituales de purificación (Mar 7; Josefo). Durante este periodo, la limpieza no implicaba únicamente pureza ritual. *Akathartos* ocurre en el NT 31 veces; la mayoría de estos están en los Evangelios de Marcos y Lucas y en el Libro de los Hechos. Pablo solo lo usó tres veces, y el Libro del Apocalipsis lo tiene cuatro veces. En la gran mayoría de los textos evangélicos *akathartos* se usa para describir a los espíritus impuros expulsados por Jesús (Mateo, en ambas ocasiones; Marca cada una de sus 11 veces; Lucas en todas menos una de sus 6 ocasiones; Hech 5:16; 8:7; Apo 16:13; 18:2). La idea de que los demonios eran impuros es una característica típica del judaísmo helenístico. Mateo usó el sustantivo *akatharsia* en el sentido cultural en 23:27. En otro lugar, Lucas contó la reticencia de Pedro a comer comida impura (ceremonialmente impura) (Hech 10:14, 28; 11:8). El uso de Pablo de *akathartos* en I Co 7:14 es desconcertante. En Efe 5:5 parece entender el término en un sentido ético y moral, y en II Co 6:17, Lo que a primera vista podría parecer un uso ritual en realidad se preocupa más por una respuesta moral. En Efesios y II Corintios hay algo seguro; Pablo usó *akathartos* como símbolo de alguien o algo fuera del cuidado de la alianza de Dios. Pablo explicó a sus lectores corintios que los esposos y esposas tienen una relación recíproca, efecto santificador sobre sus cónyuges. Ciertamente no hablaba de salvación aquí; eso no encajaría en la economía de salvación de Pablo. Por otro lado, Pablo sí parecía indicar que el cónyuge creyente tiene un efecto poderoso sobre la posición del cónyuge incrédulo ante Dios. La razón para esto puede ser tener relaciones sexuales con alguien fuera del pacto habría sido considerado el epitome de la apostasía (El problema de casarse fuera del pacto en Esdras 9 y 10). Los hijos de tal unión percibida como profana habrían sido considerados excluidos del pacto en virtud de su

ascendencia. Sin embargo, Pablo quería informar a sus lectores que **la unión sexual entre creyentes y no creyentes no vuelve impuro al cónyuge creyente**—excluido del pacto. Tampoco rinde descendencia *impuro*, porque Dios, en su gracia, ha santificado la unión entre el incrédulo y el creyente para mantener intactos los matrimonios y aún así permitir la participación de la parte creyente en la salvación de Dios. Así, en I Co 7:14 Pablo uso lengua cultal (*santificado, santo* v14); sin embargo, limpieza cultural no es el problema. Tampoco lo es la *pureza moral del niño*. Pablo se trataba sobre *la limpieza* en términos de la capacidad de participar en la relación del pacto a pesar del contacto con alguien fuera de esa relación (es decir, *impuro*).

Y, por supuesto, la palabra *fornicación* es la palabra *πορνείας/porneia* Y ya hablamos de esta palabra antes en esta investigación.

5 – Y en su frente un nombre escrito: misterio, Babilonia la grande, madre de las rameras y de las abominaciones de la tierra.

Y en su frente un nombre escrito. Y esto me recuerda a lo que dijo Jeremías,

Jer 3:3 – Por esta causa han sido detenidos los aguaceros, y ha faltado la lluvia tardía. Sin embargo, **tuviste el descaro (frente) de una prostituta** y no quisiste tener vergüenza.

Una Clave Para el Lenguaje Simbólico de las Escrituras por Tomas Wemyss dice, Antiguamente, los sirvientes estaban estigmatizados en la frente con la marca de su amo (*Marcial; Séneca; Plutarco*). Que los cautivos, y otros que los antiguos sometieron, fueron así marcados; *Plutarco* nos cuenta que los atenienses marcaron un búho en sus cautivos. Los idólatras, mediante esa ceremonia, solían consagrarse a sus falsas deidades. Las marcas usadas en estas ocasiones eran varias. A veces contenían el nombre del dios, a veces su alférez particular, como el rayo de Júpiter, el tridente de Neptuno, la hiedra de Baco; o, ultimamente, se marcaron con un número místico con el que se describía el nombre del dios. Así el Sol, que se representaba con el número 608, se dice que estaba representada por estas dos letras numéricas XH. Estas tres formas de estigmatizar se expresan todas en Apo 13:16, 17. *TDNT* dice, de **μετὰ ὤψ**, Esto significa estrictamente la parte de **la frente entre los ojos**, pero sobre todo en toda la frente. En la *LXX* se usa para **מצח**, Ex 28:38; II Cro 26:19; Isa 48:4; Ezq 9:4 siempre de la ceja humana. También ocurre en Ex 28:25 para la parte frontal del efod, y en Jer 9:25 para frontera. En el NT solo se encuentra en el Apocalipsis en tres conexiones diferentes. Los siervos de Dios llevan en la frente el sello (**σφραγίς**) de Dios, el nombre de Cristo y Dios (**ὄνομα**). Esto les protege del juicio divino, contra las plagas apocalípticas, Apo 7:3; 9:4; 14:1; 22:4. En cambio, los enemigos de Dios permiten la **χάραγμα** de la bestia, el número misterioso que contiene su nombre, para ser estampado en su frente y una mano. Esto les brinda grandes oportunidades de avance económico y comercial, pero los somete a la ira de Dios y los excluye del reino milenar, Apo 13:16; 14:9; 20:4. Esta metáfora, que resalta claramente la distinción reconocible externamente entre los salvados y los perdidos, y su adhesión a dos gobernantes opuestos, tiene tres raíces. **a.** Obviamente parece haber una alusión directa a Ezq 9:4: aquellos que no participan en la idolatría en Jerusalén tienen **ⲛ** marcado en la frente por un ángel. El hebreo antiguo **ⲛ** tiene la forma de una cruz; por tanto, es la forma de cruciforme **σφραγίς** que puede inscribirse con mayor facilidad y que también está documentado sobre Isis. Si existe alguna conexión con la marca de Caín es más que dudoso. Lo mejor es pensar en la señal de la Pascua antes del Éxodo (Ex 12:13), donde los marcados también se salvan de una plaga. En cuanto al señal de la bestia, los tres pasajes parecen referirse bastante claramente al **tefilín**, ya que se mencionan tanto la frente como la mano. Si es así, apoyaría una cierta tendencia antijudía en el Apocalipsis, y el significado de Apocalipsis 13:16 es que quien no lleve el **tefilín** será boicoteado por los judíos. Se ha sugerido que en los días del Apocalipsis una de las fuerzas detrás de la persecución **fue influencia judía** en la corte imperial desde los tiempos de Nerón. En las religiones helenísticas **una marca en la frente era una señal de adhesión a un dios o un amuleto**. Los dioses egipcios tienen sus jeroglíficos en la frente. Esto puede transferirse al sacerdote, que lleva la máscara del dios o su casco. El cruciforme **σφραγίς** en la frente de los sacerdotes de

Isis debe considerarse una señal de adherencia. Encontramos amuletos con imágenes de los dioses del culto en las frentes de los sacerdotes de Attis-Cíbele. Ambos sentidos influyen en las señales del Apocalipsis, que eran cruciformes en el caso de los creyentes. Adherencia se enfatiza específicamente en Apo 22:4, el aspecto apotropaico en 7:3 y 9:4. Es evidente que tanto el autor como los lectores del Apocalipsis debieron ver **marcas similares en esclavos**. La marca de las letras—rara vez más de 1 a 3—**en la frente de los esclavos normalmente era un castigo por huir u otros delitos**; una inscripción encantadora de *Epidauro* cuenta cómo Esculapio removió una marca por encantarle sobre una venda. Constantemente en los papiros oímos hablar de personas con un **οὐλή** en la derecha, izquierda o centro de la frente. Los esclavos libres intentaban ocultar esta marca de vergüenza por todos los medios posibles, es decir, el corte del pelo. Puede que haya cierto sentido de esto en el Apocalipsis. Quienes son marcados por Dios son una ofensa en este mundo. **En Apo 17:5 la ramera**, que personifica todas las abominaciones mundanas, ya sea concretamente como Roma o abstractamente como un poder demoníaco, lleva en la frente la marca de su verdadera naturaleza en una misteriosa **alusión a Babilonia**. La base es la costumbre de moda de las ramera romanas, que llevaban sus nombres en bandas alrededor de la frente. El divino debió de verlo.

La madre de las ramera. *Exposición del Libro del Apocalipsis por William L. Roy* dice, **La madre de las ramera**. La vieja ramera, y la peor de todas. **Ella trajo a una nidada de serpientes, una generación de víboras**, que eran **combustible apto para arder eternamente**. Si es ciudad, seguro que debe ser una ramera espiritual, y **un apóstata de Dios y la religión, y debe referirse a Jerusalén, y a ninguna otra**, pues fue aquí donde nuestro Señor fue crucificado y **los dos testigos ejecutados**. Ver Isa 1:21; Ezq 16:36; Sal 106:39.

Rameras es, por supuesto, la palabra **πορνῶν/pornē** y ya hemos tratado esta palabra antes también. Pero lo que no sabemos es cuántas veces se menciona esta ortografía exacta.

Jer 5:7 – ¿Por qué te he de perdonar por esto? **Tus hijos** (*Jerusalén es la madre de estos niños*) me abandonaron y juraron por lo que no es Dios. Yo los sacié, pero ellos cometieron adulterio y frecuentaron casas de **prostitutas** (**πορνῶν/pornē**).

Os 4:14 – No castigaré a **vuestras hijas** cuando se **prostituyan** (**πορνεύωσιν/porneuō**), ni a vuestras nueras cuando cometan adulterio. Porque los hombres se apartan con las **prostitutas** (**πορνῶν/pornē**) y ofrecen sacrificios con las **prostitutas** (**πόρνης/pornē**) sagradas. Por tanto, el pueblo sin entendimiento se arruina (*Los hijos de Babilonia/Jerusalén volverán a caer*).

Babilonia/Jerusalén también es **la madre de las abominaciones de la tierra**. **Abominaciones** es la misma palabra y la misma ortografía exacta en v4, **βδελυγμάτων/bdelugma**, y la misma ortografía exacta en los siguientes versículos del AT,

II Cro 36:14 – Y también **todos los príncipes de los sacerdotes, y el pueblo**, aumentaron la rebelión, rebelándose conforme a todas las **abominaciones** (**βδελυγμάτων/bdelugma**) de los gentiles, y contaminando la Casa del SEÑOR, la cual él había santificado **en Jerusalén**.

Jer 16:18 – Pero primero **les retribuiré el doble por su iniquidad** y por su pecado, porque **han profanado mi tierra** (¿Qué tierra? ¿El mundo entero o la tierra de Israel?) con los cadáveres de sus cosas detestables y porque sus **abominaciones** (**βδελυγμάτων/bdelugma**) llenaron mi heredad."

Jer 44:22 – Jehovah no pudo soportaros más, a causa de la maldad de vuestras obras y a causa de las **abominaciones** (**βδελυγμάτων/bdelugma**) que habíais hecho. Por tanto, vuestra tierra ha sido convertida en ruinas, en horror y en maldición, hasta no quedar habitantes, como en este día.

Ezq 7:20 – Convirtieron en objeto de orgullo la belleza de sus ornamentos, e hicieron con ellos las imágenes **abominables** (**βδελυγμάτων/bdelugma**) de sus ídolos detestables. Por eso los convertiré en cosa repugnante para ellos mismos.

Ezq 11:21 – Pero haré que la conducta de aquellos, cuyo corazón anda tras sus cosas detestables y sus abominaciones (**βδελυγμάτων/bdelugma**), recaiga sobre sus cabezas, dice el Señor Jehovah.

Ezq 20:30 – Por tanto, di a los de la **casa de Israel** que así ha dicho el Señor Jehovah: ‘¿A la manera de vuestros padres os contamináis vosotros **y os prostituís tras sus ídolos abominables** (**βδελυγμάτων/bdelugma**)?’

Hay muchos más versículos, solo otras ortografías. Solo busca las palabras "abominación" "abominable", o "abominaciones", se menciona 100 veces en el AT y según el contexto, se trata principalmente de Israel, no la bestia romana. La bestia es solo parte de los 4 juicios del Señor sobre aquellos que formaban parte de las bendiciones y maldiciones del pacto/acuerdo (espada, hambruna, peste y la bestia – Ezq 14:21). Sigamos con Apo 17.

6 – Vi a la mujer embriagada con la sangre de los santos, y con la sangre de los mártires de Jesús. Al verla, quedé asombrado con gran asombro.

Vi a la mujer. *Mujer* es la palabra **γυναικα/gunē**. O te va a encantar lo que estoy a punto de presentarte o simplemente te sorprenderás y o lo odiaras. El 99% de las veces esta ortografía (**γυναικα**) de **γυνή** se menciona en las escrituras, siempre se traduce como "esposa" o la "mujer" de uno. La mayoría de las otras versiones tienen "mujer".

Gén 2:24 – Por tanto, dejará el hombre a su padre y a su madre, y allegarse ha a su esposa (**γυναικα**), y serán una sola carne.

Gén 4:1 – Y llamó Adán el nombre de su esposa (**γυναικα**), Eva; por cuanto ella era madre de todos los vivientes.

Gén 12:5 – Y tomó Abram a Sarai su esposa (**γυναικα**), y a Lot hijo de su hermano, y toda su hacienda que habían ganado, y las almas que habían adquirido en Harán, y salieron para ir a tierra de Canaán; y a tierra de Canaán llegaron.

Gén 24:4 – Sino que irás a mi tierra y a mi parentela, y tomarás esposa (**γυναικα**) para mi hijo Isaac.

Gén 29:21 – Y dijo Jacob a Labán: Dame mi esposa (**γυναικα**), porque mi tiempo es cumplido, para que cohabite con ella.

Mt 1:20 – Y pensando él en estas cosas, he aquí el ángel del Señor le apareció en sueños, diciendo: José, hijo de David, no temas de recibir a María tu esposa (**γυναικα**); porque lo que en ella es engendrado, del Espíritu Santo es.

Mt 1:24 – Y despertado José del sueño, hizo como el ángel del Señor le había mandado, y tomó consigo a su esposa (**γυναικα**).

Mt 5:28 – Pero yo os digo que todo el que mira a una mujer (**γυναικα** – en realidad es "esposa", citado de Ex 20:17...**no codiciarás la esposa de tu prójimo**) para codiciarla ya **adulteró** (Ex 20:14 – **adulterio es entre dos personas casadas**) **con ella** (no dice "fornicó con ella", por lo tanto es "una mujer casada" con otro) en su corazón.

Mt 22:24 – Diciendo: Maestro, Moisés dijo: Si alguno muriere sin hijos, su hermano se case con su esposa (**γυναικα**), y levantará simiente a su hermano.

Mar 6:18 – Porque Juan decía a Herodes: No te es lícito tener la esposa (**γυναικα**) de tu hermano.

Luc 4:26 – Mas a ninguna de ellas fue enviado Elías, sino a Sarepta de Sidón, a una mujer (**γυναικα**, una "esposa") viuda.

Jn 8:3 – Entonces los escribas y los fariseos le traen una mujer (**γυναικα**, una "esposa") tomada en adulterio; y poniéndola en medio,

I Co 5:1 – Ciertamente, se oye que hay entre vosotros inmoralidad sexual, y una inmoralidad tal como ni aun entre los gentiles se tolera; tanto, que hay quien tiene la esposa (**γυναικα**) de su padre.

Apo 12:13 – Y cuando vio el dragón que él había sido arrojado a la tierra, persiguió a la mujer (**γυναικα**, la "esposa"), que había parido al hijo varón.

Hay muchos ejemplos más, demasiados para insertar aquí. Hay que tener cuidado al traducir e interpretar esta palabra. Así que, cuando se trata de esta ortografía exacta, siempre significa "esposa". Así que esta mujer en Apo 17 no es solo una mujer común, pero es específicamente una "esposa". Esta es otra bandera roja en el cristianismo y su enseñanza futurista, cuando señalan catolicismo romano como la prostituta. No me estaba inventando estas cosas sobre Jerusalén, la esposa del Señor siendo la prostituta de Apocalipsis. **CBL** dice, En el griego clásico la palabra **gunē** puede significar *femenino, señora, o dama, mujer, esposa, virgen* también, o *mujer mortal* en lugar de diosa. En la **Septuaginta**, **gunē** significa **mujer o esposa**, principalmente traduciendo la palabra hebrea **ʾishshāh**. En el NT y la Iglesia primitiva la idea de la mujer se trata y desarrolla de forma más plena. **La palabra gunē sigue significando mujer o esposa**. **TDNT** dice, En general, griego desde la época de **Homero**, como también en la **LXX** y el NT, **γυνή** denota **a. la hembra** distinta del macho: **ανδρες και γυναikes** Hech 5:14; 8:3; **γυναικο**, I Co 7:1; **γυνη**, Jn 16:21; **γυναικων**, Mt 11:11, Gal 4:4; Mar 5:25; Luc 15:8; **b. la esposa**: **γυναikes**, **Xenophon**; Dt 13:6; Mal 2:14; Luc 1:5; I Co 7:2; Efe 5:22; Col 3:18; I Ped 3:1. Y también Mt 5:28: **la esposa de otro**, y I Co 9:5: **γυναικα**, **llevar a un compañero cristiano con uno como esposa**. Similarmente en I Co 7:27 la referencia es a una esposa más que a una que está espiritualmente comprometida. I Co 5:1: **γυνη**, **madrastra** (Lev 18:8, 11). Por la ley matrimonial semítica, **la novia ya se llama γυνή**, Gén 29:21; Dt 22:24; Apo 21:9; cf. 19:7; Mt 1:20, 24. En Luc 2:5, sin embargo, **γυναικι** es una fusión posterior. En **γυνή χήρα** para **viuda** Luc 4:26.

Si uno sigue leyendo el **TDNT**, notarás que todo el artículo se trata principalmente sobre el "matrimonio". Así que **γυνή** es principalmente una palabra usada para **una mujer casada**. Así que, este **γυνή** en Apocalipsis 17 se trata de una mujer casada. Como dije antes, esto se trata de Jerusalén, la única mujer que estuvo casada con el Señor, que se convirtió en prostituta. Por tanto, tenemos que excluir a Roma o al catolicismo romano del equación de profecía en cuanto a que ellos siendo la prostituta. Roma no es la Babilonia espiritual y nunca estuvo casada con el Señor. ¿Por qué el Señor destruiría y quemaría a una prostituta que no tenía ningún pacto con él? Simplemente no cuadra lógicamente. Qué vergüenza al cristianismo por no hacer su tarea.

Embriagada con la sangre de los santos. **Embriagada** es la palabra **μεθυσαν/methuō**. **CBL** dice, En el griego clásico, el grupo de palabras **methuō** (**methuskomai**, **methē**, **methusos**) se usa literalmente para referirse a la embriaguez o intoxicación. Igualmente significativo es el sentido figurado. **Estar borracho es estar tan lleno de algo que se pierde el enfoque y la racionalidad**. Señala el exceso de algo y su efecto debilitante. La **Septuaginta** también usa **methuō** y sus cognados para la embriaguez literal (Gén 9:21; Pro 20:1; Isa 19:14; Ezq 23:33; Joel 1:5). Figuradamente, el verbo **methuskō** describe la espada del Señor, que esta borracho de la sangre de los muertos por Su ira (Isa 34:5-7). En Sal 65:9, 10 **methuō** representa la lluvia intensa, empapada y refrescante de Dios que sostiene la tierra. Aquí vemos emerger la idea de saturación con una connotación positiva. El NT testigua seis casos de **methuō**. Figurativamente se refiere a **la intoxicación de los cohortes de la gran prostituta**. Estos han sido seducidos por el deseo de **poder, influencia y dinero**. Sus deseos, como la bebida fuerte, han **afectado su capacidad para ver con claridad o razonar racionalmente** (Apo 17:2). **La prostituta misma está borracha de la sangre de los santos**. Esto habla de la matanza excesiva del pueblo de Dios (Apo 17:6). Sin embargo, ordinariamente aparece un uso literal del verbo. Una connotación negativa subyace en la mayoría de los casos (Mt 24:49; I Tes 5:7; cf. Jn 2:10; véase también la lista de vicios de Rom 13, Gal 5). **TDNT** dice, **μέθη, μεθύω, μέθυσος, μεθύσκομαι**, todas estas palabras se usan principalmente **a. en el sentido literal**. **μεθύω**, *estar borracho*, **Homero; Pindar: μεθύων, Eurípides; Epicteto**; lo contrario es **νήφω, Platón (μεθύνοντας ή και νήφοντας); Aristoteles: μεθύνοντας, Epictetus**. Así **μεθύσκο** significa *embriagarse, emborracharse*, en su mayoría pasivo *emborracharse*, **Herodoto; Xenofon: μεθύσκεται, Platón. μέθυσος, borracho (con vino)**. En la literatura antigua el uso se limitaba al sexo femenino, **Aristófanes: μεθύσην**, pero desde **Menandro** se usa para ambos: **Plutarco: μέθυσε, Lucianus:**

μέθυσος, μέθη, beber, sobre todo *beber demasiado*, **Platón**: **μέθης**, a menudo **intoxicación, embriaguez**: **Herodotus**: **μέθης**, **Jenofonte**: **μέθη**, **Sófocles**: **μέθη**, **Demócrito**: **Platón**: **μέθης**, **Platón**: **μέθαις**, **Aristóteles**: **μέθην**, **Epictetus**: **μέθης** (rebotante de delicias no digeridas y borrachera). En **Platón**, beber es un medio educativo para probar y desarrollarse **σωφροσύνη**. Para Plotin, intoxicación con néctar (**μεθυσθαι ἑστὸν νέκταρος**) en base a Platón se utiliza para describir el estado de entusiasmo místico y unión con la deidad. En la **LXX** todas las palabras ocurren **a.** en el sentido literal. Así **μεθύω**, Gén 9:21; Isa 19:14; 28:1; Joel 1:5; I Mac 16:16 etc. **μεθύω** también puede usarse para lo seco que está benditamente saturado de humedad (lluvia), Isa 55:10. **μεθύσκω** ocurre en Pro 23:31: **μεθύσκεσθε**. **μέθυσος** se usa para el borracho en Pro 23:21; 26:9; Sir 19:1; 26:8; 4 Mac 2:7. **μέθη** significa embriaguez en Isa 28:7; Ezq 23:33; Pro 20:1. **Josefo** tiene **μεθύσκομαι** en el sentido literal y **μεθύω**. **b.** en sentido figurado no encontramos **μέθυσος** o **μέθη**, pero para **μεθύσκω**, Isa 34:5: **ἐμεθύσθη**; **αἶμα** suele ser la bebida embriagadora, Isa 34:7; 49:26; **μεθυσθήσονται**, Cant 5:1; Nah 3:11 también Isa 51:21. Figurativamente **μεθύσκω** a menudo puede usarse para una bebida refrescante: **μεθύσω**, *refresco las almas de los sacerdotes*; 38:25: **ἐμέθυσσα**, en el sentido del misticismo helenístico. En **Filón** says solo encontramos **μεθύω** y **μέθη**, **a.** en el sentido literal. **μεθύειν**. **μεθύειν** significa **emborracharse de vino**. Similarmente **μέθη** significa *intoxicación*. **El vino y la borrachera van juntos**. Como dormir, este **μεθύειν** es la marca y símbolo del hombre ciego e ignorante que está sumergido en el mundo material, mientras el hombre de visión está sobrio (**νήφων**). **μέθη** significa **άναισθησία** en el cuerpo y **άγνοια** en el alma. Sin embargo, **Filón** me elogia **θ** y **μεθύειν** para el sabio como el beber vino, not to excess nor unmixed. Esta *intoxicación* no daña la virtud, pero el efecto de **μεθύειν** depende de quien beba. **Filón** también usa **μεθύειν** y **μέθη** **b.** en sentido figurativo. En el NT encontramos **μέθυσος** (borracho) solo en las listas de vicios en I Co 5:11 y 6:10, y **μέθη** (borrachera) solo en listas similares en Rom 13:13; Gal 5:21. **μεθύω** y **μεθύσκομαι** se usan principalmente literalmente en el NT para *referirse a estar borracho y emborracharse*. En Apo 17:2 los habitantes de la tierra son acusados de estar embriagados con **el vino de su prostituta, es decir, idolatría**. No hay duda de que **μεθύσκεσθαι** se usa simbólicamente aquí, aunque la viveza de la imagen está completamente comprendida solo si también captamos una alusión a la naturaleza orgiástica de los cultos helenísticos. **μεθύω** es inequívocamente metafórico en 17:6. Aquí, en la figura familiar de la **LXX**, **la mujer está embriagada con la sangre de los santos** y la sangre de los testigos de Jesús.

Vi a la mujer (la esposa) **embriagada con la sangre de los santos**. **Con** es la palabra **ἐκ/ek**. **Con** es una mala traducción. **CBL** dice, En su definición más simple, **significa de, lejos de o fuera de**. Pero bajo diferentes circunstancias la preposición tiene distintos matices de significado. En particular **denota el punto de partida** o separación como **resucitar de (ek) los muertos** (Jn 12:1, 9, 17; Hech 3:15; 4:10). **De (ek) Egipto he llamado a mi hijo** (Os 11:1; Mt 2:15) también debe entenderse de esta manera.

La sangre de los santos. **Santos** es la palabra **άγιων/hagios**. Pero esto no solo habla de la sangre de los santos, pero también de los profetas. La misma ortografía exacta para estos versículos

Hech 26:10 – Lo cual también hice **en Jerusalén**, y yo encerré en cárceles a **muchos de los santos** (**άγιων/hagios**), recibida potestad de los príncipes de los sacerdotes; y cuando **los mataron**, yo di mi voto.

Apo 13:7 – Y le fue dado **hacer guerra contra los santos** (**άγιων/hagios**), y vencerlos. También le fue dada potencia sobre toda tribu y pueblo y lengua y gente.

Apo 16:6 – Porque **ellos derramaron la sangre de los santos** (**άγιων/hagios**) **y de los profetas**, tú también les has dado **a beber sangre**, pues se lo merecen."

Apo 18:24 – Y **en ella se halló la sangre de profetas, y de santos** (**άγιων/hagios**), y de todos los que han sido matados en la tierra (en Jerusalén).

Y vamos a añadir también estos versículos.

Gén 4:10 – Y él le dijo: ¿Qué has hecho? La voz de **la sangre de tu hermano** (*Abel fue un santo*) clama a mí desde la tierra.

Gén 9:6 – El que derramare sangre de hombre en el hombre, **su sangre será derramada**; porque a imagen de Dios es hecho el hombre.

Num 35:33 – Y no contaminaréis la tierra donde estuviereis; **porque esta sangre contaminará la tierra** (*o la tierra/tierra de Jerusalén*); y la tierra no será reconciliada de la sangre que fue derramada en ella, **sino por la sangre del que la derramó**.

II Rey 24:4 – Asimismo por **la sangre inocente que derramó**, pues **llenó a Jerusalén de sangre inocente** (*el rey Manasés hizo esto*); por tanto **el Señor no quiso perdonar**.

Isa 1:15 – Cuando extendáis vuestras manos, yo esconderé de vosotros mis ojos. Aunque multipliquéis las oraciones, yo no escucharé. **¡Vuestras manos están llenas de sangre** (*hablando de Jerusalén*)!

Isa 26:21 – Porque he aquí que Jehovah sale de su lugar, **para castigar la maldad de los habitantes de la tierra** (*de la tierra de Jerusalén*) contra él. La tierra **dejará ver su sangre derramada**; no encubrirá más a sus asesinados.

Jer 2:30 – En vano he azotado a vuestros hijos; ellos no han recibido corrección. **Vuestra espada ha devorado a vuestros profetas** como un león destructor.

Jer 26:15 – Pero sabed con certeza que si me matáis, **echaréis sangre inocente sobre vosotros**, sobre esta ciudad y sobre sus habitantes. Porque en verdad Jehovah me ha enviado para decir todas estas palabras en vuestros oídos.

Lam 4:13 – Fue por los pecados de sus profetas y por las iniquidades de sus sacerdotes, que **derramaron en medio de ella** (*de Jerusalén*) **la sangre de los justos**.

14 – Deambulaban como ciegos por las calles y **se contaminaban con sangre**, de modo que nadie pudiese tocar sus vestiduras.

Dan 7:21 – Y veía yo que **este cuerno hacía guerra contra los santos** (*ἁγίων/hagios*), y los vencía,

Mt 23:35 – De manera que venga sobre vosotros **toda la sangre justa que se ha derramado sobre la tierra** (*de Jerusalén*), desde **la sangre del justo Abel hasta la sangre de Zacarías** hijo de Berequías, a quien matasteis entre el santuario y el altar (*en Jerusalén*).

Luc 11:50 – Para que de **esta generación sea demandada la sangre de todos los profetas** que ha sido derramada desde la fundación del mundo;

51 – Desde la sangre de Abel hasta la sangre de Zacarías, quien pereció entre el altar y el santuario. Así os digo, la sangre de ellos **será demandada de esta generación**.

Hech 22:20 – Y cuando se derramaba **la sangre de tu testigo Esteban**, yo también estaba presente, aprobaba su muerte y guardaba la ropa de los que le mataban."

Apo 19:2 – Porque sus juicios son verdaderos y justos; pues él ha juzgado a la gran ramera que corrompió la tierra con su inmoralidad, y **ha vengado la sangre de sus siervos de la mano de ella**.

Y con la sangre de los mártires de Jesús. **Mártires** es la palabra **μαρτύρων/martus**. **CBL** dice, Para los autores clásicos, **martus** designaba un **testigo**, especialmente un testigo legal. **El testigo** era alguien que, **preferiblemente, había visto algo**. Los griegos creían que **oír** era un testimonio menos fiable que **ver**, aun en el contexto religioso. Para los traductores de la **Septuaginta** **martus** esencialmente sustituyó el término hebreo **‘ēdh**, **testigo**. **El papel del testigo** también era principalmente legal aquí. Por tanto, eran necesarios dos o tres testigos antes de que se pudiera ejecutar la pena de muerte (Dt 17:6; 19:15); además, **los testigos serían los primeros en imponer la penalización** (v7). A menudo se invocaba a Dios como **testigo** (Gén 31:44; I Sam 12:5, 6; 20:23; Sal 89:37; Jer 42:5). Y Dios mismo llamó testigos (Isa 8:2; 43:10, 12). A diferencia de los griegos, Israel consideraba **la audición** como un medio principal de revelación divina (Dt 6:4). Mintiendo era especialmente despreciada en la religión de Israel. **El testigo falso es una de las seis cosas que el Señor odia** (Pro 6:19). Tales actos criminales no quedarán impunes (Pro 19:5, 9; 21:28). **Thayer** nos da una disposición típica de los usos del NT en tres sentidos: **Legal, histórico y ético** (**Léxico Griego-Inglés**). **En el sentido legal** (Mt 18:16; 26:65; Mar 14:63; Hech 6:13; 7:58; II Co 13:1; I Tim 5:19; Heb 10:28) **tiene el valor literal de**

testigo, incluyendo la referencia a falsos testigos en Hech 6:13. El plural es muy común en escritos para introducir los nombres de *los testigos* en cualquier contrato o documento legal. En el sentido histórico (Hech 10:41; I Tim 6:12; II Tim 2:2; Heb 12:1) **el testigo es un observador de un evento histórico**. En el sentido ético, **quienes sufren una muerte violenta como mártires son llamados testigos de Jesús** (Hech 22:20; Apo 2:13; 17:6). Estos estaban dispuestos a sellar su testimonio con su sangre. **TDNT** dice, **μάρτυς** parece **que viene de la raíz *smer***, *tener en cuenta, recordar, tener cuidado* cf. el griego **μέρμερος** *aquellos que exige mucho cuidado o deliberación; aquel que considera o delibera mucho*: entonces **μερμαίρω, μερμηρίζω**, *considerar, deliberar, dudar*, **μεριμνάω, μέριμνα**, el *Latín* *memor, memoria*. Por eso **μάρτυς** probablemente fue **uno que recuerda, que tiene conocimiento de algo por recolección, y que así pueda contarla**, es decir, **el testigo**. Al verbo **μαρτυρεῖν** aplica algo que es cierto para los verbos en **-έω** formado por sustantivos y adjetivo de todas las declinaciones, es decir, que denotan un estado o actividad habitual, pero a menudo puede adquirir un significado transitivo. **μαρτυρεῖν** por lo tanto, significa *ser testigo, presentarse como testigo, ser testigo de algo*. El sustantivo secundario **μαρτυρία**, ya sea que se refiere a **μάρτυς** o **μαρτυρεῖν**, tiene en primera instancia, como la mayoría de estos sustantivos, un significado abstracto: el testimonio. Pero entonces puede significar el testigo así dado. Por otro lado, **μαρτύριον**, como otros sustantivos en **-ιον**, es más concreto y denota el testimonio desde un punto de vista más objetivo como prueba de algo. Cualquier **μαρτυρία** puede ser **μαρτύριον**, pero no al revés. **μαρτυρία** y **μαρτύριον** están relacionados.

Estos testigos fueron aquellos que **oyeron, vieron y tocaron a Jesús**. Nadie en nuestros tiempos ha oído, visto ni tocado al Señor, para que fueran considerados testigos. Así que esto no se trata de nosotros 2000 años después, no, señor.

Al verla (*al ver a Jerusalén, la esposa*), **quedé asombrado con gran asombro**. **asombrado** es la palabra **ἐθαύμασα**/**thaumazō**. Y **asombro** es **θαῦμα**/**thauma**. **CBL** dice, En griego clásico **thaumazō** significa *preguntarse, maravillarse, honor, admirar*. Con menos frecuencia se usaba la palabra con el significado *de adorar*. **Thaumazō** como respuesta humana a la manifestación del poder de una deidad se ve en las epopeyas homéricas y otras obras que tratan aspectos de la religión griega. En la **Septuaginta**, **thaumazō** se usa para traducir un número relativamente grande de palabras hebreas no relacionadas. Se usa para referirse a palabras hebreas que significan **puro asombro** y palabras que añaden **la idea de miedo o incluso horror junto con el asombro**. La amplia gama de usos de **thaumazō** en la **Septuaginta** se observa en el Libro de Job. Job habló del **asombro aterrizado** de sus edredones al ver su sufrimiento (21:5), pero también hay **asombro** por la ayuda y la bendición que recibió Job tras su sufrimiento (42:11). **Thaumazō** ocurre 46 veces en el NT, con 33 de los 46 que aparecen en los Evangelios, normalmente como una descripción de la **reacción humana ante la actividad sanadora y el poder milagroso de Jesús**. Como en el uso de **thaumazō** en la **Septuaginta**, algunos de los usos del NT **incluyen el elemento del miedo**, mientras que otros no. Al registrar la calma de la tormenta en Galilea, Mateo escribió de una reacción de asombro (8:27), Marcos notó la respuesta de miedo (4:41), y Lucas grabó ambas respuestas separados (8:25). Hay dos relatos que reflejan asombro experimentado por Jesús: la incredulidad de los ciudadanos de Nazaret (Mar 6:6) y la fe del centurión (Mt 8:10; Luc 7:9). En griego clásico **thauma** describe **aquellos que causa estupor y asombro por su apariencia**. Podría significar tanto *admiración* (*asombro*) como un *milagro* (o *maravilla*). La palabra y sus formas relacionadas aparecen con frecuencia en relatos de viajes, en historias de eventos extraordinarios, y en cuentos de maravillas naturales. La palabra suele **asociarse con los grandes actos de una deidad**. En adición, **thauma** a veces se **encuentra en inscripciones funerarias** del periodo clásico (**Moulton-Milligan**). En la **Septuaginta** **thauma** aparece solo cuatro veces, todos en Job (17:8; 18:20; 20:8; 21:5). En los cuatro casos, la palabra expresa, como las palabras hebreas se traduce, **el horror que envuelve a quienes deben presenciar caer el juicio de Dios**. **Thauma** solo se encuentra dos veces en el NT (II Co 11:14; Apo 17:6). Ambas instancias son compatibles con el uso de la palabra en griego clásico. **La maravilla de asombro** que Juan experimentó al ver a la mujer llamada Babilonia fue **causado por una visión parcialmente inexplicable**. El hecho de que los elementos sobrenaturales fueran representados por

la imagen contribuyó a la reacción de Juan. Tal stupor y asombro suele describirse en el NT a través del grupo de palabras **thaumazō**. La palabra **teras**, por otro lado, pone énfasis en lo extraordinario en el sentido de algo que se ha hecho, no solo se ha visto. A lo largo del Libro de los Hechos hay muchos ejemplos de *señales* y *maravillas* confirmando el evangelio (Hech 2:22, 43; 5:12; 6:8; 7:36). La palabra originalmente no religiosa **sēmeion** enfatiza la función de un evento como *señal* de algo más significativo que el propio evento. **TDNT** dice, **θαυμάζειν** y la subyacente **θαῦμα**, cuya raíz está vinculada con **θέα**, *visión*, y **θεάομαι**, *contemplar*, son comunes desde la época de *Homero* y *Hesíodo*. El adjetivo **θαυμάσιος**, atestiguados desde la época de *Hesíodo*, es preferido por los áticos al adjetivo verbal **θαυμαστός**, que se encuentra desde la época de los himnos homéricos. En griego helenístico, incluyendo la **LXX**, no hay diferencia material entre ellos a pesar de *Plutarco* **θαυμαστά**, **θαυμάσια**. En primer instancia, el verbo significa *asombrarse*, y a menudo expresa una actitud crítica, duda o incluso censura y rechazo, pensaba *que también podría expresar curiosidad y ser inquisitivo*. Es seguido por **εἰ** cuando la causa es incierta y por **ὅτι** cuando se conoce. En segundo lugar, el verbo significa *maravillarse en, mirar con asombro*, seguido por una cláusula subsidiaria con **ὥς** o **τινά, τι, τινός τι, περί** y rara vez **τινί**. De esto derivan los sentidos de *estimar, admirar, honrar*. **θαῦμα** puede significar ambos *admiración* (*Homero; Sófocles*) y también *milagro* (*Homero*). *Milagro como fenómeno repentino e inesperado provoca asombro*, a menudo *una sorpresa escéptica* y *una observación crítica y receptiva* (*Hesychius, Herodotus*). Pero *también hay un elemento de miedo, de asombro a lo desconocido* y de respeto por lo misterioso (*Sófocles*). Así, el adjetivo *expresa aquello que es sorprendente o notable o incomprensible*.

7 – Y el ángel me dijo: ¿Por qué estás *asombrado* (**ἐθαύμασας/thaumazō**)? Yo te explicaré el misterio de la *mujer* (**γυναικός/gunē** – la esposa) y de la *bestia* (**θηρίου/thērion** – el Imperio Romano) que la lleva y que tiene siete cabezas (*los Herodes*) y diez cuernos (el ejército del Imperio Romano de 10 territorios romanos).

Y de la bestia que la lleva. **Lleva** es la palabra **bastáζοντος/bastazō**. **TDNT** dice, **bastázō**, Encontrado en el NT 27 veces, 8 en Lucas, a menudo paralelo con **αἶρω** o **φέρω**. Relativamente raro en la **LXX**, el equivalente a **נָשָׂא** como **βάσταγμα** es de **נָשָׂא**. Términos hebreos correspondientes acusación a *Schlatter* son **סבל** y **טען**. El significado básico es incierto. En el NT significa **a. levantar** (Jn 10:31), **b. llevarse lejos** (Jn 20:15), **robar** (Jn 12:6; cf. *Josefo*: Labán a Jacob: **bastásas**). Ya que *llevar es un ejercicio de poder* y por tanto incluye el ejercicio y la aplicación de la voluntad, *la palabra adquiere un significado ético y religioso*, como en *Epicteto*: **bastásai**; La metáfora **τον σταυρον bastásai** originalmente denota el transporte exterior de la cruz de Jesús (Jn 19:17), luego la actitud personal de los discípulos (Luc 14:27). Similarmente **bastásai** en Hech 15:10. A menudo el significado es *llevar* (Jn 16:12; Rom 15:1; Gal 5:10; 6:2, 5). **CBL** dice, La traducción básica y más frecuente de esta palabra es *llevar o portar*. El sentido exacto de la palabra está determinado por el contexto y el objeto que se va *a llevar o portar*. En el griego clásico muestra una flexibilidad considerable. Se usa para la acción de *elevantar o levantar*, tanto literalmente de las cosas como metafóricamente, es decir, *exaltar*. En el sentido de *llevar*, la palabra puede adquirir el significado de *sostener*, literalmente en las manos o figuradamente en la mente. Similarmente en el sentido de *soportarlo* puede significar *soportar* o *producir* (portar cosechas). A veces la acción describe que algo es *llevado* o *se lo llevan* en un robo. Finalmente, se usa para el *contacto físico* o *abrazo*. Estos diversos significados continuaron en el griego koiné. Numerosas citas tienen el sentido de *hurtar* o *robar*. **Bastazō** también muestra el significado de *quitar* o *remover* y adquiere el nuevo significado de *esperar* o *aguantar* (*Moulton-Milligan*). La palabra rara vez se usa en la *Septuaginta*. Traduce el hebreo **nāsā'**, *levantar*, y **nātāh**, *extender* o *estirar*. Así, además del significado literal de *llevar* (Rut 2:18) y el sentido figurado de *endurecer* (II Rey 18:14), la palabra se usa para referirse a Sansón *estirándose* contra el templo filisteo (Jue 16:30). El NT refleja el amplio uso histórico de la palabra. Aparece 27 veces, la mayoría de las veces como sinónimo virtual del griego **ferō**, *llevar/traer*. Lleva el significado clásico de *recoger* (Jn 10:31), *llevar* (Jn 19:17), *endurecer* (Mt 20:12), *remover* (Mt 3:11), e incluso el sentido común del koiné de *robar* (Jn 12:6).

8 – La bestia (**θηρίον**/*thērion*) que has visto era, y no es, y ha de subir del abismo, y va a la perdición. Los habitantes de la tierra (de Jerusalén), cuyos nombres no están inscritos en el libro de la vida desde la fundación del mundo, se maravillarán cuando vean a la bestia que era y no es y será.

No es o *no está* o *desapareció* o *no será*, o *no son*, según el contexto de las escrituras, es un término que significa que la persona, el lugar o la cosa está muerto, no existe. **CBL** dice, (bajo la palabra hebrea **לֹא**/*lō*) Esta es la partícula primaria de negación, ocurriendo más de 5000 veces en la Biblia hebrea. Está ampliamente atestiguada en todas las ramas del semítico. **Lō** se usa principalmente para negar cláusulas verbales independientes. Una excepción es un imperativo negativo, que normalmente requiere el adverbio negativo **’al**. Hay ocasiones cuando se usa **lō** en esta construcción (Ex 20:13). También se usa a menudo para introducir una oración subordinada (Ex 28:35). **Lō** puede formar su propia cláusula predicada, ejemplificado por la negación existencial de que **no es** o **no existe** (Job 41:3).

Gen 5:24 – Caminó, pues, Enoc con Dios **y desapareció**, porque Dios lo llevó consigo.

Gen 42:13 – Ellos respondieron: — Tus siervos somos doce hermanos, hijos de un mismo hombre de la tierra de Canaán; pero el menor se ha quedado ahora con nuestro padre, y el otro ya **no está** (*refiriéndose a José*) con nosotros.

Gen 42:32 – Somos doce hermanos, hijos de un mismo padre; uno ya **no está** con nosotros, y el menor está hoy con nuestro padre en la tierra de Canaán.

Gen 42:36 – Entonces Jacob su padre les dijo: Vosotros me **estáis privando de mis hijos**: **José ya no está** con nosotros, **ni Simeón tampoco**. Y ahora os llevaréis a Benjamín. ¡Contra mí son todas estas cosas!

Jer 49:10 – Mas yo desnudaré a Esaú, descubriré sus escondrijos, no se podrá esconder: será destruida su simiente, y sus hermanos, y sus vecinos; y **no será**.

Rom 4:17 – Como está escrito: Por padre de muchas naciones te he puesto, delante de Dios, a quien creyó: el cual da vida a los muertos, y llama las cosas que **no son**, como si fuesen (*vivos*).

Y ha de subir del abismo. Es la misma bestia en este versículo

Apo 11:7 – Y cuando ellos (los dos testigos, Juan el bautista y el mesías) hubieren acabado su testimonio, **la bestia que sube del abismo** hará guerra contra ellos, y los vencerá, y los matará.

Como se mencionó antes, que estos dos testigos son llamados profetas (#1), y Pablo dijo en I Co 13 que la profecía se ha eliminado, eliminando también a los profetas (#2), y (#3) el Señor dijo lo siguiente, *porque no es posible que profeta muera fuera de Jerusalén* (Luc 13:33). Si te autoproclamas profeta o si hoy hay profetas, entonces deben ser matados **en Jerusalén**. El Señor también dijo, *¡Jerusalén, Jerusalén! Que matas a los profetas* (Luc 13:34, Mt 23:37). Así que si estos profetas siguen siendo profetas en el futuro, entonces deben ser asesinados en Jerusalén y deben contradecir todo lo que dijeron Pablo y el Señor.

Y ha de subir es la palabra **ἀναβαίνειν**/*anabainō*. Esta ortografía exacta se usa en estos versículos

Hech 15:2 – Puesto que surgió una contienda y discusión no pequeña por parte de Pablo y Bernabé contra ellos, los hermanos determinaron que Pablo, Bernabé y algunos otros de ellos **subieran** a Jerusalén a los apóstoles y ancianos para tratar esta cuestión.

Hech 21:4 – Y nos quedamos allí siete días, habiendo hallado discípulos, los cuales decían a Pablo por el Espíritu, que no **subiese** a Jerusalén.

Hech 21:12 – Y cuando oímos estas cosas, le rogamos nosotros, y los de aquel lugar, que no **subiese** a Jerusalén.

CBL dice, Entre los escritores clásicos, **anabainō** disfrutó una diversidad de usos. Significa **subir** en su sentido básico (de **ana**, arriba + **bainō**, ir), pero a partir de eso tuvo algunos usos especiales. Describe la acción de **embarcando en un barco**, y **se usa especialmente de montandose algo**, como un caballo. **El aumento de las aguas de la inundación podría ser transmitido por anabainō** al igual el crecimiento (*brotes*) de las plantas. En referencia a los hechos o circunstancias describe su *llegada a su fin* (*Liddell-Scott*). Para los traductores de la *Septuaginta*, **anabainō** desempeñó un papel estratégico. Tradujo más de 20 palabras o construcciones hebreas; sin embargo, el término **‘ālâh**, *sube, asciende, trepar, monta*, predomina. Sigue la amplitud clásica del significado (Gén 13:1, de Abraham **ascendiendo** desde Egipto; Gén 41:22, del crecimiento del grano que vio José en su sueño; Ex 19:3, de Moisés **ascendiendo** al monte del Señor; Num 9:17, de la nube que se *levanta* sobre el tabernáculo). En el NT la definición básica de **anabainō** es **ascender**, o **subir/venir**. En muchas ocasiones la palabra funciona en su sentido más simple; por ejemplo, uno *sube* a una nave (Mt 14:32); José *ascendió* desde Galilea (Luc 2:4); se trajo *un pez* (es decir, *capturado*, Mt 17:27); y puede surgir una idea (I Co 2:9). Dado que Jerusalén es una de las elevaciones más altas de Palestina, los escritores bíblicos invariablemente hablaban de **subir** a Jerusalén (25 veces). De igual manera, Jesús *sube* a la montaña para orar o proclamar la buena nueva. Algunos han encontrado aquí un significado espiritual. El término también describe las oraciones ascendentes de los creyentes a Dios (Hech 10:4; Apo 8:4) que rememora el humo ascendente del incienso como ofrenda a Dios. **Anabainō** adquiere un significado teológico especial cuando se usa para **ascender** al cielo; esto es especialmente cierto cuando se habla de la ascensión de Cristo. En el Evangelio de Juan, el motivo ascendente/descendente (**anabainō/katabainō**) es uno de los temas más prominente. En la gran declaración de Jn 3:13 se dice que nadie ha ascendido al cielo sino el que bajó (**katabainō**), el Hijo del Hombre. La palabra aparece en Jn 6:62 donde Jesús dijo que **verían al Hijo del Hombre ascender** a donde estaba antes. El sermón de Pentecostés de Pedro señala que David no ascendió al cielo—fue depositado en una tumba y descansa junto a sus ancestros—pero Jesús es de quien habla el Salmo (Hech 2:34). Pablo hizo una referencia a **anabainō** en Efe 4:8-10 donde, tras citar el Salmos 68, lo aplicó a Jesús sobre la base de que nadie excepto Cristo ha ascendido (**anabainō**) al cielo porque Él es el único que ha descendido (**katabainō**). Pablo consideraba esto como una profecía mesiánica. En el libro del Apocalipsis **anabainō** se usa de Juan, que fue llevado al cielo para obtener una vista del mundo eterno (4:1). También se usa para referirse a los dos testigos muertos que ascienden al cielo mientras sus enemigos observan (Apo 11:12). Pero **anabainō** también se usa en contextos negativos. La Bestia, el Anticristo, sale del mar (Apo 13:1) y del abismo (11:7). Otra bestia surge de la tierra (13:11). Una expresión chocante se usa en Apo 14:11 y 19:3 donde se dice que el humo del juicio de Dios *se eleva por siglos de los siglos*. La palabra **anabainō** también se usa para los ángeles de Dios que ascienden y descienden sobre el Hijo del hombre (Jn 1:51). Este pasaje tiene como trasfondo el sueño de Jacob sobre la escalera que llegó al cielo (Gén 28:12), y predice que la creación dividida de Dios en la plenitud del tiempo volverá a unirse en Jesucristo (Efe 1:10). *Colin Brown* dice, **anabainō** se encuentra desde *Homero* en adelante. La palabra raíz, **bainō**, que está ausente en el NT, significa **ir, andar** (el NT sustituye **erchomai**; venir). El compuesto **anabainō** indica **un movimiento hacia un destino: subir, montar, ascender, crecer**. El significado espacial predomina; uno escala una montaña, monta una plataforma, sube las escaleras. Si el destino es un lugar sagrado, el ascenso implica realizar algún acto cultico. Un hombre sube al templo (situado en un nivel superior) para orar; al místico se le promete el ascenso al mundo de los dioses, el cielo o Olimpo (*Liturgia mitraica*). En la *LXX* **anabainō** es la que más suele renderizar **‘ālâh** (*sube, asciende, escala*) y **se usa especialmente para subir a la montaña de Dios, el santuario y Jerusalén** (Ex 34:4; I Sam 1:3; II Rey 19:14). En Gén 28:12 el sueño de Jacob imaginaba una *escalera*, o más precisamente, una *rampa o pavimento en forma de escalera*, que, de acuerdo con el antiguo concepto del mundo, conducía hasta la puerta del cielo. Este era el lugar donde tenía lugar el contacto entre la tierra y el mundo divino superior. **Los mensajeros de Dios iban arriba y abajo, cumpliendo mandamientos divinos o supervisar la tierra** (*G. von Rad*). En Jon 2:7 el descenso al inframundo significa condenación y muerte, y ascenso significa perdón y vida. El NT conserva el sentido espacial básico: escalar una montaña, o **subir a Jerusalén** para la Pascua (Luc 2:4; 18: 10; Jn 7:8; Hech 3:1; Gal 2:1). **Anabainō** ocasionalmente denota el

crecimiento de plantas (Mt 13:7; así también, ocasionalmente, en la *LXX*, Gén 41:5), y metafóricamente el ascenso de ideas (Luc 24:38; I Co 2:9) y **el ascenso de las oraciones** a Dios (Hech 10:4).

Del abismo, es la palabra **ἀβύσσος/abussos**. *TDNT* dice, Una descripción del inframundo como **a. el lugar de encarcelamiento para espíritus desobedientes** (Luc 8:31; Apo 9:1, 2, 11; 11:7; 17:8; 20:1, 3) y **b. El Reino de los Muertos** (Rom 10:7). **ἡ ἀβύσσος** (Originalmente adjetivo a un **γῆ** que debe llenarse pero nunca se cubre completamente = *insondablemente profundo*) se usa en griego posterior para describir las profundidades del tiempo original, **el océano primitivo**, y el mundo de los muertos. En la *LXX* se usa principalmente para **הַיָּם**, que en el AT describe la o las inundaciones originales de agua, y se usa en plural para referirse al reino de los muertos (Sal 71:20). En el judaísmo posterior **הַיָּם** significaba **1. el diluvio original**; **2. la profundidad de la tierra, o interior de la tierra**, en los que hay cadáveres causando profanación; y **3. bajo la influencia de concepciones persas y helenísticas, el lugar donde se confinan los espíritus** (Jub 5:6; Enoc 10:4, 11; 18:11. etc.; Jd 6; II Ped 2:4). En el NT **1. ἀβύσσος** se considera una *prisión para espíritus* (Apo 9:1; 20:1, 3 **κλείς**). **Un pozo en forma** de abismo forma la entrada, de la que, **al abrirse, asciende el humo del fuego infernal** (Apo 9:1-2). Sus presos hasta su liberación en la tribulación antes del final son el Anticristo (Apo 11:7; 17:8), el Príncipe del Inframundo (Apo 9:11 **Ἀβαδδὼν**), demonios (Luc 8:31) y centauros escorpión (Apo 9:3). Después de la *parousia*, Satanás quedará encerrado en ella durante el reino milenario (20:1, 3). El hecho de que Dios tenga poder y control sobre el mundo de los espíritus hostiles se expresa claramente en esta idea de un prisión espiritual. **2. Rom 10:7** el término **הַיָּמוֹת** (*LXX* **ἀβύσσοι**, Sal 106:26) significa el *reino de los muertos*, el descenso al que se contrasta con la ascensión al cielo. *CBL* dice, La comprensión clásica de **abussos** es como un adjetivo que significa *infundable, insondable, sin límites*. **No existe una comprensión clásica de abussos como un lugar o región particular** (*el abismo*); esto ocurre solo más tarde (*Diógenes*) (*Kittel*). Fuera del NT (y posiblemente material rabínico posterior) es común como sustantivo solo en papiros posteriores (*Moulton-Milligan*). Es probable que **abussos** asumiera el sentido encontrado en la *Septuaginta* y NT bajo la influencia de la palabra acadia *absu* (o *apsu*). La similitud en concepto y sonido pudo haber llevado a los hablantes griegos del periodo helenístico a hacer la ecuación. **Absu podría referirse a las aguas subterráneas, el océano o el mar, el inframundo, o la morada de demonios** (*Diccionario Asirio*, *apsu*). *Absu* también era el nombre de un dios primordial. Todos estos sentidos para **abussos** se encuentran en la *Septuaginta* o NT sin embargo, están completamente ausentes en las primeras apariciones existentes de la palabra en el griego clásico (*Heródoto, Esquilo, Eurípides*). En la *Septuaginta* **abussos** ocurre unas 33 veces en material canónico. Casi siempre sustituye a la palabra hebrea **t'hôm**, **un término que a menudo denota las profundidades del océano primigenio** (Gén 1:2) o las *profundidades del mar* (Ex 15:5, no es **abussos** aquí), o algún tipo de *agua subterránea* (Dt 8:7) (*Holladay, Léxico Hebreo y Arameo Conciso*). **Abussos**, también, **denota el abismo primordial** (Gén 1:2); del mismo modo, **equivale a los manantiales subterráneos que se encuentran en la Tierra Prometida** (Dt 8:7; cf. Gén 7:11; 8:2). Probablemente debería entenderse la *profundidad* del mar en varios textos (Job 28:14; Sabiduría de Salomón 10:19; Isa 44:27; Ezq 26:19). Funciona metafóricamente de las *grietas o pliegues* en la piel de leviatán (Job 41:22, 23; cf. v1). El salmista exaltó al Señor por la profundidad suprema de Su justicia (Sal 36:6. **Abussos** se traduce el plural de **t'hôm** en Sal 71:20, y esto puede referirse al *lugar de los muertos* (*Kittel*). Sin embargo, esto es algo incierto. **Abussos** también se traduce como plural aquí, mostrando que los traductores no usaban **abussos** de forma técnica (*el Abismo*). Así, para discernir en Sal 71:20, 21, probablemente una referencia a la resurrección sería errónea. Hay dos razones para esto: **(1)** los escritores del NT no usaron este texto para hacerlo así; y **(2)** el paralelismo antitético en el contexto inmediato es entre la justicia de Dios que *llega hasta los cielos* y la situación de la humanidad, que se extiende *hasta las profundidades de la tierra*. Además, **abussos** no se traduce **sh'ôl**, la morada de los muertos (Sal 135:6; Pro 3:19). Cualquier comprensión técnica de **abussos** como *el abismo* en la *Septuaginta* es, en el mejor de los casos, formativa. Incluso aquellos textos que pueden parecer insinuar una denotación más técnica para un lugar o región aparecen en los escritos apócrifos posteriores (Sirach 1:3; 16:18, posiblemente usado del *lugar de los muertos*). La imagen en el NT es algo diferente de lo que se vio antes, aunque ciertamente tiene una relación estrecha con la *Septuaginta* y el AT hebreo. Pablo hizo eco de pasajes del AT como Dt 33:13 y Sal

107:26 en Rom 10:7. Aquí **abussos** se trata del reino de los muertos (Sal 71:20) según el entendimiento de Pablo, aunque el uso septuagintal no contiene este significado. Luc 8:31 usa **tên abusson** hablando del **abismo** en el que se adentran los demonios en el cuento del demoníaco Gadareno (paralelo en Mt 8:28-34; Mar 5:1-20) pidió no ser lanzado. Lucas, a diferencia de Marcos y Mateo que no lee **abussos**, obviamente adoptaba **abussos** como término para el **abismo**, que es el lugar donde los espíritus malignos están encarcelados. El autor del Apocalipsis también hizo esta conexión. El ángel del abismo es **Abaddon** en Hebreo y **Apolyon** en Griego (Apo 9:11). Ambas palabras transmiten la idea de *destrucción*. En Hebreo **abaddon** está estrechamente relacionado con **Sheol**, la morada de los muertos (Pro 15:11; 27:20). **La bestia saldrá del abismo y atacar a los dos testigos** del Señor (Apo 11:7; 17:8). Finalmente, el dragón, esa *antigua serpiente, que es el Diablo, y Satanás*, será arrojado al abismo por un ángel del cielo (Apo 20:1-3). El diablo quedará encerrado en el abismo durante 1,000 años (v2 – No. El diablo fue atado 1000 años antes y después liberado alrededor de la época del evangelio).

ἀβύσσος/abussos es exactamente la misma ortografía en estos versículos,

- Gén 1:2 – Y la tierra estaba sin forma y vacía, y las tinieblas *estaban* sobre la faz del **abismo**, y el Espíritu de Dios se movía sobre la faz de las aguas.
- Gén 7:11 – El año seiscientos de la vida de Noé, en el mes segundo, a diecisiete días del mes, aquel día fueron rotas todas las fuentes del grande **abismo**, y las cataratas del cielo fueron abiertas;
- Gén 8:2 – Y se cerraron las fuentes del **abismo**, y las cataratas del cielo; y la lluvia del cielo fue detenida.
- Job 38:16 – ¿Has entrado tú hasta los profundos del mar, y has andado escudriñando el **abismo**?
- Job 38:30 – Las aguas se endurecen a manera de piedra, y se congela la faz del **abismo**.
- Job 41:32 – En pos de sí hace resplandecer la senda, que parece que el mar es cana.
- Isa 51:10 – ¿No eres tú el que secó el mar, las aguas del grande abismo; el que al profundo del mar tornó en camino, para que pasasen los redimidos?
- Isa 63:13 – ¿El que los condujo por los **abismos**, como un caballo por el desierto, sin que tropezaran?

La palabra del AT es **תְּהוֹם/tehôm**. **CBL** dice, Un sustantivo que significa *las profundidades del océano*, **tehôm** aparece en Gén 1:2 y Sal 104:6 en referencia a **las profundidades o océano primigenio** como elemento pre-creación. Sin embargo, el abismo no era un elemento principal que Dios usara en la creación, porque creó la tierra de la nada. **Tehôm** es un elemento pasivo, no activo. En otros lugares, **tehôm** está igualmente conectado con el mundo creado como elemento dentro de sí (Job 38:16; Pro 8:27). **Tehôm** también se refiere a las aguas posteriores a la creación. Gén 49:25 y Dt 33:13 se refieren a **los manantiales subterráneos como las profundidades** desde las que Dios bendice a los vivos. La ocurrencia profética de **tehôm** en Ezq 26:19 se refiere a las profundidades oceánicas que abruman Tiro (Sal 42:7; Jon 2:5; Hab 3:10). El gran diluvio en tiempos de Noé fue acompañado por la liberación de aguas del gran abismo (Gén 7:11; 8:2). Los Salmos representan a **tehôm** como una fuerza monstruosa conquistada por Dios (Sal 33:7). El salmista hablaba del **tehôm** como de las profundidades de las que Dios podía rescatar su alma abatida. **Tehôm** se refiere más específicamente a las aguas de los océanos (Sal 107:26). Y el salmista reflexionó sobre las profundidades del Mar Rojo atravesadas con seguridad por los israelitas (106:9). **TWOT** dice, En varias ocasiones esta palabra se usa simplemente para **un gran cuerpo de agua**. Isa 51:10 y Isa 63:13 se **refiere al cruce del Mar Rojo**, al igual que Sal 77:16; 106:9, Ex 15:5 y otros. Hay otras referencias a **las aguas profundas del mar Mediterráneo**; Jon 2:5 es claro, probablemente también Ezq 26:19, Sal 107:26 y otros. Hay algunas referencias a manantiales superficiales que provienen de las aguas profundas de abajo. No sabemos qué concepto tenían los hebreos sobre el agua subterránea, pero tenían el conocimiento práctico para cavar pozos y encontrar manantiales en los valles: Dt 8:7, Sal 78:15. Probablemente no habían pensado en una conexión de manantiales con un océano subyacente por el simple hecho observable de que los océanos son sal y los manantiales son fresco. Los manantiales son más parecidos a los ríos que alimentan. Ambos **BDB** y **GB** usan esta palabra para fomentar una cosmología extraña. **GB** enumera uno de los significados como *el océano, generalmente unido al gran mar sobre el que*

descansa la tierra y de donde proviene toda el agua de la tierra. No notan que Job 26:7 dice que la tierra está suspendida en la nada. Pasajes alegados por **GB** incluyen Gén 8:2 que simplemente habla de movimiento suboceánico; Isa 51:10 y Ezq 26:19 que no son aplicables; Ezq 31:4 que se refiere a los manantiales ordinarios y varios otros versículos. Citan Gén 49:25 *la profundidad que está abajo*, pero la línea anterior muestra que esta es la profundidad que yace bajo los cielos de arriba, no bajo la tierra. Dt 33:15 es similar y puede depender del poema Génesis. En definitiva, la interpretación de estos versículos forma parte de la cosmología falaz impuesta al AT por estudiosos críticos y apoyado por una sobreliteralización de cosas como las ventanas del cielo (mejores *compuertas*) en la cuenta de la inundación. Un tratamiento más antiguo de la Gén 1:2 encontró una similitud entre **tehôm** del cuento de la creación de Génesis y el cuento de Enuma Elish en que Tiamat fue vencida por Marduk y de su cuerpo nacieron tierra y cielo. Se dice que en Génesis también se implica una pelea en que el espíritu de Dios se abalanzó sobre el monstruo del caos entonces y así formó el universo ordenado. Gran parte de esto es exégesis tendencial. Ahora se admite que lingüísticamente **tehôm** no puede derivarse de Tiamat porque el radical medio, un laríngeo, es perdido en acadio y no se fabricaría en una palabra prestada. Así, **ba'al** pasa a ser Bel en acadio y es prestado de nuevo en Isa 46:1 como *bel*. Actualmente, Tiamat y **tehôm** provienen de la misma raíz. La raíz se refería simplemente a aguas profundas y este significado se mantuvo en hebreo como sustantivo para agua en la profundidad del océano y en la profundidades del subsuelo. Pero en el pensamiento animista del acadio se divinizó en la diosa del océano, Tiamat.

Y ha de ir a perdición. **Perdición** es la palabra ἀπόλειαν/**apôleia**. **CBL** dice, En el NT griego, el término **apôleia** es la palabra principal para **destrucción y condenación eterna**. El grupo de palabras (**apolumi**, el verbo) puede transmitir diferentes matices de significado. A veces el grupo funciona literalmente, otras veces figurativamente. **Apôleia**, usado junto con **apolunai** y **olethros**, tiene la doble idea de (1) **pérdida, perderse, desaparecer, destrucción**, (2) **corrupción, destrucción, muerte, ruina**. **Apôleia** es tan rica en significado que sería imposible transmitir su definición en una sola palabra o expresión. **El significado de la palabra debe determinarse a partir de su contexto**. **Sinónimos del AT de Girdlestone** dice, **Avad**, *perecer*, y en su forma causativa *destruir*, se usa principalmente a lo largo del AT. La rendición general griega es **apolumi**; de ahí el nombre **Abaddon** (Apo 9:11) es rendido Apolyon, el destructor. Esta palabra es rendido como *perecer* en unos cien pasajes. **Cuando se usa de personas generalmente significa muertes, cuando se usa de tierras implica desolación**. Lo mismo es el estado general del caso respecto a su equivalente griego en sus varias formas de **apolumi, apôleia, olethros**. Se aplica al caso de la compañía de Korah, que *perecieron entre la congregación*, Num 16:33; a la nación amalecita, que *debería perecer para siempre*, Num 24:20, 24; **se presenta como una amenaza para Israel que perezca por completo desde la tierra de Canaán si se volvían idólatras**, Dt 4:26; se usa en honor al antepasado de la nación, *un sirio listo para perecer*, Dt 26:5; se considera lo contrario a prolongar los días en la tierra, Dt 30:18; se aplica al corte de la casa de Acab, II Rey 9:8; Ester lo usa para referirse a su aprehensión a la muerte como alternativa al éxito, *Si perezco, perezco*, Est 4:16; se aplica a la evaporación de torrentes de montaña, y al engaño de los amigos. Job 6:18; a la memoria de los malvados, que muere de la mente de sus supervivientes, 18:17; hasta la total desaparición del hombre malvado de la tierra, *Perecerá para siempre como su propio estiércol: los que le han visto dirán. ¿Dónde está?* 20:7; se usa para hombres que mueren por falta de ropa (como decimos, *perecido de frío*), 31:19; se aplica al camino o rumbo tomado por los malvados en contraste con el camino de los justos, Sal 1:6; se usa para los paganos (como tales) que perecen fuera de la tierra de Dios, 10:16; Se usa para la muerte de la persona necio y brutal que deja su riqueza a otros, 49:10 de los malvados pereciendo ante la presencia de Dios como la cera se derrite ante el fuego, 68:2; de los enemigos de Dios (como tales) pereciendo, 92:9; de los cielos pereciendo mientras Dios endurece, 102:26; de los pensamientos del hombre pereciendo cuando muera, 146:4. **En el Libro de los Proverbios se considera el destino del mentiroso y los orgullosos en contraste con la exaltación de los justos**; en Pro 31:6, se nos exhorta a *dar vino fuerte a aquel que está a punto de perecer*. En Ecl 7:15, **avad** se aplica a un hombre justo que perece **en su rectitud**; y en Isa 57:1, 2, leemos, **El justo perece, y no hay quien lo tome a pecho. Los piadosos son eliminados, y nadie entiende que es a causa de la calamidad que el justo es eliminado. El que anda en rectitud entrará en paz**. Estos pasajes son importantes, como muestra que la

perecencia del hombre exterior en la muerte es perfectamente consistente con la entrada a la paz. La palabra **avad** también se encuentra en los siguientes pasajes: Isa 60:12, Jer 9:12, 40:15, 48:8, 36, Lam 3:18, Ezq 7:26, Dan 2:18, Joel 1:11, Jon 1:6, 3:9, 4:10, Miq 7:2. Los pasajes citados son buenos ejemplos del todo. Muestran que **la palabra se refiere a la muerte** de los justos o malvados; a **la caída y disolución** de naciones; a **la desolación** de países; **al marchitamiento** de la hierba y cosechas; **hasta el desvanecimiento** de la fuerza, la esperanza, la sabiduría, el conocimiento y la riqueza. La palabra se aplica al hombre en referencia a toda su posición en la tierra; mientras que su destino futuro aparentemente queda intacto por ella. Basta con un breve examen del uso del **avad** en pasajes donde se destruye **o destrucción**. La palabra se aplica a **la destrucción** de templos, imágenes (Num 33:62, Dt 12:33); **derrotar** (Jos 7:7); el derrocamiento **nacional** (Dt 28:51); y a **la quitadura** de la vida, ya sea por mano del hombre o por la agencia de Dios (II Rey 10:19; Ex 10:7; Lev 23:30; Dt 7:10, 20; Job 28:22). En Job 26:6, leemos, *El Seol está desnudo delante de Dios, y el Abadón no tiene cubierta*; y en Pro 15:11, *El Seol y el Abadón están delante de Jehovah*. Estas palabras aquí son sinónimas, y **se refieren a la localidad o condición de quienes han muerto o han sido destruidos**; evidentemente se da a entender que, aunque en lo que respecta a este mundo **han perecido, aun siguen en un estado de existencia, y están bajo el conocimiento de Dios**. En Sal 88:10-12, *¿Harás tú milagro a los muertos? ¿Levantaránse los muertos para alabarte? ¿Será contada en el sepulcro tu misericordia, o tu verdad en la perdición? ¿Será conocida en las tinieblas tu maravilla, ni tu justicia en la tierra del olvido?* Aquí los muertos, la tumba o el sepulcro, el estado de destrucción, la oscuridad y la tierra del olvido, son sinónimos; y el salmista, en su anhelo de ayuda presente, urge a Dios a no posponer su bondad amorosa hasta ese momento en que (para los fines actuales) sea demasiado tarde. En Ecl 7:7, leemos, *el presente corrompe el corazón*, es decir, **El soborno destruye la rectitud moral de un hombre**. En este caso, la palabra se usa para referirse al espíritu del hombre en lugar de sus circunstancias externas. Así en Jer 23:1, *¡Ay de los pastores, que echan a perder y dispersan a las ovejas de mi prado!*. Cuando el salmista habla de que Dios destruye a sus enemigos o a los malvados, como en Sal 5:6, 9:5, 21:10, aparentemente se refiere a que fueron destruidos desde la faz de la tierra. **Avad** es rendido *roto* en Sal 31:12, *soy como un vaso quebrado*; vacío en Dt 32:28, *gente de perdidos consejos*; perecido en Num 21:29, *Perecido has, pueblo de Quemos*; en Sal 142:4, *no tuve refugio*; Ezq 12:22, *perecerá toda visión*. También se traduce como *perder* en Ex 22:9; Lev 6:3, 4; Dt 22:3; y I Sam 9:3, 20, con referencia a un buey, oveja o ropa perdida. En Sal 119:176, asume un significado moral, *Yo anduve errante como oveja extraviada; busca a tu siervo; porque no me he olvidado de tus mandamientos*; Jer 50:6, *Ovejas perdidas fueron mi pueblo: sus pastores las hicieron errar*; Ezq 34:4, *ni buscasteis la perdida*; v16, *Yo buscaré la perdida*. La idea representaba así, y la misma palabra usada en la **LXX** en estos pasajes, son tomadas en su más profundo significado por Aquel que vino *a buscar a los perdidos*, y son la clave de gran parte de la verdad del Evangelio. **ἀπώλεια** en el NT representa especialmente la suerte de quienes siguen el camino amplio (Mt 7:13), que se opusieron al Evangelio (Flp 1:28), que viven una vida carnal (Flp 3:19), que se rinden a los deseos y la codicia (I Tim 6:9), que se apartan de Cristo (Heb 10:39), que niegan al Señor que los compró (II Ped 2:1, la **V.A.** no ha logrado preservar la conexión entre **las herejías destructivas y la destrucción que conlleva**, 3), y arrebatan las escrituras (II Ped 3:16), y son, en una palabra, **impíos** (II Ped 3:7). **La inflicción de este ἀπώλεια es sincrónica con el Día del Juicio y la quema del cielo y la tierra que ahora están**, II Ped 3:7; todo el evento fue prefigurado por la destrucción que cayó sobre la tierra durante el diluvio, cuando el mundo de aquellos días pereció (**ἀπόλετο**), y también por la destrucción de Sodoma y Gomorra. La palabra también ocurre en Mt 26:8, Mar 14:4, con respecto al *desperdicio* de la pomada; en Jn 17:12, de Judas, hijo de perdición; de otro hijo de la perdición en II Tes 2:3; **en Apo 17:8, 11**, de la Bestia; también en Hech 8:20 [25:16], y Rom 9:22. El verbo **ἀπόλλυμι** se aplica a la destrucción de objetos físicos, por ejemplo, odres de vino (Mt 9:17), oro (I Pet 1:7), comida (Jn 6:27), y el cabello de la cabeza (Luc 21:18). En estos casos no se habla de aniquilación, pero tal daño que hace que el objeto sea prácticamente inútil para su propósito original. Es aplicado a la destrucción del cosmos o mundo físico en II Ped 3:6, en exactamente el mismo sentido; pues así como el mundo fue destruido por el Diluvio, así será mas allá; quedará inútil como habitación para el hombre. Sin embargo, así como después de la primera destrucción fue restaurada, así que puede ser después de la segunda. De nuevo, la palabra se aplica a los que perecen o son destruidos desde la faz de la tierra en la muerte, cuando el marco

físico que es el templo de la vida se destienda; y se establece un contraste entre el poder de quienes pueden provocar la muerte del cuerpo, y de Aquel que puede destruir tanto cuerpo como alma en Gehenna. Se habla de la muerte en este sentido en Mt 2:13, 8:25, 12:14, 21:41, 22:7, 26:52, 27:20; y probablemente en Mt 18:14; Rom 2:12, 14:15; y I Co 8:11. La destrucción del cuerpo se compara con la desintegración de la semilla que cae en el suelo y muere. Es desmembramiento y disolución, y deja el cuerpo inútil por el momento, en cuanto a su propósito original, pero no es aniquilación. El uso de la palabra en el argumento de I Co 15:18, merece mención; aquí implica que, físicamente hablando, el cristiano ha perecido, si Cristo no ha resucitado. Aquí no hay ni una palabra sobre la aniquilación de la persona (que continuaría en Hades), sino simplemente de la borra de la existencia en el cuerpo. La palabra también se usa en gran medida en un sentido moral, respecto al hombre interior, como lo opuesto a la salvación. Se aplica a aquellas *ovejas perdidas* a las que el Buen Pastor murió para salvar (Mt 18:11; Luc 15:32; compare Isa 53:6). Todos los hombres son considerados moralmente destruidos, es decir, han fallado en cumplir la intención para la cual la raza fue llamada a la existencia. Para salvarlos de esta condición, Dios envió a Su Hijo, y le hizo levantarse como la serpiente en el desierto (Jn 3:15, 16), no dispuesto a que ninguno pereciera, sino que todos llegaran al arrepentimiento (II Ped 3:9). Aquellos que rechazan esta salvación han asumido una nueva responsabilidad, y están, en un nuevo sentido, en camino de destrucción (*ἀπολλόμενοι*, I Co 1:18; II Co 2:15, 4:3; II Tes 2:10). Esta destrucción final afecta tanto a los espíritus malignos como a los hombres. Ver Mar 1:24, y Luc 4:34, donde se observa que, aunque un evangelista registra las palabras, *¿Vienes a atormentarnos?* el otro dice, *para destruirnos*. No podemos comprender cuál será la naturaleza de esta destrucción que afectará al espíritu o a la persona; pero la lectura de palabras tan solemnes como las pronunciadas por el Señor del Amor en Mt 10:28, 39, 16:25, y Luc 9:25, impresiona la mente con la idea del rechazo absoluto y degradación infinita que será el destino de quienes se juzguen indignos de la vida eterna. No solo la creación, sino también la redención, ha fracasado en su propósito con ellos. Así, no son aniquilados, sino destruidos.

Cuyos nombres no están inscritos en el libro de la vida. En el estudio de investigación de Apo 20, *el libro de la vida* fue tratado en detalle ahí, así que para más información sobre esto, por favor lee [Apocalipsis 20 - El Reinado de Mil Años del linaje de Rey David](#).

Desde la fundación del mundo. *Fundación* es la palabra *καταβολήs/katabolē*. *CBL* dice, *Katabolē* es un sustantivo de *katabalō*, lanzar (*balō*) abajo (*kata*). *Hauck* observa que *katabolē* es una expresión técnica en griego secular para la siembra de semillas. Quizá en relación con esto también denote la función sexual del hombre (*Kittel*). En papiros *katabolē* frecuentemente significa *pago inicial* o *pago* (*Moulton-Milligan*). El sentido de *base* o *fundación*, tan común en el NT, también fue conocido en el siglo II a.C. (*Liddell-Scott*). El sustantivo aparece solo una vez en la *Septuaginta* (el verbo) en el apócrifo II Mac 2:29. Ahí *katabolē* se usa casi figurativamente como una *fundación completa* que representa una construcción completa. El uso de *katabolē* en el NT es digno de mención. En todos los casos salvo una, *katabolē* aparece con una preposición—*apo*, *de*, o *pro*, *antes*—y *kosmou*, *del mundo*. En aquellos casos donde ocurren las preposiciones vemos dos fenómenos: *Antes de (pro) la fundación del mundo* (Jn 17:24; Efe 1:4; I Ped 1:20) habla de la *calidad completamente diferente* del diseño de salvación de Dios—fue incluso antes de la existencia de la Tierra y del tiempo mismo. *De (apo) la fundación del mundo*, de una manera ligeramente diferente, enfatiza que desde el principio de la historia temporal el propósito de Dios es salvar a la humanidad (*No, no la humanidad, sino su Ekklesia*) ha estado en efecto (Mt 13:35/Sal 78:2—[*Septuagint* lee *ap’ archēs*, desde el principio]; Luc 11:50; Heb 4:3). El único texto en el que ocurre *katabolē* que no se lee *fundación* es Heb 11:11. Este texto carece de dificultades textuales lo cual, en cierta medida, centra alrededor *katabolē*. Sin embargo, podemos estar bastante seguros de que *katabolē* aquí se refiere a las capacidades sexuales del hombre (concebir la semilla; en este caso Abraham) (*Kittel*). *El Diccionario Completo de Estudio de Palabras del NT* dice, *καταβολή/katabolē*, sustantivo femenino de *katabalō*, lanzar hacia abajo, un lanzamiento hacia abajo o tumbarse. Un tumbado, fundar, fundación. En el NT el principio absoluto solo en la frase *katabolē tou kosmou* (mundo), La creación del mundo (Mt 13:35, 25:34, Luc 11:50, Jn 17:24, Heb 4:3,

9:26, I Ped 1:20, Apo 13:8, 17:8). La expresión completa *la fundación del mundo*, equivalente a la expresión que se encuentra en Mar 10:6, 13:19, desde el principio de la creación, *ap' archēs*, desde el principio; *ktiseōs*, creación. En hebreo, no existe un término que corresponda exactamente al griego *ho kosmos*, el mundo como universo. Mt 13:35 es una representación no literal de Sal 78:2, que la *Septuaginta* traduce como *ap' archēs desde el principio*. La fundación del mundo representa el momento definido en que se originó el universo presente. Definitivamente insinúa un Creador, no una autocreación. Los antónimos son *katastrophē* (nuestra palabra *catástrofe*), *destrucción*, demolición; *telos* y *sunteleia*, *consumación*, como en una edad.

La bestia que llevó Jerusalén fue el Imperio Romano.

9 – Aquí está la mente que tiene sabiduría: Las siete cabezas son siete montes sobre los cuales está sentada la mujer (la esposa).

Aquí está la mente que tiene sabiduría. *Mente* es la palabra *voûs/nous*. *CBL* dice, *Nous* aparece tan temprano como entre 1400 y 1200 a.C. y se encuentra en *Homero* como una forma contraída de *noos*. El significado original era un *sentido interno dirigido a un objeto, abrazando sensación, poder de percepción espiritual, capacidad de aprehensión intelectual* (*Kittel*). Los sentidos principales eran así *la mente* (la disposición), *la perspicacia, la comprensión, el pensamiento*, y aspectos relacionados, generalmente en relación práctica con un objeto particular. Así, *nous* fue capaz de *abrazar todos los instrumentos de la percepción sensual y conceptual* (*Colin Brown*). Estos sentidos continúan en el uso griego secular durante el periodo del NT. En filosofía, *nous* se convierte específicamente en el órgano del conocimiento, es decir, *la mente*, una parte separada del ser humano en su totalidad. Para *Platón*, el *nous* era la parte más alta y excelente del hombre tripartito (*Kittel*). El concepto de mente se vuelve más teórico que práctico. *Aristóteles* creía que la esfera de *nous* se limitaba a la percepción, y además la vinculaba a la razón. Era la encarnación de lo divino. El estoicismo modificó este concepto y equiparó *nous* con la razón y con Dios. Así, el estoico posterior *Epicteto* definió *nous* como el ser de Dios. El emperador *Marcus Aurelius* dijo, el *nous* de un hombre es el *daimōn* (el poder divino del elemento) dentro de él, y este elemento forma parte de la deidad. Filón también igualó el *nous* con la razón (*Kittel*). En la *Septuaginta*, *nous* es relativamente raro debido a la falta de un concepto equivalente en el pensamiento hebreo. En sus 32 apariciones, solo 10 tienen palabras hebreas detrás de ella. En pensamiento hebreo, el corazón (*lēv* o *lēvāv*) era el órgano del sentimiento (como se siente en un cambio de ritmo), actividades intelectuales y volición (*Eichrodt, Teología del AT*). Los traductores de la *Septuaginta* generalmente tradujeron *lēv* con *kardia*, corazón, cuyo sentido figurado también era común en griego. *Nous* traduce *lēv* solo seis veces, y los sentidos como *el pensamiento, la disposición* y los sentidos generales y no técnicos que se encuentran en el griego secular son los más evidentes (Ex 7:23; Job 7:17; Isa 41:22). La definición filosófica de *nous* como *mente* solo aparece en los libros posteriores, no canónicos, (Sabiduría 4:12; 9:15; 3 Mac 1:25), y una vez en Isa 40:13 donde el hebreo *rûach* se encuentra detrás de él. En este versículo, *Que ha conocido la mente del Señor*, está claro que el órgano de conocimiento de Dios y sus procesos cognitivos están en la vista. En el Cuarto Estoico Macabeo, *nous* se equipara de nuevo con la razón como el poder que controla las emociones y el cuerpo (1:35; 3:17). Finalmente, en tres ocasiones *nous* traduce *ōzen*, oído, y es probable que un error de copista o traductor haya sustituido *nous* por *ous*, oído. Las variaciones manuscritas de este tipo son regular. El NT sigue el uso secular griego y septuagintal de *nous*. Los sentidos filosóficos están ausentes. *Nous* es usado principalmente por Pablo. Pablo probablemente usó *nous* con sus lectores predominantemente griegos porque lo conocían. En todo el NT predominan generalmente *kardia* y el concepto hebreo del hombre psíquico. El *nous* entonces puede indicar la mente, las facultades de juicio y la perspicacia. El Espíritu Santo inspiró a Pablo a citar Isa 40:13 cuando el apóstol definió a la persona genuinamente espiritual (I Co 2:16). Es el individuo quien tiene la mente de Cristo. Pablo se refirió al mismo versículo en la profecía de Isaías cuando se dirigió a la asamblea romana respecto a los tratos de Dios con Israel (Rom 11:34). Pablo usó la afirmación de Isaías para mostrar lo absurdo que es que la gente cuestione la mente del Señor y para intentar ser su consejero. El versículo de Romanos y el de 1

Corintios usan **nous** en el sentido de tener un modo particular de pensar y juzgar. Sin duda es una tontería cuestionar el juicio de Dios. **La única manera en que una persona puede ser verdaderamente espiritual es pensar como piensa Dios.** Pablo animó a los miembros de la iglesia corintia a tener todos la misma mentalidad (I Co 1:10). Este versículo es una parte integral del tema de toda la epístola lo que apunta a la clave de la unidad en la obra de Dios, es decir, exaltando al Señor Jesucristo (1 Co 1:10-31). Si los corintios hubieran hecho eso, no habrían experimentado los muchos problemas que les aquejaban, los problemas que Pablo enfrentaba en su correspondencia con ellos. Esta palabra griega también puede usarse en el sentido de **abrir la mente para entender** lo que Dios está haciendo. Jesús hizo precisamente eso para sus discípulos después de su resurrección. **Les abrió la mente para que pudieran entender** las escrituras del AT (Luc 24:45-47) Dicho esto, *así fue necesario que el Cristo padeciera, y resucitara de los muertos al tercer día; y que se predicara en su nombre el arrepentimiento y la remisión de pecados en todas las naciones, comenzando desde Jerusalén.* **La mente con sabiduría piadosa entenderá el significado a partir del contexto de este capítulo.** La misma idea se encuentra respecto a **las siete cabezas de la bestia sobre las que se sienta la mujer** (Apo 17:9). De nuevo, el Espíritu Santo dará un entendimiento claro a partir del contexto. La capacidad de entender verdades espirituales puede verse en referencia a que la mente es capaz de reconocer lo que está de acuerdo con el plan de Dios y lo que es malvado. Así, las escrituras hablan de mentes reprobadas o no aprobadas que se alejan de adorar al verdadero Dios a adorar a la criatura (Rom 1:28); de mentes vacías que viven sin la luz de Dios (Efe 4:17); de mentes orgullosas que contribuyen a las escrituras (Col 2:18); de mentes corruptas que piensan que la riqueza es un signo de divinidad (I Tim 6:5); de mentes depravadas que se oponen a la verdad (II Tim 3:8); y de mentes profanadas que consideran todo impuro (Tit 1:15). Pablo usó este mismo término griego para fomentar a los cristianos romanos para ser completamente convencidos en sus propias mentes en qué días deben reservar para adorar a Dios (Rom 14:5). Advirtió a los tessalonicenses no se desanimen sobre falsas afirmaciones de que el Señor ya había regresado y que estaban en el periodo de la Tribulación (II Tes 2:2). En relación con la adoración comunitaria, Pablo habló de que la mente era *infructuosa* cuando oraba en lenguas (I Co 14:14). Animó a los corintios a equilibrar esta oración con el entendimiento o con la mente, y mencionó lo mismo sobre el canto (I Co 14:15). Insistió en la necesidad de que la mente entendiera lo que se decía en lenguas (I Co 14:19). Pablo animó a los santos filipos con la promesa de que la paz de Dios, que supera toda comprensión humana, los protegería emocional e intelectualmente (Flp 4:7). A los romanos, Pablo habló de su propia mente humana que quería hacer lo correcto pero no podía sin la gracia de Dios (Rom 7:23), y de la progresiva metamorfosis de la mente cristiana dedicada a la voluntad de Dios (Rom 12:2).

Sabiduría es la palabra σοφίαν/*sofia*. **CBL** dice, En sus primeros momentos, **sofia se usaba para significar astucia o destreza en cualquier tipo de artesanía, arte, o conocimiento**; más tarde, sin embargo, el término se usó exclusivamente en discusiones filosóficas (*Liddell-Scott*). Allí adquirió diversos matices de significado, incluyendo **perspicacia, buen juicio y sabiduría práctica** en asuntos de la vida cotidiana. También podría significar *sabiduría especulativa* cuando se usa de las complejidades de la vida y la existencia, y del conocimiento teórico. **Sofia** sustituye principalmente la palabra hebrea **chokhmāh**, aunque también traduce otros términos. Además del sustantivo **chokhām**, el adjetivo **chokhmāh** a menudo se usa sustantivamente (*sabio*). El arameo **chokhmāh** aparece en plural de esta manera también en Daniel. Todas estas palabras semíticas para sabiduría tienen diferentes matices de significado en el AT, pero incluye el elemento común de sabiduría práctica o *astucia*. Como el significado más antiguo de **sofia** en griego, **chokhmāh puede describir astucia o pericia** en algún asunto o tarea práctica. La construcción y el diseño interior (artístico) del tabernáculo fueron realizados por hombres elegidos y equipados por Dios con conocimientos y habilidad para las distintas tareas (Ex 31:2-6; 35:30; 36:1). Las prendas de Aarón, el sumo sacerdote, fueron hechas por hombres con habilidad en estos asuntos. **Dios les dio sabiduría para hacer esto** (Ex 28:3). Especialmente en aquellos libros comúnmente conocidos como **literatura de sabiduría** (Job, Proverbios, algunos Salmos [19, 37, 104, 107, 147, 148], Eclesiastés), **chokhmāh** significa **juicio, perspicacia, sabiduría**. Aquí, **la sabiduría se refiere a la sabiduría para vivir**; la sabiduría ofrece una guía en las complejas situaciones de la vida (Ecl 10:10: *la habilidad traerá el éxito*). Esto implica no solo cuestiones prácticas de la vida, pero **la sabiduría, por encima**

de todo, guía a uno en las decisiones morales y éticas. Un corazón sabio te libera de los caminos malvados de la inmoralidad sexual (Pro 2:10; 5:1; 7:4) y embriaguez (Pro 20:1; 23:19-21). La codicia convierte al sabio en un tonto (Ecc 7:7). La sabiduría de los sabios se expresa mejor en el discernimiento del modo de vida adecuado (Pro 14:8). El asiento del entendimiento de la naturaleza de la vida es el corazón, el centro de la personalidad (Pro 16:23). El camino hacia la verdadera sabiduría es a través de una relación con Dios. El temor del Señor es el principio de la sabiduría (Sal 111:10; Pro 9:10). El temor del SEÑOR es enseñanza de sabiduría (Pro 15:33). He aquí que el temor del Señor es la sabiduría (Job 28:28). Escuchar las enseñanzas de los sabios devotos fortalece la confianza en Dios (Pro 22:17-19). La conciencia de la naturaleza efímera de la vida promueve la dependencia de Dios y el deseo de más de Su sabiduría (Sal 90:12). El pecador arrepentido ora para sabiduría en el lugar más profundo (Sal 51:6). Humillarse ante Dios es en sí mismo un acto de sabiduría (Pro 11:2). Las Sagradas Escrituras —tanto en el antiguo como en el nuevo pacto— hacen a uno sabio para la salvación (II Tim 3:15).

La última parte de esta v9 se explica arriba en v3.

10 – Y son siete reyes (βασιλεῖς/basileus): Cinco han caído, uno es, y otro aún no ha venido; y cuando venga, debe quedar sólo por un breve tiempo.

Y son siete reyes – #1 Herodes el Grande (falleció el año 4 a.C.), o #1 Herodes Antipas (falleció el año 39 d.C. según [wikipedia](#)), #2 Herodes Arquelao (falleció el año 18 d.C. según [wikipedia](#)), #3 Herodes Filipo I (falleció el 34 d.C. según [wikipedia](#)), #4 Herodes Felipo II (falleció el 34 d.C. según [wikipedia](#)), #5 Herodes Agripa I (falleció el año 44 d.C.), #6 Herodes II, rey de Calcis (falleció el año 48 d.C.), #7 Herodes Agripa II (falleció el año 100 d.C.).

Cinco han caído – #1 Herodes el Grande o #1 Herodes Antipas, #2 Herodes Arquelao, #3 Herodes Filipo I, #4 Herodes Felipo II, #5 – Herodes Agripa I

Y uno es – Herodes Agripa I (falleció 44 d.C.) o Herodes II de Calcis (falleció 48 d.C.). Lo más probable es que sea Herodes II. Si “uno es (tiempo presente)” según Juan, entonces esto significa que este es el periodo en el que Juan escribió el libro del Apocalipsis, ¿no (d.C. 44-48)? El año 96 d.C. no coincide con la fecha en que Juan escribió este libro según las iglesias y el cristianismo. Estoy totalmente convencido por esto. Ahora, si es parte de un sistema eclesiástico (cristianismo = futurismo), entonces sigues esperando que todo esto se cumpla en el futuro y siempre estarás adivinando igual que yo durante mucho tiempo (1998’-2022).

Y otro aún no ha venido – el séptimo y último Herodes, Herodes Agripa II. Según la historia, no es rey hasta el año 52 d.C. Así que Juan escribió el libro del Apocalipsis ante este rey, pero en algún tiempo entre los años 44-48 d.C.

Para más información sobre los Herodes, por favor, lee el estudio de [Apocalipsis 12 – El Poco de Tiempo de Satanás](#).

Y cuando venga, debe quedar sólo por un breve tiempo. Quedar es la palabra μεῖναι/menō. CBL dice, En griego clásico, el verbo *menō* significa *permanecer* en un lugar, *quedarse*, o *demorarse*. También frecuentemente lleva el significado metafórico de estar en una esfera o calidad de vida. En la *Septuaginta*, *menō* tiene básicamente el mismo significado que en griego clásico. A menudo se usa para traducir dos verbos hebreos, *qūm* y *‘āmadh*, ambos tienen como significado principal *estar de pie*. Como en el griego clásico, existe el significado metafórico de *esfera* o *calidad*, por ejemplo, permanecer en un voto es validar el voto, hacerlo significativo (Num 30:5). En la *Septuaginta*, *menō* también es significativo en referencia a Dios y a personas y cosas relacionadas con Dios. Dios es el que permanece. Él se distingue de nuestro mundo cambiante por su característica de inmutabilidad. Decir que Dios es inmutable no significa, como en la filosofía griega, que Dios no pueda moverse (es decir, por oración) o es estático; en cambio, la inmutabilidad denota la firmeza de

Dios hacia Su pueblo. La eternidad de la Palabra de Dios y su amor expresa la cualidad interminable de nuestra relación con Él. Él es el Dios que perdura para siempre (Dan 6:26); Su consejo permanece (Isa 14:24); Su Palabra permanece para siempre (Isa 40:8); y los nuevos cielos y la nueva tierra que Él va a crear perdurarán ante Él (Isa 66:22). En el NT, además del significado común de quedarse o permanecer en un lugar (Mt 10:11; Luc 1:56), **menō** se refiere al mismo concepto de inmutabilidad de Dios, las cosas de Dios, y la esfera de Dios. La Palabra de Dios permanece para siempre (I Ped 1:23, 25); Jesús permanece para siempre (Jn 12:34); y también el nuevo pacto (II Co 3:11). Los incrédulos permanecen en la oscuridad y la muerte (Jn 12:46; I Jn 3:14), pero cristianos permanecen en Cristo (Jn 6:56; 15:4-7). Como resultado, la unción, la vida eterna, el amor y la verdad permanecen en el creyente (I Jn 2:27; 3:15, 17; II Jn 2). El uso de **menō** para describir la relación del creyente con Cristo es especialmente Johannino y se asemeja a la frase de Pablo **en christō**, *en Cristo*.

11 – La bestia (Jerusalén) que era y no es (está muerto), también es el octavo, y procede de los siete y va a la perdición (**ἀπόλεια/apōleia**).

Y la bestia que era, y no es. Las Escrituras distinguen a esta bestia de la bestia que lleva a la esposa. Aquí hay dos bestias, igual que hay dos bestias en Apo 13. La bestia que lleva Jerusalén es el Imperio Romano. Roma tiene diez cuernos y siete cabezas. Esta otra bestia es Jerusalén, que surge del abismo sin fondo, que forma parte de los siete cabezas que gobiernan en esta zona.

También es el octavo. **El** es la palabra **αὐτός/autos**. **CBL** dice, **Autos** se usa de tres maneras diferentes: como un pronombre reflexivo—**a sí mismo, a sí misma**; como un pronombre personal—**él, ella, eso**; o para indicar identidad—lo mismo o *el muy*. **Como un pronombre** reflejo, *se refleja* en el autor y significa **a si mismo, yo mismo, tú** mismo. También puede significar **uno** mismo en contraposición a los demás, desconectando al individuo de todos los demás. **Como pronombre personal de tercera persona del singular** significa **él, ella, eso**. **En plural** significa **ellos, suyos**. Este es uno de los usos más simples y comunes de la palabra. Usado con el artículo definido, **auto** significa *este mismo* o *el mismo*. Cuando se usa de esta manera, la posición del artículo es importante. Por ejemplo, como pronombre enfático usando **ho** como artículo definido (posición predicada), **autos ho Iēsous** y **ho Iēsous autos** ambos se refieren al *propio Jesús*; como adjetivo indefinido (posición atributiva), **ho autos Iēsous** y **ho Iēsous ho autos** ambos significan *este mismo Jesús* o *el mismo Jesús*. A veces **autos** se usa con preposiciones. Dos de las preposiciones más comunes con las que aparece son **epi**, *sobre*, y **kata**, *en contra* o *según*. Cuando se usa con **epi**, **autos** significa *añadido*, como para hacer un total. Cuando se usa con **kata**, **autos** significa *juntos* en el sentido de personas o de cosas que están juntos en el mismo lugar y tiempo, como en compañía mutua.

En nuestro caso es un pronombre personal, masculino en género.

prs-pron nom sing masc
αὐτός
autos
he

¿A donde vas con esto, Willie? Bueno, cuando estudias gramática griega del NT, hay una ley en los seminarios, que se llama la ley de *la intrusión léxica*. Y aun en Español seguimos esta regla. ¿Por qué es esto importante? Bueno, si sigues o lees a muchos comentaristas, Dirán que esto es "una persona" y todo porque lo traducieron al español como "él". Pero si seguimos el contexto, ¿A quién se refiere "él"? ¿No se refiere a "la bestia (**to thērion**)" según el contexto? Fíjate en la gramática de estas dos palabras

art sing neu	noun sing neu
τὸ	θηρίον
to	thērion
the	beast

Según estas dos palabras, "la" y "bestia", son neutro en cuanto a género. *Neutro* significa *ninguno de los dos*. ¿"Ninguno" de qué dos? No es macho ni hembra, más menos ningún otro género. Solo hay dos géneros: masculino o femenino, no hay uno adicional. No existe un género que no tenga pene, ni vagina y que siga siendo un ser. Género neutro simplemente significa que es un "eso" o una cosa, como un coche, un lápiz, un edificio, etc... Así que volviendo al v11, *también es el octavo*, debería decir, aún *es el octavo*. Esta "bestia" en particular es la octava cabeza *y pertenece a las siete* cabezas. ¿Por qué? Porque es un sistema talmúdico judío. Todos los Herodes eran medio judíos y todo Israel estaba bajo su dominio y guiado por el Imperio de Roma.

12 – Los diez cuernos que has visto son diez *reyes* (*βασιλεῖς/basileus*) que todavía no han recibido reino, mas tomarán potencia por una hora como *reyes* (*βασιλεῖς/basileus*) junto con la *bestia* (*θηρίου/thērion*).

Que todavía no han recibido reino. Han recibido es la palabra *ἔλαβον/lambanō*. Y *toman* es la palabra *λαμβάνουσιν/lambanō*.

verb indic aor act	verb 3pl indic pres act
ἔλαβον, elabon, received,	λαμβάνουσιν lambanousin receive

CBL says, **Lambanō**—*Activamente significa tomar (en nuestro caso, en este versículo, ambos son activo, Así que debería decir "tomar o tomaba", no pasivamente "recibido o dado")*, pasivamente *recibir*—*es el componente principal de numerosos compuestos en la antigüedad* y es consecuentemente un término ampliamente usado con una amplia variedad de significados. *Liddell-Scott* ofrece más de 20 matices para **lambanō**. El uso clásico puede enfatizar el sentido activo, *tomar*, *agarrar* (*Kittel*), pero también está atestiguado el sentido pasivo, *recibir*, *adquirir*. *Deiling* señala que en las declaraciones religiosas *Dios no puede recibir (lambanō) nada porque posee todas las cosas*. Otros significados atestiguados en la literatura clásica incluyen *apoderarse*, *adelantar*, *descubrir*, *aprehender*, *recibir en matrimonio*, *alcanzar*, *lograr* (*Moulton-Milligan*). **Lambanō** traduce más de 30 expresiones hebreas, más comúnmente las distintas formas de tiempo de *lāqach*. *Tomó, pues, el SEÑOR Dios al hombre, y le puso en el huerto de Edén* (Gén 2:15; 2:21, 22 de las costillas de Adán). Los *hijos de Dios tomaron* mujeres de las *hijas de los hombres* (*casaron*; Gén 6:2). Puede haber una referencia sexual en Gén 20:2, 3 (de Abimelec *tomando* Sara), aunque *el matrimonio* puede ser igualmente correcto. Dios *toma* a Israel como su pueblo (Ex 6:7). **Lambanō** aparece en las instrucciones de Dios sobre ofrendas y consagraciones (Ex 29; Num 16:6, 15, 17, 39, 46, 47). La *toma* de botines de batalla suele ser relatada por **lambanō** (I Mac 5:3, 22, 28, 35, 51). **Lambanō** ocurre regularmente dentro de las narrativas evangélicas: de una toma literal (Mt 5:40; 26:26); de tomar esposa (Luc 20:28); de recibir vida eterna (Mar 10:30). Es más común en Mateo y Juan; Lucas suele usar sinónimos (cf. Mar 4:16/Luc 8:13, *dechomai*; Mar 9:36/Luc 9:47). Pablo (más de 30 veces) no asignó a **lambanō** la misma posición de importancia que otros escritores del NT; sin embargo, seguía siendo útil para caracterizar la experiencia cristiana. (I Co 4:7, *¿Qué tenéis vosotros [los corintios] que no recibisteis [de Dios]?*) Teológicamente, Juan incluyó especialmente el término en el marco general de su tesis de que Jesús y su mensaje deben ser *recibidos*. Esa recepción no puede darse sin la visión que Dios concede (Jn 3:11, 27, 32, 33). Otros autores coinciden en que los hombres reciben perdón, misericordia y gracia de Dios (Hech 10:43; Rom 1:5; Heb 4:16). La relación del Espíritu Santo con el creyente a veces se percibe bajo la premisa de que Él ha sido recibido (Jn 20:22; Hech 8:15; 19:2; I Co 2:12; II Co 11:4; Gal 3:2). Lo mismo ocurre con otras promesas y dones de Dios (Rom 5:11, *expiación*; Rom 8:15, *el espíritu de adopción*; Heb 9:15, *promesa de herencia eterna*; Mar 10:30; San 1:12). De hecho, todo es un regalo de Dios (I Co 4:7; Apo 22:17). El propio Jesús había tomado la forma de un siervo (Flp 2:7). Recibió su comisión del padre (Jn 10:18; cf. Apo 2:28), y Él es digno de recibir todo poder y riquezas (Apo 5:12), gloria y honor (Apo 4:11). A todos los que le reciben, concede el derecho a convertirse en hijos de Dios (Jn 1:12; cf. 5:43; 13:20).

Que todavía no han recibido (“tomado” o “tomó”) **reino**. **Reino** es la palabra βασιλείαν/**basileia**. **CBL** dice, La **basileia** de Dios, es decir, su **reino, dominio, gobierno, reinado**, es un concepto bíblico principal. Aun en las profecías del AT sobre la salvación futura, El reino mesiánico ocupa un lugar central. **Jesús incorporó este entendimiento en su primer ministerio de predicación**. Su continua elaboración sobre ese tema lo deja claro que **predicar la llegada del Reino** constituía una preocupación principal de Jesús. El concepto del reino de Dios resuena en todo el NT hasta su consumación tal **como se describe en el Libro del Apocalipsis**. El término griego que funciona como vehículo principal para este concepto del NT es **basileia, reino, gobierno**. **Basileus, rey, también juega un papel importante aquí**. Para los escritores griegos clásicos, **basileus** tenía una amplia gama de significados. **Originalmente designaba a un rey como gobernante de un país**. Otro término, **anax**, estaba reservado para los dioses como *señores y amos* (*¿reyes divinos?*). Poco a poco **anax** quedó obsoleto y **basileus** (*rey*) lo reemplazó. Eventualmente **basileus** se dirigió hacia **turannos**, un título para el gobernante físico de un pueblo. Pero, como **turannos** desarrolló connotaciones negativas (nuestra palabra **tirano**), **basileus** adquirió un mayor sentido de estima. **Llegó a designar al rey según la ley o su linaje**. Esto **era distinto de turannos, cuyo poder fue tomado por medios ilegítimos**. **Basileus**, entonces, era **el legítimo rey de una tierra** (*Colin Brown*). Durante el periodo helenístico, el concepto de gobierno monárquico se vio abrumadoramente marcado por la influencia de Alejandro Magno. Asociaciones del rey con lo divino surgió y pronto dominó. Debido a la extensión del imperio de Alejandro, costumbres orientales infiltraron el pensamiento griego. Cuando los sucesores de Alejandro se referían a sí mismos como **euergetēs, benefactores** (Luc 22:25), se sugiere que esto presumía cualidades divinas. La noción helenística de una monarquía divina se modificó así en **el culto al emperador romano**. El término **basileia, reino, gobernar**, deriva de **basileus, rey**. **Originalmente Basileia representaba principalmente la dignidad real, poder, autoridad y gobierno del rey; sin embargo, más tarde llegó a designar el reino geográfico del rey, el país o región sobre la que gobernaba un rey. El significado original es dominante en el NT**. **Basileus** aparece frecuentemente en la **Septuaginta**, mientras que **basileia**, aunque no tan frecuentemente, aparece varias cientos de veces. Normalmente traducen el hebreo **melek, rey**, o la forma verbal **mālakh, gobernar**. **Basileus se aplica tanto a los reyes de Israel como a los señores de otras naciones**. Pero algo único en la comprensión de Israel es la creencia de que todos los poderes de la tierra están sujetos a la soberanía de Dios. **Dios era él mismo el rey de la teocracia de Israel**. Esencialmente una confederación tribal compuesta por doce tribus, Israel estaba en gran medida unido por su religión común y adoración. Particularmente en tiempos de emergencia nacional **fueron los líderes carismáticos quienes salieron a la luz** (Jueces) y alrededor de quienes se reunía la gente. Pero ni Moisés, ni Josué, ni ninguno de los jueces intentó establecer ninguna monarquía. Cuando Gideon escuchó la invitación del pueblo para gobernarlos, respondió, **Yo no os gobernaré a vosotros, ni tampoco os gobernaré mi hijo. Jehovah os gobernará** (Jue 8:23; cf. Ex 15:18). **Todos los vecinos de Israel estaban gobernados por reyes; eventualmente los israelitas demandaron que ellos también tuvieran un rey como las demás naciones**. Samuel, el último de los poderosos jueces, al oír esto, se sintió muy angustiado, pero el Señor le dijo, **Escucha la voz del pueblo en todo lo que te diga, porque no es a ti a quien han desechado. Es a mí a quien han desechado, para que no reine sobre ellos** (I Sam 8:7). Después de que Dios nombrara a Saúl a Samuel como el primer rey (Samuel más tarde ungió a Saúl como rey), Saúl fue elegido por sorteo como rey de Israel. **El reino que Dios ha deseado para Israel era que fuera un reino divino**, Su regalo para ellos. Pero cuando el pueblo no deseaba lo mejor, Dios les permitió tener al siguiente mejor, aún elegido por Dios. Luego, más tarde, los planes de Dios se realizaron más plenamente y David fue elegido rey. Él y el establecimiento de su reino se convirtieron en un punto de unión para toda la nación. No obstante, tras solo unas pocas generaciones este reino cayó en desunión. Esto no era simplemente inquietud. Había una profunda división en la tierra, el más profundo en la historia del pueblo de Israel. **La nación se dividió en dos reinos, un reino del sur—Judá, y un reino del norte—Israel**. Incluso después del establecimiento de los dos reinos **el Señor seguía siendo el rey del pueblo**. **Los Salmos mencionan a Dios como rey más de 30 veces**, ya sea directa o indirectamente. **Los Profetas contienen muchas referencias similares**. Las imágenes del Señor como rey se fusionan con profecías

escatológicas/mesiánicas del reino eterno que se le prometió a David y a su línea. El Mesías no es solo el Hijo de David, es el Hijo de Dios: *Yo he instalado a mi rey en Sion, mi monte santo* (Sal 2:6). Existen numerosas representaciones del reino de Dios: Dios es rey en Sion (Isa 24:23; Miq 4:7) y sobre toda la tierra (Zac 14:9; cf. Sal 47:8; Jer 10:7). Él es el rey del cielo (Dan 4:37) por toda eternidad (Ex 15:18; Sal 10:16; 29:10; 146:10; cf. Dan 2:44). Dios es el rey de gloria (Sal 24:7-10). Isaías le vio en su gran visión en el templo así: *Mis ojos han visto al Rey, a Jehovah de los Ejércitos* (Isa 6:5). El entendimiento del reino de Dios y su reinado solo estaban parcialmente experimentados en la historia de Israel; sin embargo, como una esperanza futura El reino de Dios fue visto como una meta de todo el mundo desde los tiempos más antiguos (Gén 49:8-10; cf. I Cro 5:2). Con creciente claridad, los profetas revelaron la naturaleza y el alcance del Reino. Cuando el final se consume (consumido), todas las cosas serán restauradas a su estado original. El mensaje de los profetas se caracterizaba fuertemente por una expectativa que una nueva era reemplazaría la antigua que estaba desapareciendo (Isa 65:17-25; 66:19-22; Amos 9:11-15; Miq 4:1-5). La manifestación del reino de Dios a menudo es el mensaje de las profecías escatológicas del AT sobre la redención futura, y es a través el Mesías que esto se realizará. Es el reino de Dios y el Hijo del Hombre (Dan 7:13, 14, 22, 27). El Libro de Daniel dibuja un retrato fascinante de la consumación de los siglos. Durante el periodo intertestamental esta idea se desarrolló aún más. Posteriormente, los escritores apocalípticos judíos parecían fascinados por los "acontecimientos actuales" de su época, la política y los eventos del fin del tiempo. Se involucraron profundamente con la esperanza escatológica del futuro y la realización del reino de Dios. Dentro del judaísmo existía una especie de tensión entre quienes esperaban la llegada de una figura mesiánica político-nacional y aquellos que anticipan la manifestación escatológica del reino espiritual oculto de Dios. Ocasionalmente estas especulaciones se solapan, pero en otras ocasiones fueron radicalmente diferentes. Cuando Jesús empezó a ministrar, asoció su mensaje con tales expectativas mesiánicas. Captó el anuncio de Juan de que *el reino de los cielos está cerca* (Mt 3:1, 2; 4:17). La predicación del reino de Dios también presentaba una superposición entre el presente y el futuro, tal como se vio en el AT. El anuncio de Jesús de que el reino de Dios está cerca no es solo una profecía de la próxima venida del reino de Dios, también es una declaración de que el reino de Dios está realmente presente en la persona de Jesucristo. El Rey—Jesús—está presente, por lo tanto, el Reino también debe estar aquí. El Reino se manifestó a través de la vida y obra de Jesús: *Mas si con el dedo de Dios yo echo fuera los demonios, cierto el reino de Dios es llegado a vosotros* (Luc 11:20). Aunque Jesús predicó sobre el carácter espiritual del Reino, esto no anula en absoluto la llegada del reino escatológico visible (Luc 19:11). Esta manifestación visible del reino de Dios tendrá lugar (tuvo lugar) inicialmente en el regreso de Cristo cuando el Hombre de los Dolores regresa con Su reino. A la llegada de Cristo, el Reino llegará con poder (Mar 9:1). El Reino suele definirse como el reino de Dios en el NT, o el reino de los cielos, dependiendo el público. A veces se le llama el reino del Padre o el reino de Jesucristo.

Durante el periodo 66-70 d.C., estos reyes clientes, no tomaron los reinos como líderes como lo hicieron Babilonia, Persia, Grecia y Roma. ¿Quiénes eran exactamente los diez cuernos? o estos diez reyes es difícil de confirmar con exactitud, pero sabemos que hubo muchos jugadores involucrados en esa zona y en este periodo temporal. Si haces una búsqueda sobre este tema, te perderás en el internet y comentarios modernos son inútiles. Así que, cuando se trata de buscar, realmente tienes que saber cómo redactar tus búsquedas. Este sistema judío en el que vivimos no te lo va a dar en bandeja de plata.

Mas tomarán potencia por una hora como reyes con la bestia. Potencia es la palabra ἔξουσίαν/*exousia*. CBL dice, *Exousia* es un derivado de *exestin* que significa *es posible* o *es legal*. Denotaciones de *exousia* incluye una autoridad para gobernar, una que tenga dicha autoridad, la esfera controlada por esta autoridad, y el poder de hacer algo. Está estrechamente relacionado con *dunamis* pero difiere por la intención de delegar autoridad más que la capacidad del poder inherente de *dunamis* (Colin Brown). Dos verbos incorporan su significado: *exousiazō*, tener poder, y *katexousiazō*, ejercer autoridad. En Griego clásico *exousia* se encuentra ya en el siglo V a.C. escritos de Tucídides. Fue usado por Antífon Orator para significar la capacidad de hacer algo, mientras no haya obstáculos (Kittel). Generalmente, el término denota el derecho a actuar según

normas legales o morales. Así, a menudo se usa en un sentido oficial para **describir la autoridad de un rey u otro gobernante** (*Platón; Bauer*). Los significados derivados son **una posición autoritativa** y en plural, **autoridades** (*Colin Brown*). El sentido de *autoridad* para gobernar también se encuentra en la *Septuaginta* donde **exousia** aparece unas 50 veces. Normalmente sustituye a la palabra hebrea **memshālāh**, refiriéndose *al territorio de dominio propio* como en Sal 114:2 y Jer 51:28. También puede traducir varias formas de la palabra aramea **sholtān** (*nuestra palabra sultán*), **poder gobernante** o **dominio**, como ocurre a lo largo de Dan 7:12, 14. En esas referencias, y otros en los Apócrifos, **sholtān** describe **la autoridad de los gobernantes mundiales** que últimamente son dependiente de fuentes sobrenaturales para su poder, es decir, Dios delega su autoridad a ellos. El uso de **exousia** or parte de la *Septuaginta* para el poder de Dios es un excelente medio para comunicar la idea de la soberanía absoluta de Dios (*Kittel*). De hecho, *Josefo* y *Filón* también usaron el término de esta manera, además de los conceptos de *libertad de acción*, *el poder gobernante de oficiales*, y *autoridades*. En el NT **exousia** aparece 103 veces, mostrando usos de todo el rango de significado que se encuentran en el griego clásico y la *Septuaginta*. **La idea básica de autoridad o derecho** se usa de Dios, Jesucristo, y el creyente. En relación con Dios, que la autoridad es absoluta y arbitraria (Hech 1:7). El poder de Dios es absoluto e ilimitado. Como Creador puede ejercer Su autoridad sobre Su creación, como alfarero sobre la arcilla (Rom 9:21; Isa 29:16; 45:9; Jer 18:6). Con respecto a Jesús, **exousia** ha sido delegado por el Padre (Jn 17:2), aunque no menos completo (Mt 28:18) o con autoridad (Jn 5:27). También tenía autoridad para curar enfermedades (Mt 8:8-10) y perdonar pecados (Mt 9:2); los judíos de aquella época creían que tal autoridad estaba reservada solo para Dios (Mt 9:3, 8; Mar 2:7). A diferencia de los escribas y fariseos, Jesús enseñó como alguien que tenía autoridad (Mt 7:28, 29; Jn 7:46, **Nunca ha hablado nadie así como este hombre**). Jesús habló como alguien que tenía más autoridad que Moisés y los profetas (Mt 5:21-48). Su autoridad le permitió controlar su propia vida (Jn 10:18), para equipar y enviar a Sus discípulos (Mt 28:18), para dar vida eterna (Jn 17:2), y ejecutar juicio (Jn 5:27). Los creyentes también reciben autoridad delegada de Dios para la filiación (Jn 1:12) y servicio (II Co 10:8). Los significados de *autoridad* y *poder para hacer algo* están íntegramente relacionados. Jesús actuó con exusión en su enseñanza (Luc 4:36) y obras milagrosas (Mt 9:6,8), al igual que sus discípulos una vez que se lo delegó (Mar 3:15). Esto incluía poder y autoridad para expulsar demonios y curar a los enfermos (Luc 9:1). Poder y autoridad también se entregaron a la dirección de la iglesia para facilitar su funcionamiento (Tit 1:13) y corregir a sus miembros en cuestiones de fe (Tit 2:15; II Co 10:8; 13:10). **Exousia** también se usa con varias otras denotaciones en el NT. Se refiere a quienes ostentan poderes de gobierno, las *autoridades* (Luc 12:11). Además, el dominio o esfera de control de tales gobernantes, su *jurisdicción*, es indicado (Luc 23:7). Luego, en un tipo de autoridad claramente diferente, **exousia** se usa con **archai** para significar poderes sobrenaturales (Efe 1:21; 2:2; Col 1:16). Finalmente, según *Louw* y *Nida* **exousia** se usa en I Co 11:10 como un símbolo de autoridad.

13 – Estos tienen una *misma* mente, y darán su poder y autoridad (ἐξουσίαν/**exousia** – exactamente la misma ortografía en v12, simplemente un diferente rendicion Español **potencia**) a la **bestia** (θηρίον/**thērion** – **Roma**).

Estos tienen una misma mente. **Mente** es la palabra γνώμην/**gnōmē**. *CBL* dice, La versatilidad caracteriza a **gnōmē** en los escritos clásicos. Su definición varía en significado desde un *medio de conocimiento* (inteligencia) a un *propósito, decisión, resolución*. Dentro de este espectro podría **denotar un juicio o disposición, o una opinión o consentimiento** (*Liddell-Scott; Moulton-Milligan*). **El concepto de voluntad o propósito**, también un entendimiento dominante, sin embargo, no debe juzgarse por el concepto griego que *saber* (**la base de la decisión, el juicio**) se basa esencialmente en la observación (*Kittel*). **Gnōmē** es constantemente equiparado con el término arameo **tēm** (*decreto, orden*) en la *Septuagint* (Esdras 4:19, 21; 5:3, 5; y a lo largo del capítulo 6). Específicamente **describe la orden emitida por varios líderes** (6:1, 3). En otros lugares representa *propósito, resolver* (Sabiduría de Salomón 7:15). Frecuentemente el verbo **tithēmi**, *colocar, establecer*, aparece cuando **gnōmē** significa *decreto* (Esdras 4:19, 21; 5:9; 6:12). **Gnōmē** ocurre nueve veces en el NT. Lucas escribió sobre la decisión de Pablo de regresar a Macedonia, una decisión que en

parte se debió al complot judío para matarlo (Hech 20:2, 3). La situación en I Co 1:10 refleja el deseo de Pablo de **unidad** entre los corintios. Los quería **unidos a propósito** (Apo 17:13 donde se dice que los 10 reyes tienen **una sola mente**). Otros significados en I Co incluyen *opinión* (8:10). Un aspecto de la opinión de Pablo era su preocupación por estar en consonancia con el Espíritu (I Co 7:25, 40). *El consentimiento* debe entenderse en Fln 14. Pablo no quería hacer nada (sobre Onesimus) sin el consentimiento de Filémon.

Y darán su poder. *Poder* es la palabra **δύναμις/dunamis**. *CBL* dice, Entre las muchas palabras de la raíz **duna** (**dunamai, dunastēs, dunamoō, endunamoō**) **Dunamis** es la más importante. **Dunamis** denota **poder, potencia, fuerza**. Para comprender el trasfondo y el contenido de **dunamis** en el griego clásico y helenístico, es necesario conocer el papel del término en el ámbito de la filosofía. Se debe notar que **dunamis** es un término del NT solo **puede ser iluminado en cierto grado** desde el punto de vista del uso griego normal. **Es principalmente de uso septuagintal que arroja luz sobre su significado en el NT.** **Dunamis** se equipara con 26 términos hebreos. Casi 140 veces significa **chayil** y más de 110 veces para **tsāvā'**, la mayoría de las veces en **el sentido de poderes o fuerzas militares**.

Y darán su poder y autoridad a la bestia. **Darán** es una palabra interesante, es la palabra **διαδιδόσκουσιν/diadidōmi**. *CBL* dice, **Diadidōmi** viene de **dia**, denotando el método de un acto, y **didōmi**, dar, otorgar, conceder. En tres de sus cinco usos del NT **diadidōmi** se **refiere a una distribución literal de bienes materiales**, por ejemplo, riqueza financiera (Luc 18:22; Hech 4:35), alimentos (Jn 6:11). En Luc 11:22 la palabra aparece en una alegoría Jesús uso para presentar una de sus raras enseñanzas relacionadas con el diablo. Refiriéndose a Satanás como un *hombre fuerte* (v21), Jesús dijo, *Cuando alguien* (es decir, Cristo) *más fuerte lo ataca y lo domina, le quita la armadura en la que confiaba y reparte el botín*. Finalmente, **diadidōmi** se usa en un contexto escatológico describiendo a 10 futuros reyes que darán su poder (**dunamis**) y autoridad (**exousia**) a la bestia. *AT Robertson* dice, **Entregan su poder y autoridad a la bestia**. Presente activo indicativo de **δίδωμι**. Así como el dragón otorgó tanto poder como autoridad a la bestia (Apo 13:2), así **que están completamente al servicio de la bestia**. *Exposición del Libro del Apocalipsis por William L. Roy* dice, **Y darán su poder y autoridad a la bestia**. Mandaré todo el dinero del ejército y provisiones bajo su control para Nerón, para ayudarlo a continuar la guerra contra los judíos rebeldes. *Josefo* observa que se **reunieron un número considerable de auxiliares**, al cuerpo principal del ejército, **que vino de los reyes** Antíoco, y Agripa, y Sohemus, cada uno de ellos aportó mil lacayos, que eran arqueros, y mil jinetes.

Así que, los 10 cuernos entregaron su poder y autoridad militar a Roma. Los 10 cuernos eran reinos clientes bajo Roma involucrados en la guerra de los judíos. Dieron y distribuyeron apoyo militar para esta guerra. Esto fue profetizado.

Mt 24:6 – Y oiréis de **guerras, y rumores de guerras**: mirad *que* no os turbéis; porque **es menester que todo esto acontezca**; mas **aún no es el fin**.

7 – Porque **se levantará nación contra nación**, y **reino contra reino**; y serán pestilencias, y hambres, y terremotos en diversos lugares.

8 – **Y todas estas cosas, serán principio de dolores**.

El Comentario de Mateo Poole dice, Marcos tiene lo mismo, Mar 13:7, 8. Lucas también tiene algo muy parecido, Luc 21:9-11, solo añade, **y habrá espantos y grandes señales del cielo**. Los intérpretes creen que esta profecía respetó principalmente la destrucción de Jerusalén, por el tiempo **desde la muerte de nuestro Salvador hasta ese tiempo estaba lleno de sediciones e insurrecciones**, tanto en Judea como en otros lugares. **La verdad de las palabras de nuestro Salvador al respecto está atestiguado por Josefo** en gran parte, del capítulo once de su segundo libro de las *Guerras de los Judíos* hasta el final del cuarto libro. Además, **hubo grandes guerras entre Otón, Vitelio y Vespasiano, el emperador romano que sucedió a Nerón**, leemos de una **hambruna**, Hech 11:28, que Agabo profetizó allí que sería en tiempos de Claudio César. **De terremotos en varios lugares se menciona en**

diversas historias. Nuestro Salvador les dice que estas cosas deben ser, pero el final no debería ser presentemente, que cualquiera que lea la historia de las *Guerras de los Judíos de Josefo*, se verá abundantemente verificado tras la toma de Jerusalén por los ejércitos romanos. *Comentario Pulpito* dice, *se levantará nación contra nación*. Esta parte de la predicción no es aplicable a la era anterior a la ruina de Jerusalén, los disturbios que ocurrieron aquellos días Alejandría, Seleucia, Jamnia y otros lugares mencionados por *Josefo*; y por *Filón*) difícilmente podría haberse indicado en términos tan grandiosos. Más importante es el esbozo del periodo que da *Tácito*, al inicio de su historia, aunque también incluye detalles pertenecientes a una época algo posterior: *Comienzo una obra fértil en vicisitudes, manchado con la sangre de batallas, envuelto en disensiones, horrible incluso en los intervalos de paz. Cuatro príncipes muertos por la espada; tres guerras civiles, más con enemigos extranjeros, y a veces ambos a la vez; prosperidad en Oriente, desastres en Occidente; Ilírico perturbado; los galos listos para rebelarse; Bretaña conquistada, y de nuevo perdido; los sármatas acaban con los suvianos conspirando contra nosotros; los dacios, famosos por derrotas dadas y sostenidas; los partos casi se excitan en armas por un Nerón falso. Italia afectada por calamidades inauditas, o recurrente solo tras un largo intervalo; ciudades abrumadas o absorbidas en la fértil región de Campania; Roma misma fue arrasada por fuego, los templos más antiguos destruidos, la propia capital quemada por sus propios ciudadanos. Pero (esto es futurismo hablando) las palabras del Señor parecen referirse a tiempos en que el dominio de Roma había cesado, y nación guerreó contra nación, como en los últimos y modernos días en Europa, Asia y partes de África. Así que, de nuevo, la predicción debe extenderse mucho más allá de los acontecimientos del ciclo judío (las escrituras y la historia son tan claras sobre estos hechos y, sin embargo, estos comentaristas mantienen a la gente confundida, promoviendo el futurismo). Hambrunas. Además de la hambruna mencionada en Hech 11:28, hubo otros en Jerusalén y Judea (*Josefo*). *Suetonio* habla de *assiduas sterilitates*; y *Tácito* registra que ocurrió en el mismo periodo, *frugum egestas, et orta ex eo fames*. *Pestilencias*; como consecuencia de la hambruna. Así, el griego *paronomasia*, *λιμοι και λαμοι*, en nuestro texto. Pero muchos editores eliminan *λιμοι*, considerándolo, con alguna razón, que fue introducida a partir del pasaje paralelo en San Lucas, donde es ciertamente genuino. De pestilencias hemos notado en *Josefo*, en *Tácito*, y *Suetonio*, donde leemos que en Roma en un solo otoño Treinta mil personas perecieron. *Wordsworth* se refiere a *Tertuliano*, que ve en estas predicciones pruebas infalibles de la inspiración de las escrituras. Por eso llegamos a estar tan seguros de muchas cosas que aún no se han realizado, por la experiencia que tenemos de quienes lo son; porque esas fueron predefinidas por el mismo Espíritu con aquellas que vemos cumplirse cada día (*Reeve*). *Terremotos*. Comentaristas relatan la ocurrencia de tales disturbios en Roma, en Creta, Laodicea, Campania, etc., y en Jerusalén (*Josefo*; *Tácito*; *Séneca*; *Filostráio*; *Zonaras*).*

Mar 13:7 – Mas cuando oyereis de guerras y de rumores de guerras no os turbéis, porque conviene hacerse así; mas aún no será el fin.

8 – Porque gente se levantará contra gente, y reino contra reino; y habrá terremotos en cada lugar, y habrá hambres y alborotos; principios de dolores serán éstos.

El Expositor de Juan Gill dice, *Porque gente se levantará contra gente, y reino contra reino*. Esto parece ser una señal clara y tercera, presagiando la calamidad general de los judíos; que no solo debería haber sediciones y guerras intestinales, en medio de su país, pero debería haber guerras en otras naciones, uno con otro; y con los judíos, y los judíos con ellos; y esto también se hace señal de la llegada del Mesías por ellos, pues así se dice, *Cuando veas reinos agitados unos contra otros, busca los pies del Mesías: Sabe que así será; pues así fue en los días de Abraham: por medio de reinos que se agitaban unos contra otros, redención llegó a Abraham. ¡Pobres criaturas cegas! cuando estas mismas cosas fueron los precursores de su destrucción. Y así fue, la nación judía se levantó contra los demás, los samaritanos, sirios y romanos: hubo grandes disturbios en el Imperio Romano, entre Otón y Vitelio, y Vespasiano; y finalmente los romanos se levantaron contra los judíos, bajo este último, y los destruyó por completo. Y habrá hambrunas: un cuarto signo de la desolación de la ciudad y el templo, y que los judíos también dicen, se irán antes de la llegada del Mesías. Pero estas ya han*

sido; siguieron al Mesías, y precedió su destrucción: una de estas hambrunas fue en tiempos de Claudio César, fue predicho por Agabu, y se menciona en Hech 11:28 y las más terribles que hubo, mientras Jerusalén estaba sitiada, y ante su ruina total, relatado por *Josefo*. *Y pestilencias*. Estos suelen asistir a las hambrunas, por lo tanto se mencionan juntos; y cuando uno lo fue, el otro puede suponerse tarde o temprano. *Y terremotos en lugares diversos* del mundo; como, en Creta y en diversas ciudades de Asia, en tiempos de Nerón: en particular las tres ciudades de Frigia, Laodicea, Hierápolis y Colosa; que estaban cerca una a la otra, y se dice que todos perecen así en su reinado; y Roma misma sintió un temblor durante el reinado de Galba. *Comentario de Adam Clarke* dice, *Gente se levantará contra gente*. Esto presagiaba las disensiones, insurrecciones y matanzas mutuas de los judíos, y los de otras naciones, que habitaban juntos en las mismas ciudades; especialmente en Cesarea, donde judíos y sirios disputaban el derecho de la ciudad, que allí terminó con la expulsión total de los judíos, más de 20,000 de los cuales fueron asesinados. Toda la nación judía exasperada por esto, voló hacia armas, y quemó y saqueó las ciudades y aldeas vecinas de los sirios, haciendo una inmensa masacre de la gente. Los sirios, a cambio, destruyeron no menos judíos. En Escitopolis asesinaron a más de 13,000. En Ascalón mataron a 2,500. En Ptolemais mataron a 2,000, y capturaron a muchos prisioneros. Los tirios también ejecutaron a muchos judíos, y encarcelaron a más: la gente de Gadara hizo lo mismo; y todas las demás ciudades de Siria en proporcion, como odiaban o temían a los judíos. Como Alejandría luchaba los judíos con los paganos, y 50,000 de los primeros murieron. El pueblo de Damasco conspiró contra los judíos de esa ciudad, y asaltándolos desarmados, mataron a 10,000 de ellos. *Reino contra reino*. Esto presagiaba las guerras abiertas de diferentes tetrarquías y provincias enfrentándose entre sí. 1. La de los judíos y galileos contra los samaritanos, por el asesinato de algunos galileos que subían a la fiesta de Jerusalén, mientras Cumanus era procurador. 2. Toda la nación de los judíos contra los romanos y Agripa, y otros aliados del Imperio Romano; que comenzó cuando Gesio Floro era procurador. 3. La de la guerra civil en Italia, mientras Otón y Vitelio competían por el imperio. Merece ser mencionado, que los propios judíos digan, *En el tiempo del Mesías, se agitarán guerras en el mundo; nación se levantará contra la nación, y ciudad contra ciudad*, *Sohar Kadash*. Otra vez, *rabino Eleazar*, el hijo de Abina, dijo, *Cuando veas reino levantarse contra reino, entonces esperad la aparición inmediata del Mesías*, *Bereshith Rabba*. Se añade más aún, que *habrá hambrunas y pestilencias*. Hubo una hambruna anunciada por Agabo (Hech 11:28), que es mencionado por *Suetonio*, *Tácito* y *Eusebio*; que ocurrió en los días de Claudio César, y fue tan severo en Jerusalén que *Josefo* dijo, *muchos murieron por falta de comida*. Las pestilencias son las habituales acompañantes de hambrunas: ya que la escasez y la mala calidad de las provisiones generalmente producen trastornos epidémicos. *Terremotos, en lugares diversos*. Hubo varias en aquellos tiempos a las que nuestro Señor se refiere; en particular uno en Creta en el reinado de Claudio, una en Esmirna, Mileto, Quíos, Samos (*Grotius*). Uno en Roma, mencionado por *Tácito*; y otro en Laodicea en el reinado de Nerón, en la que la ciudad fue derrocada, así como Hierápolis y Coloso (*Tácito*). Uno en Campania, mencionado por *Séneca*; y uno en Roma, en el reinado de Galba, mencionado por *Suetonio* en la vida de ese emperador. A todo esto suma más, una terrible en Judea, mencionada por *Josefo* acompañado por una terrible tempestad, vientos violentos, duchas vehementes, y relámpagos y truenos continuos; que llevó a muchos a creer que estas cosas auguraban alguna calamidad poco común.

Luc 21:9 – Y cuando oigáis de guerras y de revoluciones, no os atemoriceis. Porque es necesario que estas cosas acontezcan primero, pero el fin no será de inmediato.

10 – Entonces dijo: Se levantará nación contra nación y reino contra reino.

11 – Y habrá grandes terremotos en cada lugar, y hambres, y pestilencias; y habrá prodigios, y grandes señales del cielo.

El Comentario de Adam Clarke dice, *habrá prodigios, y grandes señales del cielo*. *Josefo*, en su prefacio a la guerra judía, enumera estos ejemplos. 1. Una estrella colgaba sobre la ciudad como una espada; y una cometa continuó todo un año. 2. El pueblo reunido en la fiesta del pan sin levadura, a la novena hora de la noche, una gran luz brillaba sobre el altar y el templo, y esto continuó media hora. 3. En la misma fiesta, una vaca llevada al sacrificio trajo un cordero en medio del templo! 4. La puerta este del templo, que era de latón macizo, y muy

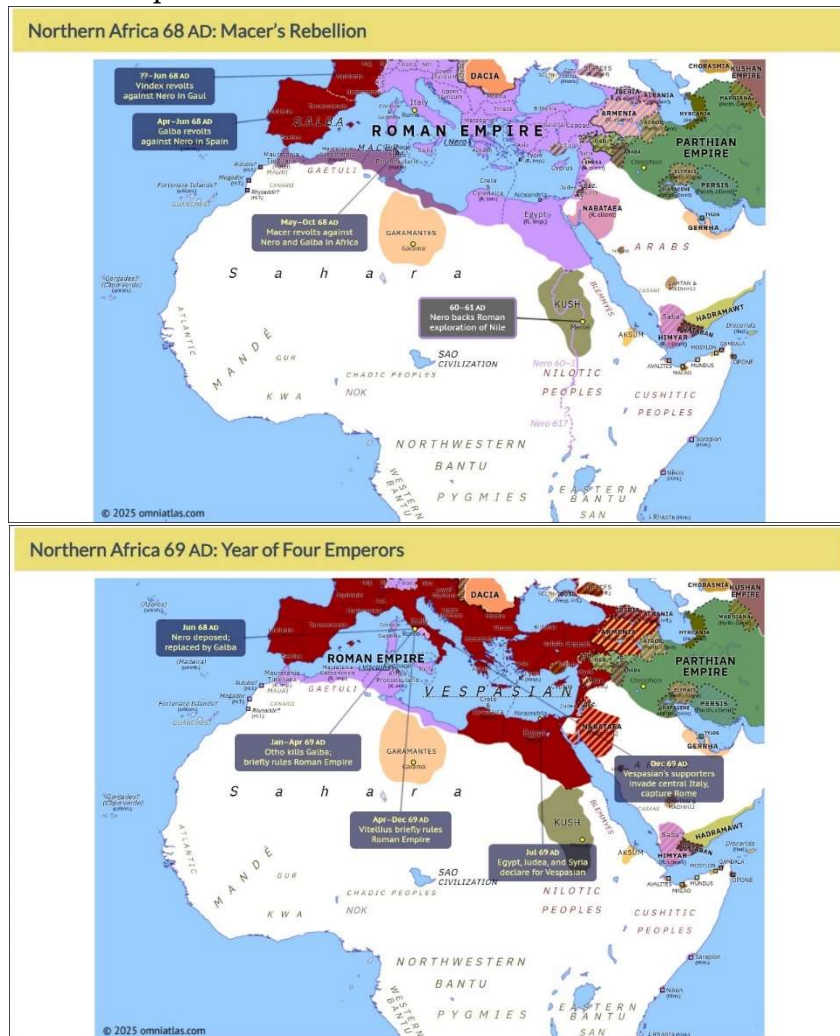
pesada, y apenas podía ser cerrado por veinte hombres, y estaba sujeto con barras y tornillos fuertes, **íse vio a la sexta hora de la noche abriéndose por sí solo!** 5. Antes del atardecer se vieron, sobre todo el país, carros y ejércitos luchando en las nubes y sitiando ciudades. 6. En la fiesta de Pentecostés, cuando los sacerdotes entraban en el templo interior de noche, para asistir a su servicio, **primero oyeron un movimiento y un ruido, y luego una voz, como de multitud, diciendo: ¡VÁMONOS DE AQUÍ!** 7. Lo que *Josefo* considera una de las señales más terribles de todas fue, ese Jesús, un campesino, cuatro años antes de que comenzara la guerra, y cuando la ciudad estaba en paz y en abundancia, llegó a la fiesta de los tabernáculos, y corrió llorando por las calles, día y noche: *¡Una voz del este! ¡Una voz del oeste! ¡Una voz de los cuatro vientos! ¡una voz contra Jerusalén y el templo! ¡Una voz contra los novios y las novias! ¡Y una voz contra todo el pueblo!* Aunque los magistrados intentaron, mediante rayas y torturas, contenerlo, sin embargo, seguía llorando, con voz triste, *¡Ay, ay de Jerusalén!* Y esto siguió haciendo juntos durante varios años, paseando por las paredes y llorando a voz alta: *¡Ay de la ciudad, del pueblo y del templo!* y como añadió, *¡Ay, ay de mí!* ¡Una piedra de una honda o motor le golpeó en el acto! Cabe destacar que *Josefo* apela al testimonio de otros, que vieron y escucharon estas cosas terribles. *Tácito*, un historiador romano, **da un relato muy parecido al de Josefo.** *El Expositor de Juan Gill* dice, **habrá prodigios**; o cosas terribles; ya sea oído o visto, como **truenos terribles y relámpagos**; **y se oyó una voz en el templo, diciendo: vámonos de aquí**; y un idiota que pasó varios años juntos, diciendo, ay del pueblo, ay de la ciudad, etc. **se vio una llama en el templo, y las puertas de ella se abrieron solas: y grandes señales del cielo**; como **cometas y estrellas ardientes, una espada llameante, o un cometa como uno, suspendido sobre Jerusalén, y ejércitos aéreos enfrentándose entre sí.**

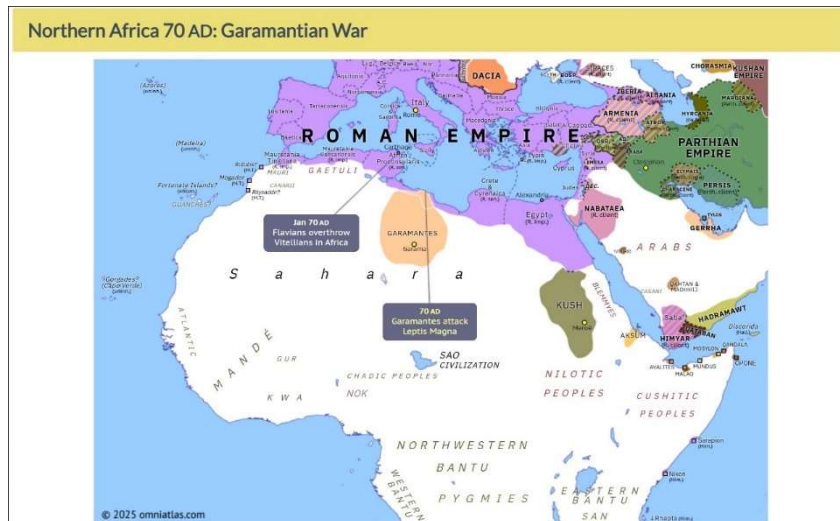
12 – Mas **antes de todas estas cosas os echarán mano, y perseguirán, entregándoos a las sinagogas** (Mt 10:17-19, Mar 13:11 – los judíos aristocráticos religiosos echarán mano y te entregarán a los siguientes), y a las cárceles, trayéndoos ante los **reyes, y a los presidentes**, por causa de mi nombre.

Mas antes de todas estas cosas os echarán mano. ¿A quién se refiere el Señor? ¿Se refiere a los apóstoles? ¿O se refiere a la gente 2000 años después como afirma el cristianismo? ¿Quién fue entregado a las sinagogas? ¿Los apóstoles del libro de los Hechos? ¿O autoproclamados cristianos 2000 años después? ¿Y por qué los cristianos 2000 años después serían entregados a las sinagogas? *El Expositor de Juan Gill* dice, **os echarán mano**; Como hicieron el sumo sacerdote, los sacerdotes y el capitán del templo sobre los apóstoles (Hech 4:1, 3, 17, 18), **y perseguirán**; como tras la muerte de Esteban (Hech 8:1), **entregándoos a las sinagogas**; ser azotado allí; o a los tribunales judiciales, los consistorios de los judíos, su gran sanhedrim; antes de estos, se trajeron los apóstoles (Hech 4:6, 7, 15, 17), **a las cárceles**; como todos los apóstoles juntos, y Pedro en otro momento separado (Hech 4:3, 18, 12:4), **trayéndoos ante los reyes, y a los presidentes, por causa de mi nombre**; por ser llamado por su nombre, y llamándolo; por profesar y predicar su Evangelio (ver Mt 10:18). **Seréis llevados aun ante gobernadores.** Es decir, gobernadores romanos; **así que Pablo fue tenido antes Galo, Félix y Festo**; pues los juicios relativos a la vida y la muerte debían ser retirados, y fueron arrebatados de los sanedirim judíos; y como ellos mismos dicen, **cuarenta años antes de la destrucción del Segundo Templo**, que fue más o menos en el tiempo de la muerte de Cristo: para que el poder que tuvieran, solo en asuntos menores, y para infligir castigos menores, como golpes y azotes: si buscaban quitarles la vida, se vieron obligados a llevar la causa ante los gobernadores de las provincias romanas, a quienes aquí son entendidos: **y reyes por mi causa de mí**; como **Herodes, Agripa, Nerón**, y otros, ante quienes se presentó uno u otro de los apóstoles; no como ladrones, o asesinos, o traidores, y personas sediciosas, o por haber hecho algún daño o daño a la persona o propiedad de cualquier hombre; pero puramente por el bien de Cristo, por la profesión de su fe en él, y por predicar su Evangelio; de todo lo que no tenían motivo para avergonzarse, ni tampoco lo estaban: **por un testimonio en contra, o a ellos, y los gentiles**; es decir, que así pudieran tener la oportunidad de **dar testimonio de las verdades del Evangelio**, que sería la convicción y conversión de muchos gentiles, así como judíos; o sería un testimonio que se les opondría otro día, **ambos contra los judíos, que los acusaron** y los llevó ante los reyes y gobernadores paganos, **castigarlos con la muerte**; y contra aquellos magistrados gentiles, y otros, que se unan a ellos para rechazar el Evangelio, y los ejecutan por predicarlo: para que no tengan pretexto ni excusa; ya que el

Evangelio les había sido predicado fiel y claro, y lo habían despreciado, y maltratando a los ministros de ella. [El Comentario de CBL](#) dice, En este versículo advirtió a los discípulos de la persecución que tendrían que soportar. La expresión *echar manos* se refiere a los arrestos que se realizaban. Habría persecución por parte de los líderes religiosos, como lo demuestra la palabra *sinagogas*. También habría persecución por parte de los líderes civiles, como lo demuestran las palabras *prisión, reyes y gobernantes*. Nuestra historia nos cuenta cómo estos discípulos tuvieron que soportar la persecución tanto de las autoridades religiosas como de las civiles por el amor de Jesús.

Profecías futuras que continúan después de esa edad (30-70 d.C.) 2000 años después no cuadra. Las profecías en curso no son lógicas, ni realistas, ni históricas. Voy a continuar con Apocalipsis 17. Roma tenía muchas legiones estacionadas por todo el mundo habitable en aquella época. ¿Era esta la única guerra en marcha en ese momento? No, hubo otros reinos que se rebelaron contra el dominio romano.





Esta profecía se cumplió. Puedes creer esto o puedes optar por las interpretaciones futuristas modernas.

Sinceramente, no me importa un peo. Estoy cansado de las interpretaciones futuras, no cuadran.

Históricamente, esto cuadra. Para aquellos que no les guste este estudio de investigación, mi respuesta para ti es "siéntate en tu dedo y girate". A mi no me importa.

14 – Estos harán guerra contra el Cordero, y el Cordero los vencerá; porque es el Señor de señores, y el Rey de reyes; y los que están con él, son llamados, y escogidos, y fieles.

Estos harán guerra. **Harán guerra** es la palabra **πολεμήσουσιν/polemeō**. Es un derivado del sustantivo **polemos**. **CBL** dice, **Polemeō** significa *hacer guerra o batallar* en griego clásico. También puede significar *ser tratado de manera hostil* o más figuradamente, *discutir o pelear* con alguien (**Liddell-Scott**). En la **LXX** **polemeō** traduce la palabra hebrea **lācham**, *hacer guerra o batalla*. Ambos **polemeō** y su cognado **polemos** se usa frecuentemente desde Deuteronomio hasta II Samuel para designar lo que se conoce como **guerra santa**. Intrínseco a las guerras santas del AT es la exigencia sobre Israel por total confianza y fe en Yahweh **para realizar sus victorias por ella**. En el núcleo mismo de la guerra santa, entonces, está la demanda de fe y el reconocimiento de que todos los intentos humanos de victoria son inútiles (Dt 20:1-4; I Sam 14:6; 17:45). La guerra santa como actividad duró unos 200 años desde la época de las andanzas de Israel en el desierto **hasta que se estableció la monarquía**. Durante este tiempo, **la guerra santa nunca fue imperialista o por la mera engrandecimiento de tierra**; siempre fue **para asegurar y proteger las promesas que Yahweh había hecho a Israel**. Por esta razón, **la guerra santa solo se emprendió por iniciativa de Yahweh**. Por tanto, la victoria siempre fue un regalo de Yahweh para su pueblo; no es un accidente que la victoria humana siempre se exprese en forma verbal pasiva. Aunque la guerra santa terminó con la monarquía, siguió siendo un concepto importante para los profetas que lo usaron **para advertir a Israel que cuando cayera en pecado, la guerra santa podría usarse en su contra**. También sirvió como esperanza para el futuro de que, a pesar de la dominación de otros países extranjeros, llegaría un momento en que Yahweh cumpliría su promesa a Israel y destruir a sus enemigos cuando volvió a creer que la victoria era **no con ejército, ni con fuerza, sino con mi Espíritu, dijo el SEÑOR de los ejércitos** (Zac 4:6). Esta idea del triunfo final de Yahweh sobre todas las fuerzas del mal se volvió muy importante para los judíos durante el Periodo Intertestamental y se refleja en los escritos de la Apócrifa donde Israel anhelaba la destrucción de sus conquistadores. Esto se expresaba a menudo en ideas apocalípticas donde el Mesías vendría y arreglaría todo. En el NT **polemeō** es usado por Juan seis veces en el Apocalipsis expresar la idea apocalíptica de que en el tiempo final Dios triunfaría sobre todos sus enemigos. En Apo 2:16 **polemeō** designa una actividad de Dios en la ejecución de juicios contra la iglesia de Pérgamo si los miembros no se arrepienten. En 12:7 **polemeō** se usa (dos veces) de la guerra en el cielo donde Miguel, ejecutor de la justicia de Dios, lucha contra el dragón, que luego es expulsado del cielo. Se usa para la actividad hostil de la

bestia (13:4) y **la bestia y los 10 reyes en 17:4**. Por último, **polemeō** se usa en 19:11 de la actividad del Fiel y Verdadero en la ejecución de juicio contra las naciones y la derrota de la bestia y del falso profeta.

Contra el Cordero. En inglés y español, parece que los Diez Cuernos están en guerra “contra” el cordero, pero eso no es lo que dice el texto. La palabra **contra** es la palabra **μετά/meta**. La misma palabra usada en este mismo versículo, “**y los que están con él, son llamados**”. **Con** es deletreado de forma diferente **μετ’/meta**. Si significa contra el cordero, entonces también se aplicaría a *quienes están “en contra” de él, son llamados*. **CBL** dice, **El significado de la raíz de meta es mitad o medio**. Según **Vine**, **en el medio** o en medio suele traducirse por **mesos**, y **con** (al mismo tiempo) suele traducirse por **hama** (**Expository Dictionary**). La palabra **meta** está relacionada con estos, pero **principalmente denota asociación y acompañamiento**. En el papiro, **LXX**, y el NT, **la palabra suele aparecer en frases preposicionales con el caso genitivo o el caso acusativo**. **Meta** con el caso dativo no ocurre en el NT, pero los poetas griegos usaban la palabra para **describir cualquier asociación impersonal de personas** así como algo sujetado con (entre) las manos. En el NT **meta** con el caso genitivo se traduce **con** más de 380 veces. La relación de Jesús **con** sus discípulos, un obispo **con** su iglesia, y Dios, **junto con** sus creyentes, **expresa asociaciones íntimas**. Usado con verbos de irse o quedarse, **prevalece la idea del acompañamiento**. Con verbos que expresan hostilidad, como un ejército **luchando contra** su enemigo, significa **en contra**. El término también expresa emociones personales que se experimentan en diferentes situaciones, por ejemplo, **con alegría**, **con vergüenza**, **con miedo y temblores**, y **con audacia**. En algunos casos muestra los medios por los cuales se hace algo, como **escribir con tinta**. **Meta** con el caso acusativo, normalmente traducido **después**, tiene tres significados principales. **1.** Se refiere a un periodo de tiempo definido o indefinido, como después de 6 días, o después de unos días. **2.** Significa **perseguir**, es decir, perseguir a alguien, ya sea de manera amistosa u hostil. Y **3.** significa **secuencia o sucesión**, ya sea de lugar (como en Heb 9:3, **detrás del segundo velo**); de tiempo (como después); ni de valor o rango (como junto a los dioses).

En este caso, ambos están en el caso genitivo, que significa que es asociación y acompañamiento. Los diez cuernos están con él en la batalla contra Jerusalén, la ramera de Babilonia.

Revelation 17:14					
3642.7	3196.3	3450.2	715.2	4030.7	
dem-pron nom pl masc	prep	art gen sing	noun gen sing neu	verb 3pl indic fut act	
οὗτοι	μετά	τοῦ	ἀρνίου	πολεμήσουσιν,	
ohutoi	meta	tou	arniou	polemēsousin,	
These	with	the	Lamb	war will make,	

928.1	928.7	2504.1	3450.7	3196.2	840.3
noun nom sing masc	noun gen pl masc	conj	art nom pl masc	prep	prs-pron gen sing
βασιλεὺς	βασιλέων:	καὶ	οἱ	μετ’	αὐτοῦ,
basileus	basileōn;	kai	ohi	met’	autou,
King	of kings:	and	the	with	him,

2795.2	2504.1	1575.3	2504.1	3964.6	
adj nom pl masc	conj	adj nom pl masc	conj	adj nom pl masc	
κλητοὶ	καὶ	ἐκλεκτοὶ	καὶ	πιστοί.	
klētoi	kai	eklektoi	kai	pistoi.	
called,	and	chosen,	and	faithful.	

Y el Cordero los vencerá. *Vencerá* es la palabra **νικήσει/nikaō**. *CBL* dice, El verbo **nikaō**, **conquistar**, **superar**, así como sus sustantivos cognados **nikē** y **nikos**, **victoria**, aparecen tanto en el griego clásico como en el griego bíblico. Se puede encontrar **comúnmente en referencia a la victoria y prevalencia de batallas militares**, concursos deportivos, y causas políticas o sociales (*Liddell-Scott*). Frecuentemente **existe una sensación implícita de vencer a la oposición para tener éxito**. Esta **sensación de abrumador** suele encontrarse en referencia a las emociones humanas, pasiones y miserias.

¿Quiénes son los “aquellos” que el cordero vencerá? ¿Con quién está en guerra? El cordero reunió a Roma, Gog y Magog (Apo 20:8), los diez cuernos contra la gran ciudad de Jerusalén (Babilonia espiritual, Sodoma y Egipto – Apo 11:8). ¿Los reunió solo para destruirlos antes de que destruyeran Jerusalén? No, los reunió para batallar y destruir Jerusalén, igualmente cauno lo hizo en el AT cuando envió a Babilonia a destruirlos por primera vez, Babilonia cayó por primera vez en el 586 a.C. y luego volvió a caer en el año 70 d.C. Recuerda que Jerusalén es llamada Babilonia y es la prostituta.

15 – Y él me dice: Las aguas (del v1) que has visto donde la ramera (Jerusalén, la esposa) se sienta (v1, 3, o reino v18), son pueblos, y multitudes, y naciones, y lenguas.

16 – Y los diez cuernos (los diez reinos clientes) que viste sobre la **bestia** (**θηρίον/thērion** – Roma), estos aborrecerán a la ramera (Jerusalén, la esposa), y la harán desolada, y desnuda, y comerán sus carnes, y la quemarán con fuego (II Ped 3:10-12);

La harán desolada. *Desolada* es la palabra **ἡρημωμένην/erēmoō**. *CBL* dice, La palabra **erēmoō** se refiere al acto que **hace que un lugar se vuelva desolado o derrochador**. También **expresa la idea de abandono o soledad**. En Mt 12:25 Jesús habló de un reino devastado por la guerra civil—**el resultado es la despoblación y la pérdida de riqueza** (Apo 18:17; *Bauer*). *Exposición del Libro del Apocalipsis por William L. Roy* dice, *La harán desolada*. Déjala sin casa, hogar, tierras, hijos, dinero ni amigos.

Erēmoō es un derivado de **ἐρήμωσις/erēmōsis**

Mt 24:15 – Por tanto, cuando viereis la abominación de **desolación** (**ἐρημώσεως/erēmōsis**), que fue dicha por Daniel el profeta, estar en pie en el lugar santo, (el que lee, entienda),

Mar 13:14 – Empero cuando viereis la abominación de **desolación** (**ἐρημώσεως/erēmōsis**), de que habló el profeta Daniel, estando de pie donde no debe, (el que lee, entienda,) entonces los que **estuvieren en Judea huyan a los montes**;

Luc 21:20 – Y cuando viereis a Jerusalén cercada de ejércitos, sabed entonces que está cerca su **desolación** (**ἐρήμωσις/erēmōsis**).

Dan 9:27 – Y en otra semana confirmará el pacto a muchos, y a la mitad de la semana hará cesar el sacrificio y la ofrenda: después con la muchedumbre de las abominaciones **será el desolar** (**ἐρημώσεων/erēmōsis**), y **esto** hasta una entera consumación; y lo determinado será derramado sobre el **desolador** (**ἐρημωσιν/erēmōsis**).

Según el Señor, esta profecía se cumplió en el año 70 d.C. Y el Señor siendo uno de *Los Dos Testigos* de Apo 11, el otro siendo Juan el Bautista.

¿Quiénes fueron los jugadores en ese periodo que la quemaron? Solo hay una forma de saberlo, pero como se mencionó anteriormente, tienes que saber cómo expresarlo en el internet para obtener los resultados correctos. Otra forma de buscarlo es a través de historiadores que documentaron estos acontecimientos, como *Josefo*, *Tácito*, *Casio Dio*, *Filón*, etc...Y aun así te costará encontrar a estos diez reyes por la redacción. Esto es lo que encontré, encontré un mapa de ese periodo, las naciones que rodean Jerusalén, la legión de ejércitos enviada y que rodeaba Jerusalén, la asediaron y batallaron contra ella y finalmente la quemaron.



Los números en esta mapa representan dónde estaba estacionada cada legión.

Names of the Roman legions (See location on the map)	
1 I Adiutrix, lower Pannonia	22 III Iulia Alpina, Alpes Cottiae
2 I Illyricorum, Palmyra	23 III Isaura, Isauria
3 I Iovia, Lower Scythia	24 III Italica, Noricum, Raetia
4 I Italica, Lower Moesia	25 III Flavia Salutis, Africa
5 I Maximiana, Adrianople	26 IV Martia, Moab
6 I Noricum, Noricum	27 IV Parthica, Circesium
7 I Parthica Nisibena, Nisibe	28 IV Scythica, Zeugma
8 I Pontica, Trapezus	29 V Iovia, Pannonia
9 I Valentiniana, Coptos	30 V Macedonica, Memphis Egypt
10 II Adiutrix, Lower Pannonia	31 VI Herculea, Pannonia
11 II Augusta, Kent Rutupiae	32 VI Victrix, Eburacum (York)
12 II Flavia Constanti, Thebaide	33 VII Claudia, Moesia
13 II Herculea, Scythia	34 VII Gemina, Leon Nearer Spain
14 II Isaura, Isauria	35 X Fretensis, Syria Palaestina
15 II Italica, Noricum	36 X Gemina, Noricum
16 II Parthica, Italy	37 XI Claudia, Lower Moesia
17 II Traiana, Egypt	38 XII fulminata, Melitene Cappadocia
18 II Valentiniana, Thebaide	39 XIII Gemina, Moesia
19 III Cyrenaica, Bostra Arabia	40 XIV Gemina, Caerleon Wales
20 III Diodetiana, Egypt	41 XV Apollinaris, Satala Pontos
21 III Gallica, Syria Phoenice	42 XVI Flavia Firma, Syria Euphratensis

Como mencione antes en v13, estas legiones siguientes fueron usadas para la guerra contra los judíos (66-70 d.C.). Aunque la guerra continuó hasta el 73-74 d.C., Nuestro enfoque principal es el inicio de la guerra (66 d.C.) hasta la destrucción, incendio y desolación de Jerusalén y el templo de Herodes (70 d.c.), que suma 3 años y medio y profecía de las escrituras menciona este periodo de tiempo en términos diferentes, como *cuarenta y dos meses* (Apo 11:2, 13:5), *mil doscientos setenta días* (Apo 11:3, 12:6), *un tiempo, y tiempos, y la mitad de un tiempo* (Apo 12:14, Dan 7:25, 12:7). Dado que este mapa del Imperio Romano data de alrededor del año 400 d.C., algunas legiones no están listadas, aunque son mencionadas por *Flavio Josefo* (37-100 d.C.), *Publio Cornelio Tácito* (56-120 d.C.), *Cayo Suetonio Tranquilo* (69-122 d.CD.) and *Lucio Casio Dio* (164-235 d.C.). Estos son los historiadores que están más cerca de ese tiempo y época. *Josefo* y *Tácito* son principalmente los primarios, ya que estaban vivos durante ese periodo. Me parece totalmente increíble cómo el Señor usó a estos dos historiadores **para testificar y registrar** estos acontecimientos proféticos. La palabra clave ahí es "testificar", y para aquellos que saben, sabemos lo importante que es en las escrituras ser testigo presente (especialmente dos o más testigos) y lo fiable y digno que es verificar las cosas. Abajo es una lista de las legiones y de su origen, de fuentes del Internet.

Legio III Cyrenaica (del sur) – <https://x-legio.com/en/wiki/legio-iii-cyrenaica> dice, Cirenaica es una región histórica **de Libia**. En el reinado de Nerón (54-68), la legión era conocida como la Tercera Legión Cirenaica Claudia. **Durante la Guerra Judía (66-73 dC)**, la legión **sometió a la población judía en Egipto y Alejandría**. Tras la muerte de Nerón en el año 68, la legión apoyó a Vespasiano en el año 69, enviando un gran destacamento a su hijo Tito, que **participó en el asedio y asalto de Jerusalén en el año 70**, luego **regresó a Egipto**. En la lucha por el trono imperial que comenzó tras la muerte del emperador Nerón en 68, la legión apoyó a Vespasiano en 69 y envió a su hijo Tito un gran destacamento. https://gropedia.com/page/Legio_III_Cyrenaica dice, una legión romana del ejército imperial romano. **Nombrado así por la provincia de Cirenaica en Libia**, jugó un papel clave en asegurar el control romano sobre Egipto y las fronteras orientales, participando en grandes **campañas contra Nubia, Arabia, Partia, y rebeldes judíos**. La historia de la legión refleja las prioridades

cambiantes de la defensa imperial romana, desde tareas de guarnición en Alejandría hasta la guerra fronteriza en Arabia Petraea. Al siglo I d.C., Legio III Cirenaica tenía su base principal en Alejandría, compartiendo una doble fortaleza con el Legio XXII Deiotariana 23 a.C. hasta 120–127 d.C. La legión aportó destacamentos en conflictos significativos, incluyendo la Primera Guerra Judaico-Romana (66–70 dC), donde ayudó en el asedio de Jerusalén bajo el mando de Vespasiano, y las campañas partas de Gneo Domicio Corbulo en 58–63 AD. En 66–67 dC, cuando estalló la Primera Guerra Judío-Romana, Vespasiano convocó destacamentos del Legio III de Cirenaica—acuartelada en Egipto—para apoyar las operaciones en Judea, aprovechando la proximidad y lealtad de la legión durante las primeras fases de la revuelta. Las unidades se integraron operativamente con legiones como X Fretensis, compartiendo logística y estructuras de mando para coordinar avances contra bastiones rebeldes. Una subunidad participó en el asedio de Jerusalén en el año 70 d.C. bajo el mando de Tito. Durante el Año de los Cuatro Emperadores en el año 69 d.C., las vexilaciones del Legio III Cirenaica, estacionadas en Alejandría, fueron de los primeros en declarar lealtad a Vespasiano, siguiendo órdenes del prefecto de Egipto, Tiberio Julio Alejandro, el 1 de julio. Los destacamentos de la legión desempeñaron un papel de apoyo en la Primera Guerra Judeo-Romana (66–70 d.C.), inicialmente combatiendo los disturbios judíos en Alejandría junto al Legio XXII Deiotariana para sofocar rebeliones locales. Una vexilación fue subsecuentemente enviado a Judea, contribuyendo al asedio y caída de Jerusalén en el año 70 d.C. bajo Tito, donde ayudó en el asalto final a la ciudad junto a las legiones X Fretensis y V Macedonica. Esta implicación marcó el primer enfrentamiento directo de la legión en el teatro judeo, aunque sus fuerzas principales permanecieron en Egipto para mantener la estabilidad provincial.

Legio III Gallica (del norte) – <https://www.livius.org/articles/legion/legio-iii-gallica/> dice, La tercera legión aún estaba en Moesia cuando Nerón se suicidó y estalló una guerra civil entre los emperadores romanos Galba, Otón y Vitelio (69). Como el resto del ejército del Danubio, primero se puso del lado de Otón, pero llegaron tarde a Italia para evitar su derrota ante Vitelio. Regresaron a Moesia, pero inmediatamente se alinearon con Vespasiano, un nuevo rebelde. Fue comandante en jefe del ejército que peleaba contra los judíos. III Galica seguía con el ejército del Oriente y por tanto apoyaba a su pretendiente. https://grokipedia.com/page/Legio_III_Gallica dice, El giro de la legión fue facilitado por las propuestas diplomáticas de Licinio Muciano, gobernador de Siria, quien coordinó el apoyo oriental mediante cartas y enviados a los comandantes danubianos, enfatizando las credenciales militares de Vespasiano durante la Guerra Judía y la necesidad estratégica de un respaldo provincial unificado. Vespasiano recompensó el cambio pragmático de la legión con donaciones sustanciales—supuestamente 2,000 sestericios por soldado procedentes de sus ingresos del grano egipcio—y autorizó su devolución a su base permanente en Siria, en Rafanea, afirmando su valor estratégico oriental mientras lo integraba en la jerarquía militar flavia.

Legio IV Scythica (del norte) – https://en.wikipedia.org/wiki/Legio_IV_Scythica dice, En el Año de los Cuatro Emperadores, en 69 d.C., la IV Scytica, junto al resto de las legiones orientales, se puso inmediatamente del lado de Vespasiano. A pesar de la lealtad demostrada, IV Scytica no participó en combates reales porque no se consideraba una legión de alta calidad. Esto fue consecuencia de una derrota anterior en la Primera Guerra Judío-Romana (66–73 d.C.). En 70 dC, la legión se utilizó para detener un pogromo contra la población judía de Antioquía. https://grokipedia.com/page/legio_iv_scythica dice, Durante la Revuelta Judía de 66–70 d.C., las subunidades intentaron sofocar el levantamiento pero fueron derrotadas junto con Legio XII Fulminata y Legio VI Ferrata en 66 d.C. más tarde ayudó a sofocar un pogromo en Antioquía en 70 d.C.

Legio V Macedonica (del norte) – https://grokipedia.com/page/Legio_V_Macedonica dice, A lo largo de su existencia, Legio V Macedonica se desplegó principalmente a lo largo de las fronteras orientales del Imperio Romano, contribuyendo a importantes esfuerzos militares que moldearon la expansión y defensa imperial. En el siglo I d.C., apoyó la anexión de Tracia en 45/46 d.C., fue trasladado a Oescus en Moesia alrededor 6 d.C. y más tarde a Ponto en 62 d.C., antes de desempeñar un papel fundamental en la Primera Guerra Judeo-Romana (66–70 d.C.) bajo Vespasiano y Tito, incluyendo el asalto al monte Gerizim y el asedio de Jerusalén en 70 d.C.

Al estallar la Primera Guerra Judío-Romana en el año 66 d.C., Legio V Macedonica ya estaba estacionada en las provincias orientales y fue rápidamente trasladado de su base en Moesia a Judea como refuerzo, unirse a las fuerzas romanas bajo el mando de Vespasiano que llegó en la primavera del 67 para sofocar la revuelta. La legión se reunió en Ptolemais junto al Legio X Fretensis, con Tito trayendo el Legio XV Apolinaris desde Alejandría, formando el núcleo del ejército de Vespasiano de aproximadamente 60,000 hombres, incluyendo auxiliares de reyes clientes. Su servicio previo en campañas orientales bajo el mando de Gneo Domicio Corbulo le había dotado de experiencia en guerra regional. La legión desempeñó un papel clave en la campaña de Galilea de Vespasiano en 67, participando en la rápida pacificación del norte de Judea donde la ciudad de Seforis se rindió pacíficamente al avance romano, permitiendo a Vespasiano asegurar una base vital sin un asedio prolongado. Bajo su comandante Sexto Vettuleno Cerialis, Legio V Macedonica fue enviada entonces para enfrentarse a un levantamiento samaritano en el monte Gerizim, donde derrotó decisivamente a los rebeldes, matando a más de 11,000 personas y neutralizando eficazmente la amenaza en Samaria. A fines de 68, en medio del Año de los Cuatro Emperadores, la legión estaba estacionada en Emaús (Imwas moderno), a unos 30 km de Jerusalén, donde fortificó un campamento y controló rutas clave de acceso a la capital durante la reorganización de fuerzas de Vespasiano. En 69 d.C, tras la proclamación de Vespasiano como emperador, Tito asumió el mando y redeplegó a Legio V Macedonica para el avance final contra Jerusalén. La legión marchó hacia el sur vía Emaús para unirse al asedio, fortificando un campamento en Scopus, siete estadios de la ciudad, para proteger a las fuerzas principales de asalto. Durante el asedio, contribuyó a los esfuerzos de ingeniería levantando una de las cuatro grandes obras de tierra y bancos de asedio contra la Torre de Antonia, apoyando la brecha que llevó a la caída del templo en agosto de 70. Estas acciones subrayaron la destreza ingeniera de la legión y disciplina en medio del prolongado combate urbano. Con la conclusión de la guerra en 70, Legio V Macedonica escoltó a Tito hasta Alejandría antes de regresar a su base en Oescus, en Moesia en 71 d.C., donde los veteranos dados de baja fueron asentados como colonos para reforzar la presencia romana a lo largo de la frontera del Danubio. Este despliegue marcó el fin de su servicio en Judea, habiendo sufrido pérdidas pero ganándose distinción por sus contribuciones a la victoria romana.

<https://www.livius.org/articles/legion/legio-v-macedonica/> dice, Entre 30 a.C. y 6 d.C., la quinta legión sirvió en Macedonia, donde recibió su apellido. V Macedonica probablemente aún estaba en el este cuando estalló la guerra contra los judíos (66), y la legión quedó bajo el mando de Tito Flavio Vespasiano - el futuro emperador Vespasiano. Junto con X Fretensis y XV Apolinaris, estuvo activo en Galilea, donde Seforis fue liberada en el 67. En los años siguientes, los romanos se desplazaron lentamente hacia el sur. Una de las hazañas más notables del Quinto fue el asalto al monte Gerizim, el santuario principal de los samaritanos. En 68, la guerra se interrumpió porque el emperador Nerón se suicidó. La legión permaneció un tiempo en Emaús. La presencia de varias lápidas sugiere una lucha dura. Durante el verano siguiente, Vespasiano fue proclamado emperador, y fue a Alejandría, donde cortó el suministro de grano de Roma. Antes de que terminara el año 69, fue reconocido por el Senado. Su hijo Tito continuó la guerra en el 70 y tomó Jerusalén. Tras la victoria romana, la quinta legión escoltó a Tito hasta Alejandría y regresó a Moesia, a Oescus.

Legio VI Ferrata (del norte) – <https://x-legio.com/en/wiki/legio-vi-ferrata> dice, La legión fue creada por Cayo Julio César en el año 52 a.C. y duró hasta el siglo IV d.C. El cognomen *Ferrata* se traduce como hierro o armado (*mi difunta esposa era italiana, su apellido, Mary Ann "Ferro", significa hierro*). Durante la Primera Guerra Judía (Revuelta) (66-73 d.C.) en el 67 d.C., cuatro cohortes de la legión participaron en la fallida campaña del procónsul de Siria, Cestio Galo, contra Jerusalén, durante la cual las fuerzas romanas fueron derrotadas, y el legado de Legio VI Ferrata fue asesinado. En 69 dC (Año de los Cuatro Emperadores), Legio VI Ferrata viajó a Italia para apoyar las reclamaciones del comandante de las fuerzas romanas en Judea, Vespasiano, al trono imperial en Roma. Estas fuerzas estaban dirigidas por el gobernador de Siria, Gayo Muciano. De camino a Italia, la legión se desvió hacia el Danubio y repelió con éxito a los invasores, reconquistar las fortalezas en Moesia ocupadas por los sármatas (algunos estudiosos creen que no eran sármatas sino dacios). Después de esto, la legión regresó a Siria en 70 d.C.

<https://www.livius.org/articles/legion/legio-vi-ferrata/> dice, Durante la guerra civil del año 69, la sexta legión

apoyó a Vespasiano, pero realmente no estuvo involucrado en la guerra. Solo tres años antes, soldados de la VI Ferrata y la III Escita habían sido derrotados, junto con la fuerza principal del XII Fulminata, en un intento de sofocar la revuelta judía.

Legio X Fretensis (del oeste) – https://www.worldhistory.org/Legio_X_Fretensis/ dice, En 66 dC, Vespasiano (69-79 dC) y su hijo Tito (79-81 dC) fueron enviados por Nerón (54-68 dC) como contraofensiva para sofocar la revuelta judía. El futuro emperador mandó V Macedonica, XV Apolinaris, X Fretensis y la III Galica. En junio 67 d.C., marchó hacia Galilea. La ciudad de Gabara cayó, al igual que Jotapatata, tras un asedio de 47 días; 40,000 murieron durante el asedio. Después, Tiberíades y Taricées sucumbieron, al igual que Gamala. En la primavera de 68 d.C., III Galica fue transferida fuera del ejército de Vespasiano y enviada a Moesia. Con III Galica desaparecida, X Fretensis avanzaron por el Jordán, tomando Jerico. Sin embargo, el clima político en Roma obligó a Vespasiano a suspender su ofensiva. Declarado emperador por sus legiones, envió a su hijo Tito a Roma, donde su ejército derrotaría a Vitelio (69 dC) en la Segunda Batalla de Bedriacum, y con esa victoria, se convertiría en el nuevo emperador del Imperio Romano. En 69-71 d.C., a Tito se le dio la tarea de capturar Jerusalén. A suya considerable fuerza se sumaban el XVIII, el XII Fulminata y la III Cirenaica. Junto con el X Fretensis, el V Macedonica y el XV Apollinaris, Tito marchó sobre la ciudad. En mayo, la primera de las tres murallas de la ciudad comenzó a derrumbarse bajo la guerra de asedio romana. Sin embargo, un contraataque judío obligó a las legiones a retirarse. Con el derrumbe final de la primera y segunda muralla, los defensores judíos se retiraron tras la tercera muralla. Finalmente, en agosto Tito puso en marcha el asalto final. El asalto fue una masacre. Durante el asedio final, el Santuario del Templo se incendió, y algunos culpaban a Tito. Mientras la ciudad ardía, los legionarios saqueaban la ciudad. La ciudad tardó cuatro meses en caer, murió un millón, y 70,000 fueron hechos prisioneros. X Fretensis permaneció en Jerusalén como legión residente, construyendo una base sobre ruinas quemadas. https://en.wikipedia.org/wiki/Legio_X_Fretensis dice, X Fretensis involucrado central en la Primera Guerra Judeo-Romana (66–73), bajo el mando supremo de Vespasiano. En 66, X Fretensis y V Macedonica se dirigieron a Alejandría para una invasión de Etiopía planeado por Nerón. Sin embargo, las dos legiones eran necesarias en Judea para sofocar una revuelta. Después de pasar el invierno en Ptolemais Ace (actual Acre, Israel), X Fretensis y V Macedonica se trasladaron a la ciudad costera de Cesarea Marítima (67/68). Esto se debió al gran número de legiones movilizadas en Ptolemais, bajo Marcus Ulpius Traianus, futuro gobernador de Siria y padre del emperador Trajano. Durante ese mismo invierno, el campamento de Cesarea del X y V acogió a Vespasiano, quien se vio obligado a ir a Roma al año siguiente, donde tomó el poder. El hijo de Vespasiano, Tito, completó la represión de la revuelta. Cuando Tarichacae y Gamala fueron conquistadas, X Fretensis se trasladó a Scythopolis (actual Bet She'an), justo al oeste del río Jordán. En el verano del 68, X Fretensis destruyó el monasterio de Qumrán, donde se cree que se originaron los Rollos del Mar Muerto. Su campamento de invierno estaba en Jericó. Al año 70, la rebelión en toda Judea había sido aplastada, excepto Jerusalén y algunas fortalezas, incluyendo Masada. En ese año X Fretensis, junto con V Macedonica, XII Fulminata y XV Apolinaris, comenzó el asedio de Jerusalén, bastión de la rebelión. El X acampó en el Monte de los Olivos. Durante el asedio, Legio X ganó fama por el uso efectivo de sus diversas máquinas de guerra. Se señaló que podían lanzar piedras que pesaban un talento, unos 25 kg, una distancia de dos furlongs (400 m) o más. Los proyectiles de sus balistas causaron graves daños a las murallas. Según Josefo (en Volumen III de su historia de la guerra de Judea), Larcius Lepidus era el oficial al mando del Legio X. El asedio de Jerusalén duró cinco meses y la población sitiada experimentó todas las terribles durezas del hambre. Los asaltos combinados de las legiones lograron tomar la ciudad, que luego fue sometida a destrucción.

Legio XII Fulminata (del norte) – <https://x-legio.com/en/wiki/legio-xii-fulminata> dice, Del 14 al 58 d.C., Legio XII Fulminata fue estacionada como guarnición en Judea, manteniendo orden y suprimir los levantamientos judíos en la provincia. En 58-59 dC, Legio XII Fulminata participó en la campaña del general Corbulón contra los partos (58-63 dC) sobre Armenia. Inicialmente, la legión tuvo suerte y, junto con el general, ganó, pero luego, cuando Corbulón fue reemplazado por Cesennio Paeto, la legión participó en la

Batalla de Randeia (hoy en día un asentamiento del mismo nombre en Turquía) y se rindió a los partos en 62 d.C. Después de esto, la legión regresó a Judea, donde participó en la Primera Guerra Judía que comenzó en 66 d.C. En 66 dC, Legio XII Fulminata fue enviado a Jerusalén para ayudar a Gesio Floro, el entonces procurador de Judea. Llegando al lugar y evaluando la magnitud del levantamiento y la superioridad numérica de los rebeldes sobre los legionarios, Legado Cestio Galo, que también era el gobernador militar de Siria, decidió retirarse. La retirada terminó con una terrible derrota para la Legión XII Fulminata. El ejército rebelde, dirigido por Eleazar ben Simon, alcanzó a la legión en marcha y la derrota. Para empeorar las cosas, la legión perdió sus estandartes y su águila. Pero el nuevo comandante de las fuerzas romanas en Judea, el futuro emperador Vespasiano, creía en los legionarios de la derrotada Legio XII Fulminata, que no quedaron rotos por la derrota, sino motivados a sacudirse y demostrar que ellos y su legión seguían vivos y eran capaces. Durante el resto de la Primera Guerra Judía (66-73 d.C.), Legio XII Fulminata se redimió de la deshonra de la derrota sufrida fuera de Jerusalén en el año 66 d.C. y fue perdonado. En 68 dC, el emperador Nerón murió, y comenzó la lucha por el trono imperial romano (el Año de los Cuatro Emperadores). En esta lucha, Vespasiano se unió en 69 d.C. Legio XII Fulminata le apoyó. En 70 dC, Legio XII Fulminata participó en el asedio y asalto de Jerusalén, que terminó con su caída y destrucción. <https://www.livius.org/articles/legion/legio-xii-fulminata/> dice, En octubre del 66, el gobernador de Judea, Gesio Floro, necesitaba apoyo militar para recuperar el control de Jerusalén. El duodécimo (apoyado por subunidades de IIII Escita y VI Ferrata) llegó, vio y regresó, cuando su comandante vio que su fuerza no era lo suficientemente fuerte. De camino de vuelta, fue derrotado por uno de los líderes de los zelotas judíos, Eleazar, hijo de Simón. Humillación se sumó a la deshonra: la legión perdió su estandarte del águila. En la fase final de la guerra entre judíos y romanos, XII Fulminata recuperó su reputación por luchar con valentía. Cuando su general Vespasiano se proclamó emperador, se puso de su lado. Tras la captura de Jerusalén en el año 70, fue transferida al recién anexionado reino de Melitene, que formaba parte de la provincia de Capadocia. La legión ahora custodiaba la frontera del Éufrates, junto con la XVI Flavia Firma. Su antigua base en Rafanaea fue reutilizada por III Galica.

Legio XV Apolinaris (del sur) – https://en.wikipedia.org/wiki/Legio_XV_Apollinaris dice, al año 9, la legión tenía su cuartel general en Panonia, en la ciudad de Carnuntum. Allí la unidad permaneció hasta que fue enviada a Siria y posiblemente a Armenia por Nerón en 61 o 62, estos territorios recién conquistados a los partos. Tras la conclusión de la guerra con Partia, la legión fue enviada a Alejandría pero pronto se vio envuelta en los feroces combates de la Primera Revuelta Judía, capturando las localidades de Jotapata y Gamala. Fue el decimoquinto el que capturó al general judío que más tarde se haría famoso como el historiador Josefo. Durante este periodo, la legión estuvo comandada por Tito, quien más tarde se convertiría en emperador. Tras la supresión de la revuelta, la legión regresó a Carnuntum y reconstruyó su fortaleza. Elementos del XV combatieron en las Guerras Dacias, aunque el grueso de la legión permaneció en Panonia. <https://www.livius.org/articles/legion/legio-xv-apolinaris/> dice, Después de la guerra parta, XV Apolinaris estaba estacionado en Alejandría. Pero no por mucho tiempo. En 66, estalló una nueva guerra: esta vez, los judíos eran el enemigo. Durante la guerra que siguió, el XV Apolinaris, comandado por Tito, hijo de Vespasiano, jugó un papel importante. Entre las ciudades que tomó, era Jotapata, donde capturaron al general judío José, que llegaría a ser famoso como el historiador Flavio Josefo (67). La legión también tomó Gamala. Junto con V Macedónica, combatió en la frente occidental, mientras que X Fretensis se encargaba del valle del Jordán. En 68-69, la guerra se detuvo porque Vespasiano fue reconocido como emperador. Reinó hasta el 79. Tito reasumió la guerra en 70 y capturó Jerusalén. El invierno de 70/71 se pasó en Zeugma, a orillas del Éufrates, y en 71, la legión fue enviada de vuelta a Carnuntum, en Panonia. De camino a casa, se añadieron reclutas de Capadocia. Cuando los soldados llegaron a Carnuntum, reconstruyeron su fortaleza.

Legio XXII Deiotariana (del sur) – https://en.wikipedia.org/wiki/Legio_XXII_Deiotariana dice, En 66, judíos fanáticos mataron a la guarnición romana en Jerusalén. Tras la ignominiosa derrota del legato de Siria en 66, T. Flavio Vespasiano entró en Iudaea en 67 con las legiones V Macedonica, X Fretensis, XV Apolinaris, un vexilatio de 1,000 legionarios de la XXII, y 15,000 soldados de los aliados orientales, y comenzó el asedio de

Jerusalén en el 69, que sería completado por su hijo T. Flavio Vespasiano (más conocido como Tito) en el año 70. De hecho, en 69, el año de los cuatro emperadores, Flavio Vespasiano padre regresó a Italia para conquistar el trono imperial tras la muerte de Nerón y la rebelión de Galba. El XXII se puso del lado de Flavio Vespasiano, que eventualmente se convirtió en emperador. <https://www.livius.org/articles/legion/legio-xxii-deiotariana/> dice, En 63, una subunidad participó en la expedición parta de Domicio Corbulo, y otra subunidad luchó en la Guerra Judía de 66-70. El historiador judío Flavio Josefo elogia el valor de los soldados de la legión alejandrina. Durante la guerra civil del 69, XXII Deiotariana y III Cirenaica se alineó con el pretendiente Vespasiano, que se convirtió en emperador.

También se enviaban auxiliares desde reyes clientes, Antíoco (norte), Agripa II (norte), Sohemus (norte), Malchus Rey de Arabia (sur), pero la mayoría venían de Siria (*Las Guerras de los Judíos de Josefo, Tácito*).

Un Resumen de la Geografía Bíblica y Antigüedades por Thomas Hartwell Horne (1856) dice, En el tiempo que los evangelistas y apóstoles escribieron, los romanos habían extendido su imperio casi hasta las fronteras más extremas del entonces conocido mundo, principalmente por su disciplina militar inigualable y su valor heroico. En ese momento, Judea estaba sujeta a su dominio, y sus tropas estaban estacionadas en diferentes partes de ese país. El ejército romano estaba compuesto por legiones (λεγεῶνες) cada uno de los cuales se dividió en diez cohortes, cada cohorte en tres manípulos, y cada manípulo (σπειρα) en dos centurios. El número de hombres en una legión variaba en distintas épocas. Pero además de las cohortes que se formaron en legiones, había ciertos otros distintos y de cualquier legión; tales eran los Cohortes Urbanæ, y Prætoriae. Así parece haber sido la Banda Italiana (σπειρης Ἰταλικῆς) mencionado en Hech 10:1, que estuvo presente sobre el gobernador romano, que en ese momento residía en Cesarea. Probablemente se llamaba la cohorte italiana, porque la mayoría de los soldados que pertenecían a ella eran italianos, y también para distinguirlo de las demás tropas que procedían de Siria y de las regiones adyacentes. *Diccionario de la Biblia de Hastings (1889)* dice, Legión. Este termino, que significa literalmente una reunión, hace referencia a los primeros días del ejército ciudadano romano. En la época del Imperio indicaba una fuerza de unos 6000 infantería, junto con complementos de otros armas. La infantería propiamente dicha se dividió en diez cohortes (banda, Mt 27:27, Mar 15:16, Jn 18:3, 18:12, Hech 10:1, 21:31, 27:1), cada uno con unos 600 hombres, y cada uno comandado ocasionalmente por un tribuno militar. De estos tribunos había seis por legión. Una cohorte se subdividía en diez centuriós, cada uno comandado por un Centurión. No es necesario recordar todos estos hechos al estudiar el uso de la palabra legión en el NT (Mt 26:53, Mar 5:9, 5:15, Luc 8:30). Lo que más impresionó a semitas fue aparentemente el tamaño de la legión, y parece que la legión se convirtió en un proverbio entre ellos para un gran número de personas en combinación ordenada.

Esto se conecta con la profecía de Ezequiel.

Ezq 38:1 – Entonces vino a mí la palabra de Jehovah, diciendo:

2 – Oh hijo de hombre, pon tu rostro hacia la tierra de Magog, contra Gog, príncipe soberano de Mesec (norte) y Tubal (norte). Profetiza contra él,

Contra Gog. Contra es la palabra גֹּג/ 'el. *Comentario Pulpito* dice, *Pon tu rostro contra* (o, hacia) *Gog. El Expositor de Juan Gill* dice, *Hijo de hombre, pon tu rostro contra Gog*. De la frase, *colocando la cara* hacia, o *contra*, ver Ezk 6:2, 21:2, 25:2.

Gog es la palabra גֹּג/ *gôgh*. *TDOT* dice, En la tabla de naciones de Gén 10, los hijos de Jafet son presentados en sus tierras, cada uno con su propio idioma, por sus familias, en sus naciones (10:5). Los siete hijos de Jafet son: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Mesec, y Tiras (10:2), y encontramos a Togarmah entre los hijos de Gomer (10:3; cf. I Cro 1:5). En una serie de profecías en Ezq 38-39, se afirma que *De aquí a muchos días...a cabo de años* (38:8), *Yahweh guiará a Gog de la tierra de Magog*, príncipe principal de Mesec y Tubal, *al frente*

de un gran ejército contra Israel, regresó del exilio. Sus tropas incluyen a Gomer y Beth-togarmah de las partes más remotas del norte, así como Paras (Persia), Cus (Etiopía), y Put (¿Libia?) (38:1-9). Gog idea planes malvados con arrogancia, y solo desea llevarse el botín de Israel. En cuanto a la interpretación de los nombres Gog y Magog, los nombres de las naciones en Gén 10 (donde se menciona Magog) y los nombres de las naciones que forman parte de las fuerzas militares de Gog en Ezk 38 han centrado la atención de los estudiosos en el noroeste, en Anatolia y las regiones al norte de Mesopotamia. La imagen es uniforme si dejamos al lado a los soldados de Persia, Etiopía y Libia en Ezq 38:5, que ciertamente vienen de 27:10: con un grado considerable de certeza, Mesec puede estar ubicado en Frigia, Tubal en Cilicia, Gomer en las montañas armenias, y Togarmah en el territorio al este de Cilicia, (38:2, 6). La mayoría de las otras naciones mencionadas en Gén 10:2-5 (hasta donde se sabe) también se encuentran en esta parte del mundo (los jónicos, los habitantes de Tarsis, los Kittim, los medos, etc.). La estrecha conexión entre Ezequiel 38-39 y estas tradiciones es especialmente clara en 38:12, que establece que el ataque hostil está dirigido contra el ombligo de la Tierra. Lo más probable es que esto se refiera a Jerusalén. *Comentario Pulpito* dice, Aunque aparece en I Cro 5:4 como nombre de un reubenita, Gog probablemente fue un título formado por el propio Ezequiel a partir de la palabra *Magog*, la sílaba *ma* se trata como equivalente a *tierra*. Una libertad similar parece haber sido ejercida por el autor del Apocalipsis, que de Magog, aquí una designación territorial, establece una coordinación militar con Gog (Apo 20:8). *Enciclopedia Judía* dice, *Gog y Magog*: Magog se menciona (Gén 10:2; I Cro 1:5) como segundo hijo de Jafet, entre Gomer y Madai. Gomer representa a los cimerios y Madai a los medos, Magog debe ser un pueblo situado al este de los cimerios y al oeste de los medos. Pero en la lista de naciones (Gén 10) El término se refiere más bien al complejo de pueblos bárbaros que habitan en el extremo norte y noreste del levantamiento geográfico cubierto por el capítulo. *Josefo (Antiquities 2.6.1)* los identifica con los escitas, un nombre que entre los escritores clásicos representa a varias tribus feroces desconocidas. Según *Jerónimo*, Magog estaba situada más allá del Cáucaso, cerca del mar Caspio. Es muy probable que el nombre sea de origen caucásico, pero las etimologías atribuidas del persa y otros dialectos indoeuropeos no son convincentes. En Ezq 38:2 Magog aparece como el nombre de un país (con el artículo definido); en Ezq 39:6 como la de un pueblo del norte, cuyo líder es Gog.

Soberano es la palabra ראש/*rō's/rō'sh*. *TWOT* dice, El (Gén 28:11, 18, I Sam 19:13, 16) el significado principal de esta raíz es *cabeza*. Se usa para la *cabeza* como parte del cuerpo (Gén 3:15) y por extensión para la noción de *jefe* de familia (Ex 6:14), como *oficial principal* de las divisiones de Israel (Ex 18:25) y cosas así. El carácter hebreo único de este uso es evidente en el AT, ya que la raíz rara vez se aplica a los jefes de las naciones gentiles. También se usa para la cima o la cima de un accidente geográfico como una montaña o colina (Ex 17:9) y la parte superior de un edificio o característica arquitectónica (Gén 11:4, II Cro 3:15) y como personificación de tales características (Sal 24:7, 9). La raíz se usó en muchas expresiones coloquiales para los nombres de plantas (Job 10:4) partes o porciones de cosas (Gén 2:10) y términos para artefactos. En esta última categoría se usa la raíz para ambas *lápidas* (Zac 4:7) y la *piedra angular principal* (Sal 118:22). Este pasaje y uso se trasladan al NT y citado por Jesús sobre su rechazo por los judíos (Mt 21:42, Luc 20:17, Efe 2:20, I Ped 2:7). La raíz se usa ampliamente en el AT con otros términos en el sentido de lo superlativo, ya que el hebreo no tiene una forma sencilla para expresar el tercer grado. Hay muchos ejemplos de este uso (Ex 30:23) donde el significado es *mejor*, *primero*, únicamente fino, que solo era apto para el servicio de Dios. Este significado teológico se traslada a los oficiales del templo (II Rey 25:18) y los mejores músicos (Neh 11:17). En la mayoría de las versiones existen divergencias en la traducción de *ro'sh* cuando se usa en el sentido de *jefe* como por ejemplo (Num 31:26) y muchos pasajes similares RV lee *cabezas*, NVI y VRE le *cabeza* Pero ninguna son completamente consistente. *CBL (BDB, KB, Strong)* dice, *Rosh* es un sustantivo propio que significa *primero*, *cabeza*, *jefe*. Aparece una vez como el nombre de un hijo de Benjamín en la genealogía registrada en Gén 46:21. El relato de *Rosh* en este texto como uno de los siete hijos (o nietos) de Benjamín es único en esta genealogía. Registros paralelos en Núm 26:38 y I Cro 8:1-5 no incluye a *Rosh* como descendiente de Benjamín.

Príncipe es la palabra נָשִׂי/ *něsî' / nāsî'*. *CBL (BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT)* dice, *nāsî'* se deriva de *nāsū'*, *levantar*, y originalmente se refería a alguien exaltado, es decir, un *jefe*. Aunque la palabra puede referirse de forma limitada a los jefes tribales, puede denotar a cualquier líder. En Ezequiel, *nāsî'* se usa para designar al Mesías. *Nāsî'* puede referirse específicamente a los líderes de las doce tribus de Israel (Num 2:3, 5, 7), pero también puede referirse a líderes de menor estatura, como los 250 líderes de Israel que se rebelaron contra Moisés (Num 16:2). Salomón (I Rey 11:34), Abraham (Gén 23:6) y los jefes de las tribus de Ismael (Gén 17:20) también se designan por *nāsî'*. Ezequiel usa el término casi cuarenta veces. Se usa la palabra para referirse al rey Sedequías (Ezq 7:27), así como líderes tribales, tanto judeos (21:12) como extranjeros (26:16). Los líderes de los exiliados que regresan también son conocidos como *principes* (Esd 1:8). El Mesías, el príncipe, se llama *nāsî'* (Ezq 34:24).

3 – Y di: Así ha dicho el Señor DIOS: He aquí, yo a ti, oh Gog, príncipe (נָשִׂי/ *něsî' / nāsî'*) de la cabecera (רֹ' / *rō's / rō'sh*) de Mesec y Tubal.

4 – Y yo te haré volver, y pondré anzuelos en tus quijadas, y te sacaré a ti, y a todo tu ejército, caballos y caballeros, todos ellos vestidos de toda *armadura*, gran *compañía* con paveses y escudos, todos ellos empuñando espadas:

5 – Persia (este), y Etiopía (sur), y Libia (sur) con ellos; todos ellos con escudos y almetes:

6 – Gomer (norte), y todas sus compañías; la casa de Togarma, a los lados del norte, y todas sus compañías; pueblos muchos contigo.

Todas sus compañías. *Compañías* es la palabra וְכָל־אֲנִיָּהּ/ *wěkāl- 'ăgappeyhā / 'ăghaf*. *CBL (BDB, KB, Strong, TWOT)* dice, La palabra solo aparece en Ezequiel (siete veces), y siempre en el plural. Se refiere a las tropas militares. En 12:14, Yahweh declara a través del profeta que aunque tropas y consejeros se reúnen alrededor del rey de Judá en intentos de escapar de la condenada Jerusalén, Dios los dispersará y los entregará a todos a la espada. Ezequiel usa la palabra en 17:21 a profetizar el fracaso de los esfuerzos de Zedequías por rebelarse contra Babilonia, asegurando de nuevo que sus ejércitos caerán por la espada. Como la voz de Yahweh, Ezequiel se dirige a Gog, el líder de los ejércitos que se enfrentan al Israel restaurado, en 38:9, 22, y 39:4. El profeta pronunció un juicio seguro sobre Gog y sus ejércitos. Incluye a Gomer y Togarmah con sus ejércitos en la profecía de 38:6. Qué tipo de distinción hay que hacer entre esta palabra y otros tipos de tropas no está nada claro. No existen cognados en otras lenguas semíticas que aclare los límites semánticos de este término. *McClintock and Strong's Cyclopedia* dice, *Compañías* – representante de varias palabras hebreas y griegas, y en el NT especialmente de *σπειρα*, una cohorte. *Ver Cohorte*. Cohorte (*cohors*), un término militar usado por los romanos para designar una compañía generalmente compuesta por 600 soldados de infantería; una legión compuesta por diez cohortes, cada cohorte compuesta por tres manípulos, y cada manípulo de 200 hombres; una legión, consecuentemente, contaba con un total de 6000 hombres. Otros permiten solo 500 hombres por cohorte, que haría 5000 en una legión. Es probable que las cohortes entre los romanos, como compañías entre los modernos, a menudo variaba en cuanto a su número. *Ver ejército*. Además de las cohortes legionarias regulares, Había ciertos otros separados y distintos de cualquier legión, como el *Cohortes Urbanoe* y *Praetorioe*. Así parece haber sido la compañía italiana mencionada en Hech 10:1, que asistía al gobernador romano, que en ese momento residía en Cesarea. De la misma descripción también se usaba la compañía o cohorte augustea (Hech 27:1), que probablemente tomó su nombre de Sebaste, la capital de Samaria. El oficial al mando de una cohorte ordinaria se llamaba *Tribunus Cohortis* si estaba compuesto por ciudadanos romanos, o *Prefectus Cohortis* si está compuesto por tropas auxiliares.

Pueblos muchos contigo. *Pueblos* es la palabra עַמִּים/ *'ammim / 'am*. *CBL (BDB, KB, NIDOTTE, Strong, TWOT)* dice, *'am* probablemente deriva del verbo *'āmam*, *ser igual a*. Se usa para las personas en términos de ser parientes, parientes o miembros de una tribu. A veces *'am* se usa para referirse a personas asociadas con un individuo poderoso o notable. Abimelec dio instrucciones a *su pueblo* sobre cómo tratar a Isaac y a los que estaban con él (Gén 26:11). Más tarde esto se convirtió en una relación súbdito-rey, por ejemplo, el rey de

Basán y su pueblo (Dt 3:3). Sihon, rey de los amorreos, reunió a todo su pueblo para pelear contra Israel (Num 21:23). A menudo, un clan o tribu adoptaba el nombre de su ancestro o progenitor. Esto se refleja especialmente en los nombres de las doce tribus de Israel (*Dan juzgará a su pueblo*, Gén 49:16). **'am es contrastado con líderes (o realeza) para designar al pueblo común.** Cuando los israelitas (las diez tribus del norte) vieron que el rey Roboam se negó a escucharles, el pueblo regresó a sus hogares (I Rey 12:16). Después de la deposición de Atalías, el sacerdote Joiada hizo un pacto entre el Señor, el rey y el pueblo (II Rey 11:17). Este término puede delimitar a los ciudadanos de una ciudad, como *aquellas personas* que vivían en Jerusalén (II Cro 31:4). Soldados bajo un comandante militar eran llamados **'am** (Jos 3:3).

- 7 – Aparéjate, y **apercíbete, tú, y toda tu multitud que se ha reunido a ti**, y séles por guarda.
- 8 – **De aquí a muchos días** tú serás visitado; **al cabo de años** vendrás **a la tierra quebrantada por espada, recogida de muchos pueblos, a los montes de Israel**, que siempre fueron para asolamiento (*o desolado*); y ella de pueblos fue sacada (*porque estaban dispersos/diáspora*), y todos ellos morarán con fiabilidad.
- 9 – Y tú subirás, vendrás como tempestad; **como nublado para cubrir la tierra serás tú**, y todas tus **compañías** (**וְכָל-אֶחָד/ *wěkāl- 'āgappeykā/ 'āghaf***), **y muchos pueblos** (**וְעַמִּים/ *wě'ammîm/ 'am***) contigo.
- 10 – Así dijo el Señor DIOS: Y será en aquel día, que **subirán palabras en tu corazón, y concebirás mal pensamiento**;
- 11 – **Y dirás: Subiré contra la tierra de aldeas sin muros**, iré *contra* los reposados, y que habitan con fiabilidad; todos ellos habitan sin muro, no tienen cerrojos ni puertas;
- 12 – **Para arrebatar despojos y para tomar presa**; para tornar tu mano sobre las *tierras* desiertas *ya* pobladas, y sobre **el pueblo recogido de los gentiles** (*los dispersos*), que *ya* hace ganados y posesiones, que moran en el ombligo (*medio*) de la tierra.
- 13 – Sabá (sur), y Dedán (sur), y **los mercaderes** de Tarsis (oeste), y todos sus leoncillos, te dirán: ¿Has venido a arrebatar despojos? ¿Has reunido tu multitud para tomar presa, para quitar plata y oro, para tomar ganados y posesiones, para tomar grandes despojos?
- 14 – Por tanto, profetiza, hijo de hombre, y **di a Gog**: Así dijo el Señor DIOS: **En aquel tiempo** (***De aquí a muchos días, al cabo de años de v8***), cuando mi pueblo Israel habitará seguramente, ¿no lo sabrás tú?
- 15 – Y vendrás de tu lugar, de las **partes del norte**, tú **y muchos pueblos** (**וְעַמִּים/ *wě'ammîm/ 'am***) contigo, todos ellos **a caballo, gran compañía y poderoso ejército**;
- 16 – **Y subirás contra mi pueblo Israel como nublado para cubrir la tierra** (***v9 – Luc 21:20-24***); **será al cabo de los días**; y **yo te traeré sobre mi tierra**, para que los gentiles me conozcan, cuando fuere santificado en ti, oh Gog, delante de sus ojos.
- 17 – Así dijo el Señor DIOS: ¿No eres tú aquel de quien hablé *yo* en los días pasados por mis siervos los profetas de Israel, los cuales profetizaron en aquellos tiempos que **yo te había de traer sobre ellos**?
- 18 – Y será en aquel tiempo, cuando vendrá **Gog contra la tierra de Israel**, dijo el Señor DIOS, que mi ira subirá por mi enojo.
- 19 – Porque he hablado en mi celo, y en el fuego de mi ira: Que **en aquel día habrá gran temblor sobre la tierra de Israel**;
- 20 – Que los peces del mar, y las aves del cielo, y las bestias del campo, y toda serpiente que *se anda* arrastrando sobre la tierra, y todos los hombres que están sobre la faz de la tierra, temblarán delante de mi presencia; y se arruinarán los montes, y las gradas caerán, y todo muro caerá a tierra.
- 21 – Y **en todos mis montes** (***de Israel***) **llamaré espada contra él**, dijo el Señor DIOS: la espada de cada cual será contra su hermano (***en Israel, lee Guerras de los Judíos por Josefo y Tácito***).
- 22 – Y yo litigaré con él **con pestilencia y con sangre**; y **haré llover sobre él, y sobre sus compañías** (sobre la compañía de Israel), y sobre los muchos pueblos que están con él, **impetuosa lluvia, y piedras de granizo, fuego y azufre** (Dt 29:21-28, Luc 17:28-30, Apo 14:10, 19:20, 20:10, 21:8).
- 23 – Y seré engrandecido y santificado, y seré conocido en ojos de muchos gentiles; y sabrán que yo *soy* el SEÑOR.

- Ezq 39:1 – Tú pues, hijo del hombre, profetiza contra (*hacia*) Gog, y di: Así ha dicho el Señor DIOS: He aquí yo contra ti, oh Gog, príncipe de la cabecera de Mesec y Tubal:
- 2 – Y te quebrantaré, y te sextaré, y **te haré subir de las partes del norte**, y **te traeré sobre los montes de Israel**;
- 3 – Y sacaré tu arco de tu mano izquierda, y derribaré tus saetas de tu mano derecha.
- 4 – **Sobre los montes de Israel caerás tú**, y **todas tus compañías** (**יכל-אגפיד**/*wěkāl- 'āgappeykā/ 'āghaf*), y **los pueblos** (**ועמים**/*wě 'ammîm/ 'am*) **que fueron contigo**: a toda ave y a toda cosa que vuela, y a las bestias del campo, te he dado por comida.
- 5 – Sobre la faz del campo caerás: porque yo he hablado, dice el Señor DIOS.
- 6 – Y enviaré fuego sobre Magog, y sobre los que moran seguramente en las islas; y sabrán que yo soy el SEÑOR.
- 7 – Y haré notorio mi santo nombre **en medio de mi pueblo Israel**, y **nunca más dejaré amancillar mi santo nombre**; sabrán las gentes que yo soy el SEÑOR, el Santo en Israel.
- 8 – He aquí, vino y fue, dice el Señor DIOS: **este es el día** del cual he hablado.
- 9 – Y los moradores de las ciudades de Israel saldrán, y encenderán y quemarán armas, y escudos, y pavese, arcos y saetas, y bastones de mano, y lanzas: y las quemarán en fuego por **siete años**.
- 10 – Y no traerán leña del campo, ni cortarán de los bosques, sino que quemarán las armas en el fuego: y despojarán a sus despojadores, y robarán a los que los robaron, dice el Señor DIOS.
- 11 – Y será en aquel tiempo, que yo daré a Gog lugar para sepultura allí en Israel, el valle de los que pasan al oriente del mar, y obstruirá el paso a los transeuntes, pues allí enterrarán a Gog y a toda su multitud: y lo llamarán, el Valle de Hamón-gog.
- 12 – Y la casa de Israel los estará enterrando por **siete meses**, **para limpiar la tierra**:
- 13 – Enterrarlos ha todo el pueblo de la tierra: y será para ellos célebre el día que yo fuere glorificado, dice el Señor DIOS.
- 14 – Y tomarán hombres de jornal, los cuales vayan por el país con los que viajaren, para enterrar a los que quedaron sobre la faz de la tierra, a fin de limpiarla: al cabo de **siete meses** harán el reconocimiento.
- 15 – Y pasarán los que irán por el país, y el que viere los huesos de algún hombre, edificará junto a ellos un mojón, hasta que los entierren los sepultureros en el valle de Hamón-gog.
- 16 – Y también el nombre de la ciudad será Hamona: y limpiarán la tierra.
- 17 – Y tú, hijo del hombre, así ha dicho el Señor DIOS: Di a las aves, a todo volátil, y a toda bestia del campo: **Juntaos, y venid: reuníos de todas partes a mi víctima que os sacrifico, un sacrificio grande sobre los montes de Israel, y comeréis carne y beberéis sangre**.
- 18 – **Comeréis carne de fuertes, y beberéis sangre de príncipes de la tierra**; de carneros, de corderos, de machos de cabrío, de bueyes, de toros, engordados todos en Basán.
- 19 – Y comeréis gordura hasta hartaros, y beberéis hasta embriagaros sangre, de mi sacrificio que yo os sacrificué.
- 20 – Y **os hartaréis sobre mi mesa, de caballos, y de caballeros fuertes, y de todos hombres de guerra**, dice el Señor DIOS.
- 21 – Y pondré mi gloria entre las gentes, y **todas las gentes verán mi juicio que habré hecho**, y mi mano que sobre ellos puse.
- 22 – Y de aquel día en adelante **sabrán la casa de Israel** que yo soy el SEÑOR su Dios.
- 23 – Y **sabrán las gentes que la casa de Israel fue llevada cautiva por su pecado**; por cuanto **se rebelaron contra mí**, y yo escondí de ellos mi rostro, y **entreguélos en mano de sus enemigos**, y **cayeron todos a espada** (Luc 21:24).
- 24 – Conforme a su inmundicia y conforme a sus rebeliones hice con ellos: y de ellos escondí mi rostro.
- 25 – Por tanto, así ha dicho el Señor DIOS: Ahora **volveré la cautividad de Jacob**, y tendré misericordia de toda la casa de Israel, y celaré por mi santo nombre.
- 26 – Y ellos sentirán su vergüenza, y toda su rebelión con que prevaricaron contra mí, cuando habitaren en su tierra (*Jerusalén celestial*) seguramente, y no habrá quien los espante;

27 – Cuando los volveré de los pueblos, y los juntaré de las tierras de sus enemigos, y fuere santificado en ellos en ojos de muchas gentes.

28 – Y sabrán que yo soy el SEÑOR su Dios, **cuando después de haberlos hecho pasar a las gentes**, los juntaré sobre su tierra, sin dejar más allá ninguno de ellos.

29 – Ni esconderé más de ellos mi rostro; porque **habré derramado de mi Espíritu sobre la casa de Israel**, dice el Señor DIOS.

Esto va con el Apo 20.

Apo 20:8 – Y saldrá para engañar **las naciones** que *están* en **las cuatro esquinas de la tierra**, Gog y Magog, a fin de congregarlas **para la guerra** (**πόλεμον/polemos**), el número de las cuales es como la arena del mar.

9 – Y subieron sobre la anchura de la tierra (**γῆς/gē** – *la anchura de la tierra de Jerusalén, la frase que sigue nos dice donde*), y (**kai** – aun) **cercaron el campamento de los santos, y de la ciudad amada** (Luc 21:20, Mt 24:15, Mar 13:14). Y de Dios descendió fuego del cielo, y los devoró.

Y subieron sobre la anchura de la tierra. **Anchura** es la palabra **πλάτος/platos**. **CBL** dice, **Platos** es un sustantivo usado en griego clásico, la **Septuaginta**, y el NT con el **significado común de ancho**. Se usa varias veces, literalmente y figurativamente, **para indicar la gran extensión de algo**. La **anchura de la Tierra puede referirse a un gran ejército que llena el horizonte**. Habacuc representa un ejército babilónico que arrasa toda la tierra (1:6). Además, **platos puede ser una expansión plana**. Dos veces Proverbios se refiere a los mandamientos o los caminos del Señor que debe estar escrito en la **placa (tabla) del corazón** (7:3; 22:20), ver el verbo **platunō**. Similarmente, Juan ve a Satanás y **a las fuerzas de Gog y Magog marchando la anchura de la tierra** (Apo 20:9). Juan uso **platos** dos veces al describir **la inmensidad de la Nueva Jerusalén**, cuya altura y longitud son iguales a su ancho, es decir, es **un cubo exacto** (Apo 21:16). Jesús se refería a la puerta, que es ancha (adjetivo **platus**), así es fácil de atravesar, llevando a la destrucción (Mt 7:13). Pablo lo usa figurativamente en relación con la gran extensión del amor de Cristo: ancho, largo, alto y profundo (Efe 3:18).

La tierra es igual a Jerusalén, la ciudad amada. Esto no es mi opinión personal. En primer lugar, la siguiente frase dice lo que este ejército va a hacer y hacia dónde iban, **cercaron el campamento de los santos, y de la ciudad amada**. Y segundo, todos sabemos quién era la ciudad amada, no es ciencia espacial. La palabra clave aquí es **y**, que es la palabra **καί/kai**. **CBL** dice, **Kai** es una conjunción usado frecuentemente, que **suele significar y**; sin embargo, **también puede ser un adverbio que significa aun o también** (como en Rom 8:17). Aunque el significado adverbial es más antiguo, ambos usos se encuentran en el griego clásico. Sin embargo, los escritores de griego bíblico y no literario usan **kai** mucho más a menudo que los escritores clásicos (**Bauer**). El uso excesivo general de **kai** en el NT (según estándares clásicos) se debe en parte al estilo popular en que fue escrito, pero la influencia del lenguaje del AT también es claramente importante. De la **Septuaginta**, por ejemplo, la expresión **kai egeneto...kai** (*Y así fue...y*) encontró su camino en el NT como una de las influencias hebreas más evidentes en el griego del NT (Mt 9:10). También notable es el uso frecuente de **kai** para conectar cláusulas que un griego literario más pulido subordinaría de alguna manera. Una combinación de **kai** con otro **kai** se usa a menudo para significar **ambos...y** (como en Mt 10:28, **ambos el alma y el cuerpo**). Dependiendo del contexto, **kai**, de hecho, puede traducirse de muchas maneras, incluyendo lo siguiente: *y, aun, tambien, ambos, de cierto, es decir, pero, entonces, todavía, así, para, o*. La gran variedad de usos de esta palabra aparentemente sencilla es un aspecto importante del estilo distintivo del NT. Un caso importante en el que la traducción de **kai** es crítica es en Jn 3:5, **el que no naciere de agua kai del Espíritu**. Algunos interpretan esto como *agua en adición al Espíritu*. Sin embargo, el énfasis en este pasaje está en nacer del Espíritu, y cuando avanzamos en el Evangelio de Juan, vemos **que el agua solía significar el Espíritu** (Jn 4:14; 7:38, 39). Por tanto, **el mejor significado parece ser el agua, aun el Espíritu**.

Ahora, si eres futurista/idealista como lo fui y mi esposa durante mucho tiempo, entonces así es como se interpreta en las iglesias, “Y se elevaron a lo ancho de toda la Tierra global donde residen los cristianos, y rodeaba el campamento de los santos alrededor de la Jerusalén espiritual (cristianismo)”. Esta interpretación es descabellada.

Continuemos con Apocalipsis 17:16

Los ejércitos romanos *la harán desolada, y desnuda*. *Desnuda* es la palabra γυμνήν/*gumnos*. Obtenemos la palabra *gimnasio*. CBL dice, A lo largo de su uso en la lengua griega, la palabra *gumnos* significa *desnudo*, *despojado*, o *sin nada*. Encontrado temprano en el griego clásico, refleja dos sentidos: lo literal y lo figurado. Literalmente, denota *desnudez* pero en su mayoría *significa mal vestidos*, lo cual sería *considerado públicamente indecente*. Puede *referirse a cualquier cosa que esté expuesta*. *Filón* empleó un uso figurativo en referencia al alma, que está desnuda sin el cuerpo. En la *Septuaginta gumnos* aparece varias veces, representando mayormente el significado literal. Al mismo tiempo, la desnudez física puede usarse como metáfora *para describir la impotencia o culpa ante Dios*. El significado metafórico se encuentra ya en el episodio en que Adán y Eva descubrieron su desnudez el uno ante el otro y Dios (Gén 3:7, 10). Figurativamente, *los gumnos* se expresan plenamente en los Profetas, especialmente Oseas, Miqueas, Ezequiel e Isaías, convirtiéndose en una amenaza que simboliza la futura condición de Israel por su disposición a exponerse a naciones extranjeras en adulterio espiritual (Os 2:3; Ezq 16:7, 22; cf. 23:29). En el NT *gumnos* continúa en el sentido literal (Mar 14:51; Jn 21:7). Puede significar *mal vestido* (Mt 25:36, 38, 43, 44; Hech 19:16; San 2:15). En adición, puede significar no tener una prenda exterior (Jn 21:7) como lo que los pescadores se quitaban durante su trabajo. Sin embargo, lo figurativo tiene precedencia. Ambos Juan y Pablo usaron *gumnos* para mostrar la necesidad de preparar el alma. En el Apocalipsis, *gumnos* describe la condición de quienes no estaban preparados en el regreso de Cristo (16:15) así como el empobrecimiento interior de los laodiceanos (3:17). Además, como en los Profetas, Juan usó *la ilustración de la prostituta, en referencia a Babilonia (Apo 17:16)*. Hebreos afirma que todo está desnudo ante los ojos de Dios (Heb 4:13). Pablo usó una doble metáfora en II Co 5:1-4, donde aparentemente hablaba de un periodo intermedio y sin cuerpo entre muerte y resurrección. Describió el alma como viviendo en una tienda, el cuerpo, y vestida con él. Comparó esto con el cambio que ocurrirá en la resurrección, cuando el lugar temporal de morada del creyente será cambiado por una *casa no hecha con las manos*. Será como pasar de una tienda a una mansión. La muerte provoca la destrucción del cuerpo, la cubierta original del espíritu, dejándolo *desnudo*; la resurrección proporcionará una nueva y más gloriosa cobertura. En I Co 15:35-37 Pablo usó otra ilustración, esta vez de una semilla que muere y pierde su cobertura original. Con el tiempo se transforma en la mejor forma de una planta. *Exposición del Libro del Apocalipsis por William L. Roy* dice, *Y desnuda*. Despojala de todos sus adornos de plata y oro, púrpura y escarlata, bordados elegantes, agujería y equipamiento principesco. Saquearon la ciudad, y se llevaron el botín, y despojaron de su templo y sus casas de todo lo valioso o que mereciera la pena llevarse. Ver Ezq 16:39. *Josefo* dice que después de que el templo fuera incendiado los soldados tenían cantidades tan vastas del botín, que habían conseguido por botín, que en Siria se vendió un peso de una libra de oro por la mitad de su valor anterior.

17 – Porque Dios ha puesto en sus corazones, que *hagan* (ποιῆσαι/*poieō* – hacer) lo que a él *place* (γνώμη/*gnōmē* – la misma ortografía exacta que se usa en v13, *estos tienen una misma “mente”*), y el ponerse de acuerdo, y dar su *reino* (βασιλείαν/*basileia*) a la *bestia* (θῆριον/*thērion* – a Roma) hasta (un marco de tiempo) que sean cumplidas las palabras de Dios.

Ponerse de acuerdo, son 3 palabras griegas que se usan aquí, que no se muestra en la version King James ni la Reina Valera.

3450.5 art nom sing masc ὁ ho	1056.1 conj γὰρ gar for	2292B.1 noun nom sing masc θεός theos God	1319.14 verb 3sing indic aor act ἔδωκεν edōken gave	1506B.1 prep εἰς eis to
3450.15 art acc pl fem τάς tas the	2559.1 noun fem καρδίας kardias hearts	840.1 prs-pron gen pl αὐτῶν autōn their	4020.41 verb inf aor act ποιῆσαι poiēsai to do	3450.12 art acc sing fem τήν tēn the
1100.4 noun acc sing fem γνώμην gnōmēn mind	840.3 prs-pron gen sing αὐτοῦ, autou, his,	2504.1 conj καί kai and	4020.41 verb inf aor act ποιῆσαι poiēsai to do	1506A.8 num card acc fem μία mian one
1100.4 noun acc sing fem γνώμην, gnōmēn, mind,	2504.1 conj καί kai and	1319.31 verb inf aor act δοῦναι dounai to give	3450.12 art acc sing fem τήν tēn the	926.4 noun acc sing fem βασιλείαν basileian kingdom

Organiza gramaticalmente algunas palabras aquí y allá, donde pertenecen, y esto es lo que actualmente dice, “Porque Dios ha puesto en sus corazones **la voluntad de su mente, y de hacer una sola mente**, y entregad su reino a la bestia, hasta que se cumplan las palabras de Dios, o hasta que se cumpla lo que profetizó a través de los profetas sobre este día.

Hasta que sean cumplidas las palabras de Dios. **Palabras** es la palabra ῥήματα/*rhēma*. **CBL** dice, *Rhēma* en griego clásico denotaba una *palabra* o un *dicho* y **se solapa en significado en cierta medida con *logos*, palabra, dicho**. Sin embargo, *rhēma* nunca desarrolló el lugar de prominencia en las discusiones filosóficas que sí tuvo *logos*. Podría considerarse el término para palabra o **mensaje** en el lenguaje cotidiano, aunque se encuentra en la poesía y la prosa de la época. Principalmente, la palabra hebrea *dāvār*, *palabra, asunto*, se sitúa detrás de *rhēma* en la *Septuaginta*; *logos*, sin embargo, se usaba generalmente para traducir *dāvār*. **La doble naturaleza de *rhēma* significa palabra y asunto, tema**, como *dāvār*, posiblemente sea la base del uso del término en el NT (*Colin Brown*). Por otro lado, *rhēma* y *logos* funcionan como sinónimos en la *Septuaginta* en más de una ocasión, y *rhēma* funciona teológicamente como *logos* en algunos textos cruciales, como los Diez Mandamientos (Ex 34:1, 27) o la marca confesional de Israel, la Shema (Dt 6:6). *Rhēma* aparece unas 70 veces en el NT, donde su significado a menudo se solapa con *logos*. Sin embargo, más a menudo **indica textos únicos de las escrituras**, y normalmente no representa todo el mensaje cristiano como suele hacer *logos*. Rara vez, *rhēma* significa un **asunto o cosa** (Luc 2:15). La mayoría de las veces denota una *palabra*, **algo dicho con palabras o escrito**. De importancia teológica son aquellos textos donde *rhēma* connota el evangelio (Rom 10:8) o donde se usa en relación con la *palabra* de Cristo (Rom 10:18; I Ped 1:25). Mateo usó *rhēma* en referencia a las palabras de corrección de Jesús, habiendo predicho las tres negaciones de Pedro (Mt 26:75). La espada del Espíritu es la *palabra* (*rhēma*) de Dios (Efe 6:17).

Sean cumplidas es la palabra τελεσθῆν/*teleō*. **CBL** dice, Este es un verbo muy común en ambos griego clásico y bíblico, que significa **completar, realizar, cumplir**. En griego clásico se usaba frecuentemente desde *Homero* y a menudo **transmitía el sentido de cumplir la voluntad** (*Liddell-Scott*). *Platón* describió así el universo como completado **según un plan**. También se utiliza para **cumplir** una promesa y para **llevar a cabo las instrucciones dadas a los soldados**. *Platón* también usó la palabra para referirse al cumplimiento de la voluntad de Dios (*Kittel*). Un uso similar en el griego clásico es *completar* o *realizar* obligaciones, especialmente impuestos o tributos. El concepto de realizar se usa para significar la ejecución de una hazaña peligrosa. *Teleō* también se refiere al cumplimiento de deberes religiosos y la realización de oraciones. A menudo se traduce como *pagar deudas*. Un último uso de la palabra en griego clásico es **completar en el sentido de poner fin**. *Aristóteles* usaba la palabra para denotar el fin de los años de vida de una persona (*Liddell-Scott*). *Josefo* usó *teleō* significando

cumplir una promesa y también para rendir homenaje a los maestros (*Bauer*). **Teleō** aparece en la *Septuaginta* y a menudo en los Apócrifos con el sentido de **completar** o **cumplir**. El significado de *rendir* o *pagar*, que aparece en el griego clásico, no se encuentra en la *Septuaginta*. El uso de esta palabra para cumplir una obligación religiosa también es raro, Y cuando ocurre, se aplica principalmente a mantener votos a dioses paganos (*Kittel*). Ejemplos de esto último incluyen Num 25:3 y Sal 106:28. En el NT **Teleō** tiene tres significados principales según *Thayer*. La primera es **cerrar, terminar**, lo cual es paralelo a su uso más común en griego clásico. Por ello, se usa para completar la Palabra (Mt 11:1; 19:1; 26:1) y completar la parábola (Mt 13:53). *Vine* señala que la palabra se usa no solo para **terminar, sino para llevar a cabo una cosa hasta su conclusión completa**. Este sentido se usa especialmente en el Apocalipsis, donde la palabra se traduce ocho veces como **consumada** (Apo 15:1, 8). Pablo también escribió sobre *terminar* el curso (II Tim 4:7), y Juan se refirió a que se cumplió la escritura (Jn 19:28). El segundo significado de **teleō** en el NT es *realizar, ejecutar, completar*. Se usa especialmente para completar una tarea o finalizar un pedido. Pablo lo usó varias veces para referirse a realizar una orden (Rom 2:27). Una variación de este uso está en Gal 5:16 donde Pablo lo usó para denotar la satisfacción (completación) de los deseos carnales. El uso final de **teleō** en el NT es el sentido de *pagar* (cumplir) *una obligación*. Aunque este uso es común en los escritores clásicos, solo aparece dos veces en el NT y no es la palabra habitual para *venganza*. Se usa en Mt 17:24 donde se preguntaba si Jesús pagaba el impuesto de tributo. Vuelve a aparecer en Rom 13:6 donde se les dice a los lectores que deben *pagar tributo* (impuestos).

18 – Y la mujer (**γυνή/gunē** – *la esposa*) que has visto, es la grande ciudad (*de Jerusalén, Babilonia espiritual, Egipto y Sodoma*) que tiene su reino (**βασιλείαν/basileia**) sobre los reyes (**βασιλέων/basileus**) de la tierra (**γῆς/gē** de Jerusalén).

El fin de la Babilonia espiritual.